A TEREX BRAND

Руководство Оператора

Интервал регистрационных номеров

GTH-4518 ER	From serial n.: 20112 To serial n.: 20300
GTH-4020 ER	From serial n.: 20118 To serial n.: 21643
GTH-6025 ER	From serial n.: 19309 To serial n.: 24410

Содержит информацию
по обслуживанию

Второе Издание
Первый Выпуск
Код 57.0009.0584

Важно

Прочитать и усвоить правила безопасности и рабоче инструкции перед эксплуатацией машины. Только квалифицированный и уполномоченный персонал может работать с погрузчиком. Данное руководство должно храниться в машине в течение всего срока её службы.

За разъяснениями обратитесь в компанию Terexlift.

Контакт:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALIA
Телефон +39 075 941811
Телефакс +39 075 9415382

Служба Технического Обслуживания
Телефон: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: **UMB.Service@terex.com**

Оглавление

Введение ..... Стр. 3
Идентификация Машины ..... Стр. 5
Условные Обозначения Используемые На Машине ..... Стр. 7
Наклейки И Таблички Установленные На Машине ..... Стр. 9
Нормы Безопасности ..... Стр. 15
Описание Машины ..... Стр. 23
Органы Управления И Приборы ..... Стр. 29
Контроли ..... Стр. 61
Работа И Зксплуатация ..... Стр. 67
Транспортировка Машины ..... Стр. 83
Обслуживание ..... Стр. 87
Неисправности И Их Обнаружение ... Стр. 123
Дополнительное Навесное Оборудование ..... Стр. 145
Технические Данные ..... Стр. 157
Диаграммы Грузоподъёмности ..... Стр. 161
Диаграммы И Схемы ..... Стр. 179
Декларация СЕ соответствия ..... Стр. 217
Гарантия ..... Стр. 219
Контрольная Таблица ..... Стр. 225

Перевод оригинальных инструкций
Второе Издание - Первый Выпуск, Январь 2010

Для получения электронной версии данного руководства обратитесь к сайту:
www.genielift.com/operator_manuals.asp

Авторское право © 2010 TEREXLIFT srl - Все права защищены.

Подготовлено:
Отделом Технической документации TEREXLIFT
Умбертиде (провинция Перуджа), Италия

Введение

■ Условные обозначения



Знак опасности: используется для предупреждения персонала о потенциальном риске нанесения телесных повреждений. Соблюдать все указания по безопасности, следующие за данным знаком во избежании тяжёлых телесных повреждений или смерти.

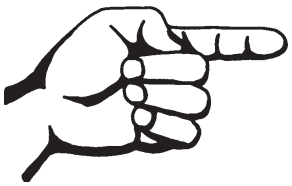
⚠ ОПАСНОСТЬ ***красного цвета: указывает на наличие непосредственно угрожающей опасности, которая может привести к тяжёлым телесным повреждениям или смерти.***

⚠ ОПАСНОСТЬ ***оранжевого цвета: указывает на присутствие потенциально опасных ситуаций, которые могут привести к тяжёлым телесным повреждениям или смерти.***

⚠ ВНИМАНИЕ ***жёлтого цвета со знаком опасности: указывает на присутствие потенциально опасных ситуаций, которые могут привести к телесным повреждениям средней тяжести.***

ВАЖНО ***синего цвета: указывает на присутствие потенциально опасных ситуаций, которые могут стать причиной повреждения машины и оборудования.***

БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ К ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ ***зелёного цвета: служит для привлечения внимания к важной информации относительно бережного отношения к окружающей среде.***



Данная страница намеренно оставлена пустой

Идентификация Машины

Убедитесь, что руководство по эксплуатации соответствует указанной машине.

■ НАИМЕНОВАНИЕ:

ВЕЗДЕХОДНЫЙ ПОГРУЗЧИК РАЗЛИЧНОЙ ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ

■ МОДЕЛЬ

GTH-4518ER / GTH-4020ER

GTH-6025ER

■ ИЗГОТОВИТЕЛЬ

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - Италия

Регистрация в суде г. Перуджа за номером 4823

ТПП г.Перуджа за номером 102886

ИНН 00249210543

■ ПРИНЯТЫЕ НОРМАТИВЫ

Для безопасности оператора при анализе рисков погрузчика с телескопической стрелой приняты во внимание, по основным положениям следующие нормы:

Директива	*Наименование*
2006/42/EC	Директива машинного оборудования
2008/104/EC	Электромагнитная совместимость
2000/14/EC	Уровень производственного шума

Норма	*Наименование*
EN 1459:1988 A2:2009	Согласованная норма. Безопасность промышленных погрузчиков. Самоходные погрузчики с телескопической стрелой.

■ ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА МАШИНЫ

На машине располагаются следующие идентифицирующие таблички:

Идентификационная табличка машины

На идентификационной табличке изложена информация по идентификации машины: модель, заводской номер, год выпуска и другие сведения. Идентифицирующая табличка на машинах предназначенных для итальянского рынка находится в кабине, с правой стороны, и хорошо видна при открытии дверцы.
На машинах предназначенных для зарубежного рынка табличка наносится на правой передней стороне несущей рамы.

Сертификационная табличка дорожных испытаний

Сертификационная табличка дорожных испытаний располагается на правой передней стороне несущей рамы (только на машинах предназначенных для внутреннего рынка).
На табличке вытеснены сертификационные данные и соответствующие массы моделей.

Сертификационная табличка кабины согласно нормам ROPS - FOPS

Сертификационная табличка кабины согласно нормам ROPS (защита от опрокидывания) - FOPS (защита от падающих предметов) находится внутри кабины, на заднем стекле.

Идентифицирующая табличка вил

Располагается с левой стороны несущей рамы вил. На идентифицирующей табличке вил отштампована следующая информация: модель, регистрационный номер, год изготовления, вес, номинальная грузоподъёмность, центр нагрузки и модель машины на которую могут устанавливаться вилы.

Идентификация Машины

ЗНАК ЕС

Данная машина соответствует требованиям безопасности, предусмотренных Директивой машинного оборудования. Данное соответствие сертифицировано и на машине имеется знак **EC**, подтверждающий сертификацию машины.
Знак **EC** нанесён непосредственно на идентификационную табличку машины.

МАРКИРОВКА НОМЕРА НЕСУЩЕЙ РАМЫ

Номер несущей рамы машины отштампован на правой передней стороне станины шасси.

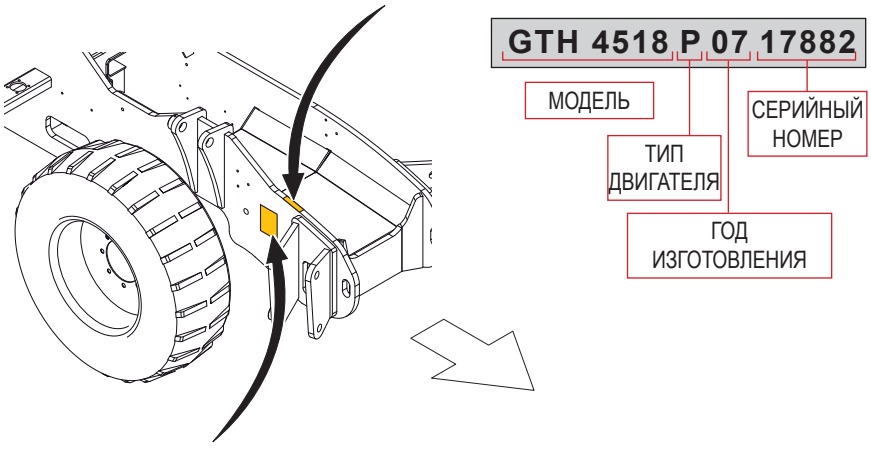
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ ОСНОВНЫХ КОМПОНЕНТОВ

Таблички всех основных компонентов не изготовленных фирмой ***TEREXLIFT srl*** (например: двигатели, насосы и т.д.) нанесены на них непосредственно самими производителями.

ЧТЕНИЕ РЕГИСТРАЦИОННОГО НОМЕРА

Маркировка номера несущей рамы

(Номер несущей рамы машины отштампован на правой передней стороне станины шасси)



Идентификационная табличка машины

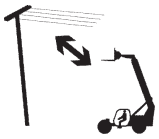
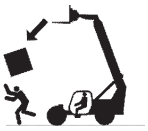
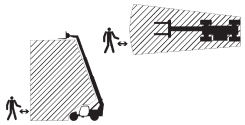
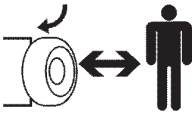
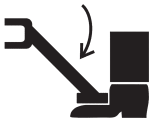
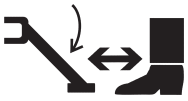
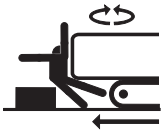
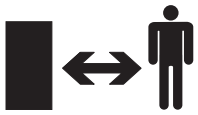
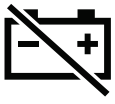
(Идентифицирующая табличка на машинах предназначенных для итальянского рынка находится в кабине, с правой стороны, и хорошо видна при открытии дверцы. На машинах предназначенных для зарубежного рынка табличка наносится на правой передней стороне несущей рамы)

Условные Обозначения Используемые На Машине

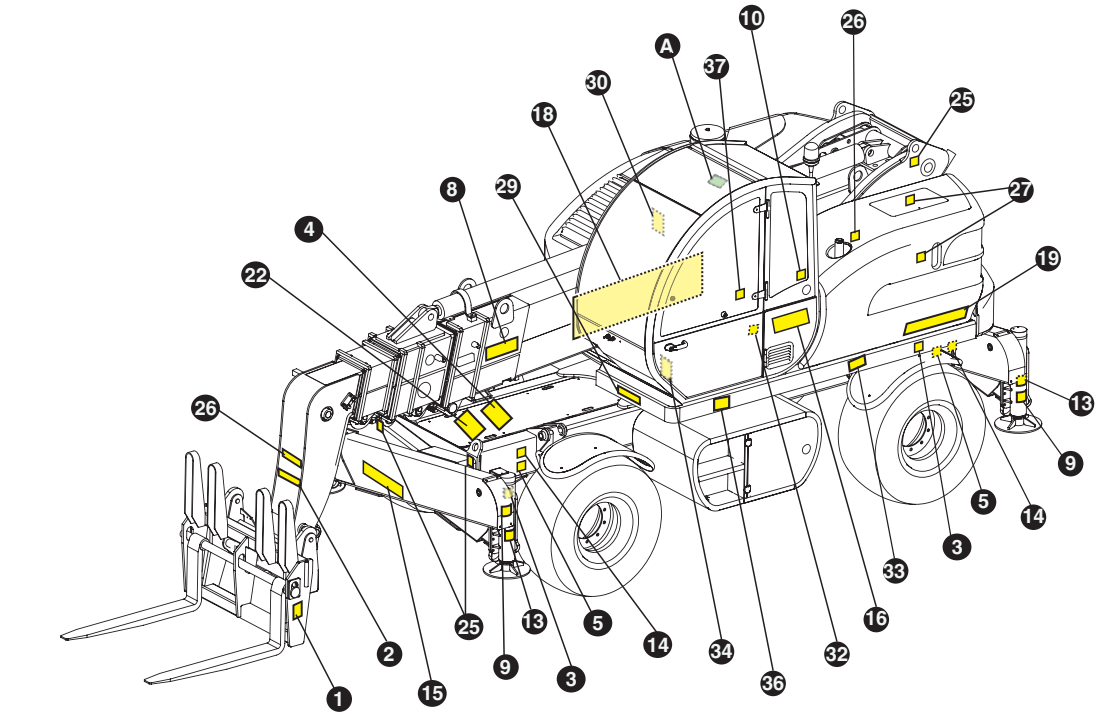
 Не задействована	 Стояночный тормоз	 Фары дальнего света	 Указатели направления	 Фары ближнего света	 Поворот башни заблокирован
 Башня выровнена	 Блокировка дифференциала	 2° передача включена	 1° передача включена	 Машина выровнена	 Возврат плеча стабилизатора
 Вылет плеча стабилизатора	 Подъём стабилизатора	 Спуск стабилизатора	 Выравнивание правой стороны машины	 Выравнивание левой стороны машины	 Свободный поворот башни
 Уровень топлива	 Предпусковой разогрев свеч	 “Обслуживание”	 Температура охлаждающей жидкости двигателя	 Зарядка аккумуляторной батареи	 Давление моторного масла
 Давление тормозов	 Фильтр гидравлического масла	 Воздушный фильтр	 Не задействована	 Вода в топливе	 Уровень гидравлического масла
 Общая аварийная сигнализация	 "Shift-on-Fly"	 Команда противотуманных задних фар	 Аварийный насос	 Аварийное освещение	 Вентилятор кондиционера кабины
 Режим объект	 Люлька	 Режим дорога	 Выбор режима поворота		

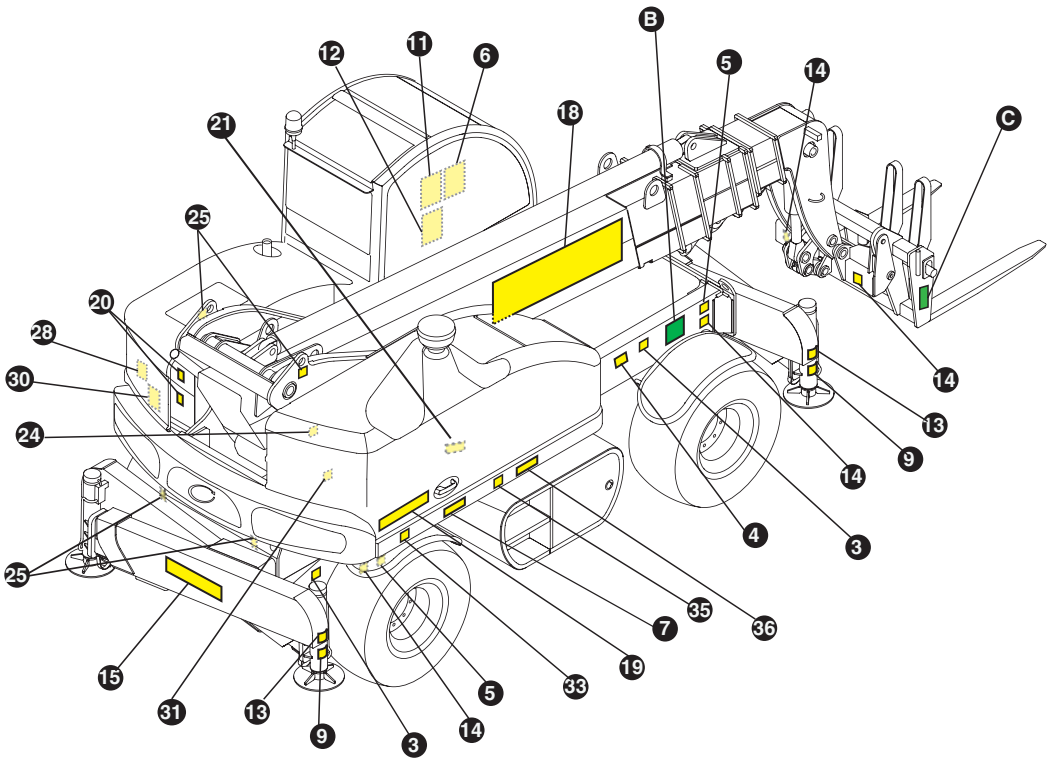
Условные Обозначения Используемые На Машине

ОПИСАНИЕ НАКЛЕЕК ОПАСНОСТИ

 Опасность поражения током	 Соблюдать безопасную дистанцию	 Опасность падения предметов	 Не проходить под грузом	 Опасность падения
 Не поднимать людей	 Опасность ожогов	 Подождать охлаждения оборудования	 Опасность взрывов/ ожогов	 Не курить Не использовать открытый огонь
 Прочитать руководство по эксплуатации и обслуживанию	 Заблокировать стрелу до выполнения операций по обслуживанию	 Опасность сдавливания	 Опасность ожогов	 Подождать охлаждения поверхностей
 Опасность сдавливания	 Соблюдать дистанцию до движущихся органов	 Опасность сдавливания	 Соблюдать дистанцию до движущихся механизмов	 Запрет допуска к отсекам
 Опасность сдавливания	 Соблюдать дистанцию до стабилизаторов	 Риск опрокидывания	 Опасность сдавливания	 Соблюдать дистанцию до возможных препятствий
 Опасность сдавливания	 Соблюдать дистанцию до ремня	 Установить стопор при техобслуживании	 Выключатель батареи	 Знак опасности

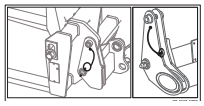
Наклейки И Таблички Установленные На Машине



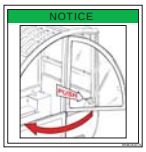
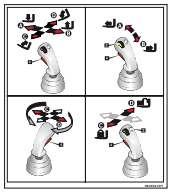
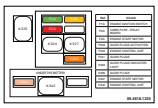


Наклейки И Таблички Установленные На Машине

Проверьте наличие и разборчивость всех наклеек указанных в нижеследующей таблице. В таблице также приведены их количество и описание.

Поз.	Табличка	Код	Описание	Кол-во
1		09.4618.1398	**Работа предохранительного штифта**	1
2		09.4618.1375	**Соблюдать общую вместимость тележки**	1
3		09.4618.0547 09.4618.0754	**Давление пневматических шин P=5.5 бар/ 80psi для GTH-4518 ER / GTH4020 ER** **Давление пневматических шин P=8 бар/116psi для GTH-6025 ER**	4
4		09.4618.0918	**Опасность падения предметов**	3
5		09.4618.0919	**Опасность сдавливания**	4
6		09.4616.0041 09.4618.0260	**Предельно допустимый уровень шума: 103 дБ для GTH-4518ER и GTH-4020ER** **Предельно допустимый уровень шума:105 дБ для GTH-6025ER**	1
7		09.4618.0920	**Запрет допуска к отсекам**	1
8	***4000 кг*** ***4500 кг*** ***6000 кг***	09.4616.0040 09.4618.0373 09.4618.0757	**Максимальная грузоподъёмность** **4000 кг (GTH-4020 ER)** **4500 кг (GTH-4518 ER)** **6000 кг (GTH-6025 ER)**	1

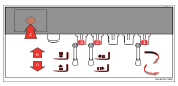
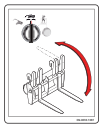
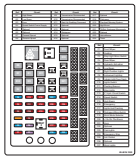
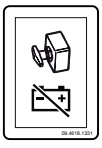
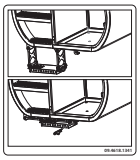
Наклейки И Таблички Установленные На Машине

Поз.	Табличка	Код	Описание	Кол-во
9		09.4618.1048 09.4618.1049	**Этикетка - Макс. давление стабилизатора для GTH-6025ER** **Этикетка - Макс. давление стабилизатора для GTH-4518ER и GTH-4020ER**	4 4
10		09.4618.0776	**Этикетка - Система внутренней разблокировки верхней части дверцы**	1
11		09.4618.1371	**Этикетка - Краткий справочник и рычаги управления**	1
12		09.4618.0921	**Этикетка - Ограничения в эксплуатации вблизи линий электропередач**	1
13		09.4618.0933	**Опасность сдавливания**	4
14		09.4618.0922	**Опасность сдавливания**	7
15 16		09.4618.0243 09.4618.0241	**Декоративная наклейка - фирменный знак GENIE на БЕЛОМ фоне**	2 1
17		09.4618.1335	**Этикетка - Панель предохранителей и реле двигателя**	1

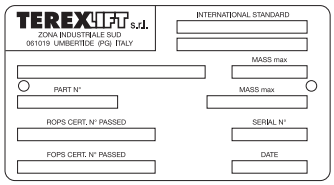
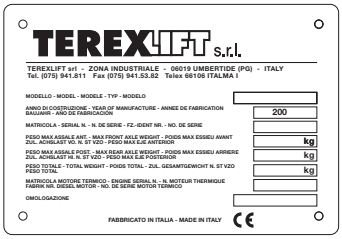
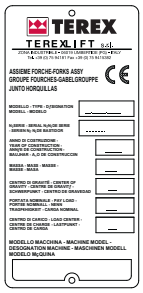
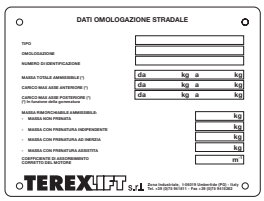
Наклейки И Таблички Установленные На Машине

Поз.	Табличка	Код	Описание	Кол-во
18 19	Genie GTH-4518 ER Genie GTH-4020 ER Genie GTH-6025 ER	09.4618.0824 09.4618.0825 09.4618.0826 09.4618.0827 09.4618.0828 09.4618.0829	**Декоративная наклейка - Genie GTH-4518 ER** **Декоративная наклейка - Genie GTH-4020 ER** **Декоративная наклейка - Genie GTH-6025 ER**	2 2 2 2 2 2
20		09.4618.0923	**Опасность ожогов**	2
21		09.4618.0924	**Опасность взрывов/ожогов**	1
22		09.4618.0925	**Опасность сдавливания**	1
23		09.4618.0926	**Не поднимать людей**	1
24		09.4618.0927	**Опасность ожогов**	1
25		09.4618.0916	**Точка крепления для подъёма**	6
26		09.4618.0917	**Заливная пробка жидкого топлива**	1
27		09.4618.0928	**Гидравлическое масло**	2

Наклейки И Таблички Установленные На Машине

Поз.	Табличка	Код	Описание	Кол-во
28		09.4618.1131 09.4618.1384	**Этикетка - Инструкции ручного управления GTH-4518 ER / GTH-4020 ER** **Этикетка - Инструкции ручного управления GTH-6025 ER**	1
29		09.4618.1001	**Этикетка - Стопорная скоба**	1
30		09.4618.1381	**Возврат вил**	1
31		09.4618.0986	**Опасность сдавливания**	1
32		09.4618.1028	**Этикетка - Стояночный тормоз**	1
33		09.4618.1120	**Опасность сдавливания**	2
34		09.4618.1336	**Этикетка - Панель предохранителей и реле кабины**	1
35		09.4618.1331	**Выключатель батареи**	1
36		09.4618.1341	**Дополнительная подножка - только для GTH-6025 ER**	2
37		09.4618.1374	**Left Joystick**	1

Наклейки И Таблички Установленные На Машине

Поз.	Табличка	Код	Описание
A		09.4616.0100	**Сертификационная табличка кабины согласно нормам ROPS - FOPS**. Отштампованы данные типовых испытаний кабины в соответствии с нормами ROPS - FOPS.
B		09.4616.0112	**Идентификационная табличка машины**. Отштампована информация по идентификации машины
C		09.4616.0109	**Идентифицирующая табличка вил**. Отштампована информация по идентификции вил, установленных на машине
D		09.4616.0000	**Сертификационная табличка дорожных испытаний**. Вытеснены сертификационные данные и соответствующие массы моделей

Нормы Безопасности

РИСКИ ПРИ НЕИСПРАВНОСТИ МАШИНЫ

- Не эксплуатировать повреждённые или неисправные машины.
- Произвести углублённый предрабочий контроль машины и проверку всех её рабочих функций перед рабочей сменой. Обозначить и вывести из эксплуатации повреждённую или неисправную машину.
- Убедиться в выполнении всех контрольных операций по обслуживанию как указано в данном руководстве и в соответствующем руководстве по техобслуживанию.
- Убедиться в наличии и разборчивости всех наклеек безопасности.
- Убедиться в целостности, разборчивости и наличии руководства оператора на борту машины, в специальном футляре.

РИСК ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ

- Не эксплуатировать машину при наличии утечек масла в гидравлической системе или воздуха. Потери гидравлического масла или воздуха могут вызвать повреждения кожи и ожоги.
- Всегда использовать машину в проветриваемых зонах во избежании риска отравления углекислым газом.
- Не опускать стрелу в присутствии людей или загромождений в нижеприлежащей зоне.

СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ



На машине установлены средства безопасности, которые не должны удаляться или приводиться в негодность. Периодически производите проверку их эффективности.
В случае обнаружения неисправности средств безопасности остановите работу и произведите их замену.
О способах проверки средств безопасности см. гл. "Обслуживание".

ОГРАНИЧИТЕЛЬ НАГРУЗКИ

Ограничитель нагрузки помогает оператору в безопасной эксплуатации машины, предупреждая визуальной и звуковой сигнализацией о приближении к пределу максимальной нагрузки. Тем не менее устройство не может заменить опыт оператора, от которого зависит безопасность проведения операций и соблюдение всех предписанных норм безопасности.

МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СИДЕНЬЯ

Микровыключатель установлен внутри подушки сиденья и блокирует любое перемещение машины при неправильном положении оператора на сиденье управления.

Нормы Безопасности

Не соблюдение инструкций и норм безопасности, приведённых в данном руководстве, может стать причиной летального исхода или тяжёлых телесных повреждений.

При отсутствии нижеследующих требований, не эксплуатировать машину:

- Усвоить и следовать основным положениям по безопасной эксплуатации машины, изложенным в данном руководстве оператора.
  1. **Не допускать возникновения опасных ситуаций.** Ознакомиться и усвоить нормы безопасности прежде чем перейти к следующей главе.
  2. **Всегда производить предрабочую проверку.**
  3. **Всегда проводить проверку основных функций машины перед её эксплуатацией.**
  4. **Производить осмотр места работы.**
  5. **Использовать машину только по назначению в соответствии с её проектировкой.**

- Прочитать, усвоить и соблюдать инструкции изготовителя, нормы безопасности и указания наклеек, имеющихся на машине.
- Прочитать, усвоить и соблюдать инструкции и нормы безопасности в рабочих местах.
- Прочитать, усвоить и соблюдать действующие национальные нормативы.
- Эксплуатация машины должна производиться квалифицированным персоналом, знающим нормы безопасности.

■ ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Большая часть несчастных случаев, происходящих при работе с действующими машинами, а также в процессе их обслуживания и ремонта, вызвана не соблюдением основных мер безопасности.
В связи с этим необходимо постоянно отдавать себе отчёт о наличие потенциального риска, уделяя непрерывное внимание последствиям, имеющим место при выполнении на машине определённых операций.

Осознавая наличие потенциально опасных ситуаций, можно предотвратить производственный несчастный случай!

ОПАСНОСТЬ

Указания, данные в настоящем руководстве, предусмотрены компанией TEREXLIFT, что, тем не менее, не исключает наличия более удобных и надёжных способов подготовки машины к запуску, эксплуатации и ремонту с учётом имеющегося пространства и вспомогательных средств.

В случае принятия решения действовать отличным образом по сравнению с указаниям, данными в настоящем руководстве, необходимо в обязательном порядке:

- убедиться, что применяемые методы не являются категорически запрещёнными;
- убедиться, что вышеуказанные методы надёжны, то есть отвечают требованиям безопасности, указанным в данном разделе руководства;
- убедиться, что вышеуказанные методы не наносят прямого или косвенного ущерба машине и не влияют на состояние её надёжности;
- обратиться в Службу обслуживания TEREXLIFT для получения рекомендаций и необходимого письменного разрешения.

Нормы Безопасности

ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ

Требования к ОПЕРАТОРУ

Оператор, использующий машину регулярно или периодически (например при транспортировке) должен в обязательном порядке отвечать следующим требованиям:

медицинские:
перед началом и во время работы не должен употреблять спиртных напитков, лекарственных препаратов или других средств, влияющих на психо-физическое состояние и, как следствие, на способность к управлению машины.

физические:
хорошее зрение, слух, координация и способность к уверенному выполнению всех операций, предусмотренных эксплуатацией, как указано в настоящем руководстве.

интеллектуальные:
способность к пониманию и применению установленных норм, правил и мер безопасности. Внимательность, использование критического суждения при обеспечении личной безопасности и безопасности находящихся рядом людей; корректное и ответственное выполнение работы.

эмоциональные:
спокойствие и устойчивость к стрессовым ситуациям, использование критического суждение в отношении своего умственного и физического состояния.

профессиональные:
прочтение и подробное ознакомление с настоящим руководством, приложенными к нему графиками, схемами, наклейками и условными обозначениями опасности. Компетентность и квалифицированность при выполнении всех операций по эксплуатации машины.

Оператору может быть выдвинуто требование наличия квалификации (или разряда), в случае если нормативы страны пользователя это предусматривают. Позаботьтесь о получении данной информации. На территории Италии управлять машиной может только совершеннолетний оператор.

Требования к ПЕРСОНАЛУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ машину

Персонал, обслуживающий машину обязан иметь специальность квалифицированного техника по обслуживанию землеройных машин и должен в обязательном порядке отвечать следующим требованиям:

физические:
хорошее зрение, слух, координация и способность к уверенному выполнению всех операций, предусмотренных при обслуживании согласно настоящему руководству.

интеллектуальные:
способность к пониманию и применению установленных норм, правил и мер безопасности. Внимательность, использование критического суждения при обеспечении личной безопасности и безопасности находящихся рядом людей; корректное и ответственное выполнение работы.

профессиональные:
прочтение и подробное ознакомление с настоящим руководством, приложенными к нему графиками, схемами, наклейками и условными обозначениями опасности. Компетентность и квалифицированность при выполнении всех операций по эксплуатации машины.

ВАЖНО

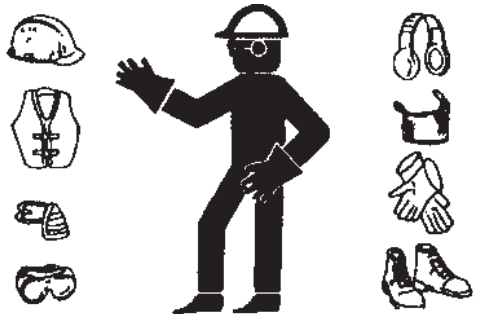
Текущее обслуживание машины не включает сложных, с технической точки зрения, операций, в связи с чем, сам оператор может производить операции по обслуживанию машины, при условии, что он обладает необходимыми знаниями в области механики.

Нормы Безопасности

РАБОЧАЯ ОДЕЖДА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

При работе, обслуживании или ремонте машины всегда используйте специальную рабочую одежду и средства защиты:

- Рабочий комбинезон или другую удобную одежду, не слишком широкую во избежании её захвата в движущиеся органы машины.
- Беруши или наушники для защиты слуха.
- Защитную каску.
- Защитные перчатки.
- Защитную обувь.



Использовать только сертифицированные средства защиты и в хорошем состоянии.

ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ

В случае, если рабочие условия того требуют, необходимо иметь в распоряжении следующие индивидуальные средства защиты:

- Респираторы (или противопылевые маски).
- Очки или маски для защиты зрения.

РАЗЛИЧНЫЕ РИСКИ

Риски связанные с РАБОЧЕЙ ЗОНОЙ

Постоянно учитывайте особенности рабочей зоны, в которой производиться работа:

- Внимательно изучите рабочую зону: соотнесите её с размерами машины в различных её конфигурациях.

ОПАСНОСТЬ

Машина не имеет электроизоляции и не защищена от контактов или рисков связанных с близостью электролиний.Всегда соблюдайте минимально безопасную дистанцию (5 метров на территории Италии) до них: как со стороны телескопической стрелы, так и в отношении поднимаемого груза. Опасность поражения электрическим током.

- Удалиться от машины при контакте с электролиниями под напряжением. Персонал, находящийся на земле или в машине, не должен касаться или приводить в действие машину до тех пор пока не будет прервано питание электролинии.

ОПАСНОСТЬ СМЕРТИ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТЯЖЁЛЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ПРИ КОНТАКТЕ С ЛИНИЯМИ ЭЛЕКТРОПЕРЕДАЧ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ.					
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТ В ОПАСНЫХ ЗОНАХ ОБРАТИТЕСЬ В СЛУЖБУ, ПОСТАВЛЯЮЩУЮ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЮ. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТ НА МАШИНЕ. ТСОЕДИНИТЕ КАБЕЛИ НАПРЯЖЕНИЯ					
НАПРЯЖЕНИЕ ЛИНИИ			МИНИ. РАССТОЯНИЕ		
0	до	50 кВ	3.00 м	10 фт	
50	до	200 кВ	4.60 м	15 фт	
200	до	350 кВ	6.10 м	20 фт	
350	до	500 кВ	7.62 м	25 фт	
500	до	750 кВ	10.67 м	35 фт	
750	до	1000 кВ	13.72 м	45 фт	

ОПАСНОСТЬ

Запрещается эксплуатация машины во время гроз.

ОПАСНОСТЬ

Оператор обязан постоянно контролировать поле зрения при эксплуатации погрузчика.

Нормы Безопасности

- Грунт, на котором находится машина, должен выдерживать максимально допустимую нагрузку. В случае осадки подстилающего слоя грунта машина может опрокинуться. Во избежании этого, соблюдайте следующие указания:

1. Узнайте у работодателя (руководителя работ, строительного мастера) о возможном наличии под стабилизаторами скрытых пустот, например: трубопроводов, колодцев, заброшенных цистерн, перекрытий подвальных помещений, компостных ям.
2. Произведите общую оценку плотности грунта с использованием нижеприведённых таблиц и схем.
3. В зависимости от типа грунта и его геоморфологических характеристик, подстилающий слой грунта может выдержать только ограниченные нагрузки.

   В таблице 1 указано допустимое поверхностное давление под стабилизаторами машины.

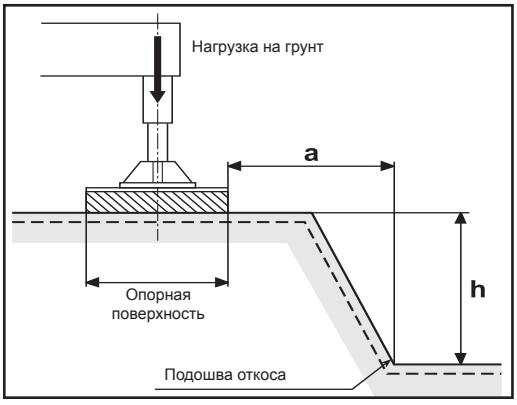
Тип грунта, геоморфологические характеристики		**Разрешенное давление на поверхность**	
		кг/см²	**Н/мм²**
сыпучий грунт, неплотный		как правило, нетвердый; нуждается в специальных мерах	
песчаный, торфяной, мягкий грунт			
связанный, мягкий грунт			
несвязанный, хорошо утрамбованный грунт, песок, галька		**2,0**	**0,2**
плотный, полутвердый	грунт	**1,0**	**0,1**
	твердый	**2,0**	**0,2**
	жесткий	**4,0**	**0,4**
Скала, бетон, дорожное полотно, предназначенное для движения тяжелых транспортных средств		**свыше 10,0**	**свыше 1,0**

Таблица 1

ОПАСНОСТЬ

Убедитесь, что грунт на который опирается машина (колёса или стабилизаторы) достаточно прочный и не может повлиять на устойчивость машины. При нестабильности грунта раззместите плиты под стабилизаторы или колёса. Данные плиты должны гарантировать удельное давление не 8,7÷9,2 кг/см².

- Продумайте наилучший маршрут для перемещения машины к рабочей зоне.
- Когда машина находятся в действии, никто не имеет доступ в радиус работы машины.
- В процессе работы поддерживайте рабочую зону в порядке: не допускайте, чтобы различные предметы, оставленные в зоне, препятствовали или делали небезопасным перемещение персонала и машины.
- При наличии канав установка стабилизаторов должна производиться на безопасном рассоянии от их краёв.



Безопасное расстояние (a) от подножья откоса должно соответствовать высоте (h) откоса.

Если грунт хороший:

a : h = 1 : 1

(значения серым цветом в таблице 1)

В случае сомнений:

a : h = 2 : 1

Нормы Безопасности

■ Риски связанные с РАБОТОЙ и ОБСЛУЖИВАНИЕМ

Перед началом работы необходимо:

- Прежде всего убедиться, что операции по обслуживанию выполнены с тщательностью и соблюдением установленных сроков.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Установите машину в рабочее положение, предварительно выравнив её при помощи уровня, расположенного справа от места управления.

- Убедитесь в наличии достаточного количества топлива, чтобы предупредить внезапную остановку двигателя, возможно при выполнении критического манёвра.
- Тщательно очистите приборы, таблички, осветительные фары и стёкла кабины.
- Проверьте исправность работы всех устройств безопасности, находящихся на машине и в рабочей зоне.
- При наличии проблем любого типа, немедленно сообщите об этом вышестоящее лицо. Не приступайте к работе при отсутствии необходимых условий безопасности.
- Запрещается производить импровизированный ремонт с целью начать работу любой ценой!

При эксплуатации, обслуживании или ремонте постоянно действуйте с максимальной осторожностью:

- Запрещается передвигаться или останавливаться под подвешенными грузами или частями машины, удерживаемых тол
- Постоянно поддерживайте в чистоте от масел, смазки и грязи поручни, подъёмные и командные подножки машины во избежании скольжения и падения.



- Во время подъёма или спуска из кабины или других частей, находящихся на возвышении, находитесь перед машиной и никогда не поворачивайтесь к ней спиной.



- При необходимости выполнения операций на опасной высоте (превышающей **1,5 м** от уровня грунта), используйте защитные пояса или сертифицированные парашютные устройства.
- Запрещается спускаться и подниматься на машину в процессе работы.
- Запрещается удаляться от места управления при работающей машине.
- Категорически запрещается стоять и выполнять любые операции в зоне между колёсами машины при включённом двигателе. При необходимости выполнения работ в данной зоне обязательно отключите двигатель.
- Запрещается производить эксплуатацию, обслуживание или ремонт при отсутствии соответствующего освещения.
- При использовании осветительных прожекторов, направляйте световой поток таким образом, чтобы не ослеплять обслуживающий персонал.
- До подачи напряжения к электрическим кабелям или электрическим частям машины убедитесь в их правильном подключении и работе.
- Запрещается выполнять работы на электрических частях машины при напряжении превышающем **48 В**.
- Запрещается подключать влажные штепсельные вилки или розетки.
- Запрещается устранять, закрывать или повреждать указатели и знаки, предупреждающие об опасности.
- Запрещается устранять, за исключением проведения обслуживания, защитные средства безопасности, кожухи, защитные картеры. При необходимости удаления данных частей машины, произведите указанную операцию при выключенном двигателе и с максимальной

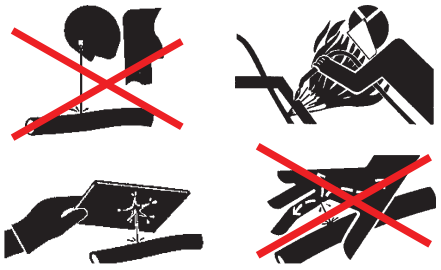
Нормы Безопасности

предосторожностью, по окончании работ установите их в исходное положение до включения двигателя и использования машины.

- Необходимо остановить двигатель и отключить аккумуляторы каждый раз при выполнении операций по обслуживанию и ремонту.
- Запрещается смазывать, очищать и регулировать органы в движении.
- Запрещается выполнять руками операции, выполнение которых требует применения специальных инструментов.
- Категорически избегатйте использования инструментов в плохом состоянии и не по назначению (например, плоскогубцы вместо разводного ключа и т.д).
- Запрещается устанавливать грузы в местах отличных от несущей рамы навесного оборудования.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Запрещается производить операции на гидравлической системе неквалифицированному персоналу.
Гидросистема машины оборудована аккумуляторами давления, которые могут привести к повреждению людей при проведении операций с остаточным давлением в системе.
Для сброса давления в аккумуляторах, при остановленной машине, достаточно нажать 8-10 раз тормозную педаль.



- Перед началом выполнения операций на линиях под давлением (гидравлическое масло, сжатый воздух) и/или отключении их элементов убедитесь в отсутствии давления и ещё горячих жидкостей в системе.
- Запрещается опорожнять каталитические глушители или другие ёмкости, содержащие вещества, вызывающие ожоги, без принятия соответствующих предосторожностей.
- По окончании обслуживания или ремонта проверьте отсутствие инструментов, тряпок или других материалова внутри капотов с органами в движении или внутри которых циркулируют воздушные потоки для вытяжки и охлаждения.
- При проведении манёвров запрещается давать указания и знаки одновременно нескольким лицам. Указания и знаки должны отдаваться только одним человеком.
- Необходимо постоянно уделять внимание на указания ответственных лиц.
- Избегать вмешательства посторонних лиц во время выполнения работ или проведении важных манёвров.
- Избегать привлечения внимания оператора без особой причины.
- Запрещается пугать работающего и кидать предметы, даже в шутку.
- По окончании работы запрещается оставлять машину в состоянии потенциального риска.
- Удалите навесное оборудование при выполнении любой операции по техобслуживанию.

■ Риски связанные с ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ МАШИНЫ

Категорически избегать следующих рабочих ситуаций:

- Перемещать грузы превышающие рабочую грузоподъёмность машины.
- Поднимать или выдвигать стрелу при нахождении машины на неустойчивой или неровной поверхности.
- Не использовать машину при наличии сильного ветра. Не увеличивать, обращённую к ветру поверхность или груз на вилах. Увеличение поверхности уменьшает стабильность машины.
- Соблюдать чрезвычайную осторожность и двигаться с минимальной скоростью при перемещении машины по неровным, неустойчивым, скользким поверхностям или в присутствии строительныхь материалов, в непосредственной близости от рвов или обрывов.

Нормы Безопасности

- Уменьшить скорость передачи в зависимости от состояния, наклона грунта, присутствия людей и других факторов, которые могут стать причиной столкновений.
- Не размещать или закреплять выступающие грузы на машине.

■ Риск ВЗРЫВА или возниконовения ПОЖАРА

- Не запускать двигатель при запахе или следах газа, бензина, дизельного топлива или других взрывоопасных веществ.
- Не производить заправку машины топливом при включённом двигателе.
- Заправлять машину и заряжать аккумулятор только в хорошо вентилируемой зоне, при отсутствии искр, пламени или зажжённых сигарет.
- Не эксплуатировать машину в опасных средах или в присутствии газа или огнеопасных, взрывоопасных веществ.
- Не распылять эфир в двигателях оснащённых свечами предварительного накаливания.
- Запрещается оставлять баки и канистры, содержащие топливо, в местах не предназначенных для хранения.
- Запрещается курить и использовать открытый огонь в местах повышенного риска возникновения пожара и при наличии топлива, масла и аккумуляторов.
- При обращении с горючими или опасными веществами действуйте с осторожностью.
- Запрещается повреждать огнетушители или аккумуляторы давления.

■ Риски НАНЕСЕНИЯ УЩЕРБА КОМПОНЕНТАМ МАШИНЫ

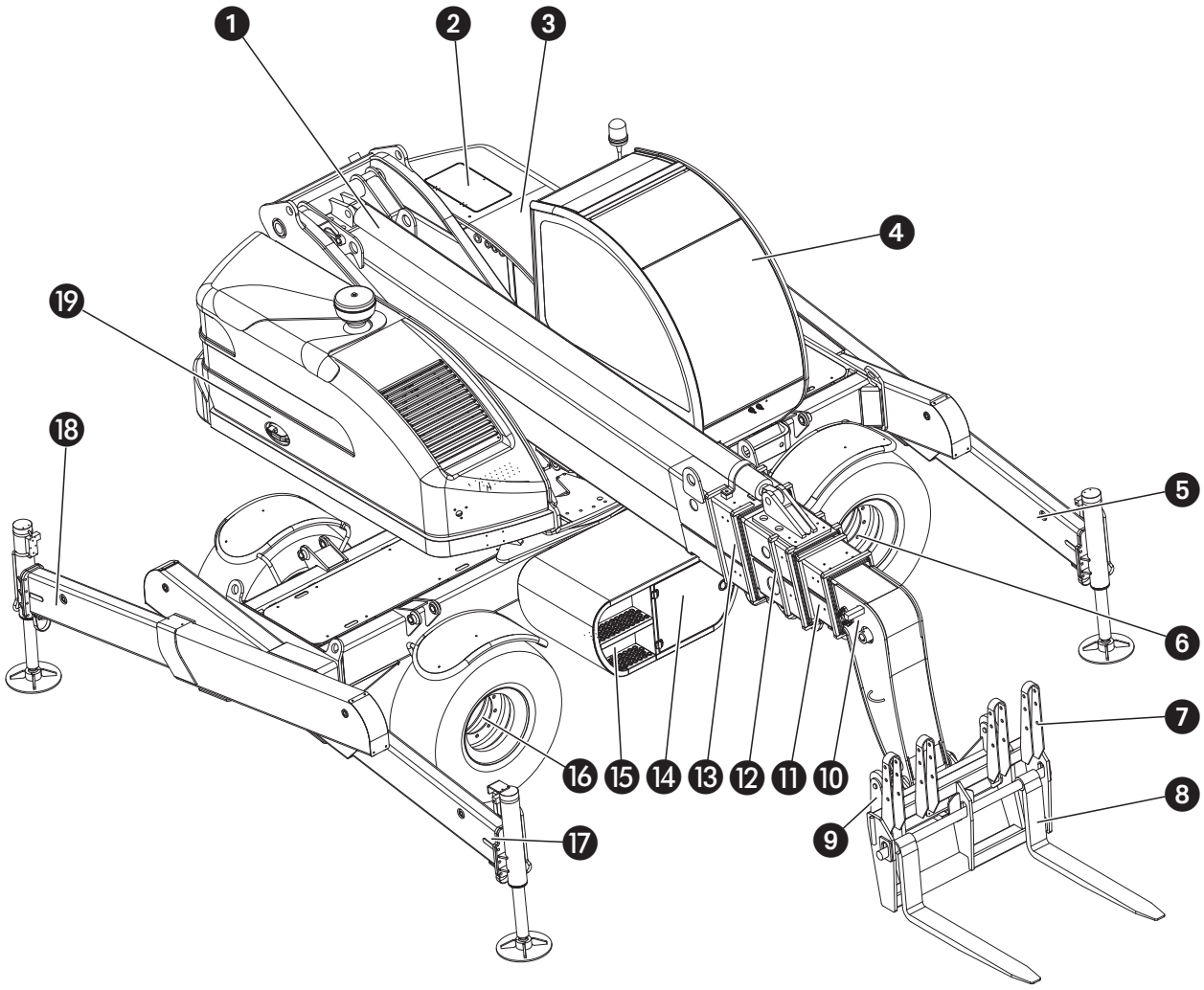
- Не использовать зарядное устройство аккумуляторов или аккумуляторы с напряжением превышающим 12 В для запуска двигателя.
- Не использовать машину как массу при выполнении сварочных работ.

■ Риск ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ

- Не эксплуатировать машину при наличии утечек масла в гидравлической системе или воздуха. Потери гидравлического масла или воздуха могут вызвать повреждения кожи и ожоги.
- Всегда использовать машину в проветриваемых зонах во избежании риска отравления углекислым газом.
- Не опускать стрелу в присутствии людей или загромождений в нижеприлежащей зоне.



Описание Машины



1 - Цилиндр для телескопической стрелы
2 - Отсек масляного бака
3 - Отсек топливного бака
4 - Кабина управления, соответствующая нормам ROPS - FOPS
5 - Задний левый стабилизатор
6 - Задний мост
7 - Защитное ограждение грузов на вилах и блокировка вил при перемещении
8 - Опрокидывающиеся вилы для паллетных грузов
9 - Несущая плита навесного оборудования
10 - 4° секция
11 - 3° секция
12 - 2° секция
13 - 1° секция
14 - Отсек для инструментов с левой стороны
15 - Подъёмная подножка
16 - Передний мост
17 - Передний левый стабилизатор
18 - Передний правый стабилизатор
19 - Моторный отсек

Описание Машины

■ Общее Описание Машины GTH-4518 ER, GTH-4020 ER, GTH-6025 ER

Машина состоит преимущественно из самоходной базы, оснащённой линией трансмиссии, колёсами, поворотной башней и двигателем и снабжена кабиной управления оператора и телескопической стрелой шарнирного крепления для перемешения и транспортировки грузов, не превышающих номинальной грузоподъёмности самой машины. Механическая тяга, для передвижения машины и перемещения грузов, обеспечивается дизельным двигателем, установленным с правой стороны поворотной башни, и регулируется нажатием электрической педали, находящейся внутри кабины управления. Дизельное топливо для питания двигателя размещается в стальном топливном баке, расположенном с левой стороны башни, за кабиной управления. Двигатель приводит в действие три гидравлических насоса. Более крупный поршневой насос переменной подачи непосредственно отбортован к гнезду маховика двигателя и подключён к поршневому гидродвигателю переменной подачи обеспечивающему тяговый момент необходимый для передвижения машины.

Самый большой поршневой насос переменной подачи непосредственно отбортован к месту установки маховика двигателя и подключён гидравлически, посредством поворотной муфты установленной на центральной оси опорного подшипника, к поршневому гидродвигателю переменной подачи обеспечивающий тяговый момент необходимый для передвижения машины. Эти два элемента являются основными составляющими частями гидростатической трансмиссии, механически связанной с осями и колёсами машины. Гидродвигатель фланцево соединён с редуктором (типа shift-on-fly), расположенным на центральной структурной балке, соединяющей противоположные стороны самоходной базы. Механическая мощность, производимая гидростатическим двигателем, проходящая через редуктор, передаётся на переднюю и заднюю ось посредством двух карданных валов, размещённых вдоль центральной линии самоходной базы, для передачи тягового момента на четыре ведущих колеса. Как гидростатический насос, так и двигатель контролируются гидравлически и автоматически регулируют рабочие параметры в зависимости от оборотов двигателя и требуемой мощности насосов.

Четыре колеса оснащены пневматическими шинами для работы в любых рабочих условиях, предусмотренных для данной модели, и выдерживают максимальную нагрузку обусловленную весом самой машины и поднимаемым грузом. Второй насос – поршневой, фланцево закреплён в задней части более крупного поршневого насоса и механически подсоединён к нему через коробку отбора мощности КОМ, обеспечивая подъёмную силу и давление необходимые для перемещения телескопической стрелы и узла сцепления перемещения грузов, приведения в действие передних стабилизаторов и системы выравнивания рамы и питания поворотной системы колёс. Третий насос - зубчатый прибортован к боковой коробке распределения отбора мощности (КОМ) двигателя и обеспечивает работу рабочих тормозов и двух крыльчаток радиаторов охлаждения гидросистемы и двигателя. Питание данных трёх насосов обеспечивается за счёт всасывающих линий, подсоединённых к баку гидравлического масла, расположенного с левой стороны башни, рядом с топливным баком и за кабиной управления. Вышеуказанный масляный бак изготовлен из стали и оснащён фильтром (на линии возврата), индикатором уровня и заливной крышкой. Двигатель и три насоса расположены внутри моторного отделения с капотом из стеклопластика, который полностью поднимается для проведения работ по обслуживанию внутри моторного отделения. Моторное отделение содержит также радиатор для охлаждения теплового двигателя (на GTH-4518 ER и на GTH-4020 ER это комбинированный радиатор для охлаждения теплового двигателя и гидросистемы), оснащённый внешним расширительным бачком охлаждающей жидкости, фильтр и шланг впускного воздуха, генератор переменного

Описание Машины

тока, аккумуляторную батарею, выключатель аккумуляторной батареи, фильтры моторного масла и дизельные фильтры. Глушитель и выхлопная труба двигателя проходят от нижней части моторного отделения к задней стороне башни и обладает геометрической формой, способствующей выделению выхлопных газов в задней части машины. Только на GTH-6025 ER установлен дополнительный радиатор между кабиной управления и масляным и топливным баками для обеспечения охлаждения гидросистемы. Четыре стабилизатора, находящиеся на четырёх наружных углах самоходной базы, позволяют машине выдерживать более повышенные нагрузки благодаря большей опорной поверхности при использовании всех четырёх опорных стоек стабилизаторов. Четыре механизма стабилизаторов представлены, каждый в отдельности, телескопическим плечом, которое выдвигается изнутри наружу самоходной базы и перемещается по специальным направляющим, находящимся в передней и задней частях самоходной базы, и подошвой стабилизатора, которая может перемещаться по вертикали вверх или вниз в процессе вылета или возврата стабилизаторов. Перемещение плеча стабилизатора осуществляется за счёт специального телескопического цилиндра расположенного внутри плеча и оснащённого блокировочным клапаном и шарнирно закреплённого между телескопическим плечом и направляющей стабилизатора. Подошва стабилизатора находится в конечной нижней части другого цилиндра, который в свою очередь расположен снаружи плеча стабилизатора. Данный цилиндр также оснащён блокировочным клапаном. Установка стабилизаторов состоит из двух отдельных движений: сначала производится полный вылет телескопического плеча стабилизатора, а затем подошва стабилизатора опускается вниз. При возврате стабилизаторов эти два перемещения выполняются в обратном порядке: сначала подошва стабилизатора поднимается вверх, после чего происходит полный возврат телескопического плеча стабилизатора. Данные два перемещения приводятся в действие специальными выключателями, расположенными на приборной панели, в передней левой части кабины управления. Телескопическая стрела шарнирно закреплена в задней части поворотной башни. состоит преимущественно из четырёх стальных труб прямоугольного сечения и оснащена узлом крепления для перемещения и транспортировки груза. Наружная секция шарнирно соединена в задней верхней части поворотной башни и перемещается благодаря гидроцилиндру расположенному между её нижней поверхностью и центральной частью башни. Перемещение данного цилиндра вперёд и назад обеспечивает поворот наружной секции стрелы в минимальных и максимальных пределах. Промежуточная секция стрелы, большего сечения, перемещается по отношению к наружной благодаря работе цилиндра вылета, расположенного над стрелой. Вылет промежуточной секции стрелы, меньшего сечения, и внутренней секции обеспечивается специальными цепями, спроектированными специально для подъёма грузова, и рядом шкивов и пальцев необходимых для правильной работы цепей. Шарнирное соединение на вершине внутренней секции стрелы оснащено универсальным поворотным шарниром для крепления различного навесного оборудования, приводимого в действие другим специальным цилиндром.

Цилиндр гидравлически соединён с другим цилиндром (на GTH-6025 данный цилиндр двойной), который шарнирно закреплён в задней части башни, между левой стороной первой секции стрелы и нижней плитой поворотной башни, таким образом, чтобы обеспечить автоматический механизм выравнивания вил, гарантирующим их автоматическое выравнивание при подъёме или спуске телескопической стрелы. Различные комплектующие, предлагаемые для данной машины, могут быстро заменяться и блокироваться посредством механического стержня (стандартная модель) или гидравлического цилиндра с

Описание Машины

быстроразъёмным соединением. Вышеописанные цилиндры стрелы, гидродвигатель поворотной башни и редуктор поворота башни приводятся в действие распределителем, электрически контролируемый посредством двух основных джойстиков, расположенных на правом и левом подлокотнике сиденья управления.

Тот же самый распределитель контролирует поворот башни, устройство выравнивания рамы и установку передних и задних стабилизаторов. Оператор может управлять стабилизаторами и устройством выравнивания рамы при помощи отдельных выключателей, находящихся на левой фронтальной приборной панели. К другим органам управления, находящимся в кабине оператора, относятся рулевое колесо (для контроля поворота колёс машины), педаль рабочего тормоза, механический рычаг стояночного тормоза, переключатель передач и устройство блокировки поворота башни. Рулевое колесо механически подсоединено к поворотному узлу, приводящему в действие поворотные цилиндры, установленные на передней и задней осях, таким образом угол поворота пропорционален оборотам рулевого колеса. Педаль рабочего тормоза подсоединена к тормозному гидронасосу, который в зависимости от силы нажатия на педаль обеспечивает гидравлическое давление на тормозные диски (в масляной ванне), установленные внутри задней и передней оси, действуя на полуоси находящиеся внутри осей. Такая же пара тормозных дисков установлена на передней оси и приводится в действие системой стояночного тормоза благодаря внутреннему механизму, который активируется механически и освобождается гидравлически. При освобождении стояночного тормоза, посредством специальной рукоятки, находящейся внутри кабины управления, с левой стороны сиденья оператора, обеспечивается гидравлическое давление на внутренний механизм, снимающий таким образом усилие с тормозных дисков. При включении стояночного тормоза данное давление отсутствует и внутренний механизм давит на тормозные диски, обеспечивая тем самым требуемое тормозное усилие. Два гидравлических цилиндра, расположенные по обеим сторонам машины, фланцево закреплены между самоходной базой и передней осью и контролируют выравнивание рамы.

Два других гидравлических цилиндра установлены в задней части базы и блокируют заднюю ось в случае необходимости.

Задачей данных цилиндров является улучшение боковой устойчивости машины за счёт блокировки задней оси, когда угол телескопической стрелы превышает определённое значение или при отсутствии выравнивания между башней и самоходной базой. Кабина оператора укомплектована и оснащена ветровыми стёклами для защиты оператора и обеспечения беспрятсвенного обзора при работе. Оператор, находясь на регулируемой подушке сиденья, управляет машиной с использованием соответствующих органов управления и контроля, расположенных внутри кабины. Приборная панель оснащена всеми командами и индикаторами необходимыми для простой и надёжной эксплуатации машины. Машина снабжена системой автоматического контроля устойчивости с дисплеем, расположенным внутри кабины управления, который позволяет оператору отслеживать состояние устойчивости машины и нагрузку на используемом навесном оборудовании. Система работает, используя сигналы, поступающие от следующих элементов: датчиков давления, установленных на поршне и в полости подъёмных цилиндров телескопической стрелы и выравнивания вил, и датчиков наклона и вылета стрелы, находящиеся на том же самом устройстве, установленном в левой передней части первой секции стрелы. Машина располагает также полным комплектом дорожных фар, позволяющих машине безопасно передвигаться по плохоосвещённым улицам. Для улучшения устойчивости машины в задней части поворотной башни установлен противовес. Все электро- и гидросоединения между базой и башней состыкованы посредством специальных электрических и гидравлических муфт, расположенных в центре опорного подшипника.

Описание Машины

Эксплуатация по назначению

Погрузчик спроектирован и изготовлен для подъёма, перемещения и транспортировки сельскохозяйственных или промышленных материалов с применением специального навесного оборудования TEREXLIFT (см. главу ***"Дополнительное навесное оборудование"***). Любое другое использование рассматривается как противоречащее нормальной эксплуатации и следовательно считается эксплуатацией не по назначению. Соответствие и строгое соблюдение условий эксплуатации, технического обслуживания и ремонта, указанных изготовителем, являются основополагающим элементом эксплуатации по назначению. Эксплуатация, техобслуживание и ремонт погрузчика должны производиться только хорошо подготовленным персоналом, знающим особенности машины и соответствующие меры безопасности.

Кроме того должны соблюдаться все нормы техники безопасности, основные указания по охране здоровья и труда, а также правила дорожного движения.

Погрузчик может использоваться на строительных площадках жилых или торговых помещений и в промышленном секторе.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Запрещается вносить изменения или производить на машине какие-либо операции, не относящиеся к текущему техническому обслуживанию. Любое изменение на машине, не предусмотренное компанией TEREXLIFT или другими уполномоченными центрами техобслуживания, приводит к автоматической отмене соответствия машины Директиве 2006/42/EC.

ВАЖНО

Проверьте поставку имеющегося дополнительного оборудования на Вашей машине.

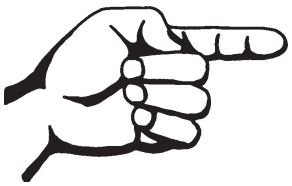
Эксплуатация не по назначению

Под эксплуатацией не по назначению подразумевается использование машины в рабочих условиях, не предусмотренных в данном руководстве и представляющих риск как для безопасности самого оператора, так и для окружающих его лиц.

⚠ ОПАСНОСТЬ

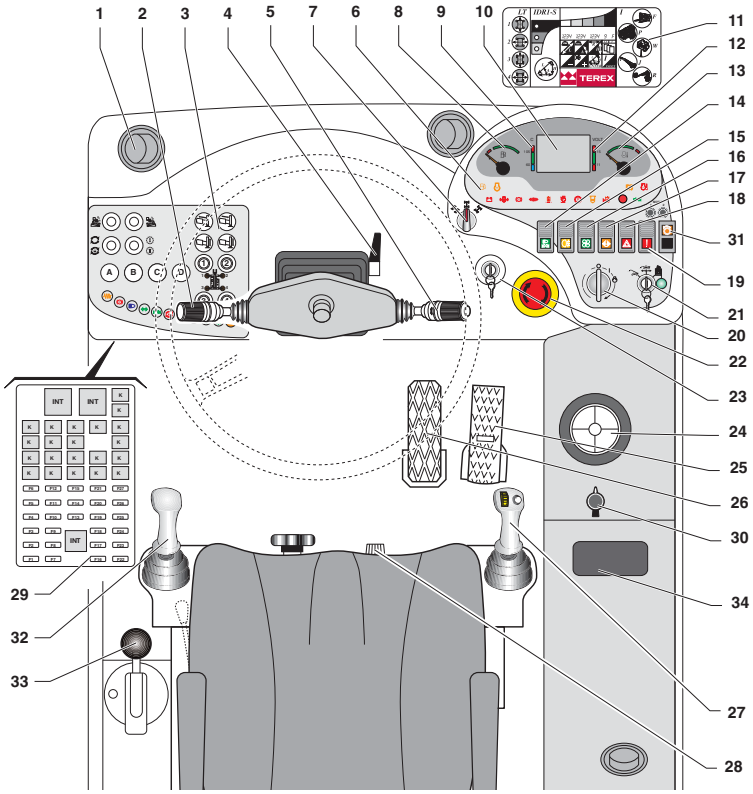
Ниже излагаются некоторые наиболее часто встречающиеся и опасные случаи использования погрузчика не по назначению:

- ***Перевозка людей на машине.***
- ***Не соблюдение указаний по эксплуатации и техническому обслуживанию, приведённых в настоящем руководстве.***
- ***Эксплуатация погрузчика за допустимыми пределами грузоподъёмности.***
- ***Работа в канавах, на неустойчивых или поддатливых грунтах.***
- ***Поперечное перемещение по наклонным поверхностям или холмам.***
- ***Работа во время гроз или ураганов.***
- ***Работа при чрезмерном наклоне грунта.***
- ***Использование навесного оборудования отличного от рекомендуемого изготовителем.***
- ***Использование навесного оборудования не согласованного или не изготовленного компанией TEREXLIFT.***
- ***Работа во взрывоопасных зонах.***
- ***Работа в закрытых и непроветриваемых зонах.***
- ***Работа в плохоосвещенных зонах.***



Данная страница намеренно оставлена пустой

Органы Управления И Приборы



1 Регулируемый воздухозаборник
2 Переключатель переднего/заднего хода
3 Панель управления и контроля
4 Блокировочный рычаг регулировки рулевого колеса
5 Переключатель указателей поворота - переключение фар - стеклоомыватель - стеклоочиститель
6 Сигнальные лампы и приборы
7 Селектор выбора режима поворота
8 Указатель уровня жидкого топлива
9 Указатель температуры гидравлического масла
10 Мультифункциональный дисплей
11 Дисплей ограничителя нагрузки
12 Градуированная шкала индикатора напряжения батареи
13 Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя
14 Выключатель дорожных фар
15 Выключатель противотуманных задних фар
16 Переключатель вентилятора кондиционера
17 Кнопка блокировки дифференциала
18 Выключатель аварийной сигнализации
19 Кнопка управления аварийным насосом
20 Ключ зажигания двигателя
21 Селектор дорога-объект-люлька
22 Кнопка аварийного отключения
23 Переключатель отключения ограничителя нагрузки
24 Наклонометр
25 Педаль акселератора
26 Педаль тормоза
27 Многофункциональный однорычажный джойстик (правый)
28 Вентиль команды обогрева кабины
29 Коробка предохранителей и реле
30 Ручной потенциометрический акселератор
31 Сигнальная лампа разрешения переключения передачи Shift-on-fly
32 Многофункциональный однорычажный джойстик (левый)
33 Стояночный тормоз
34 Дополнительная панель управления

Органы Управления И Приборы

■ Панель управления

51 Кнопка блокировки/разблокировки поворота башни

52 Кнопка выравнивания машины: поднимает правый борт

53 Кнопка выравнивания машины: поднимает левый борт

54 Кнопка зажигания двигателя

55 Кнопка возврата телескопического плеча стабилизатора

56 Кнопка вылета телескопического плеча стабилизатора

57 Кнопка подъёма стабилизатора

58 Кнопка спуска стабилизатора

59 Кнопка 1: отбора/отключения отбора переднего левого стабилизатора

60 Кнопка 2: отбора/отключения отбора переднего левого стабилизатора

61 Кнопка 3: отбора/отключения отбора заднего правого стабилизатора

62 Кнопка 4: отбора/отключения отбора заднего правого стабилизатора

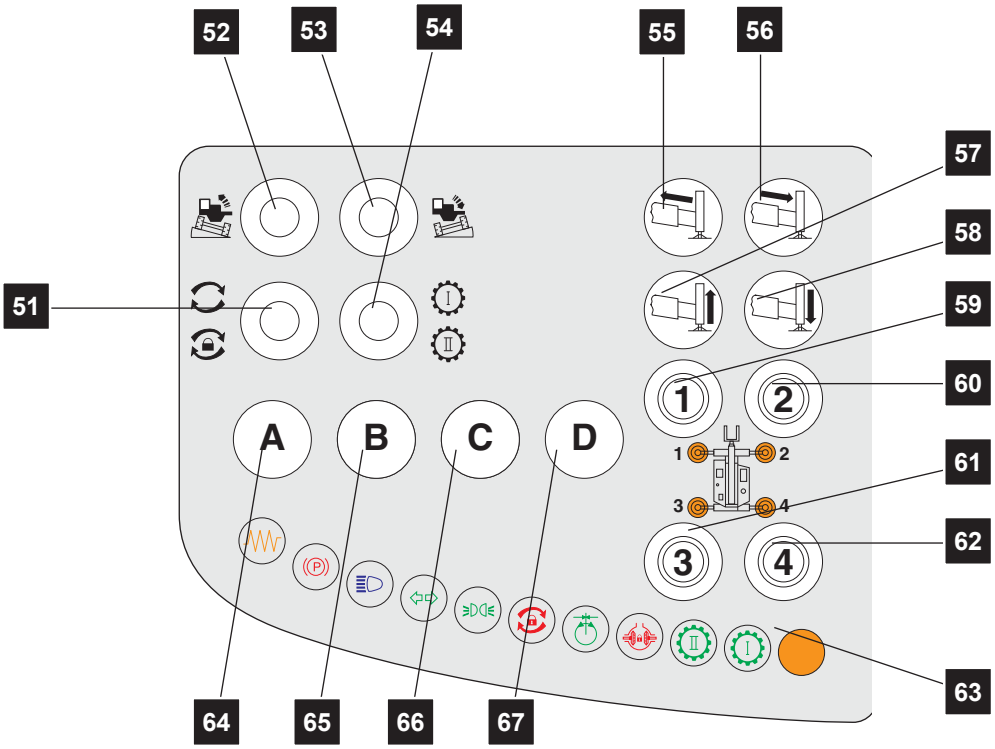
63 Сигнальные лампы и приборы

64 Рабочая кнопка A: автоматическое выравнивание машины

65 Рабочая кнопка B: не задействована

66 Рабочая кнопка C: не задействована

67 Рабочая кнопка D: поднимает-опускает стабилизаторы в обрез стены



Органы Управления И Приборы

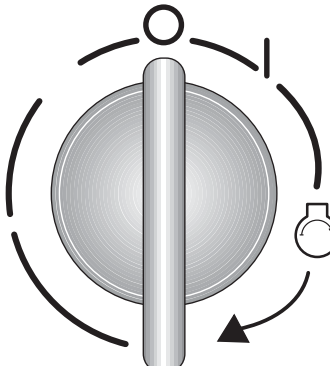
■ 20 _ Ключ зажигания двигателя

Имеет три положения:

O Отсутствие напряжения в цепи, ключ извлекается из замка зажигания и двигателель отключён.

I Цепь под напряжением и готова к запуску двигателя. Включены сигнальные и контрольные приборы на борту машины. Подождать отключения сигнальной лампы **6.2** на приборной панели, указывающей на произошедший предпусковой разогрев свеч, перед запуском двигателя.

Запуск двигателя, ключ автоматически возвращается в пол. **I** при его освобождении.



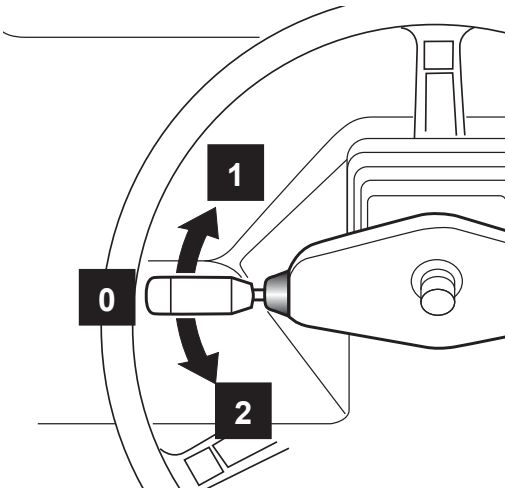
■ 2 _ Переключатель переднего/заднего хода

Рычаг позволяет включать передний или задний ход. Для переключения хода необходимо сначала потянуть рычаг вверх.
Имеет три позиции с блокировкой в нейтральном положении:

0 Нейтральное положение; холостой ход

1 Перемещением приподнятого рычага в пол. **1** устанавливается передний ход

2 Перемещением приподнятого рычага в пол. **2** устанавливается задний ход

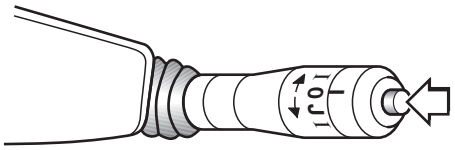


Органы Управления И Приборы

■ 5 _ Переключатель указателей поворота - переключение фар - стеклоомыватель - стеклоочиститель

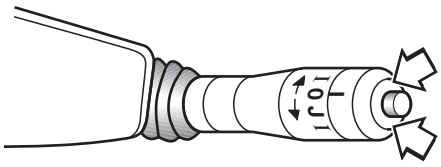
■ *Работа звукового сигнала:*

Нажатием кнопки на головке рычага, независимо от других выполняемых функций, включается звуковой сигнал.



■ *Работа стеклоомывателя:*

Для распыления воды на стекло кабины нажмите на промежуточную часть рычага вдоль его оси.



■ *Работа стеклоочистителя*:

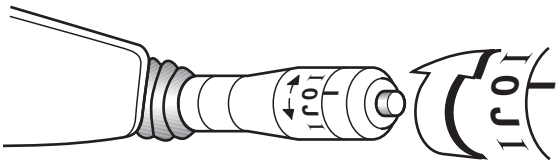
Управление стеклоочистителями осуществляется поворотом конечной части рычага в одно из четырёх положений:

I Проблесковый маяк (не рабочее положение)

0 Стеклоочиститель отключён

J 1[ая] скорость стеклоочистителя

I I 2[ая] скорость стеклоочистителя.



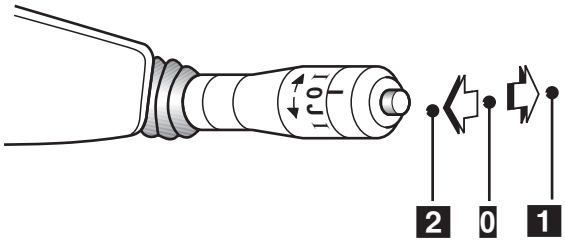
■ *Работа переключения фар:*

Рычаг имеет три положения вдоль вертикальной оси для изменения внешнего освещения:

0 фары ближнего света включены, фиксированное положение

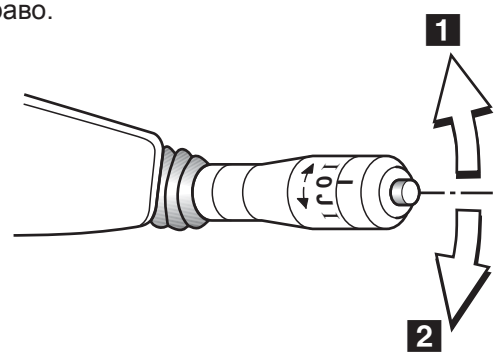
1 фары дальнего света включены, фиксированное положение

2 включение фар дальнего света для сигнализации, при отпускании рычага он возвращаетя в положение **0**.



■ *Работа указателей направления:*

Перемещением рычага в положение **1** сигнализируется изменение направления движения влево, при перемещении рычага в положение **2** указывается изменение направления вправо.



Органы Управления И Приборы

Тормоза

26 _ Педаль рабочего тормоза

Плавно нажмите на педаль для замедления хода машины. При нажатии педали до упора происходит остановка машины.

33 _ Рычаг стояночного тормоза

Для установки стояночного тормоза потяните его вверх при одновременном нажатии блокировочной кнопки. Отпустите кнопку по достижении необходимого натяжения. Стояночный тормоз действует на полуоси задней оси и отключает, после его установки, как движение вперёд, так и назад.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте стояночный тормоз для уменьшения скорости машины, исключая аварийные ситуации, так как это уменьшает эффективность самого тормоза.

Орган управления акселератора

25 _ Педаль акселератора

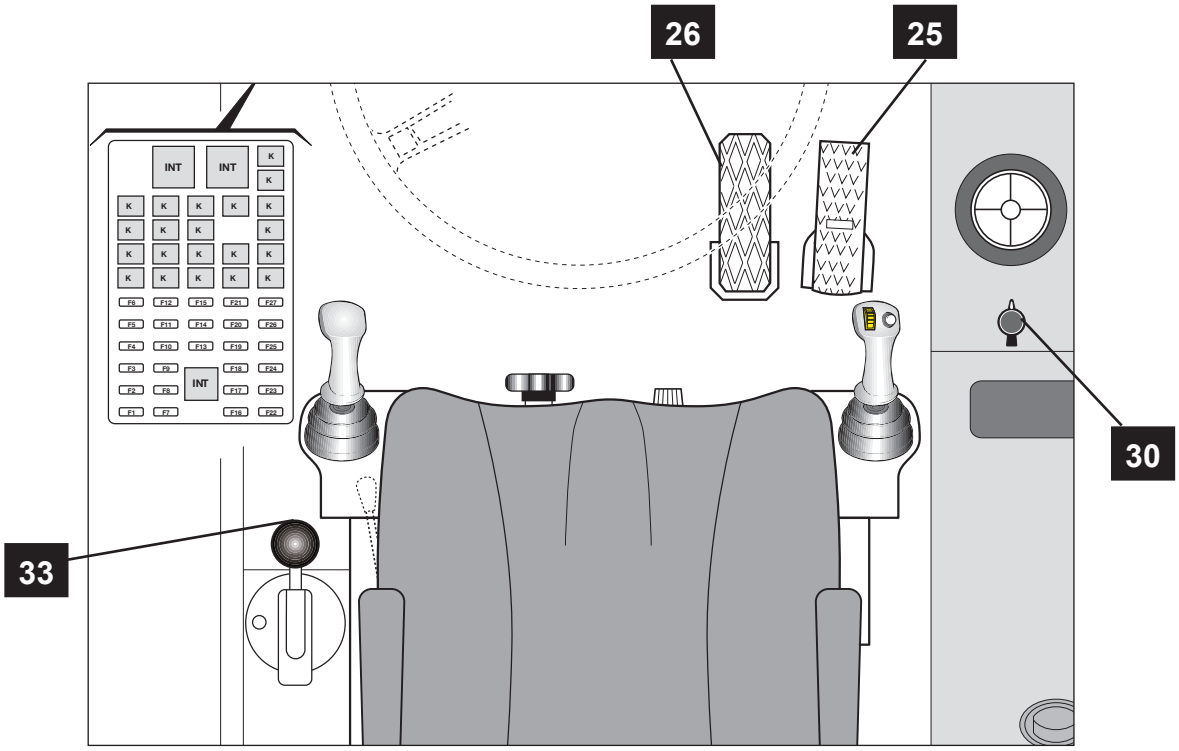
Давлением на педаль акселератора контролируется режим двигателя и, в сочетании с коробкой передач, скорость машины. В нижней части педаль оснащена регулируемым концевым выключателем.

30 _ Ручной потенциометрический акселератор

Повернув регулятор **30** по часовой стрелке происходит постепенное увеличение оборотов двигателя.

Для уменьшения числа оборотов двигателя поверните регулятор против часовой стрелки.

Ручной акселератор действует только со следующим навесным оборудованием: люлькой, лебёдкой, бетоносмесительным ковшом, крюком и грузовой стрелой.



Органы Управления И Приборы

Аварийные устройства и устройства безопасности

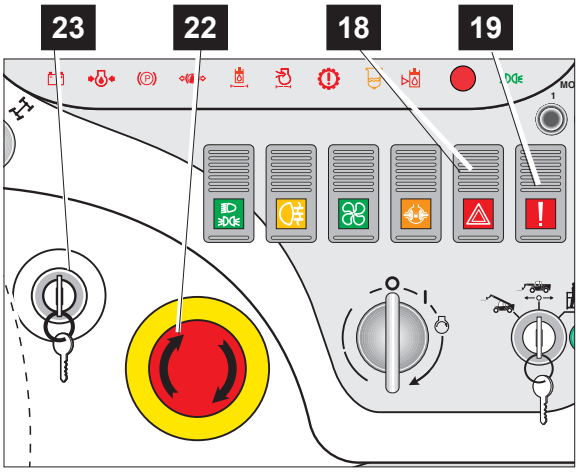
22 _ Кнопка аварийного отключения
Включение данной кнопки приводит к отключению двигателя машины.
Перед запуском машины приведите в готовность аварийную кнопку, нажав и повернув её по часовой стрелке.

23 _ Переключатель отключения ограничителя нагрузки
Ограничитель нагрузки может быть отключён посредством переключателя находящегося под предохранительной крышкой.

ОПАСНОСТЬ

РАБОТА С ОТКЛЮЧЁННЫМ ОГРАНИЧИТЕЛЕМ НАГРУЗКИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПРОКИДЫВАНИЮ МАШИНЫ С ТЯЖЁЛЫМИ ПОСЛЕДСТВИЯМИ ДЛЯ ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ОПЕРАТОРА.

18 _ Выключатель аварийной сигнализации
Имеет два положения включено/отключено и включает одновременное мигание аварийных стрелок. При возникновении аварийной ситуации выключатель и сигнальная лампа начинают мигать.



19 _ Команда включения аварийного насоса
Команда находится с правой стороны приборной панели и имеет два положения с автоматическим возвратом в исходное положение.
При нажатии кнопки и её удержании в нажатом положении включается аварийный насос. При отпускании кнопки насос отключается.
Включение аварийного насоса должно выполняться одновременно с действием команд внутри кабины по перемещению телескопической стрелы, или при использовании ручного управления распределителя.
Правильная последовательность работы:

- Ключ переключателя **20** в положении **I**.
- Приведите в действие джойстик для выполнения желаемого перемещения
- Нажмите кнопку включения аварийного насоса **19**.

Не включайте аварийный насос до выполнения необходимой команды при помощи джойстика. Аварийный насос приводится в действие электродвигателем. Рекомендуется его использование в течение не более 30 секунд с последующей 2-х минутной остановкой для охлаждения электродвигателя.

ВАЖНО

Проверяйте рабочее состояние аварийного насоса еженедельно, поскольку он может прийти в негодность при длительном бездействии.

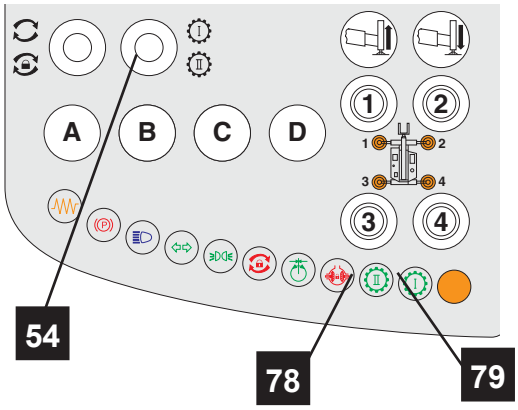
Органы Управления И Приборы

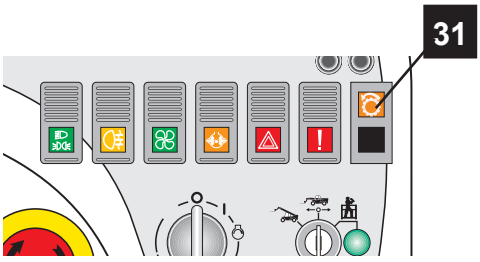
■ Команды переключения скорости

■ *Команда МЕХАНИЧЕСКОГО переключения скорости*

Кнопка **54**, позволяет устанавливать желаемую механическую передачу.

- При нажатии кнопки происходит поочерёдное переключение 1ой и 2ой скорости.
- Сигнальные лампы **78** и **79** указывают на включение передачи:
  - мигающая сигнальная лампа **79**, зелёного цвета, указывает на включение 1ой передачи.
  - мигающая сигнальная лампа **78**, зелёного цвета, указывает на включение 2ой передачи.





■ *Кнопка Shift-On-Fly*

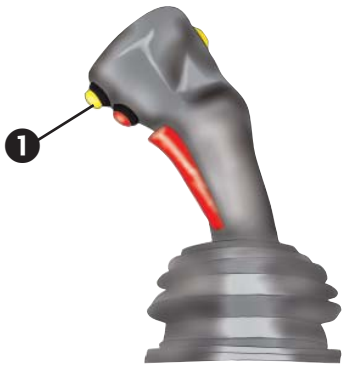
Система ***Shift-on-fly*** спозволяет производить переключение передач при движущейся машине. Кнопка включения передачи **1**, жёлтого цвета, располагается в нижней части рукоятки джойстика и должна нажиматься только при горящей сигнальной лампе **31**.

Мигающая сигнальная лампа сигнализирует о неисправностях и аварийных ситуациях. В таких случаях невозможно переключение передачи.

При непрерывном свечении сигнальной лампы **31**, каждое нажатие кнопки приводит к изменению передачи (от 1ой передачи ко 2ой и от 2ой передачи к 1ой).

Сигнальные лампы **78** и **79** указывают на включение передачи.

Переключение скорости в движении должно производиться в дозволенном скоростном режиме. До начала переключения передачи всегда контролируйте загорание сигнальной лампы 31.

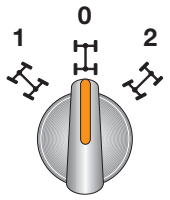


Органы Управления И Приборы

■ Выбор режима поворота

7 _ Селектор выбора режима поворота

Располагается на правой стороне приборной панели и обладает тремя положениями для выбора типа поворота колёс:



1 Движение “крабом” (для параллельного смещения машины в сторону)

0 Только передние колёса

2 Поворот всеми колёсами

■ Выбор дорога-объект-люлька

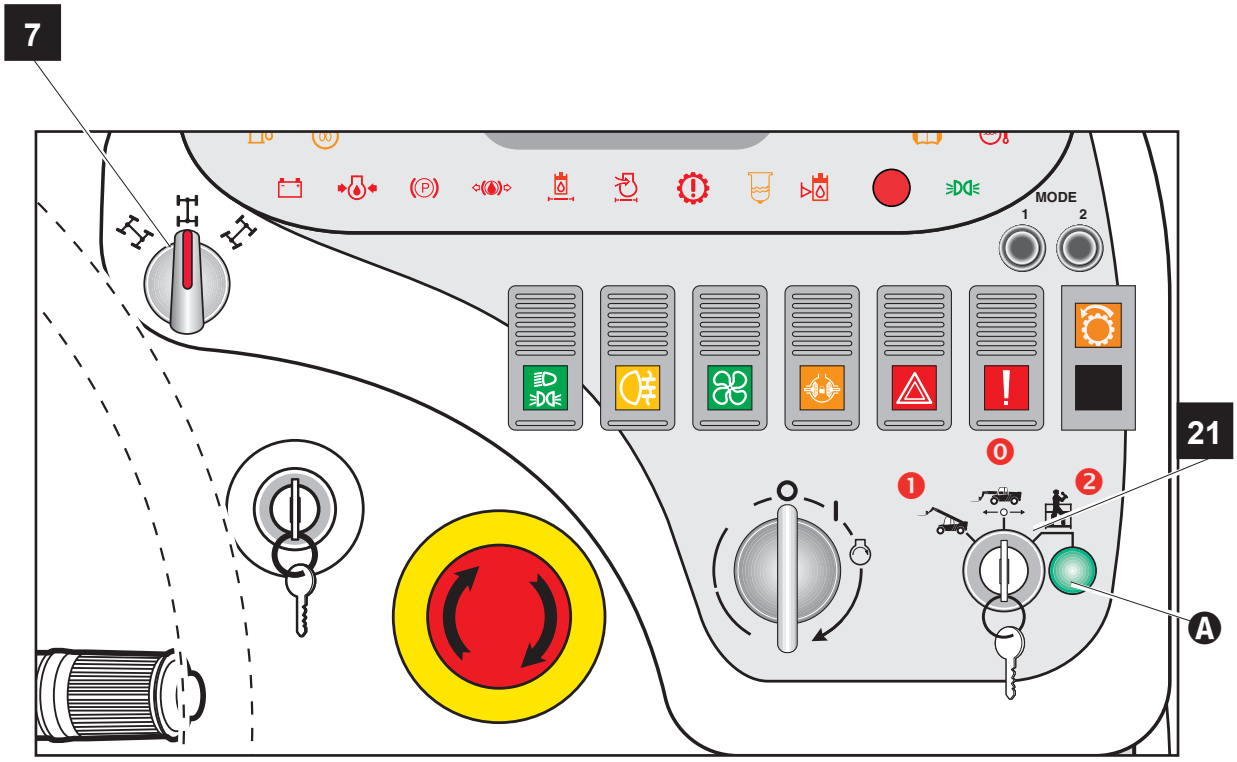
21 _ Селектор дорога/объект/люлька

Располагается на правой стороне приборной панели и имеет три положениями:

- Поворотом переключателя в пол. **1** отбирается рабочий режим с управлением из кабины.
- Поворотом переключателя в пол. **0** отбирается рабочий режим управления при дорожном движении.
- Поворотом переключателя в пол. **2** обеспечивается удаление ключа и перенос управления на панель управления люльки. Загорается зелёная контольная лампа **A**.

ВАЖНО

Перед переводом команд управления в люльку поверните переключатель запуска в положение I.



Органы Управления И Приборы

■ Вспомогательные органы управления

14 _ Выключатель дорожных фар

Располагается на правой стороне приборной панели и Имеет три положения:

0 Фары погашены
1 Габаритные огни включены (частично загорается контрольная лампа выключателя).
2 Фары ближнего света включены (полностью загорается контрольная лампа выключателя).

15 _ Выключатель противотуманного прожектора

Располагается на правой стороне приборной панели и имеет два положения:

0 Задние противотуманные фары отключены
1 Задние противотуманные фары включены (загорается контрольная лампа выключателя).

16 _ Переключатель вентилятора кондиционера

Имеет три положения:

0 Выключен
1 Включена первая скорость
2 Включена вторая скорость

28 _ Вентиль команды обогрева кабины

Расположен на левой стороне у основания сиденья управления.

- Поворотом по часовой стрелке прекращается обогрев кабины.
- Поворотом против часовой стрелки подаётся обогрев кабины.
- Отрегулируйте поток горячего воздуха в кабине посредством переключателя крыльчатки кондиционера **16**.

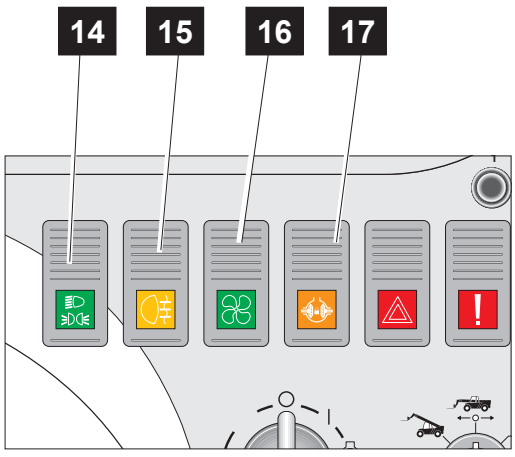
17 _ Кнопка блокировки дифференциала

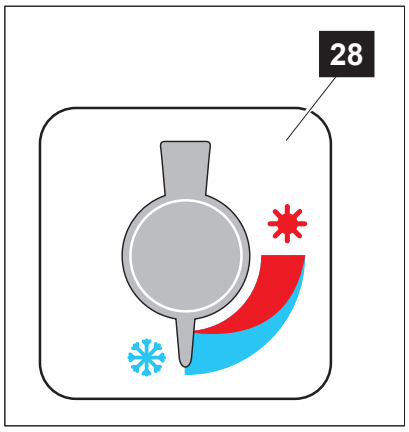
Располагается на правой стороне приборной панели и имеет два фиксированных положения:

0 Мост дифференциала разблокирован
1 Мост дифференциала блокирован

Блокировка сигнализируется загоранием сигнальной лампы **77**.

Команда блокировки дифференциала должна использоваться при забуксовке машины (очень рыхлый грунт, грязь, отсутствие сцепления колёс). В ином случае, машина оснащена системой Limited-Slip (на переднем мосту), которая позволяет выйти из любой затруднительной ситуации.





Органы Управления И Приборы

34 _Дополнительная панель управления

Переключатель кондиционера (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)
Имеет два положения:



0 Выключен

1 Включён

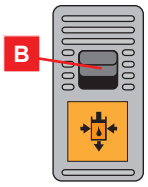
Выключатель рабочих фар (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)
Имеет два положения:



0 Фары погашены

1 Фары включены

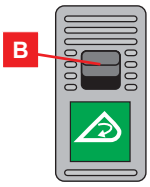
Вспомогательная гидравлическая система (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)
Двухпозиционный переключатель, при нажатии, включает гидравлический контур для приведения в действие навесного оборудования, оснащённого вспомогательными контурами.



0 Масло в основной гидросистеме
1 Масло во вспомогательной гидросистеме навесного оборудования

Переключатель располагает блокировкой, удерживающей выключатель в нажатом положении. Перед перемещением переключателя необходимо разблокировать стопор **B**, находящийся в верхней части переключателя

Переключатель бетоносмесительного ковша (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)
Имеет два положения и, при нажатии, включает смесительный шнек внутри ковша.



0 Бетоносмесительный ковш отключён
1 Бетоносмесительный ковш включён

Переключатель располагает блокировкой, удерживающей выключатель в нажатом положении. Перед перемещением переключателя необходимо разблокировать стопор **B**, находящийся в верхней части переключателя.

Органы Управления И Приборы

Приборы

8 _ Указатель уровня жидкого топлива

Указывает уровень топлива в баке.Нахождение индикатора в начале красной зоны указывает на наличие в топливном баке около 5 литров дизельного топлива, при этом загорается сигнальная лампа **6.1**.

13 _ Сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости двигателя

Указывает температуру охлаждающей жидкости двигателя.
При загорании красной сигнальной лампы **6.15** (температура превышает 100°C) отключить двигатель и установить причины неисправности (прочистка радиатора, уровень охлаждающей жидкости двигателя и т.д.).

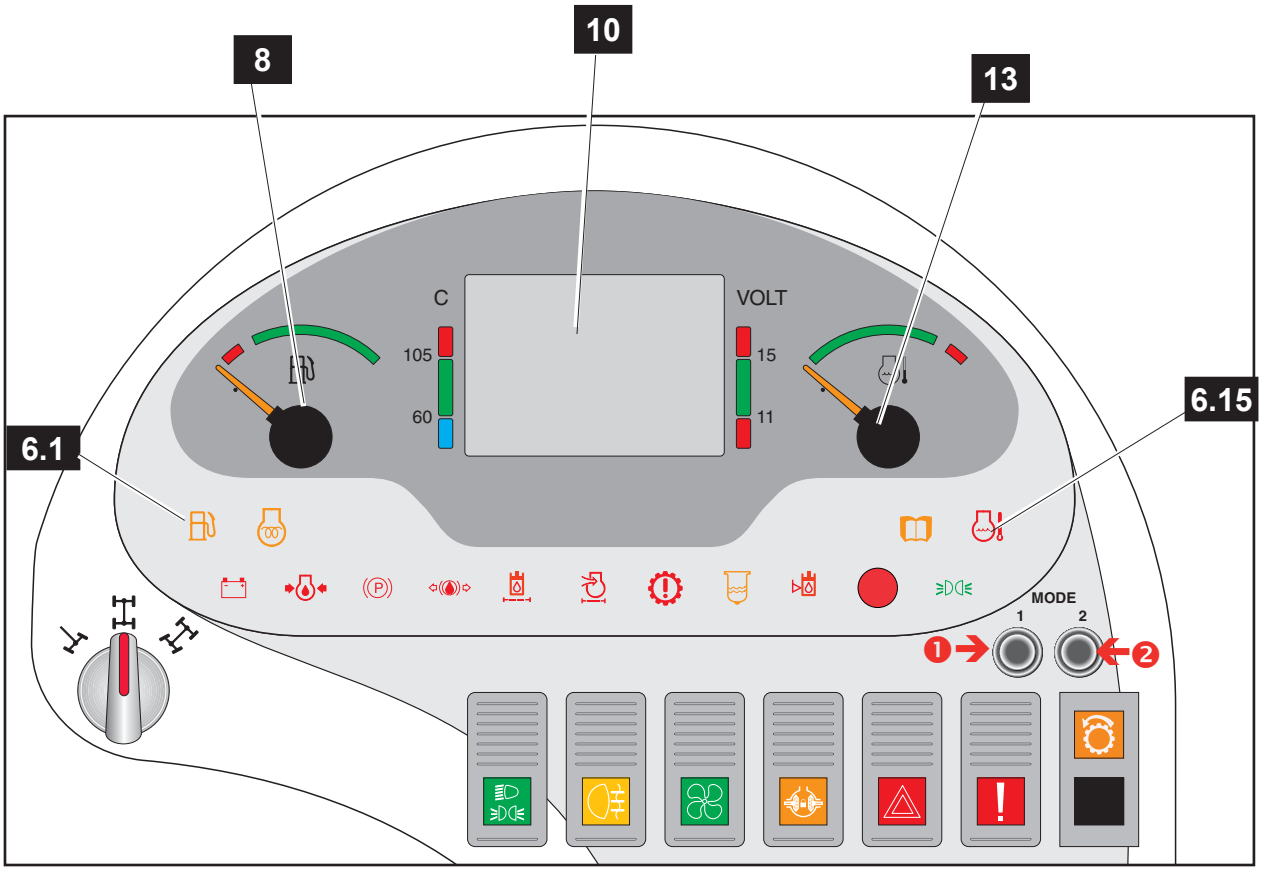
10 _ Мультифункциональный дисплей

Дисплей, графического типа, при запуске машины указывает:

- Режим поворота двигателя
- Счётчик моточасов / счётчик оборотов
- Температуру гидравлического масла
- Напряжение аккумуляторной батареи
- Обслуживание (срок выполнения следующего техобслуживания)

Кроме того, функциональные клавиши **MODE** 1 и **MODE 2** обеспечивают допуск и перемещение в меню и подменю с функциями:

- Выбора языка (итальянский/английский)
- Обслуживание (защищена паролем и предназначена для уполномоченных ремонтных служб)
- Визуализации ошибок дизельного двигателя

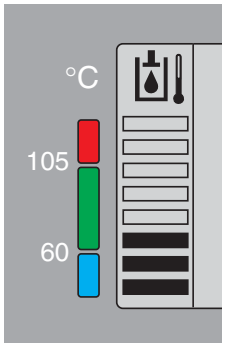


Органы Управления И Приборы

■ Мультифункциональный дисплей

Дисплей графического типа, при запуске машины представлен как указано на рис. **A**:

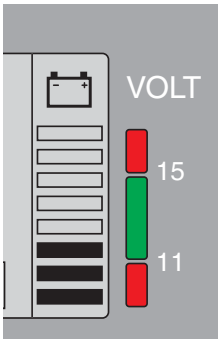
- С левой стороны полосы чёрного цвета **41** указывают на температуру гидравлического масла.



Во время нормальной работы температура должна находиться в диапазоне между 60 и 105 градусами, соответствующими зелёной зоне шкалы находящейся на дисплее слева.

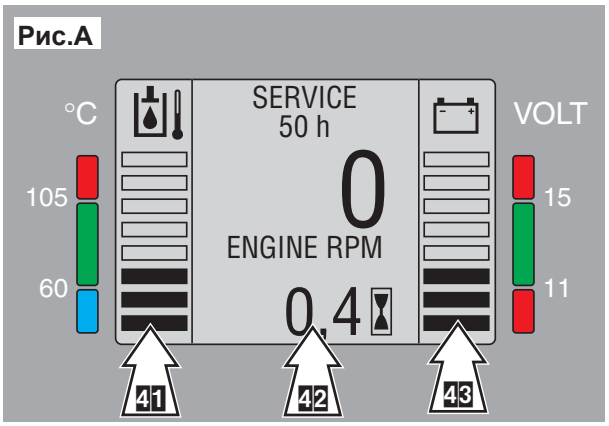
При достижении более высоких температур, (включение полос рядом с красной зоной шкалы), остановите машину и установите причины неисправности, не запускайте машину, если причина неисправности не устранена.

- С правой стороны полосы чёрного цвета **43** указывают, при отключённом двигателе зарядку аккумуляторной батареи и, при включённом двигателе, напряжение заряда генератора.



В процессе нормальной работы напряжение должно составлять от 11 до 15 В, соответствующее зелёной зоне шкалы, находящейся с правой стороны дисплея.

Рис.A



При напряжении ниже 11 В, заряд генератора недостаточен или аккумуляторная батарея разряжена. При напряжении выше 15 В напряжение генератора переменного тока превышает норму. В обоих случаях остановите машину и установите причины неисправности.

- В центральной части **42** в порядке сверху вниз:



Показывает срок выполнения следующего техобслуживания.

При нажатии кнопки **MODE** 1 визуализирует показание скорости.



Визуализирует режим вращения дизельного двигателя.



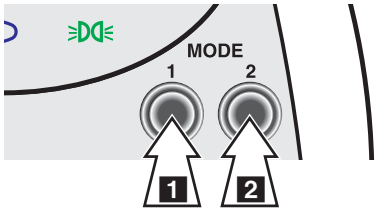
Визуализирует счётчик моточасов для отсчёта времени работы машины. Постоянно используйте его для выполнения текущего техобслуживания.

Органы Управления И Приборы

Применение меню и подменю

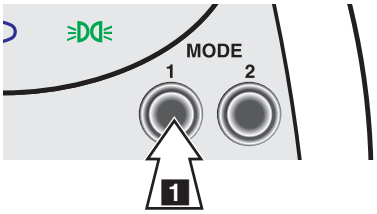
Для получения допуска и перемещения в меню и подменю имеются две кнопки **MODE** 1 и **MODE** 2.

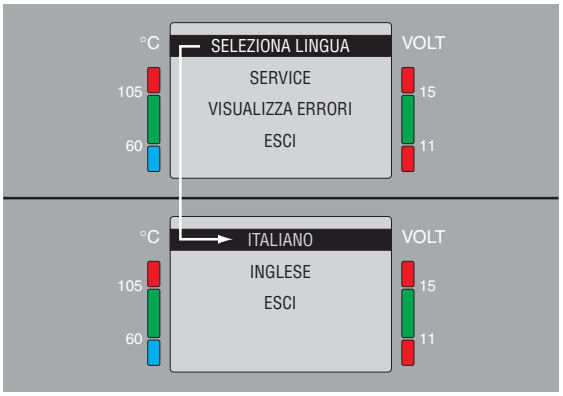
Одновременное нажатие кнопок **MODE** 1 и **MODE** 2 позволяет получить доступ к меню.



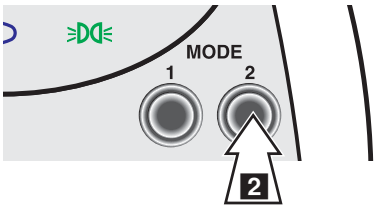


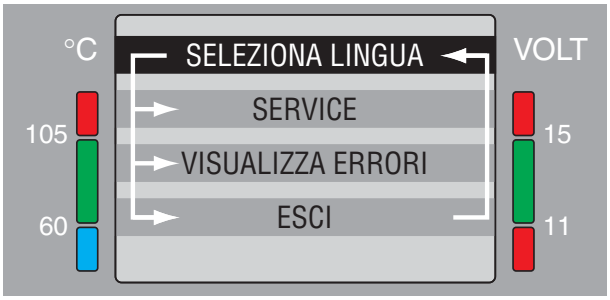
Нажатие кнопки **MODE** 1 подтверждает сделанный выбор.





Нажатие кнопки **MODE** 2 позволяет перемещаться в перечнях по замкнутому кругу (при достижении последней строки происходит возврат на первую).



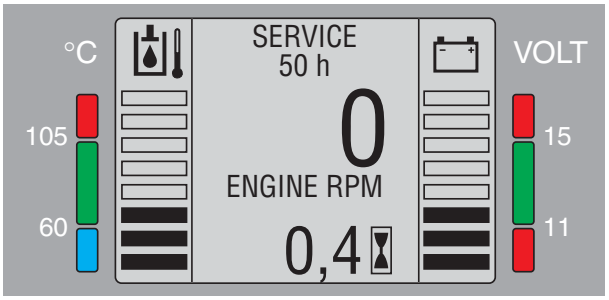


Выход из меню

- Отберите **ESCI** ***(ВЫХОД)***, используя кнопку **MODE** 2.



- Нажмите кнопку **MODE** 1для выхода и визуализации главной страницы.



Органы Управления И Приборы

Подменю выбора языка

- Отберите **SELEZIONE LINGUA *(ВЫБОР ЯЗЫКА)***, используя кнопку **MODE** 2.



- Нажмите кнопку **MODE** 1 для получения допуска в подменю.
- Нажмите кнопку **MODE** 2 для просматривания перечня.



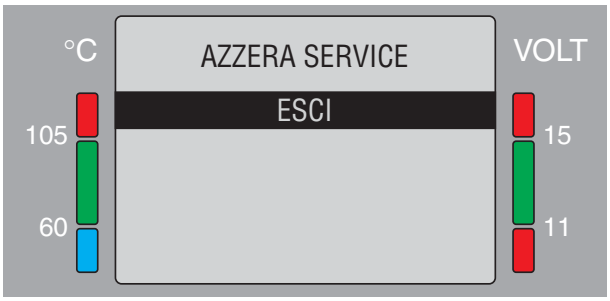
- Нажмите кнопку **MODE** 2 для выбора языка и выхода из подменю (**ESCI - *ВЫХОД*** позволяет выйти из меню без изменения данных).
- Выход из подменю возвращает к меню **SERVICE *(ОБСЛУЖИВАНИЕ)***.

Подменю Обслуживание защищён паролем (предназначено для уполномоченных ремонтных мастерских)

- Допуск к данному подменю предназначен только для уполномоченных ремонтных мастерских и защищён паролем.



- При случайном получении допуска в подменю **SERVICE *(ОБСЛУЖИВАНИЕ)*** нажмите кнопку **MODE** 2, отберите **ESCI *(ВЫХОД)*** и нажмите кнопку **MODE** 1 для подтверждения выхода.



- Выход из подменю возвращает к меню **VISUALIZZA ERRORI *(ВИЗУАЛИЗАЦИЯ ОШИБОК)***.

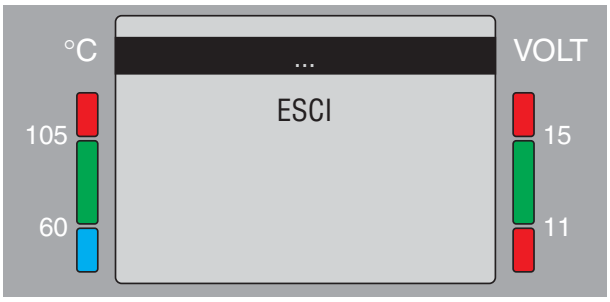
Органы Управления И Приборы

Подменю Визуализация ошибок

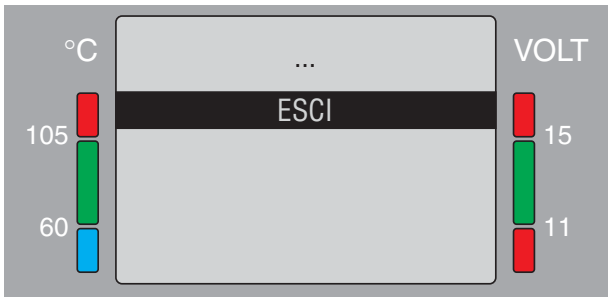
- Отберите **VISUALIZZA ERRORI *(ВИЗУАЛИЗАЦИЯ ОШИБОК)***, используя кнопку **MODE 2**.



- Нажмите кнопку **MODE 1** для получения допуска в подменю.



- Нажмите кнопку **MODE 2** для просматривания перечня возможных ошибок.
- Для выхода из подменю отберите **ESCI *(ВЫХОД)*** (используя кнопку **MODE 2**) и нажмите кнопку **MODE 1** для подтверждения выхода.



- Выход из подменю возвращает к меню **ESCI *(ВЫХОД)***.

Органы Управления И Приборы

■ Световые индикаторы правой панели (пол.6)

6.1 Сигнальная лампа резерва топлива
Загорание данного индикатора, красного цвета, указывает на исход топлива в топливном баке.

6.2 Сигнальная лампа предпускового разогрева свеч
Загорание данного индикатора, жёлтого цвета, сигнализирует о предпусковом разогреве свеч двигателя. Произвести запуск двигателя только при погашенном индикаторе. Непрерывное свечение сигнальной лампы может указывать на неисправность свечи. Запуск двигателя машины без предпускового разогрева свеч возможен при температуре не превышающей -12°C.

6.3 Сигнальная лампа недостаточной зарядки аккумуляторной батареи
Загорание данного индикатора, красного цвета, указывает на недостаточный заряд генератора.

6.4 Сигнальная лампа недостаточного давления топливного масла
Загорание данного индикатора, красного цвета, указывает на недостаточное давление в смазочном контуре двигателя для обеспечения его правильной работы. Остановить двигатель и установить причину неисправности.

6.5 Сигнальная лампа установки ручного тормоза
Загорание данного индикатора, красного цвета, указывает на то, что стояночный тормоз находится в рабочем состоянии (включение стояночного тормоза).

6.6 Сигнальная лампа недостаточного давления тормозного масла
Загорание данного индикатора, красного цвета, указывает на недостаточное давление в тормозной системе для правильной её работы.

6.7 Сигнальная лампа засорения фильтра гидравлического масла
При загорании данной лампы немедленно заменить масляный фильтр на линии возвращения бака.

6.8 Сигнальная лампа засорения воздушного фильтра
При загорании данного индикатора, красного цвета, произвести очистку воздушного фильтра или, при необходимости, заменить фильтрующие патроны (см. обслуживание).

6.9 Сигнальная лампа не действует

6.10 Сигнальная лампа наличия воды в топливе
Загорание данного индикатора, жёлтого цвета, указывает на наличие воды в топливе.

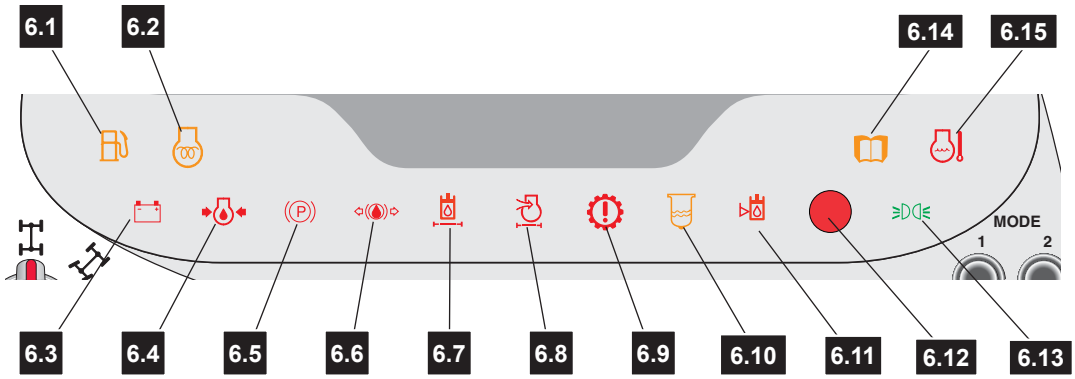
6.11 Сигнальная лампа низкого уровня гидравлического масла
Данный индикатор загорается для указания недостаточного уровня гидравлического масла. Устанить утечки масла и произвести его доливку.

6.12 Сигнальная лампа – общий аварийный сигнал
Красный индикатор сигнализирует об аварийном состоянии машины. Обратиться в Центр обслуживания TEREXLIFT.

6.13 Сигнальная лампа габаритных фар
Индикатор зелёного цвета сигнализирует о включении габаритных фар.

6.14 Сигнальная лампа “Прочитать руководство”
Загорание данного индикатора, жёлтого цвета, указывает на неисправность машины. Обратитесь к руководству по эксплуатации и техобслуживанию двигателя для определения кода ошибки.

6.15 Сигнальная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости
Загорание данного индикатора, красного цвета, указывает на высокую температуру охлаждающей жидкости.
Остановить двигатель для установления причины неисправности.



Органы Управления И Приборы

■ Световые индикаторы левой панели

70 Сигнальная лампа не действует

71 Сигнальная лампа установки ручного тормоза
Загорание данного индикатора, красного цвета, указывает на то, что стояночный тормоз находится в рабочем состоянии (включение стояночного тормоза).

72 Сигнальная лампа фар дальнего света
Синий индикатор сигнализирует о включении фар дальнего света.

73 Сигнальная лампа указателей поворота
Зелёный индикатор сигнализирует о включении указателей поворота.

74 Сигнальная лампа габаритных фар
Зелёный индикатор сигнализирует о включении габаритных фар.

75 Сигнальная лампа блокировки поворота башни
Загорание данного индикатора, красного цвета, указывает на блокировку поворота башни. Удалите блокировку башни перед выполнением поворота.

76 Сигнальная лампа выравнивания башни
Загорание данного индикатора, зелёного цвета, указывает на выравнивание башни вдоль продольной оси машины. После выравнивания можно вставить блокировочный палец.

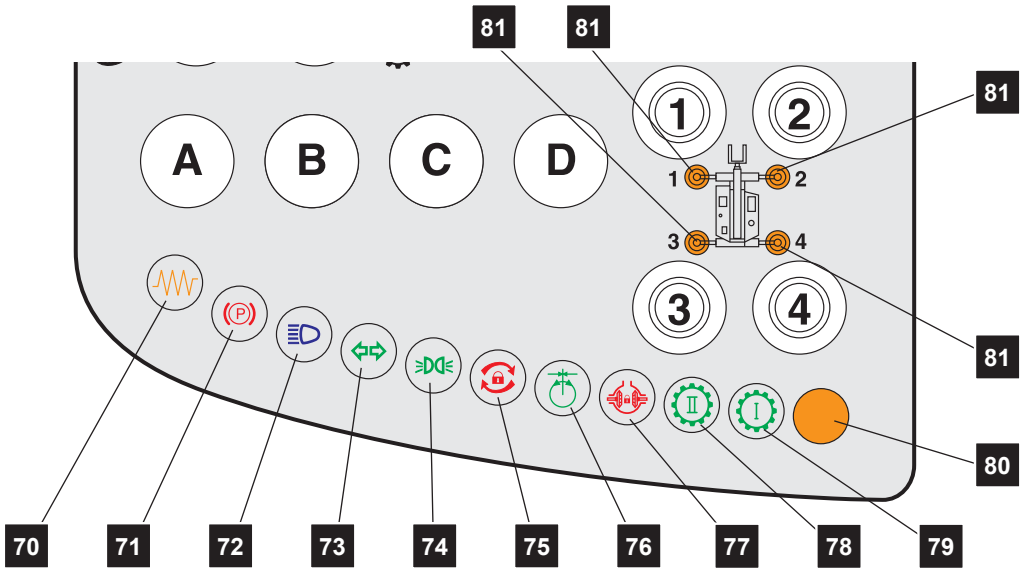
77 Сигнальная лампа блокировки дифференциала
Загорание данного индикатора, красного цвета, указывает на произошедшую блокировку дифференцила.

78 Сигнальная лампа включения 2-ой передачи
Прерывистое мигание данного индикатора, зелёного цвета, указывает на включение 2-ой передачи.

79 Сигнальная лампа включения 1-ой передачи
Прерывистое мигание данного индикатора, зелёного цвета, указывает на включение 1-ой передачи.

80 Сигнальная машина выравнивания машины
Загорание данного индикатора, жёлтого цвета, указывает:
- при постоянном свечении, что машина выровнена
- при мигании, что машина находится в процессе выравнивания.

81 Сигнальные лампы перемещения стабилизаторов
L'accensione di queste spie, di colore giallo ambra, indicano lo stabilizzatore o gli stabilizzatori attivi per la stabilizzazione:
1 передний левый стабилизатор
2 передний правый стабилизатор
3 задний левый стабилизатор
4 задний правый стабилизатор



Органы Управления И Приборы

■ РЫЧАГИ УПРАВЛЕНИЯ

Погрузчики обладают двумя многофункциональным рычагами управления **27** и **32** для контроля за всеми перемещениями машины.

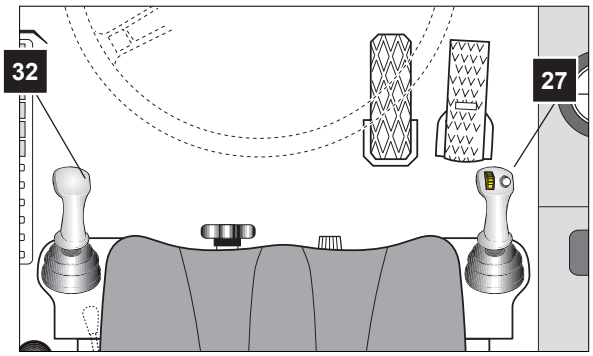
Правый рычаг **27** зафиксирован со стороны сиденья управления, левый рычаг **32** установлен на поворотном подлокотнике. Подлокотник может быть поднят при проходе оператора к сиденью управления.

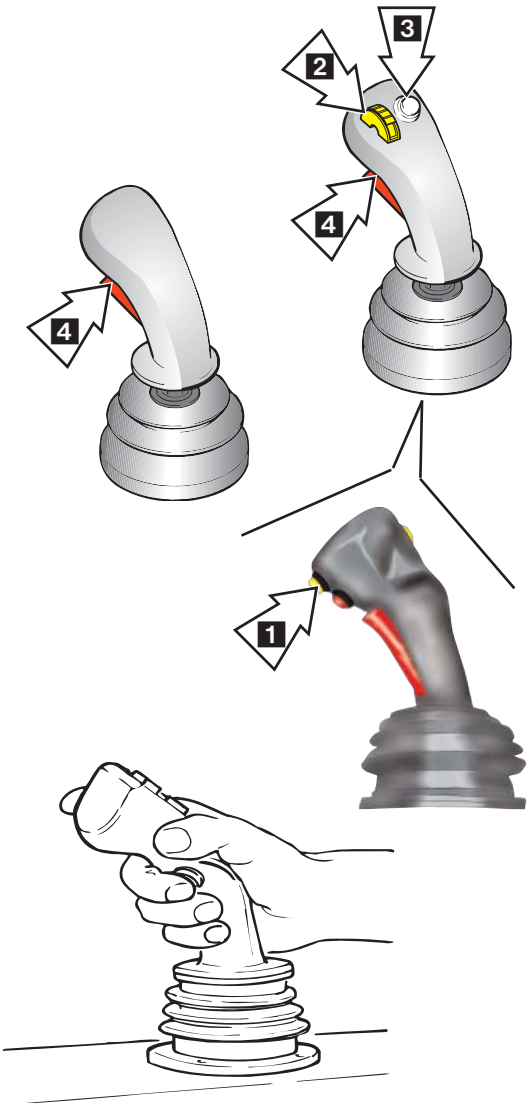
На обеих рычагах, в передней части, имеется кнопка присутствия оператора **4**, которая должна нажиматься и удерживаться в нажатом положении до полного завершения перемещения. Без нажатия данной кнопки, рычаги не действует.

Рычаги управления перемещаются в четырёх направлениях: вперёд - назад - вправо - влево для выполнения заданных манёвров.

Правый рычаг управления имеет, в верхней части, две кнопки **2** и **3** для отбора дополнительных функций.

При нажатии кнопки **1** производится переключение механической передачи *“Shift-on fly”*.





Правильно удерживайте рычаг и плавно производите его перемещения.

Скорость перемещения навесного оборудования зависит от способа передвижения рычага: незначительное перемещение определяет медленное движение исполнительного механизма; в то время как перемещение рычага с максимальной амплитудой обеспечивает испольнительному механизму максимальную скорость.

ВНИМАНИЕ

Рычаг управления должен приводиться в действие только правильно сидящим на месте управления оператором.

ОПАСНОСТЬ

Перед приведение в действие рычага управления убедитесь, что в рабочем радиусе машины не присутствуют люди.

Органы Управления И Приборы

■ Выбор операций

■ *Правый рычаг:*

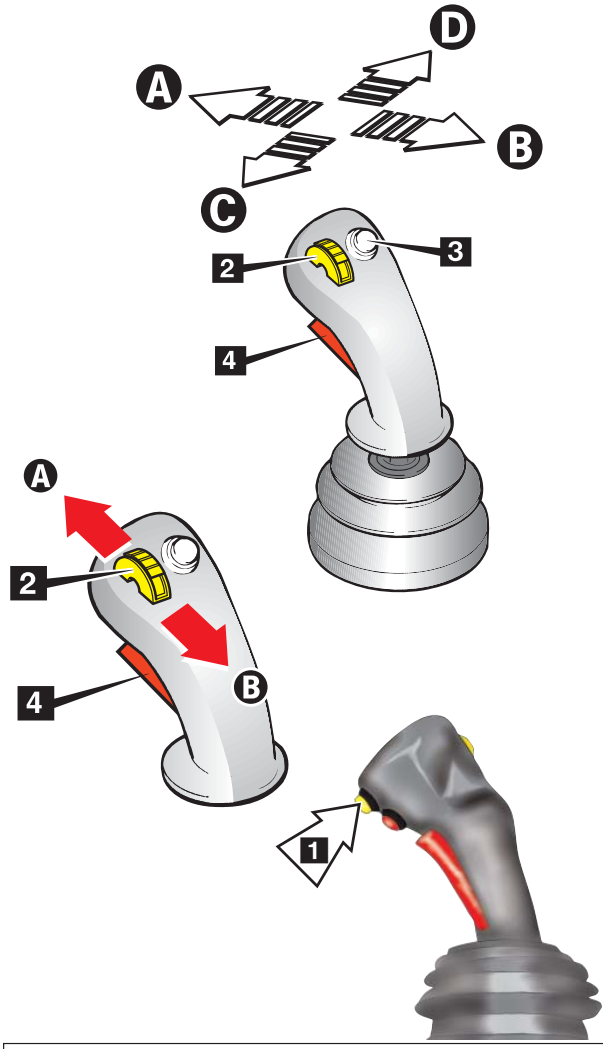
Рычаг управления, после нажатия кнопки присутствия оператора **4**, готов к выполнению перемещений, действуя следующим образом:

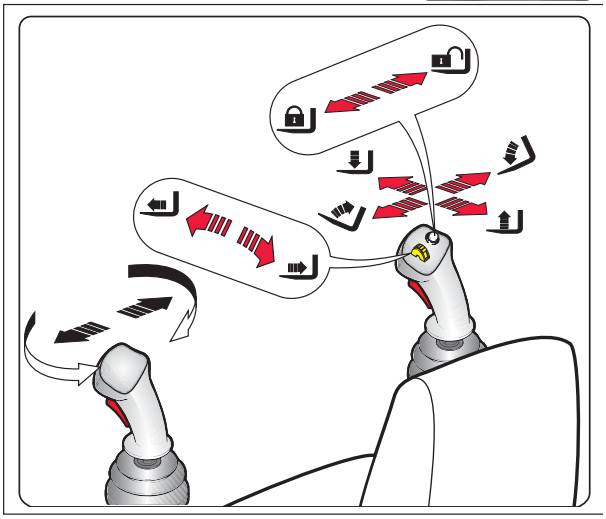
- **Подъём/спуск телескопической стрелы**
  Для перемещения стрелы переведите рычаг управления в направлении **A** - **B**.
- **Вылет/возврат телескопической стрелы**
  Для приведения в действие команды нажмите кнопку **2** в направлении **A** - **B** без перемещения рычага управления.
- **Подача вперёд/назад навесного оборудования**
  Для перемещения стрелы переведите рычаг управления в направлении **C** - **D**.
- **Сцепление/отцепление навесного оборудования**
  Для обеспечения данной функции нажмите и удерживайте в положении кнопку **3** и переведите рычаг управления в направлении **C** - **D**

Следующие команды не требуют действия кнопки присутствия оператора **4**:

- **Shift-on-fly**
  Для переключения механической передачи нажмите кнопку **1**, жёлтого цвета, только при непрерывном свечении соответствующей сигнальной лампы на приборной панели.

При освобождении кнопки 4 более чем на 0,5 секунд, в момент выполнения любой команды, перемещение блокируется.
Для возобновления движения повторите процедуру отбора команды.





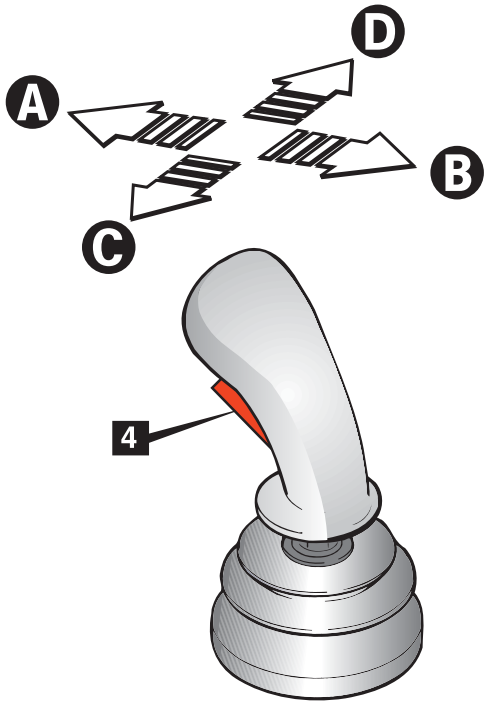
Органы Управления И Приборы

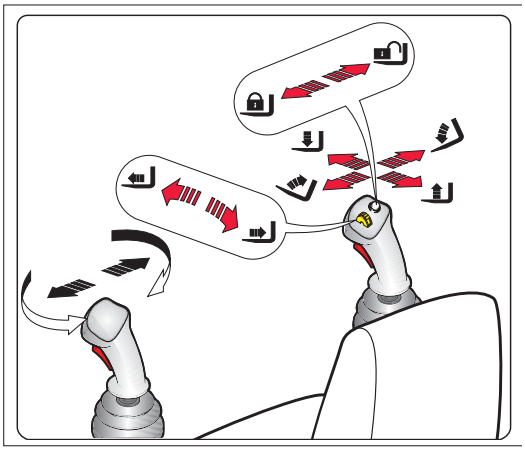
■ ***Левый рычаг:***

Рычаг управления, после нажатия кнопки присутствия оператора **4**, готов к выполнению перемещений, действуя следующим образом:

- **Поворот башни**
  Для перемещения стрелы переведите рычаг управления в направлении **C** - **D**.

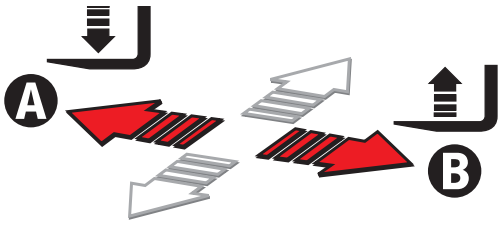
При освобождении кнопки 4 ***более чем на 0,5 секунд, в момент выполнения любой команды, перемещение блокируется.***
Для возобновления движения повторите процедуру отбора команды.





Органы Управления И Приборы

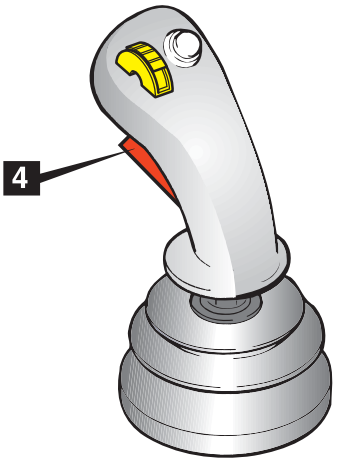
■ Подъём/спуск телескопической стрелы



Правый рычаг

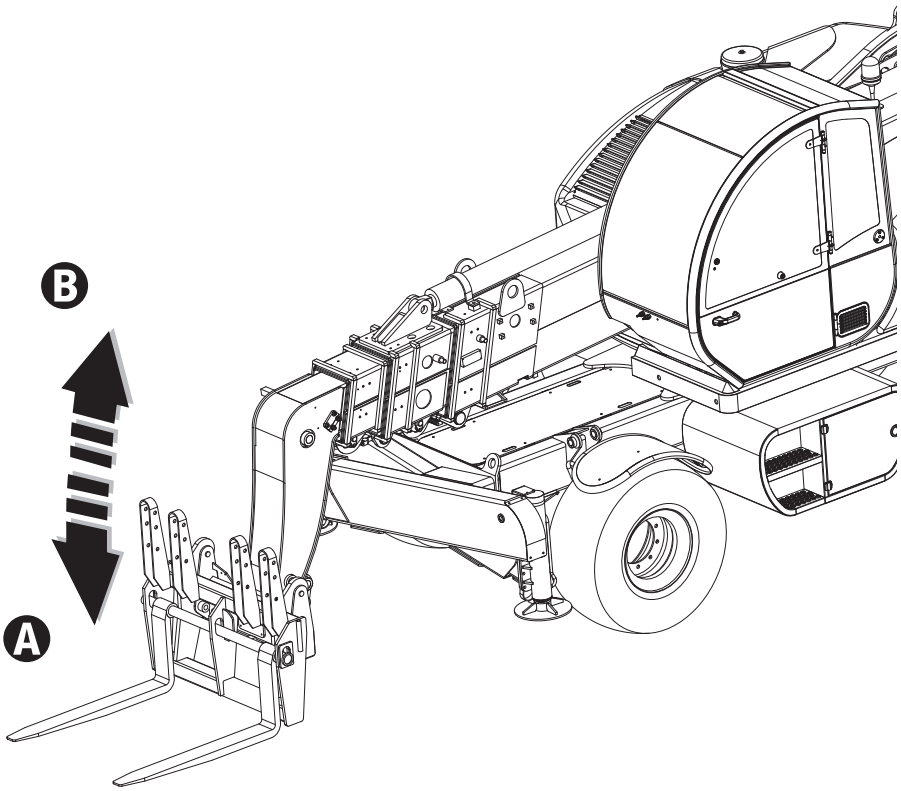
ОПАСНОСТЬ

Перед выполнением перемещения стрелы убедитесь, что в рабочем радиусе не присутствуют люди.



Для подъёма или спуска стрелы:

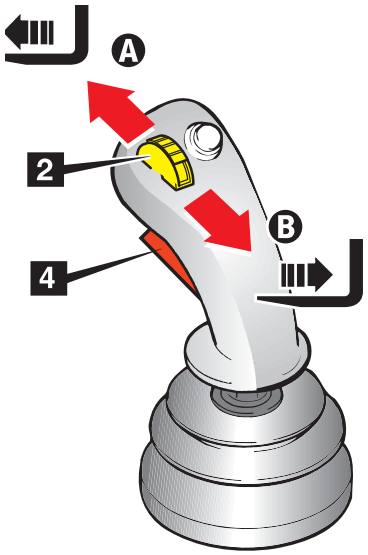
- Переведите рычаг управления в центр и нажмите кнопку **4**.
- Плавно переведите рычаг в направление **B** для подъёма стрелы или в направление **A** для её спуска.



Органы Управления И Приборы

■ Вылет/возврат телескопической стрелы

Правый рычаг

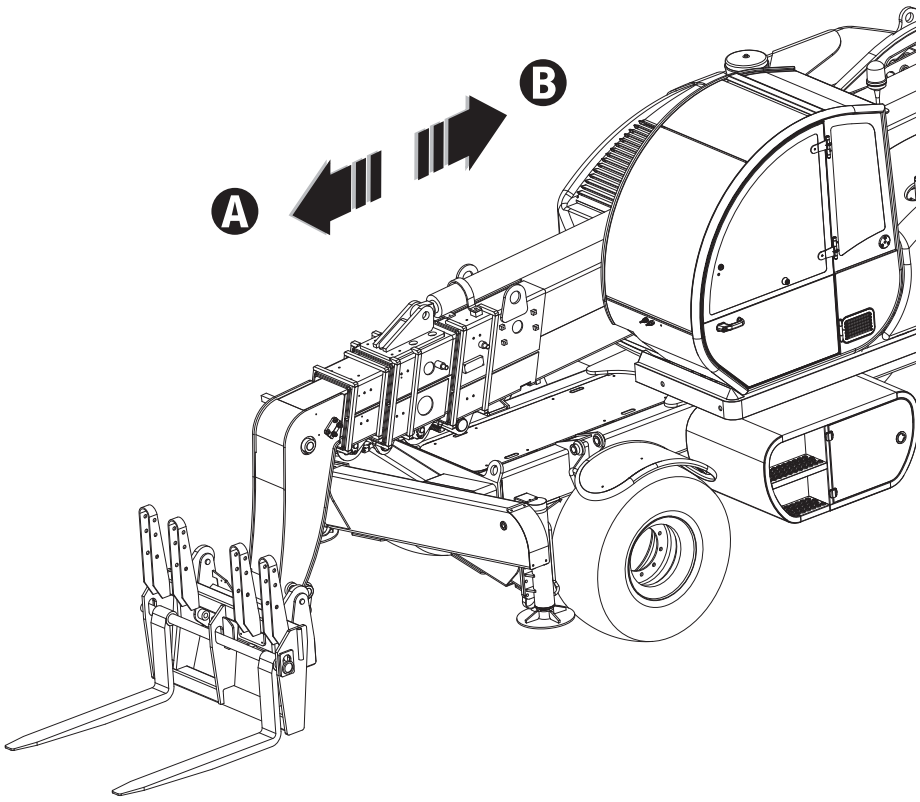


ОПАСНОСТЬ

Перед выполнением перемещения стрелы убедитесь, что в рабочем радиусе не присутствуют люди.

Для осуществления вылета или возврата телескопической стрелы:

- Переведите рычаг управления в центр и нажмите кнопку **4**.
- Нажмите кнопку **2** в направлении **A** для выполнения вылета стрелы или же в направлении **B** для его возврата.



Органы Управления И Приборы

Подача вперёд/назад навесного оборудования

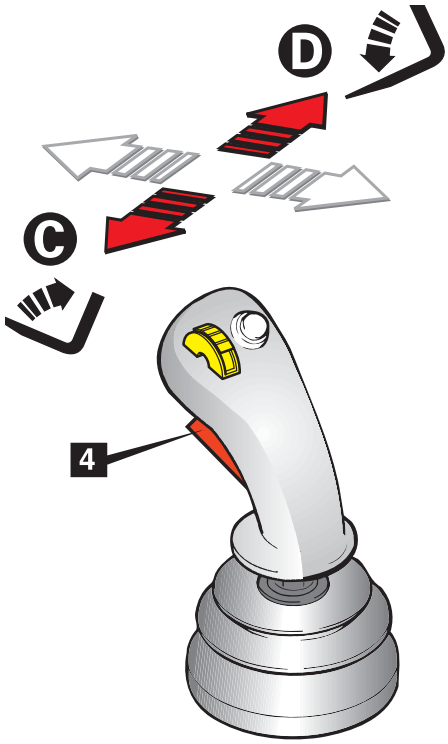
Правый рычаг

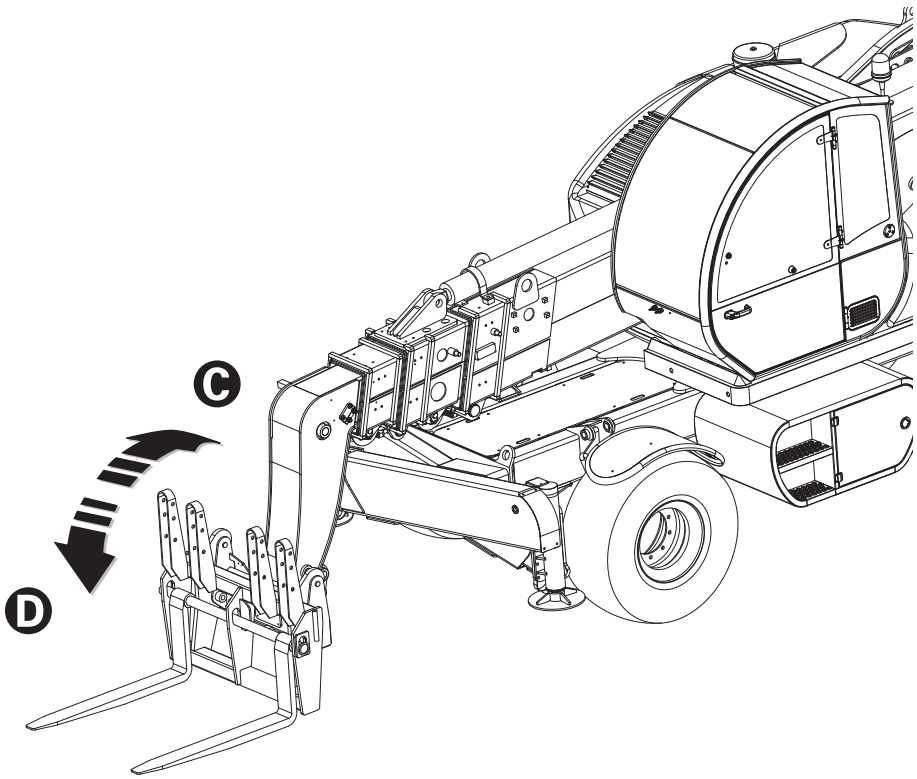
ОПАСНОСТЬ

Перед выполнением перемещения стрелы убедитесь, что в рабочем радиусе не присутствуют люди.

Для осуществления подачи вперёд/назад навесного оборудования:

- Переведите рычаг управления в центр и нажмите кнопку **4**.
- Плавно переведите рычаг в направление **D** для подачи вперёд несущей плиты навесного оборудования или же в направлении **C** для её подачи назад.





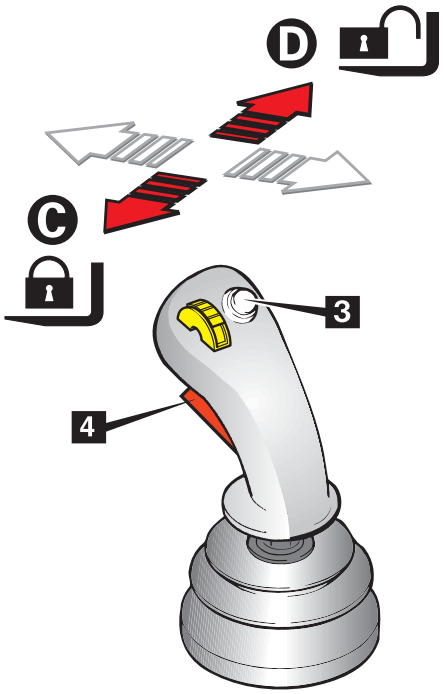
Органы Управления И Приборы

Быстрая блокировка навесного оборудования

Правый рычаг

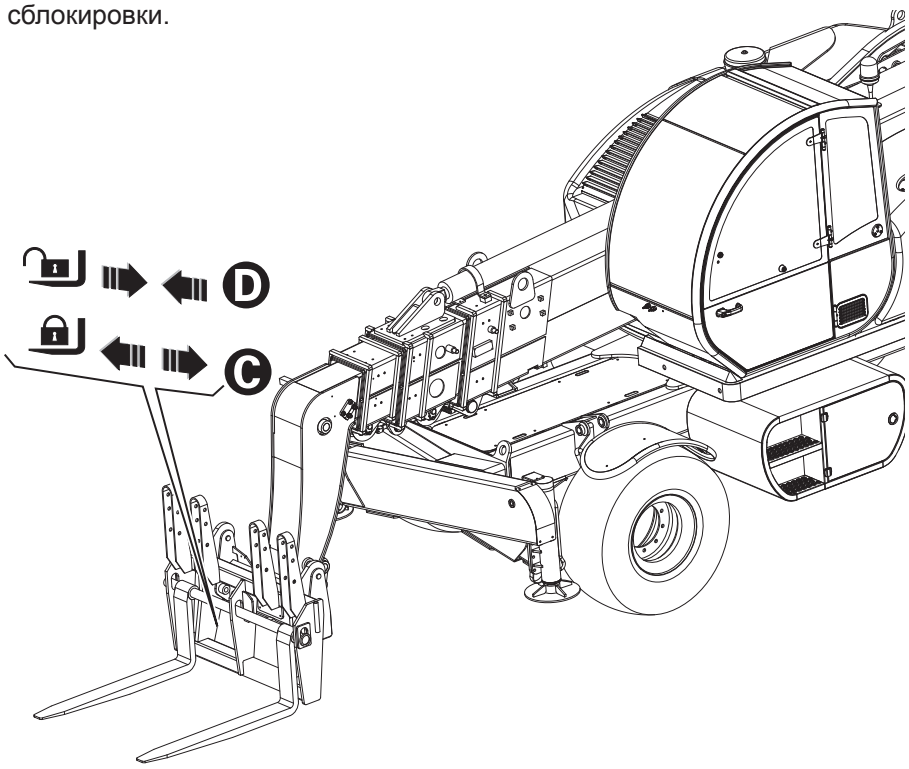
ОПАСНОСТЬ

Перед выполнением перемещения стрелы убедитесь, что в рабочем радиусе не присутствуют люди.



Для блокировки или разблокировки навесного оборудования:

- Переведите рычаг управления в центр и нажмите кнопку **4**.
- Нажмите кнопку **3** для отбора блокировки навесного оборудования и удерживайте её в данном положении до полного завершения команды.
- Плавно переведите рычаг в направлении **C** для блокировки навесного оборудования или в направлении **D** для его сблокировки.



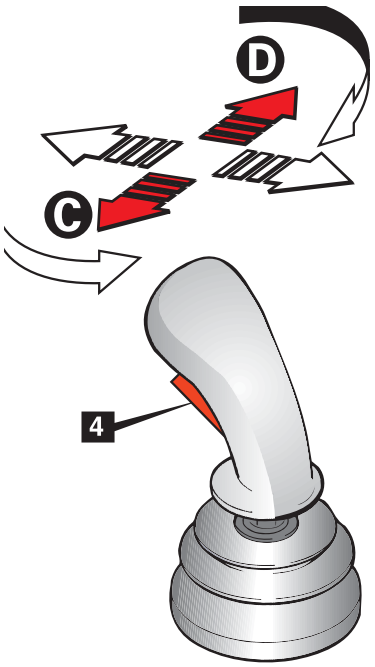
Органы Управления И Приборы

■ Управление поворотом башни

Левый рычаг

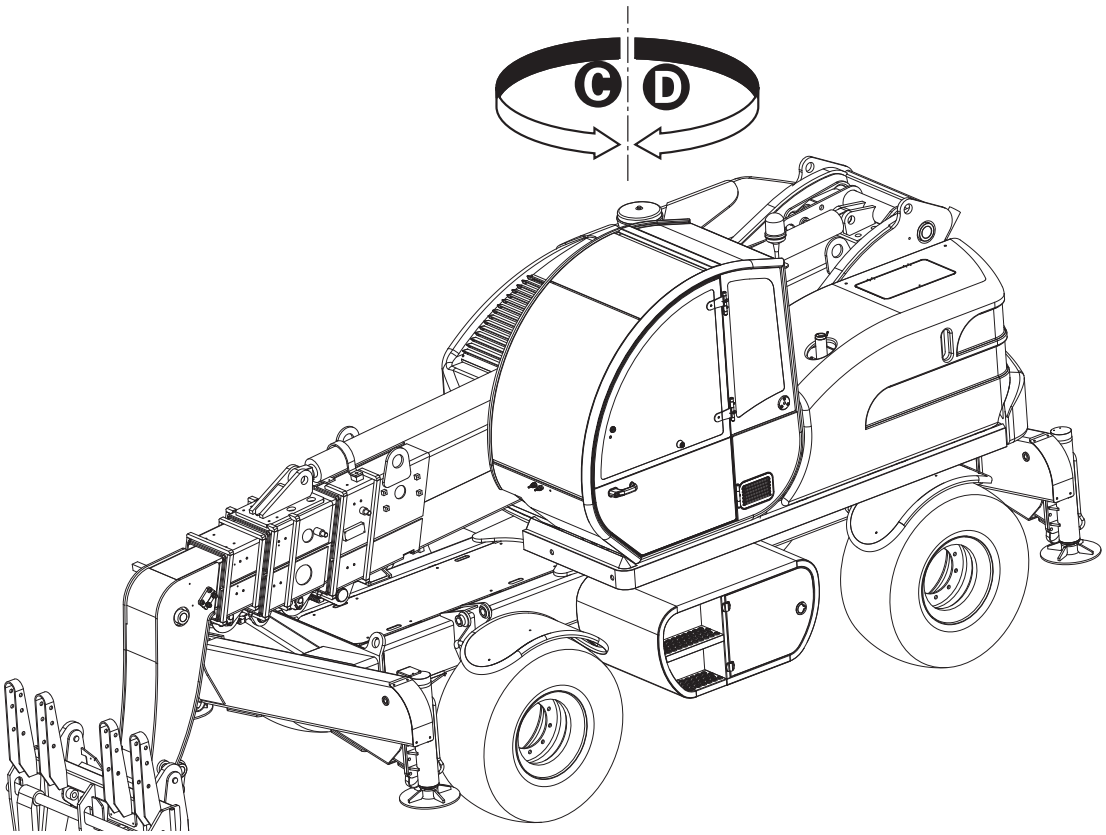
ВАЖНО

Перед выполнением поворота убедитесь, что противоповоротный палец был предварительно устранён.



Для выполнения поворота башни:

- Переведите рычаг управления в центр и нажмите кнопку **4**.
- Плавно переведите рычаг в направлении **D** для поворота башни по часовой стрелке или в направлении **C** для поворота против часовой стрелки.



Органы Управления И Приборы

■ УПРАВЛЕНИЕ ВЫРАВНИВАНИЕМ МАШИНЫ

■ Выравнивание машины

Для выравнивания машины:

- Нажмите кнопку **52** для подъёма правой стороны.
- Нажмите кнопку **53** для подъёма левой стороны.

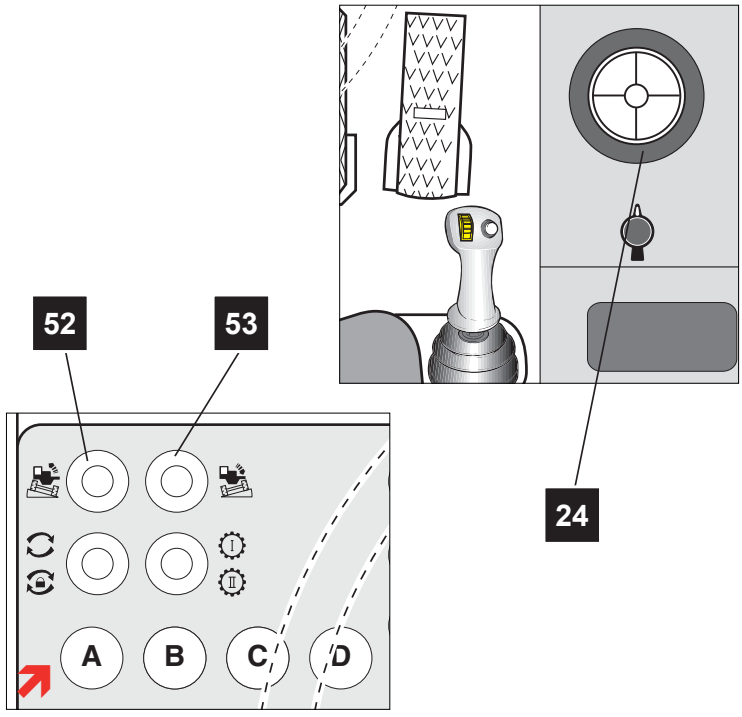
■ Автоматическое выравнивание машины с опущенными стабилизаторами

- Опустите четыре стабилизатора и нажмите кнопку **A**. При работе произойдёт автоматическое выравнивание машины.

Проконтролируйте выравнивание машины при помощи наклонометра 24. Воздушный пузырь должен находиться по центру инструмента.

ВАЖНО

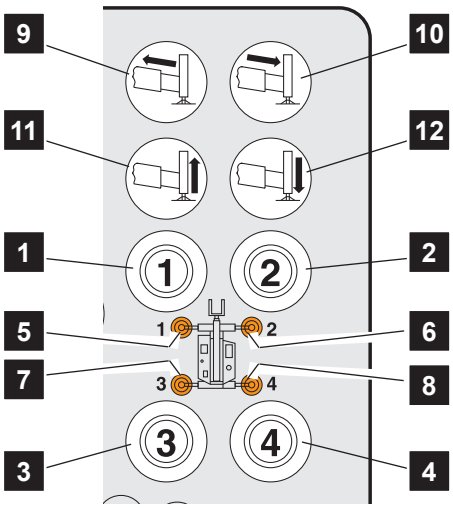
Команда автоматического выравнивания машины действует только на машине с блокированной, в центральном положении, башней и со стрелой, угол наклона которой не превышает 10°.



Органы Управления И Приборы

■ УПРАВЛЕНИЕ СТАБИЛИЗАТОРАМИ

На левой панели управления располагается ряд команд, предназначенных для перемещения стабилизаторов.



Кнопки **1** - **2** - **3** - **4**, при их нажатии и отпускании, позволяют произвести отбор/отключение отбора перемещаемого стабилизатора:

1 Передний левый стабилизатор
2 Передний правый стабилизатор
3 Задний левый стабилизатор
4 Задний правый стабилизатор

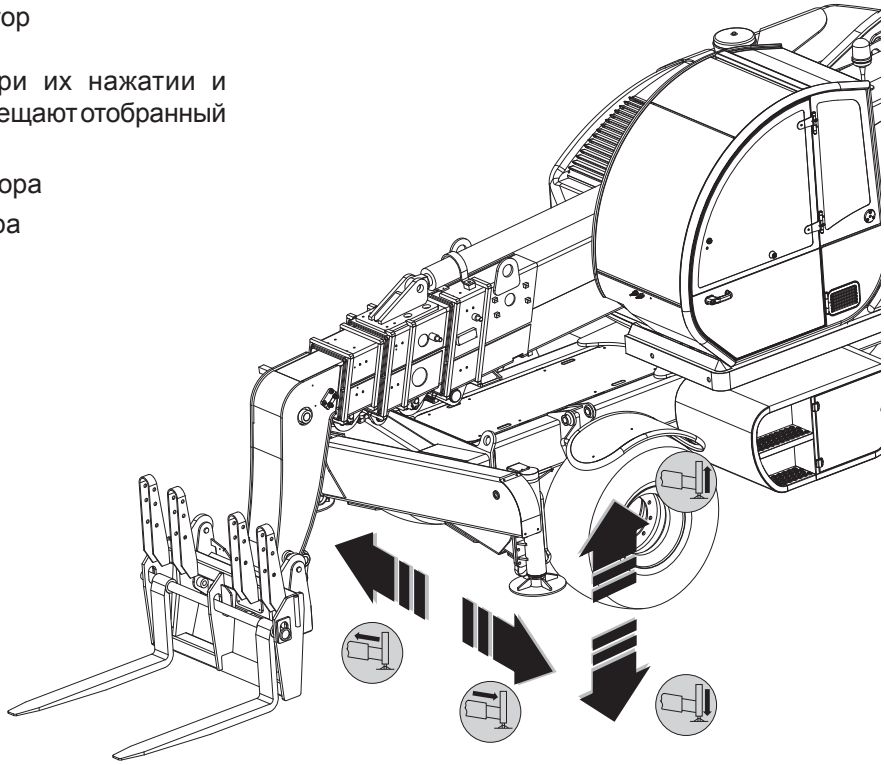
Стабилизаторы могут перемещаться отдельно или одновременно, с выполнением той же самой операции.

Сигнальные лампы **5** - **6** - **7** - **8** указывают на отобранный стабилизатор или стабилизаторы.

5 Передний левый стабилизатор
6 Передний правый стабилизатор
7 Задний левый стабилизатор
8 Задний правый стабилизатор

Кнопки **9** - **10** - **11** - **12**, при их нажатии и удержании в положении, перемещают отобранный стабилизатор:

9 Возврат плеча стабилизатора
10 Вылет плеча стабилизатора
11 Подъём стабилизатора
12 Спуск стабилизатора



Органы Управления И Приборы

Для применения стабилизаторов:

- Отберите стабилизатор или стабилизаторы для перемещения посредством кнопок **1** - **2** - **3** - **4**, убедитесь в загорании соответствующих сигнальных ламп в подтверждении произошедшего выбора.
- Нажмите и удерживайте в положении кнопку **10** для вылета плеча.
- Нажмите и удерживайте в положении кнопку **12** для спуска стабилизатора.
- Отключите отбор перемещённого стабилизатора или стабилизаторов посредством кнопок **1** - **2** - **3** - **4**, убедитесь, что соответствующие сигнальные лампы погасли в подтверждении произошедшего отключения отбора.

Для возврата стабилизаторов в нерабочее положение:

- Отберите стабилизатор или стабилизаторы для перемещения посредством кнопок **1** - **2** - **3** - **4**, убедитесь в загорании соответствующих сигнальных ламп в подтверждении произошедшего выбора.
- Нажмите и удерживайте в положении кнопку **11** для подъёма стабилизатора.
- Нажмите и удерживайте в положении кнопку **9** для возврата плеча стабилизатора.
- Отключите отбор перемещённого стабилизатора или стабилизаторов посредством кнопок **1** - **2** - **3** - **4**, убедитесь, что соответствующие сигнальные лампы погасли в подтверждении произошедшего отключения отбора.

ВАЖНО

Правильная последовательность установки стабилизаторов заключается в следующем:

- ***Полностью выдвинуть телескопические секции стабилизаторов.***
- ***Опустить стабилизаторы до их прочной установки на грунте.***

Для подъёма стабилизаторов:

- ***Поднять стабилизаторы до упора, после чего вернуть в исходное положение телескопические секции.***

ОПАСНОСТЬ

Перед спуском стабилизаторов убедитесь, что в рабочем радиусе не присутствуют люди.

ВАЖНО

Команда автоматического выравнивания машины действует только на машине с блокированной, в центральном положении, башней и со стрелой, угол наклона которой не превышает 10°.

Органы Управления И Приборы

■ БЛОКИРОВКА ПОВОРОТА БАШНИ

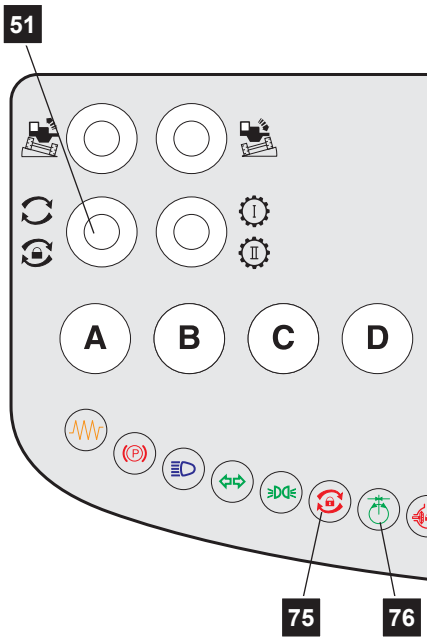
Для выполнения блокировки/сблокировки поворота башни:

Блокировка поворота

- Поверните башню до загорания контрольной лампы **76**, указывающей на выравнивание.
- Нажмите кнопку **51** (удерживая её в течение нескольких секунд) для осуществления блокировки. В ряду индикаторных ламп **75** загорится контрольная лампа блокировки поворота башни.

Сблокировка поворота

- Нажмите кнопку **51** (удерживая её в течение нескольких секунд) для выполнения сблокировки. В ряду индикаторных ламп **75** загорится контрольная лампа сблокировки поворота башни.



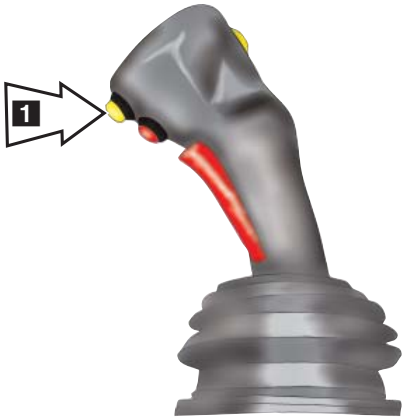
■ Команда “Shift-on-fly”

Кнопка **“Shift-on-fly” 1**, жёлтого цвета, позволяет произвести переключение передачи при движущейся машине. Производите переключение передачи только при постоянном свечении сигнальной лампы **31**.

При погашенной сигнальной лампе скорость передвижения машины находится за пределами дозволенного диапазона; в данном случае, при нажатии кнопки не происходит переключения передачи.

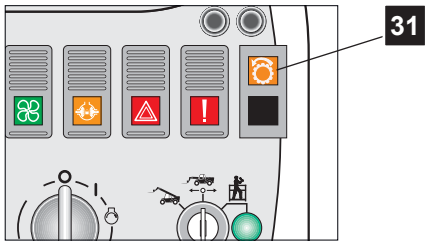
Мигание сигнальной лампы сигнализирует о наличии неисправностей или поломок. Ограничьте скорость до постоянного свечения сигнальной лампы.

Команда ***“Shift-on-fly”*** не требует приведения в действие кнопки присутствия оператора.



ВАЖНО

Машина оснащена автоматической системой, которая препятствует переключению передачи в случае если изменение передачи может привести к резкому увеличению оборотов двигателя.



Органы Управления И Приборы

■ КОМАНДЫ РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ GTH-4518ER И GTH-4020ER

При аварийном состоянии рычага управления или в случае, когда не представляется возможным управление с использованием джойстика, необходимо прибегнуть к ручному аварийному управлению распределителя.

Распределитель имеет 5 рычагов управления, обеспечивающих выполнение следующих команд:

Рычаг 1 в положении **A** Вылет стрелы
в положении **B** Возврат стрелы

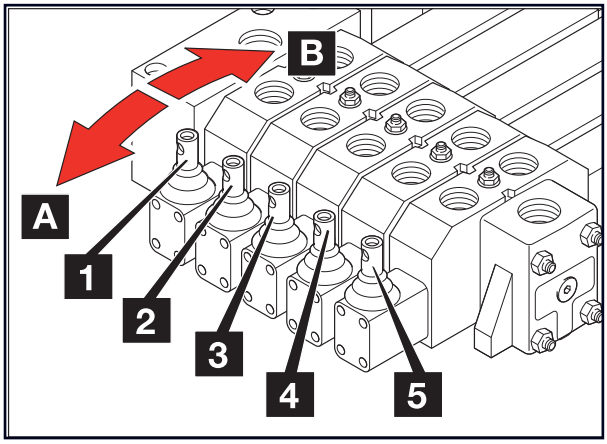
Рычаг 2 в положении **A** Подъём стрелы
в положении **B** Спуск стрелы

Рычаг 3 в положении **A** Подача назад
в положении **B** Подача вперёд

Рычаг 4 в положении **A** Блокировка навесного оборудования
в положении **B** Сблокировка навесного оборудования

Рычаг 5 в положении **A** Поворот башни против часовой стрелки
в положении **B** Поворот башни по часовой стрелке

Команды ручного управления действуют только на машине в ходу или при наличии аварийного насоса.



Для использования команд ручного управления с аварийным насосом действовать следующим образом:

- Откройте заднюю дверцу для получения доступа к распределителю.
- Установите рычаги управления (входящие в поставку) на элементы распределителя.
- Включите аварийный насос, удерживая в нажатом положении кнопку **Z**. При отпускании кнопки происходит остановка аварийного насоса.
- Переместите рычаг распределителя для выполнения желаемой команды.

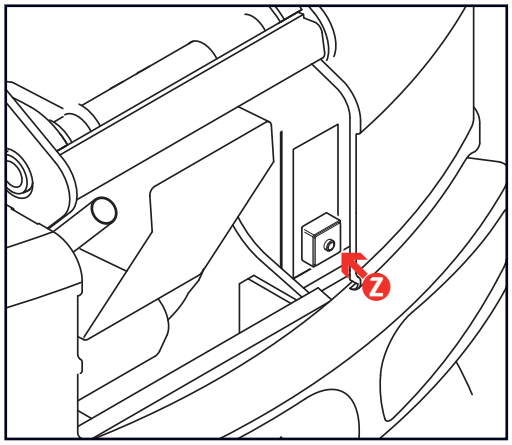
ОПАСНОСТЬ

При ручном аварийном управлении ограничитель нагрузки не работает.
Не используйте рычаг 3 ***(подачи навесного оборудования) при ручном управлении машиной.***

ОПАСНОСТЬ

При использовании аварийного управления точно придерживайтесь следующей последовательности:

Рычаг 1 ***в*** B ***Полный возврат стрелы***
Рычаг 2 ***в*** B ***Спуск стрелы***



Органы Управления И Приборы

КОМАНДЫ РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ GTH-6025ER

При аварийном состоянии рычага управления или в случае, когда не представляется возможным управление с использованием джойстика, необходимо прибегнуть к ручному аварийному управлению распределителя.
Распределитель имеет 3 рычага управления, регулирующих следующие перемещения:

Рычаг 1 в положении **A** Поворот башни по часовой стрелке
в положении **B** Поворот башни против часовой стрелки
Рычаг 2 в положении **A** Вылет стрелы
в положении **B** Возврат стрелы
Рычаг 3 в положении **A** Спуск стрелы
в положении **B** Подъём стрелы

Команды ручного управления действуют только на машине в ходу или при наличии аварийного насоса.

Для использования команд ручного управления с аварийным насосом действовать следующим образом:

- Установите рычаги управления (входящие в поставку) на элементы распределителя, расположенного за кабиной управления, под рамой башни.
- Включите аварийный насос, удерживая в нажатом положении кнопку **Z**. При отпускании кнопки происходит остановка аварийного насоса.
- Переместите рычаг распределителя для выполнения желаемой команды.

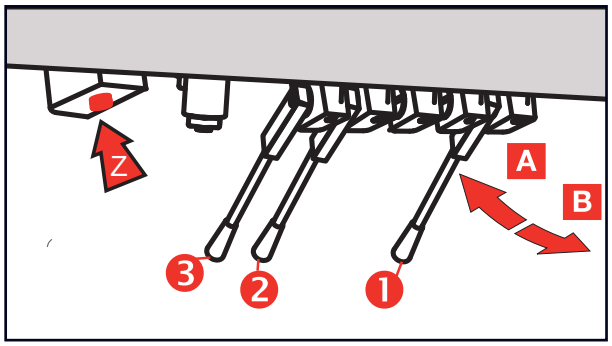
ОПАСНОСТЬ

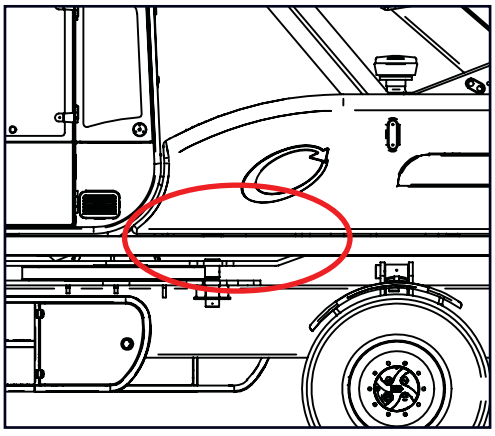
При ручном аварийном управлении ограничитель нагрузки не работает.

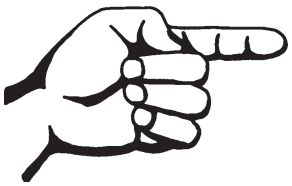
ОПАСНОСТЬ

При использовании аварийного управления точно придерживайтесь следующей последовательности:

Рычаг 2 ***в*** B ***Полный возврат стрелы***
Рычаг 3 ***в*** A ***Спуск стрелы***







Данная страница намеренно оставлена пустой

Контроли



Соблюдать и следовать:

☑ Усвоить и следовать основным положениям по безопасной эксплуатации машины, изложенным в данном руководстве оператора.

1 Не допускать возникновения опасных ситуаций.

2 Всегда производить предрабочую проверку.

Ознакомиться и освоить предрабочий контроль прежде чем перейти к следующей главе.

3 Всегда проводить проверку основных функций машины перед её эксплуатацией.

4 Производить осмотр места работы.

5 Использовать машину только по назначению в соответствии с её проектировкой.

Предрабочий контроль Основные указания

Предрабочий контроль и повседневное обслуживание машины находятся в компетенции оператора.

Предрабочий контроль заключается в зрительном осмотре машины со стороны оператора перед каждой рабочей сменой с целью выявления возможных отклонений от нормы до начала эксплутационной проверки.

Предрабочий контроль также служит для определения необходимости в осуществлении операций по текущему техобслуживанию. Оператор может выполнять только операции по текущему техобслуживанию указанные в данном руководстве.

Обратиться к списку приведённому на следующей странице и проконтролировать каждый компонент.

При обнаружении повреждений или любых несогласованных изменений по сравнению с изначальным состоянием машины, отметить данный элемент и вывести машину из эксплуатации.

Ремонтные работы должны производиться только квалифицированным техперсоналом, на основе технических требований изготовителя. По окончании ремонтных операций оператор должен повторить предрабочий контроль до начала выполнения эксплуатационной проверки.

Операции запланированного техобслуживания должны производиться квалифицированным техническим персоналом на основе технических требований изготовителя.

Контроли

■ ПРЕДРАБОЧИЙ КОНТРОЛЬ

- Убедитесь в наличии руководства оператора внутри кабины машины, а также в его целостности и разборчивости.
- Убедитесь в наличии и разборчивости всех наклеек. Обратитесь к главе **“Наклейки и таблички установленные на машине”**.
- Проконтролировать отсутствие возможных утечек моторного масла и его уровень. При необходимости долить моторное масло. Обратитесь к главе **“Обслуживание”**.
- Проконтролировать отсутствие возможных утечек масла из осей и его уровень. При необходимости долить масло. Обратитесь к главе **“Обслуживание”**.
- Проконтролировать отсутствие возможных утечек масла в гидравлической системе и его уровень. При необходимости долить масло. Обратитесь к главе **“Обслуживание”**.
- Проконтролировать отсутствие возможных утечек охлаждающей жидкости двигателя и её уровень. При необходимость долить охлаждающую жидкось. Обратитесь к главе **“Обслуживание”**.
- Проконтролировать отсутствие возможных утечек аккумуляторной жидкости и её уровень. При необходимости долить дистиллированную воду. Обратитесь к главе **“Обслуживание”**.

Проконтролировать следующие компоненты или зоны для исключения повреждений, отсутствия, неправильной установки или неуполномоченных изменений компонентов:

- электрокомпоненты, кабели и электропровода
- гидравлические шланги, соединения, цилиндры и распределители
- топливный бак и бак гидросистемы
- насос, поршневой двигатель и оси трансмиссии
- устройство рулевого управления
- тормозная система
- направляющие колодки телескопических стрел
- очистка стёкол кабины, фар и зеркала заднего вида
- двигатель и соответствующие компоненты
- звуковой сигнализатор
- фары
- ключ зажигания машины
- гайки, болты и другие зажимы

Проконтролировать всю машину для обнаружения:

- трещин в сварке или в состовляющих компонентах машины
- вмятин или повреждений машины

* Убедиться в наличии всех составляющих и критических компонентах машины, в присутствии всех соединительных деталях и их соответствующей затяжке.

* После завершения контроля убедиться в правильности положения всех крышек отсеков и их блокировке.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Даже при выявлении лишь одного отрицательного результата в процессе вышеописанных контролей не приступайте к работе, остановите машину и произведите устранение неполадки.

Проверка пневматических шин

* Проверьте давление в пневматических шинах. См. **“Накачка пневматических шин”** в разделе обслуживания.

* Проверьте наличие порезов или пробоев протектора.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Разрыв пневматической шины может привести к тяжёлым повреждениям, не используйте машину с повреждёнными, неправильно накаченными или изношенными шинами.

ВАЖНО

При эксплуатации машины в приморском или подобном климате предохранить машину от образования ржавчины специальным противосолевым покрытием.

Контроли

■ ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ПРОВЕРКА

Эксплуатационная проверка запланирована для обнаружения возможных неисправностей до начала использования машины. Оператор должен придерживаться данных инструкций для проверки всех функций машины.
Не используйте неисправную машину. При наличии неисправностей, отметьте их и выведите машину из эксплуатации. Ремонтные работы должны проводиться только квалифицированным техперсоналом на основе технических требований изготовителя. По окончании ремонтных операций оператор должен повторить предрабочий контроль и эксплуатационную проверку перед началом использования машины.

Соблюдать и следовать:

☑ Усвоить и следовать основным положениям по безопасной эксплуатации машины, изложенным в данном руководстве оператора.

1 Не допускать возникновения опасных ситуаций.

2 Всегда производить предрабочую проверку.

Ознакомиться и освоить предрабочий контроль прежде чем перейти к следующей главе.

3 Всегда проводить проверку основных функций машины перед её эксплуатацией.

4 Производить осмотр места работы.

5 Использовать машину только по назначению в соответствии с её проектировкой.

■ ПРОВЕРКИ

1 Выбрать для проверки стабильную, ровную и свободную от загромождений площадку. Убедиться в отсутствии нагрузки на вилы или другом навесном оборудовании.
2 Подняться в кабину и сесть на место оператора.
3 Пристегнуть ремень безопасности.
4 Отрегулируйте зеркала заднего внутреннего и внешнего вида (правое и задние).
5 Проконтролировать действие ручного тормоза и нейтральное положение рычага переключения.
6 Запустить двигатель, придерживаясь инструкций главы ***“Запуск двигателя”*** в разделе “Работа и эксплуатация”.

■ Проверка рычага управления *(при нажатии кнопки4)*

7 Перемещая правый рычаг управления попытайтесь, поднять и опустить стрелу и произвесои подачу вил вперёд и назад.

⊙ Результат: Все функции должны быть в рабочем состоянии.

8 Посредством правого рычага управления и жёлтой кнопки, попытайтесь произести вылет и возврат телескопической стрелы.

⊙ Результат: Функция должна быть в рабочем состоянии.

9 Посредством правого рычага управления и белой кнопки попытайтесь заблокировать и разблокировать навесное оборудование.

⊙ Результат: Функция должна быть в рабочем состоянии.

10 Перемещая левый рычаг управления попытайтесь повернуть башню.

⊙ Результат: Функция должна быть в рабочем состоянии.

■ Проверка поворота колёс

11 Переместить вправо переключатель механизма поворота колёс для отбора четырёхколёсного поворота.
12 Проверить действие поворачивая рулевое колесо на ¼ круга в каждом направлении.
⊙ Результат: Передние колёса должны поворачиваться в том же самом направлении, что и рулевое колесо, задние в противоположном направлении.
13 Выровнять колёса.
14 Перевести переключатель в центральное положение для отбора поворота передними колёсами.

Контроли

15 Проверить действие поворачивая рулевое колесо на ¼ круга в каждом направлении.

⊙ Результат: Передние колёса должны поворачиваться в том же самом направлении, что и рулевое колесо; задние же колёса не должны двигаться.

16 Выровнить колёса.

17 Перевести переключатель в положение поворота “крабом”.

18 Проверить действие поворачивая рулевое колесо на ¼ круга в каждом направлении.

⊙ Результат: Передние и задние колёса должны поворачиваться в том же самом направлении, что и рулевое колесо.

■ Проверка передачи и тормозов

19 Убедиться, что стрела полностью опущена и втянута.

20 Нажать педаль рабочего тормоза.

21 Перевести рычаг переключения переднего/заднего хода в положение вперёд. Постепенно отпустить педаль рабочего тормоза и как только машина начнёт двигаться, нажать на педаль рабочего тормоза.

⊙ Результат: Машина должна податься вперёд и резко остановиться.

22 Перевести рычаг переключения хода в положение заднего хода. Постепенно отпустить педаль рабочего тормоза и как только машина начнёт двигаться, нажать на педаль рабочего тормоза.

⊙ Результат: Машина должна податься назад и резко остановиться. При положении рычага в положении заднего хода должен включиться звуковой сигнализатор заднего хода.

23 Перевести рычаг переключения переднего/заднего хода в нейтральное положение.

24 Потянуть вверх рычаг стояночного тормоза.

⊙ Результат: Красная сигнальная лампа стояночного тормоза должна загореться для указания действия стояночного тормоза.

25 Перевести еревести рычаг переключения хода сначала вперёд, а затем назад.

⊙ Результат: Машина не должна двигаться.

26 Опустить рычаг стояночного тормоза. Отключение сигнальной лампы свидетельствует о бездействии стояночного тормоза.

■ Проверка работы стабилизаторов

27 Используя кнопки 55, 56, 57 и 58, произведите полный спуск и подъём стабилизаторов.

⊙ Результат: Стабилизаторы должны находиться в рабочем состоянии.

28 Поднимите стрелу на угол превышающий 10°.

⊙ Результат: Стабилизаторы не должны перемещаться.

■ Проверка команды выравнивания

29 Используя кнопки **52** и **53**, произведите выравнивание машины.

⊙ Результат: Система выравнивания должна находиться в рабочем состоянии.

30 Поднимите стрелу на угол превышающий 10°.

⊙ Результат: Система выравнивания должна находиться вне рабочем состоянии.

■ Проверка ламп

31 Проверить работу всех ламп.

Контроли

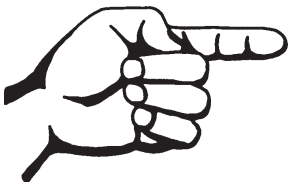
ОСМОТР РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

Осмотр рабочей зоны позволяет оператору определить её совместимость с работой машины в условиях безопасности. Проверка должна производиться до перемещения машины по рабочему объекту.

Задача оператора заключается в выявлении и запоминании возможных рисков, связанных с рабочей зоной и, в последствии, в способности их избегания в процессе перемещения, подготовки и работы машины.

Выявить и избегать следующие опасные ситуации:

- обрывы или рвы
- присутствие ям, заграждений или строительных материалов на грунте
- поверхности с наклоном
- нестабильный или скользский грунт
- препятствия над машиной и присутствие воздушных линий высокого напряжения
- опасные среды
- поверхности не приспособленные к нагрузке производимой при работе машины
- ветер и ненастье
- присутствие посторонних людей
- другие ситуации потенциального риска.



Данная страница намеренно оставлена пустой

Работа И Эксплуатация

Данная глава описывает некоторые методы и процедуры безопасной эксплуатации машины, оборудованной вилами в стандартной комплектации. За сведениями об использовании машины с другим навесным оборудованием обратитесь к главе “Дополнительное Навесное Оборудование”.

ОПАСНОСТЬ

Перед эксплуатацией машины осмотрите рабочую зону для выявления возможных опасных условий работы. Убедитесь в отсутствии ям, обваливающихся земляных насыпей или обломков, которые могут воспрепятствовать перемещению машины.

ОПАСНОСТЬ

Уделите особое внимание на присутствие электрических проводов. Проверьте их расположение, убедившись, что ни одна часть машины при её работе не приближается к проводам на расстояние менее чем 6 метров.

ОПАСНОСТЬ

Для безопасной эксплуатации машины каждый раз проверяйте массу перемещаемого груза.

Работа И Эксплуатация

■ ПОДЪЁМ НА МАШИНУ

■ ВХОД В КАБИНУ

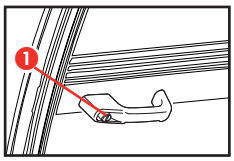
⚠ ВНИМАНИЕ

Перед тем как подняться на входную подножку для управления машины, убедитесь, что у вас сухие обувь и руки. При входе и выходе из кабины машины обращайтесь к ней лицом, крепко держась за поручни.

Кабина подъёмника оборудована с левой стороны входной дверцой.

Для открытия дверцы снаружи:

- Вставьте ключ и отоприте замок **1**.
- Нажмите на кнопку **1** и откройте дверцу.

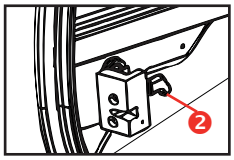


Для закрытия дверцы изнутри:

Резко потяните: дверца закроется сама.

Для открытия дверцы изнутри:

- Опустите рычаг **2** до срабатывания замка для полного открытия дверцы.
- Поверните ручку **3** для открытия только верхней части дверцы, широко растворив её до полной блокировки в специальном фиксаторе.

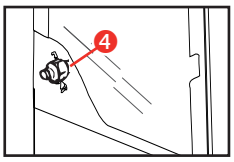


⚠ ВНИМАНИЕ

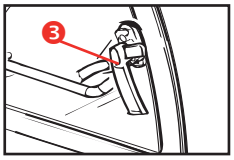
В случае если верхняя часть дверцы не закреплена на задней части кабины обязательно необходимо заблокировать её за нижнюю часть самой двери.

Для освобождения дверцы, заблокированной в открытом положении:

- Нажмите кнопку **4** для освобождения дверцы от удерживающего крепления.

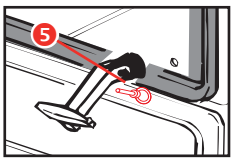


- После освобождения дверцы от удерживающего крепления, закройте её нижнюю часть при помощи ручки **3**.



■ Выход из кабины в аварийной ситуации

На случай аварийного покидания кабины, она оборудована аварийным выходом, находящемся на заднем ветровом стекле Заднее стекло оснащёно блокировочными ручками с легко устраняемыми пластмассовыми стержнями **5**, обеспечивающими полное открытие стекла.



Работа И Эксплуатация

■ РЕГУЛИРОВКА СИДЕНЬЯ

Точная регулировка сиденья обеспечивает оператору надёжное и комфортное управление машиной. Сиденье подъёмника оснащено устройствами, позволяющими регулировать жёсткость подвески, высоту, расстояние до органов управления, наклон спинки и высоту подлокотников.

- **Регулировка сиденья до органов управления**
  Для перемещения сиденья вперёд или назад используйте рычаг **A**, осуществляя усилие в желаемом направлении. По окончании перемещения отпустите рычаг, убедившись, что сиденье заблокировано в нужном положении.

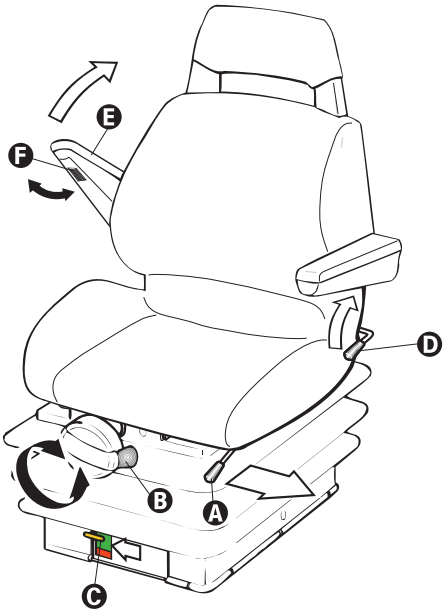
- **Регулировка высоты и подрессоривания**
  Освободите рычаг рукоятки **B** и поверните его по часовой или против часовой стрелки до получения желаемого эффекта подрессоривания. Для правильной регулировки убедитесь, что жёлтый указатель **C**, при сидящем операторе, находится в зелёном поле.

- **Регулировка наклона спинки**
  Используя рычаг **D**, увеличьте или ослабьте давление на спинку, до получения желаемого наклона, по окончании операции отпустите рычаг.

- **Регулировка высоты подлокотников**
  Приподнимите подлокотник **E** и при помощи диска **F** измените положение подлокотника.

⚠ ВНИМАНИЕ

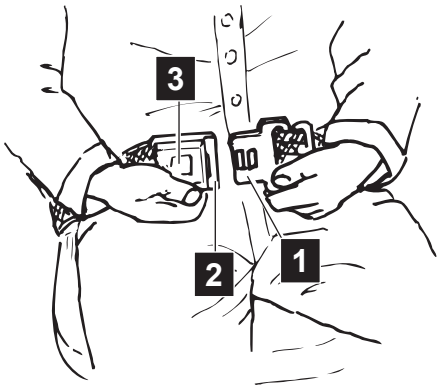
- ***Сиденье расчитано только на одного человека.***
- ***Не производите регулировку сиденья при движущейся машине.***



■ ПРИСТЁГИВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Правильно устройтесь на рабочем месте, после чего:

- Ремни снабжены преднатяжителями. Для пристёгивания потяните за язычок **1** и вставьте его в пряжку **2** до закрепления.
- Для отстёгивания ремней безопасности нажмите на кнопку **3** и удалите язычок из пряжки.
- Проверьте, чтобы ремни хорошо прилегали к бёдрам, а не к желудку.
- Длина ремня безопасности может регулироваться на его конце. Убедитесь, что пряжка находится в центральном положении.



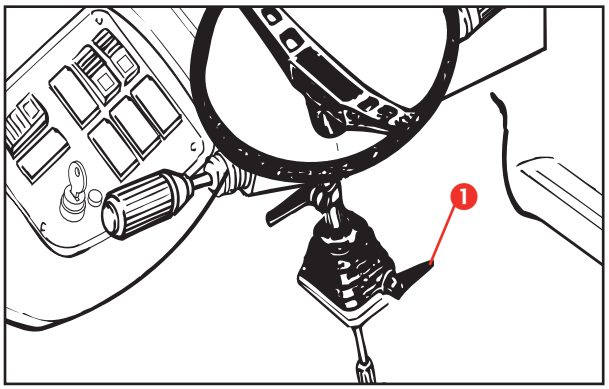
Работа И Эксплуатация

■ РЕГУЛИРОВКА РУЛЯ

Рулевая колонка и приборная панель могут регулироваться по углу наклона.
Для регулировки наклона рулевого колеса ослабьте рычаг **1** и приблизьте или удалите рулевое колесо до желаемого положения, после чего затяните рычаг **1**.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Перед началом операций по управлению машины убедитесь, что руль управления хорошо заблокирован.



■ ВКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ КАБИНЫ

Плафон **A** кабины располагает выключателем **B**, имеющим три положения:

Включение постоянного внутреннего освещения

- Нажмите выключатель в нижней его части для включения постоянного внутреннего освещения.

Отключение освещения

- Переведите выключатель в центральное положение для выключения света.

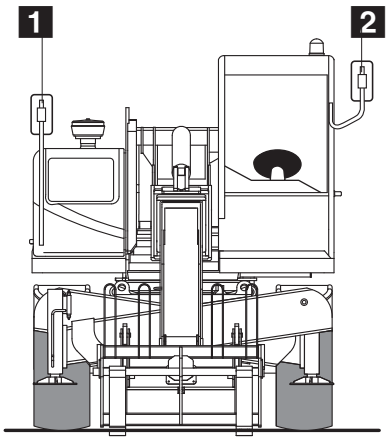
Включение внутреннего освещения синхронизированного с открытием дверцы

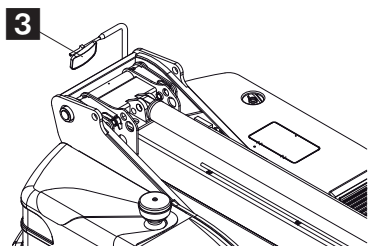
- Нажмите выключатель в верхней его части для синхронизации включения и отключения света с открытием – закрытием дверцы кабины.

■ РЕГУЛИРОВКА ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА

Машина оснащена тремя зеркалами заднего внешнего вида:

- Зеркало **1** установлено на специальном опорном кронштейне в переднем положении таким образом, чтобы обеспечить контроль находящегося сзади пространства с правой стороны машины. Отрегулируйте положение зеркала, поворачивая вручную шарнир, которым оно оборудовано.
- Зеркало **2** установлено на верхнем левом кронштейне ветрового стекла и контролирует находящееся сзади пространство с левой стороны машины. Отрегулируйте положение зеркала, поворачива вручную шарнир, которым оно оснащено.
- Зеркало **3** установлено на специальном кронштейне, расположенном в задней части стрелы и контролирует как находящуюся сзади часть погрузчика, так и задний правый стабилизатор. Отрегулируйте положение зеркала, поворачива вручную шарнир, которым оно оснащено.

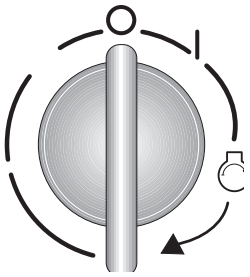




Работа И Эксплуатация

■ ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

- Установите переключатель переднего/заднего хода в нейтральное положение.
- Запустите двигатель, повернув ключ зажигания в положение, и отпустив его сразу же после запуска двигателя. Если, по истечении 20 секунд, запуска двигателя не происходит, отпустите ключ и подождите две минуты прежде чем повторить операцию запуска двигателя.



- После запуска установите минимальные обороты двигателя и подождите несколько минут перед включением передачи, чтобы обеспечить постепенный разогрев моторного масла и улучшить смазку машинных узлов.
- При запуске двигателя от внешнего источника удалите провода соединения (см. следующую главу).

ВАЖНО

Если световые индикаторы не гаснут или загораются после запуска двигателя, произведите остановку двигателя, и устраните причину неисправности.

⚠ ОПАСНОСТЬ

После запуска, при выходе оператора из кабины, двигатель тем не менее продолжает работать. НЕ УДАЛЯЙТЕСЬ ОТ МЕСТА УПРАВЛЕНИЯ БЕЗ ОТКЛЮЧЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ, СПУСКА СТРЕЛЫ НА ЗЕМЛЮ, УСТАНОВКИ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ХОДА В НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ВКЛЮЧЕНИЯ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА.

⚠

Запрещается производить запуск двигателя если рычаг переключения хода находится не в нейтральном положении.

■ ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА

ВАЖНО

Не запускайте машину используя пусковые устройства с ускоренным запуском для избежания повреждения электронной платы.

⚠ ОПАСНОСТЬ

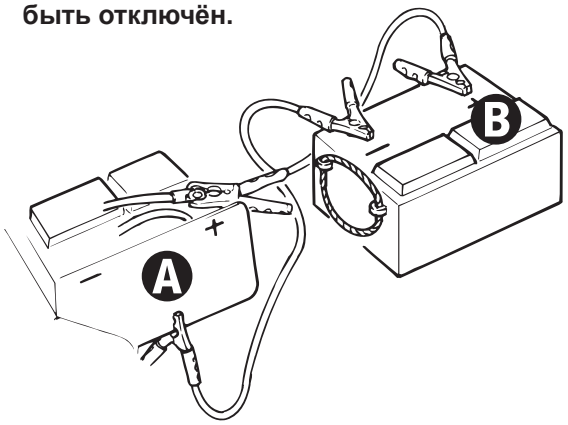
При запуске двигателя от внешнего источника питания, с подключением к аккумуляторной батареи другой машины, прежде всего убедитесь, что два транспортных средства не касаются друг друга во избежании вероятности искрения. Аккумуляторные батареи образуют взрывоопасный газ, который при наличии искр может воспламениться и привести к взрыву самой батареи.
Не курите во время проверки электролита. Избегайте контакта провода положительного полюса (+) аккумуляторной батареи с любым металлическим предметом: пряжками, браслетами часов и т.д. во избежании возникновения короткого замыкания между положительным полюсом батареи и прилегающим листовым железом машины и возникновением опасности ожогов для оператора.
Запасная аккумуляторная батарея должна иметь то же самое номинальное напряжение и ёмкость, что и батарея установленная на погрузчике.

При запуске двигателя от внешнего источника питания действуйте следующим образом:

- Отключите, при помощи специального рычага управления, производимые операции.
- Установите рычаг переключения хода в нейтральное положение и установите стояночный тормоз.
- Убедитесь, что разряженная батарея **A** хорошо заземлена, пробки хорошо затянуты и уровень электролита находится на нормальнном уровне.

Работа И Эксплуатация

- Подсоедините две батареи, следуя указаниям, приведённым на рисунке, подключив сначала положительные полюса батарей, а затем полюс вспомогательной батареи **B** к заземлению машины.
- Если заряжённая батарея находится на другой машине убедитесь, что машины не касаются друг друга. **Во избежании нанесения ущерба электронному оборудованию машины, двигатель спасательного средства должен быть отключён.**



- Произведите запуск погрузчика при помощи ключа зажигания.
- Отсоедините провода, отключив сначала отрицательный провод заземления вспомогательной аккумуляторной батареи, положительный провод от батареи, нуждавшейся в подзарядке, а затем от заряженной батареи.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Используйте только аккумуляторные батареи на 12 В, поскольку другие средства (аккумуляторное зарядное устройство и т.д) могут привести к взрыву батареи или повреждению электрической системы.

■ ОТКЛЮЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

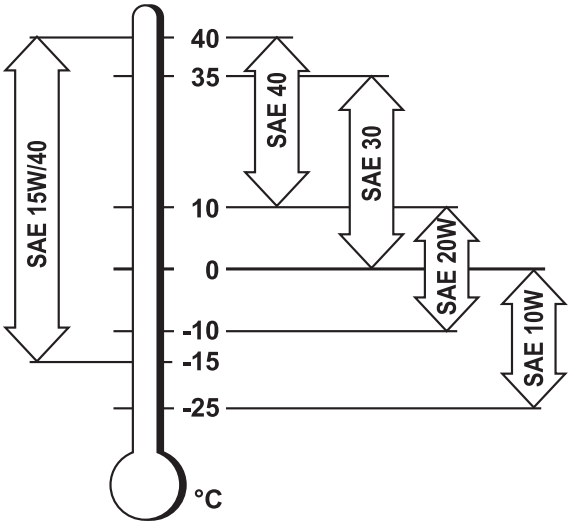
При выполнении операций по техническому обслуживанию, ремонту или сварке отключите выключатель аккумуляторной батареи, находящийся под моторным отсеком, рядом с кабиной.

■ ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ

При запуске двигателя при низких температурах рекомендуется использовать масла с вязкостью SAE, соответствующие температуре окружающей среды.

С этой целью обратитесь к руководству по эксплуатации и обслуживанию двигателя.

Машина поставляется с маслом SAE 15W/40.



Для запуска холодного двигателя действуйте следующим образом:

- Установите переключатель переднего/заднего хода в нейтральное положение.
- Поверните ключ зажигания в положение предпускового разогрева свеч и подождите отключения сигнальной лампы **46**. Нажмите педаль акселлератора до упора, запустите двигатель поворотом ключа зажигания. Отпустите ключ сразу же после запуска двигателя.
- После запуска установите минимальные обороты двигателя и подождите несколько минут перед включением передачи, чтобы обеспечить постепенный разогрев моторного масла и улучшить смазку машинных узлов.

Работа И Эксплуатация

ЗАПУСК МАШИНЫ

После разогрева двигателя до режимных температур убедитесь, что все органы находятся в транспортном положении, а рычаг переключения в нейтральном положении, после чего действуйте следующим образом:

- Выберите желаемый режим поворота.
- Выберите направление движения (вперёд или назад).
- Отключите стояночный тормоз.
- Произведите плавное нажатие на педаль акселератора для начала движения.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Не производите включения рычага переключателя переднего/заднего хода при уже движущейся машине. Это может привести к резкому изменению направления движения машины с опасностью повреждения оператора.

ОСТАНОВКА И ПАРКОВКА МАШИНЫ

При возможности, произведите остановку машины на ровном, сухом и устойчивом грунте, действуя следующим образом:

- Произведите плавную остановку машины, постепенно уменьшая нажим на педаль акселератора и, нажимая на педаль рабочего тормоза.
- Установите переключатель переднего/заднего хода в нейтральное положение.
- Установите стояночный тормоз и проверьте загорание соответствующей контрольной лампы на приборной панели.
- Отпустите педаль рабочего тормоза.
- Опустите на грунт навесное оборудование, установленное на стреле.
- Поверните ключ зажигания в положение “**0**” и извлеките ключ.
- Покиньте рабочее место и закройте на ключ дверцу кабины.

⚠ ОПАСНОСТЬ

При покидании рабочего места всегда поворачивайтесь к машине лицом, контролируя, чтобы обувь и руки были чистыми и сухими и крепко держась за поручни во избежании скольжения и падения.

⚠ ОПАСНОСТЬ

После каждой остановки машины всегда устанавливайте стояночный тормоз для предупреждения произвольного перемещения машины.

Работа И Эксплуатация

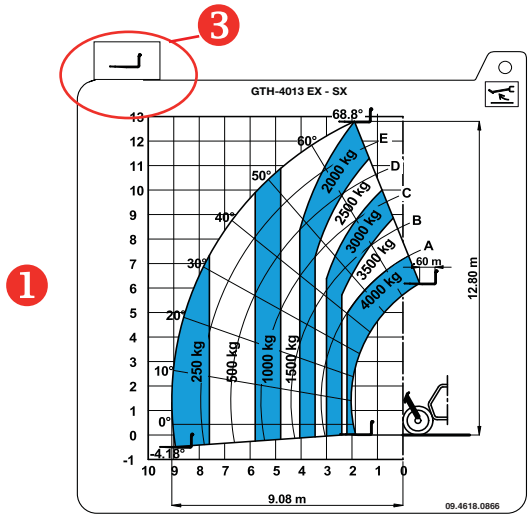
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИАГРАММ ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ

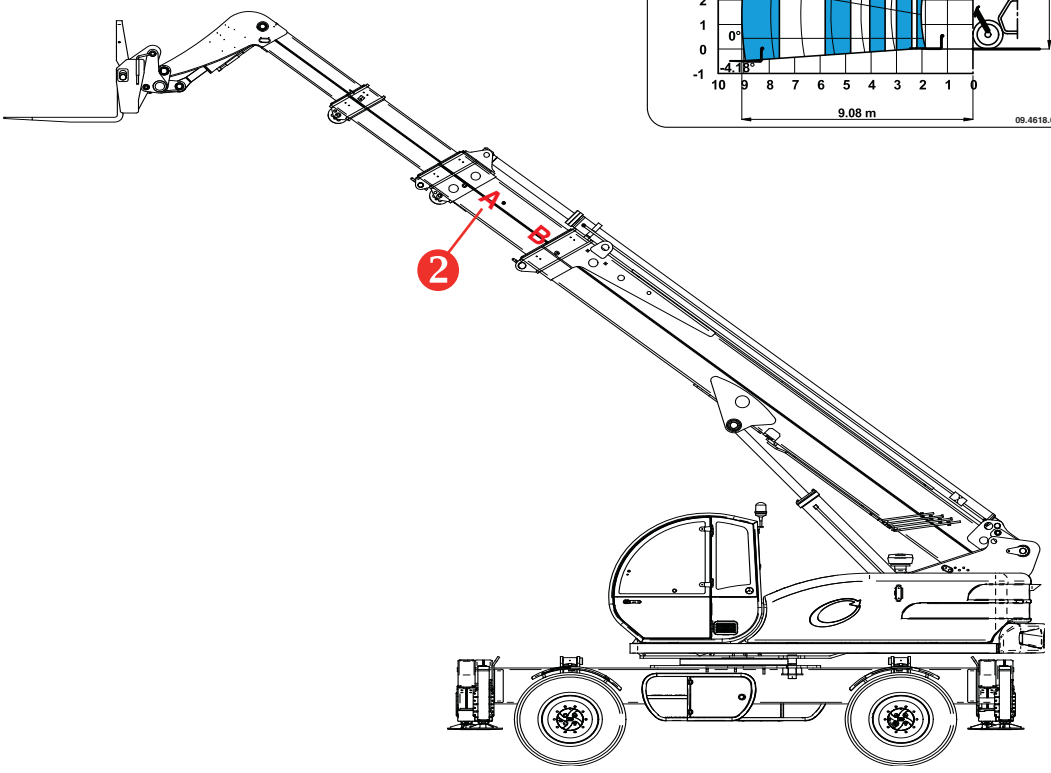
Диаграммы грузоподъёмности **1**, указывающие на максимально допустимую нагрузку в зависимости от вылета стрелы, типа используемого навесного оборудования, использования стабилизаторов или без них и положения башни, находятся в кабине. Для безопасной работы всегда обращайтесь к данным таблицам.
Показатель вылета стрелы обозначен буквами (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**), нанесёнными на самой стреле (пол. **2**). Закладка **3**, расположенная в верхней части каждой таблицы грузоподъёмности, указывает тип используемого навесного оборудования.

Представленные здесь таблицы имеют исключительно индикативный характер. Для определения пределов грузоподъёмности машины обращайтесь только к таблицам, установленным на ней самой.

ОПАСНОСТЬ

Таблицы, имеющиеся на машине, относятся к машине, находящейся на ровном и устойчивом грунте.
Приподнимите груз на несколько сантиметров и убедитесь в стабильности машины прежде чем выполнить настоящий подъём груза.





Работа И Эксплуатация

■ 11 _УКАЗАТЕЛЬ СТАБИЛЬНОСТИ

В задней части кабины находится ограничитель нагрузки, управляющий системой противоопрокидывания машины. Собранные данные, совместно с типом используемого навесного оборудования, постоянно сопоставляются с данными таблицы, введённой в программу системы. Результат обработки данных переводится в три возможные ситуации визуализируемые на дисплее ограничителя нагрузки расположенного наверху справа.

1 ***Загорание зелёного светодиода***
Состояние устойчивости. Поднимаемый груз не превышает 90% допустимой нагрузки соответствущей таблицы в данном рабочем положении.

2 ***Загорание жёлтого светодиода***
Предаварийное состояние. Поднимаемый груз превышает 90% допустимой нагрузки, но ниже максимально допустимой нагрузки. Перемещения стрелы замедляются и звуковая сигнализация подаёт прерывистый звуковой сигнал.

3 ***Загорание красного светодиода***
Аварийное состояние. Поднимаемый груз превышает максимально допустимую нагрузку. Звуковая сигнализация подаёт непрерывный звуковой сигнал и происходит блокировка любых перемещений машины, за исключением возврата груза до достижения устойчивого положения машины.

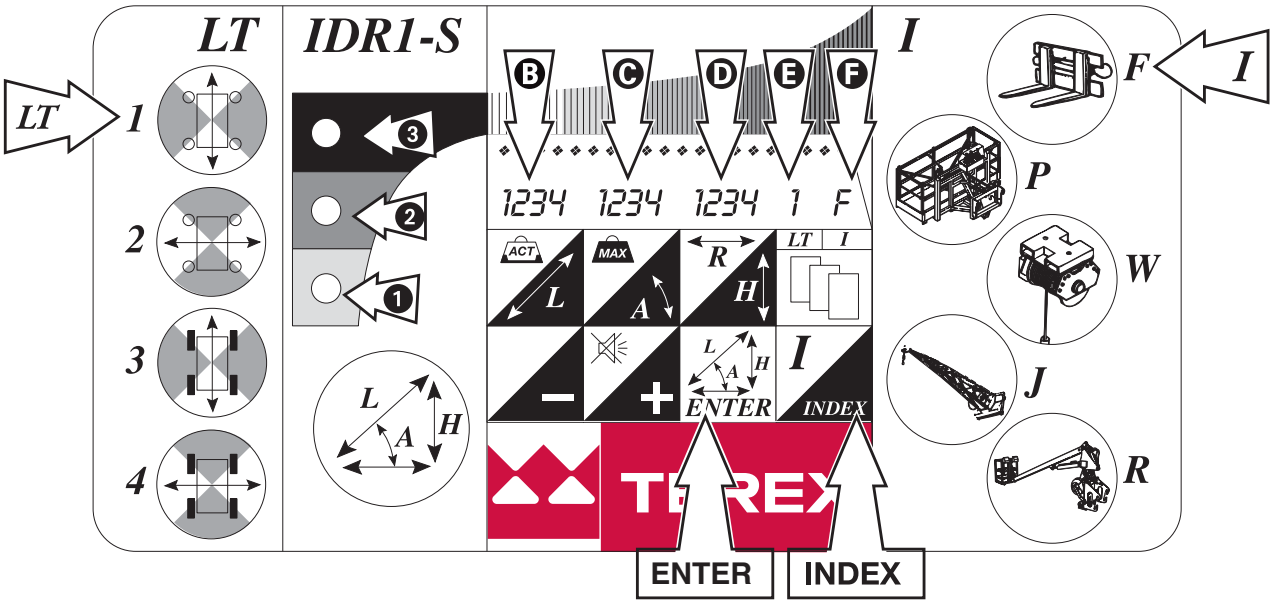
Панель системы противоопрокидывания разделена на четыре зоны:

Зона лТ: рабочие режимы

1 Фронтальное выполнение работ со стабилизаторами
2 Боковое выполнение работ со стабилизаторами
3 Фронтальное выполение работ без стабилизаторов
4 Боковое выполнение работ без стабилизаторов

Зона светодиодов: имеет в наличии три светодиода, указывающих на различные состояния устойчивости машины:

1 **Зелёный светодиод** - машина в устойчивом состоянии
2 **Жёлтый светодиод** - машина в предаварийном состоянии
3 **Красный светодиод** - машина в аварийном состоянии



Работа И Эксплуатация

Зона дисплея и клавишей управления
Дисплей

- **B** Указывает поднимаемый вес для калибровки системы
- **C** Указывает максимально допустимую нагрузку
- **D** Указывает расстояние груза от оси упорного подшипника вращения
- **E** Указывает рабочий режим (**1-2-3-4**)
- **F** Указывает тип навесного оборудования (**F-P-W-J-R**)

Клавиши INDEX (ПЕРЕЧЕНЬ) Для изменения рабочего режима ***I*** (E на дисплее).

ENTER (ВВОД) Клавиша подтверждения.

Для отключения звуковой сигнализации.

Автоматическое включение при каждом новом аварийном или предаварийном состоянии машины.

Зона I: используемое навесное оборудование

- **F** Паллетные вилы
- **P** Люлька
- **W** Лебёдка
- **J** Грузовая стрела
- **R** Робот

ОПАСНОСТЬ

Система автоматического опознования навесного оборудования является дополнительной для оператора, который должен лично убедиться в соответствии отобранного на дисплее типа навесного оборудования действительно используемому.

При использовании навесного оборудования отличного от вышеуказанных, но тем не менее поставляемого компанией TEREXLIFT, отберите навесное оборудование F “Паллетные вилы”.

■ Работа

При запуске машины ограничитель нагрузки выполняет последовательный котроль.
По истечении 10 секунд на дисплее появляется дата и модель машины, а позднее первая дисплейная страница визуализирует последнее отобранное использованное навесное оборудование или новое навесное оборудование имеющее электроопознование.
По окончании процедуры автодиагностики машина готова к эксплуатации.
При установке “механического” навесного оборудования необходимо произвести поиск вручную. Нажмите клавишу ***INDEX (ПЕРЕЧЕНЬ)*** до тех пор, пока в окошке F на дисплее не появится буква, соответствующая используемому навесному оборудованию.
Нажмите клавишу ***ENTER (ВВОД)*** для подтверждения выбора навесного оборудования. После чего машина готова к эксплуатации.

Работа И Эксплуатация

■ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ГРУЗОВ

■ Регулировка вил

***С неподвижными вилами* FEM**

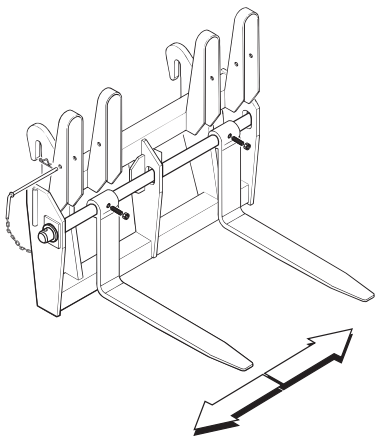
Вилы должны регулироваться по ширине в зависимости от размеров перемещаемого груза. С данной целью:

- Приподнимите блокировочный рычаг вил.
- Переместите вилы в желаемое положение и заблокируйте стопорный рычаг.

С плавающими вилами

При наличии плавающих вил:

- Ослабьте гайку стопорных винтов.
- Приподнимите вилы и переместите их по оси до принятия желаемого положения.
- Заблокируйте стопорные винты и затяните гайку.



ОПАСНОСТЬ

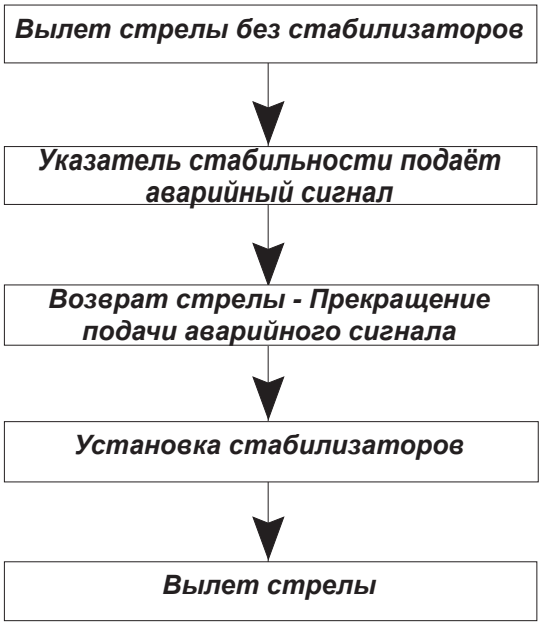
- ***Центр тяжести груза должен всегда находиться между двумя вилами.***
- ***Проверяйте массу груза перед его перемещением.***
- ***Не превышайте допустимый предел грузоподъёмности по отношению к длине стрелы.***
- ***Проверяйте и соблюдайте ограничения по грузоподъёмности, указанные в таблице, расположенной на внутреннем стекле кабины и, при наличии, в специальных схемах краткого справочника, находящегося в кабине.***
- ***Разведите вилы насколько это возможно в зависимости от перемещаемого груза.***

ОПАСНОСТЬ

Перед эксплуатацией машины убедитесь в загорании первого зелёного светодиода и, что рабочий режим, указанный в окошке* E *и тип навесного оборудования, указанный в окошке* F*, соответствуют используемым. Показатель стабильности не должен использоваться для оценки массы поднимаемого груза: он спроектирован исключительно для сигнализации возможной потери устойчивости машины при подъёме груза.

Потеря устойчивости может быть также вызвана слишком резким перемещением рычага управления в момент перемещения груза. Если, во время работы, загораются несколько сигнальных светодиодов, уменьшите силу воздействия на рычаг управления, перемещая его более плавно.

Пример использования указателя устойчивости:



Работа И Эксплуатация

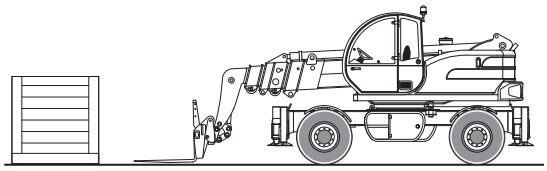
■ РАБОЧИЕ СТАДИИ

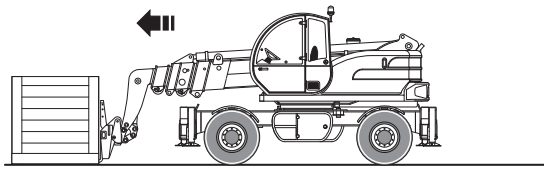
⚠ ОПАСНОСТЬ

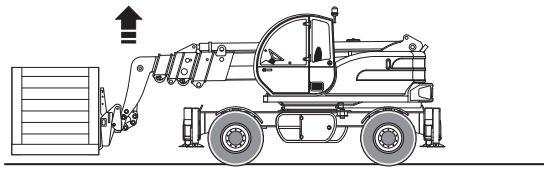
Оператор обязан постоянно контролировать поле зрения при эксплуатации погрузчика.

Стадия загрузки

- Приблизьтесь к перемещаемому грузу перпендикулярно, контролируя при помощи уровня правильное выравнивание машины.
- Разместите вилы под грузом на всю их длину и приподнимите его на несколько сантиметров над уровнем грунта.
- Подайте вилы назад для перемещения назад груза.

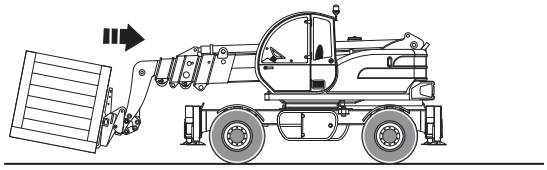






⚠ ОПАСНОСТЬ

При перемещении груза наибольший риск представляет передвижение погрузчика задним ходом.



Работа И Эксплуатация

Стадия перемещения

- Избегайте резкого отправления и торможения.
- Двигайтесь к месту разгрузки с максимальной осторожностью, удерживая поднятый груз на расстоянии не более 20÷30 см от уровня грунта.
- Регулируйте скорость передвижения в зависимости от состояния покрытия в месте выполнения работ для избежания опасных скачков или перекосов погрузчика с последующим падением груза.
- Производите перемещение по наклонным платформам или плоскостям только с грузом направленным в сторону подъёма.

⚠ ОПАСНОСТЬ

В случае если подвешенный груз или геометрия стрелы вызывают существенную блокировку при перемещении, оператор должен принять во внимание использование другого транспортного средства.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Запрещается движение по наклонным поверхностям в боковом направлении, поскольку данный манёвр может привести к опрокидыванию машины.

Стадия разгрузки

- Приблизьтесь к зоне разгрузки так, чтобы колёса находились под прямым углом, и плавно остановите машину, оставив необходимое пространство для выполнения манёвра стрелы.
- Установите стояночный тормоз и переведите переключатель направления движения в положение холостого хода.
- Разместите груз на несколько сантиметров выше места разгрузки и выровните вилы.
- Опустите груз до полной его разгрузки с вил погрузчика.
- С осторожностью удалите вилы, воспользовшись командой возврата стрелы и, при необходимости, изменяя высоту самой стрелы по мере удаления вил из-под груза.
- После полного освобождения вил верните их в транспортное положение.
- Уберите стояночный тормоз и подготовьтесь к новому рабочему циклу.

Работа И Эксплуатация

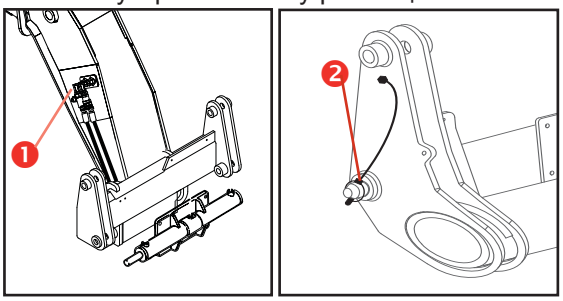
■ СМЕНА НАВЕСНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

⚠ ВНИМАНИЕ

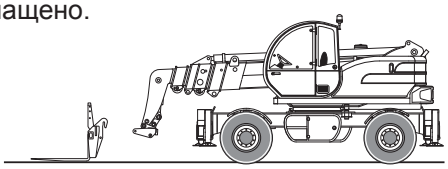
Используйте для погрузчиков только навесное оборудование, спроектированное и предусмотренное компанией Terexlift и описанное в отдельной главе "Дополнительное навесное оборудование".

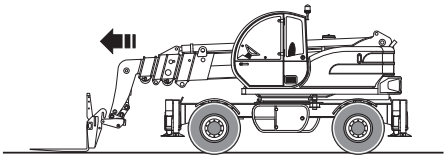
Вариант с ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ БЛОКИРОВКОЙ
Для смены навесного оборудования действуйте следующим образом:

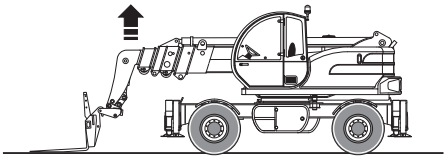
- Приблизьтесь к месту складирования установленного на погрузчике навесного оборудования (предпочтительно в закрытом помещении и с плотным покрытием).
- Отсоедините быстроразъёмные соединения при оснащении ими навесного оборудования и подсоедините блокировочные гидравлические шланги устройства к муфтам сцепления **1**.

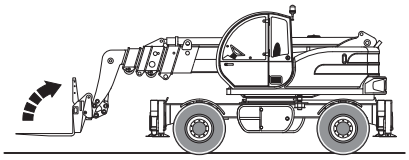


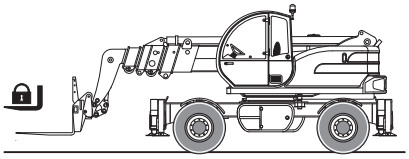
- Опустите навесное устройство на грунт.
- Удалите предохранительный палец **2**, размещённый на его конце.
- Освободите используемое навесное оборудование при помощи цилиндра блокировки/разблокировки навесного оборудования.
- Подайте вперёд несущую плиту навесного оборудования и опустите стрелу, чтобы расцепить верхнюю блокировку устройства.
- Переместите машину назад до места нахождения нового навесного оборудования, которое планируется установить.
- Подачей несущей плиты вперёд закрепить верхнее блокирующее устройство нового навесного оборудования.
- Произведите возврат и подъём устройства на несколько сантиметров от земли, что автоматически приведёт к его центровке на несущей плите.
- Пользуясь рычагом управления (дополнительно) зацепить навесное оборудование и заблокировать его предварительно снятым предохранительным пальцем **2**.
- Подсоедините быстроразъёмные соединения, в случае если навесное оборудование ими оснащено.











Работа И Эксплуатация

ОПАСНОСТЬ

После смены навесного оборудования, прежде чем приступить к эксплуатации машины, произведите осмотр крепления устройства к стреле. Неправильно закреплённое навесное оборудование представляет опасность как для оператора, так и для присутствующих в зоне людей или предметов.

■ ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ЛЮЛЬКОЙ

При эксплуатации подъёмной люльки для персонала действуйте следующим образом:

1. Заблокируйте люльку к несущей раме навесного оборудования.
2. Произведите полный вылет плеч стабилизаторов.
3. Установите на грунт стабилизаторы и выровняйте машину, проконтролировав её положение по уклонометру **24** в кабине.
4. Выполните процедуру сблокировки поворота двойной рамы/башни
5. Выровняйте платформу люльки.

Платформа люльки не может быть выровнена после передачи управления. Убедитесь, что люлька выровнена до начала выполнения работ на ней.

6. Поверните ключ зажигания двигателя в положение **I**.
7. Поверните переключатель объект-дорога-люлька в положение **люлька** (загорается зелёная контрольная лампа).
8. Устраните ключ переключения объект-дорога-люлька для его использования при управлении из люльки.
9. Откройте предохранительную крышку электрической розетки стрелы и вставьте вилку электропровода люльки.
10. Поднимитесь в люльку и вставьте ключ, предварительно удалённый из переключателя режимов управления.

ОПАСНОСТЬ

Если, после введения ключа, управление из люльки остаётся блокированным, проконтролируйте правильное положение датчиков штифта крепления навесного оборудования и стабилизаторов.

По эксплуатации и техническому обслуживанию люльки обратитесь к специальному руководству.

Работа И Эксплуатация

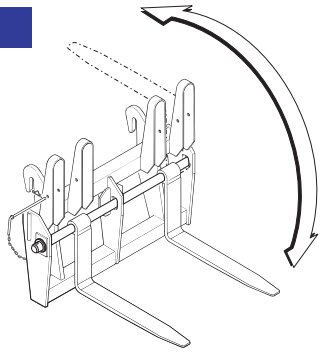
■ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПО ДОРОГЕ ИЛИ РАБОЧЕМУ ОБЪЕКТУ

При передвижении по дороге тщательно соблюдайте действующие правила дорожного движения страны эксплуатации машины.
В любом случае, придерживайтесь следующих основных норм:

- Выровняйте задние колёса.
- Выравняйте машину.
- Установите блокировки в местах, предусмотренных Техническим паспортом машины ***(только для итальянского рынка)***: блокировка вылета стрелы (**A**), блокировка подъёмного цилиндра (**B**), блокировка поворотного цилиндра навесного оборудования (**C**), предохранительные цепи на плечах стабилизаторов (**D**) (см. боковой рис.).
- Используйте материал для предохранения вил или отклоните плавающие вилы.

ВАЖНО

При опрокинутых плавающих вилах не приводите в действие цилиндр перемещения вил. Это может вызвать повреждение машины.

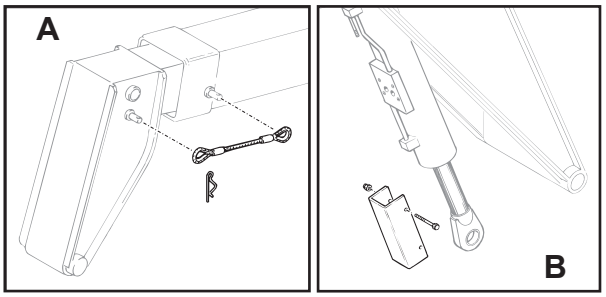


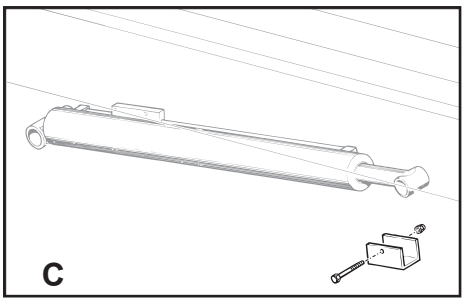
- Верните стрелу и навесное оборудование в транспортное положение.
- Установите селектор ***Кабина-Дорога-Люлька*** в положение “ДОРОГА”.
- Убедитесь, что фары, клаксон и указатели поворотов находятся в рабочем состоянии.
- Включите передачу.
- Скорость движения зависит от числа оборотов двигателя и положения рычага управления.

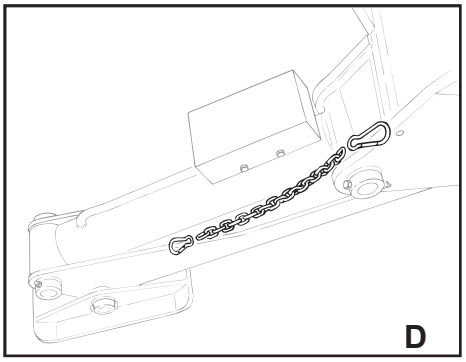
ВАЖНО

Движение по общественным дорогам разрешается только для перемещения с одного объекта на другой и без транспортировки груза.
Машина не предназначена для буксировки прицепов.

ТОЛЬКО ДЛЯ ИТАЛЬЯНСКОГО РЫНКА







Транспортировка Машины

■ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ АВАРИЙНОЙ МАШИНЫ

Буксировка машины рекомендуется только в том случае, когда не существует никакой другой альтернативы. При возможности, старайтесь отремонтировать машину непосредственно на месте работы.

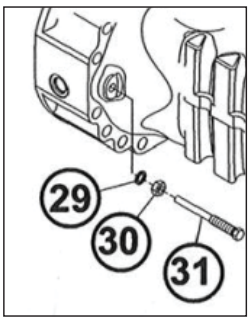
При необходимости выполнения буксировки действуйте следующим образом:

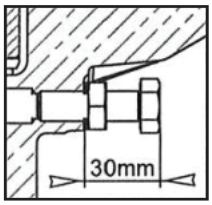
- Разблокируйте стояночный тормоз.
- Произведите буксировку на короткие расстояния и на ограниченной скорости (меньше 5 км/ч).
- Используйте жёсткую буксировочную штангу.
- Отберите режим поворота машины передними колёсами.
- Установите рычаг переключения в нейтральное положение (см. ниже).
- Установите коробку передач в нейтральное положение.
- Приподнимите передние колёса машины.
- При возможности, запустите двигатель, чтобы воспользоваться гидроуправлением и тормозной системой.

Сблокировка стояночного тормоза

Для разблокировки стояночного тормоза машины в аварийном состоянии воздействуйте на четыре винта **31**, расположенные по обеим сторонам переднего дифференциала как указано ниже:

- Ослабьте четыре контргайки крепления винтов **31**, отвинтите гайки назад на 8 мм.
- Передвиньте винты **31** до их соприкосновения с тарелкой давления.
- Используя ключ, затяните винты **31** поочерёдно на ¼ оборота до сжатия пружин Бельвиля и разблокировки тормозных дисков. Затяните до упора, выполнив полный оборот.
- Для восстановления исходного положения, отрегулируйте винты **31** до их установки на расстоянии 30 ± 0.5 мм, как указано на рис.





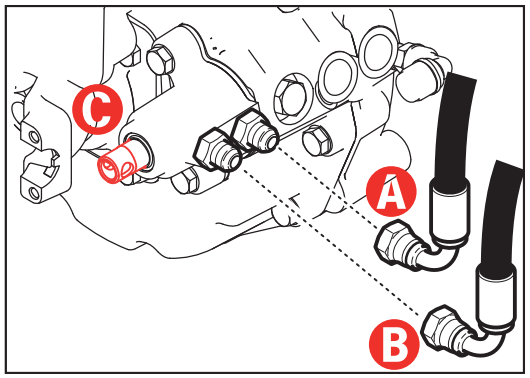
Установка рычага переключения хода в нейтральное положение

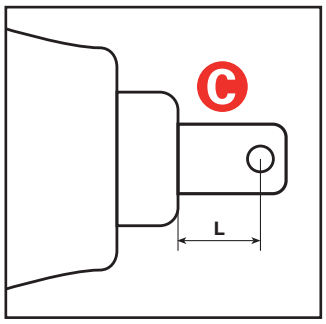
ВАЖНО

Не производите буксировку машины не установив в нейтральное положение рычаг переключения механической передачи.

Для установки рычага в нейтральное положение

- Отсоедините шланги цилиндров **A** и **B**.
- Установите рычаг переключения **C** в нейтральное положение (***L = 20 мм***).
- Подсоедините шланги цилиндров **A** и **B**.





Транспортировка Машины

■ ПОДЪЁМ МАШИНЫ

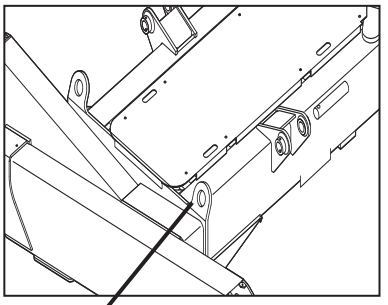
При подъёме машины используйте средства с грузоподъёмностью, соответсвтующей массе погрузчика. Технические данные и центр тяжести указаны в разделе ***"Технические данные"*** настоящего руководства.

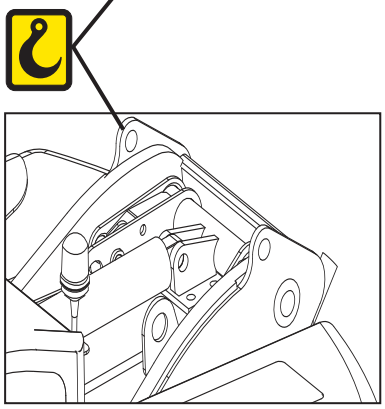
Для подъёма машины действовать следующим образом:

- Произведите полный возврат и спуск стрелы.
- Установите стояночный тормоз и опустите навесное оборудование параллельно грунту.
- Отключите двигатель и закройте кабину управления.
- Зафиксируйте цепи в четырёх специальных отверстиях (обозначенных на машине соответствующей нижеприведённой наклейкой).

⚠ ВНИМАНИЕ

Производите подъём машины только после закрепления цепей во всех указанных отверстиях.

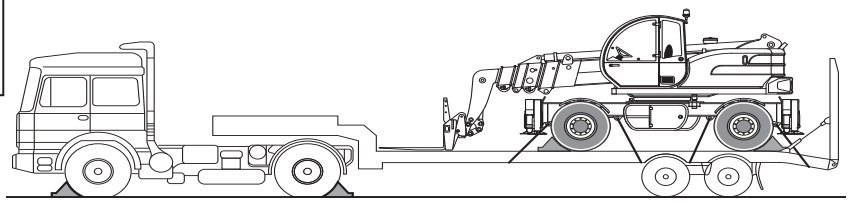




■ ТРАНСПОРТИРОВКА НА ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ

Для транспортировки погрузчика на транспортном средстве действуйте следующим образом:

- Убедитесь в правильной установке наклонной платформы.
- Верните стрелу в транспортное положение.
- Осторожностью введите машину на транспортное средство.
- Установите стояночный тормоз и опустите навесное оборудование на грузовую платформу транспортного средства.
- Проверьте, чтобы общие габаритные размеры погрузчика соответствовали допустимым пределам.
- Отключите двигатель и закройте кабину управления.
- Заблокируйте машину на грузовой платформе, подставив клинья под все четыре колеса.
- Закрепите машину на платформе транспортного средства при помощи цепи, фиксируемой к специальным крюкам находящимся на несущей раме.



Транспортировка Машины

■ СТОЯНКА И ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

■ Кратковременная стоянка

По окончании рабочего дня, в конце каждой смены или во время ночной стоянки припаркуйте машину таким образом, чтобы она не представляла опасности для окружающих.
Предпримите все меры предосторожности, чтобы избежать риски для людей, приближающихся к машине во время её стоянки:

- Припаркуйте машину в месте, где её расположение не создаёт препятствий.
- Опустите вниз стрелу с навесным оборудованием.
- Установите стояночный тормоз.
- Удалите ключ из замка зажигания и закройте на ключ дверцу кабины.

⚠ ВНИМАНИЕ

Оставленная подсоединённая аккумуляторная батарея может стать причиной короткого замыкания, с последующей опасностью возникновения пожара.

■ Длительная стоянка

При парковке машины на длительные сроки, помимо соблюдения норм для кратковременной стоянки, рекомендуется:

- Тщательно промыть машину. С этой целью для лучшего выполнения данной операции рекомендуется демонтировать предохранительные решётки и кожухи.
- После очистки тщательно высушить все части струёй воздуха.
- Произвести смазку всех узлов машины.
- Произвести общий осмотр и заменить изношенные или повреждённые узлы.
- Покрасить изношенные или повреждённые части машины.
- Снять аккумуляторную батарею и поместить её в сухое помещение, предварительно смазав вазелином полюсы. Либо использовать её на других машинах, в противном случае, периодически проверять уровень её зарядки.
- Заполнить топливный бак во избежании окисления его внутренних стенок.
- Установить машину в сухом вентилируемом месте.
- Периодически, один раз в месяц запускать двигатель на 10 минут.
- В суровых климатических условиях слить охлаждающую жидкость из радиатора.

ВАЖНО

Напоминаем, что и в периоды длительного бездействия машины текущее обслуживание должно производиться регулярно, с особым вниманием к жидкостям и частям машины, подвергающихся износу. В любом случае, перед началом работы, произведите внеочередное обслуживание с тщательной проверкой всех механических, гидравлических и электрических узлов машины.

Транспортировка Машины

■ ОЧИСТКА И ПРОМЫВКА МАШИНЫ

Для правильной очистки машины выполните следующие операции:

- Протрите части, загрязнённые маслом или смазочными материалами, только сухими растворителями или минеральными летучими спиртами.
- Перед монтажом удалите предохранительные средства, покрывающие новые запчасти (противокоррозийные средства, смазочные материалы, парафин и т.д)
- При появлении следов ржавчины на металлических частях машины очистите их наждачной бумагой и нанесите специальное защитное покрытие (противокоррозийное средство, краску, масло и т.д.)

ВАЖНО

В процессе очистки избегайте применения брандспойта с водой под давлением, особенно при промывке некоторых частей машины (распределитель, электроклапаны, электрические части).

Наружная мойка

Перед мойкой машины убедитесь, что двигатель отключен, а стёкла и дверца кабины закрыты.

Для промывки не используйте топливо, а только воду или струю пара. В суровых климатических условиях, для предупреждения блокировки замков, после мойки необходимо просушить их или обработать антифризной жидкостью.

Перед эксплуатацией привести машину в состояние предшествующее мойке.

Внутренняя уборка

Промыть внутренний салон машины вручную, используя ведёрко с водой и губку. Не применяйте струи воды под давлением. По окончании протрите сухой тканью.

Промывка двигателя

Промойте двигатель, предохранив его воздушный всасывающий фильтр от попадания воды.

ВАЖНО

При эксплуатации машины в приморском или подобном климате предохранить машину от образования ржавчины специальным противосолевым покрытием.

■ ПЕРЕРАБОТКА

БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ К ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

По окончании срока службы машины рекомендуется не оставлять части машины в окружающей среде, а обратиться к специализированным предприятиям по переработке специальных отходов согласно действующим нормативам.

■ Переработка аккумуляторных батарей

БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ К ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Отработанные аккумуляторные свинцовые батареи не рассматриваются как обычные твёрдые промышленные отходы, поскольку имеют в своём составе вредные вещества и должны собираться и перерабатываться согласно законадательству стран Европейского сообщества.

Отработанная аккумуляторная батарея должна размещаться в сухом изолированном месте. Убедитесь в том, что она сухая и пробки хорошо закрыты. Установите на батарею табличку, предупреждающую о запрете её использования. Если перед переработкой батарея находилась на открытом воздухе, необходимо просушь её и нанести тонкий слой смазки на корпус и элементы, закрыть пробки самих элементов. Избегайте её размещения непосредственно на землю, используйте деревянные доски или циновку и, по возможности, накройте её. Переработка аккумуляторной батареи должна быть произведена в наиболее краткие сроки.

Обслуживание

Соблюдать и следовать:

* Оператор может производить только текущее обслуживания описанное в настоящем руководстве.
* Операции по запланированному техобслуживанию должны выполняться квалифицированным техническим персоналом на основе технических требований изготовителя.

Перечень условных обозначений техобслуживания:

Следующие условные обозначения использованы в данном руководстве для упрощения инструкций. Одно или несколько условных обозначений перед началом каждой операции по обслуживанию указывают на наличие следующих ситуаций.



Указывает на необходимость использования инструментов при выполнении данной операции.



Указывает на необходимость наличия запчастей при выполнении данной операции.



Указывает на необходимость выполнения данной операции при холодном двигателе.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

Обкатка _____

Текущий _____

Указывает периодичность выполнения данной операции выраженной в часах работы.

ВВЕДЕНИЕ

Тщательное и периодическое обслуживание машины гарантирует оператору её надёжность и безопасность.
По этой причине, после работы в особых условиях (работа в грязной, запылённой местности, в тяжёлых условиях и т.д.) целесообразно произвести мойку, смазку и техническое обслуживание машины.
Каждый раз проверяйте хорошее состояние всех частей машины, отсутствие утечек масла и исправность средств безопасности, в противном случае, найдите причину неисправности и устраните её.
Не соблюдение норм текущего технического обслуживания, указанных в настоящем руководстве, автоматически отменяет гарантию компании TEREXLIFT.

ВАЖНО

При выполнении обслуживания двигателя тщательно придерживайтесь норм, приведённых в специальном Руководстве по эксплуатации и обслуживанию двигателя, поставляемого вместе с машиной.

ВНИМАНИЕ

Удалите навесное оборудование при выполнении любой операции по техобслуживанию.

Обслуживание

ЗАПЧАСТИ

ВНИМАНИЕ

Используйтетолькооригинальныезапчасти. Обратитесь к соответствующему Руководству запасных частей.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ УСТРОЙСТВ БЕЗОПАСНОСТИ	
Дисплей и Схема указателя нагрузки системы противоопрокидывания	56.0016.0028
Кнопка включения перемещений джойстика	07.0741.0012
Кнопка аварийного насоса	07.0703.0430
Аварийная кнопка	07.0703.0441
Микровыключатель сиденья	07.0703.0484
Датчик вылета стабилизаторов	56.0013.0026
Ограничитель спуска стабилизаторов	56.0012.0016
Ограничитель вылета стабилизаторов	56.0012.0010
Блокировочный клапан блокировочного цилиндра поворота башни	04.4239.0002
Блокировочный клапан цилиндра сцепления навесного оборудования	04.4239.0002
Блокировочный клапан цилиндра равновесия	04.4239.0003
Блокировочный клапан цилиндра подъёма	04.4239.0078
Блокировочный клапан цилиндра вылета	04.4239.0041
Датчик стояночного тормоза 1	05.4329.0016
Датчик стояночного тормоза 2	05.4329.0017
Датчик угла вылета стрелы	56.0012.0028

СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ - ГИГИЕНИЧЕСКИЕ НОРМЫ И БЕЗОПАСНОСТЬ

Гигиена
Длительный контакт масел с кожей может вызвать её раздражение, в связи с чем рекомендуется использование резиновых перчаток и защитных очков. После выполенения работ с применением масел рекомендуется тщательно вымыть руки с водой и мылом.

Складирование
Храните смазочные материалы в закрытом месте недосягаемом для детей. Никогда не храните смазочные материалы на открытом воздухе и без надлежащей этикетки, указывающей на их содержание.

Переработка
Масло, оставленное в окружающей среде, новое или отработанное, является чрезвычайно загрязняющим продуктом!
Уделяйте тщательное внимание хранению нового масла, а старое складируйте в специальных ёмкостях для последующей переработки через специальные сборные центры.

Утечки
При случайных утечках масла, обеспечьте его поглощение при помощи песка или специального порошка. Собирите таким образом полученную смесь и позаботьтесь о её переработке как химические отходы.

Первая помощь

Глаза : При попадании в глаза обильно промойте их проточной водой. Если раздражение не прекращается, обратитесь в ближайший центр Скорой помощи.

Кишечник : При попадании масла в пищевой тракт, не вызывайте рвоты. Обратитесь к врачу.

Кожа : В случае обильного и продолжительного контакта с кожей, промойте поражённый участок водой и мылом.

Пожар
При пожаре используйте углекислые огнетушители, порошковые или пенные. Не тушите водой.

Обслуживание

ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Неправильное или несвоевременное обслуживание может сделать машину опасной для оператора или для присутствующих в зоне людей. Производите регулярное обслуживание и смазку погрузчика согласно указаниям, данным изготовителем, для обеспечения надёжности и безопасности машины.
Операции по обслуживанию зависят от проработанных машиной часов. Проверяйте и поддерживайте в хорошем рабочем состоянии счётчик моточасов для правильного определения времени проведения обслуживания машины. Убедитесь, что все неполадки, выявленные в процессе обслуживания, устранены перед началом новой рабочей смены.

⚠ ВНИМАНИЕ

Все операции следующие за условным обозначение "▲" должны быть выполнены квалифицированным специалистом.

В первые 10 часов работы

1 Проверьте уровни масла в редукторах и дифференциалах.
2 Регулярно контролируйте крепление болтов колёс.
3 Проконтролируйте давление в пневматических шинах.
4 Проверьте крепление всех резьбовых соединений.
5 Проверьте наличие возможных утечек масла из соединений.

В первые 50 часов работы

1 Произведите смазку скользящих частей телескопических секций и опорного пальца подъёмной стрелы.

В первые 250 часов работы

1 Произведите смазку скользящих частей телескопических секций и опорного пальца подъёмной стрелы.

Каждые 10 часов работы или ежедневно

1 Проверьте уровень моторного масла.
2 Прочистите всасывающий воздушный фильтр.
3 Очистите префильтр забора воздуха.
4 Удалите пыль с фильтра при помощи специальной резиновой мембраны, имеющейся на фильтре.
5 Проконтролируйте уровень охлаждающей жидкости двигателя.
6 При необходимости выполните очистку радиатора.
7 Проверьте уровень гидравлического масла в баке.
8 Проверьте, чтобы вылеты секций были хорошо смазаны в местах скольжения полозов.
9 Произведите смазку поворотного упорного подшипника двойной рамы/башни.
10 Произведите смазку несущей плиты навесного оборудования.
11 Произведите смазку всех шарнирных соединений стрелы, шарнира заднего моста, трансмиссионного вала, передней и задней оси и других узлов, входящих в поставку машины.
12 Проверьте исправность электросистемы освещения.
13 Проверьте исправность тормозной системы и стояночного тормоза.
14 Проконтролируйте работу блокировки дифференциала.
15 Проверьте исправность системы выбора режима поворота.
16 Проконтролируйте работу переключения механических передач.
17 Проконтролируйте работу переключателя переднего/заднего хода.
18 Проверьте исправность системы равновесия вил.
19 Проверьте исправность применяемых средств безопасности.

Обслуживание

Каждые 50 часов работы или понедельно

Операции в дополнение к ежедневному обслуживанию.

1 Проверьте натяжение ремня генератора переменного тока.
2 Проконтролируйте давление в пневматических шинах.
3 Проверьте крепление колёсных гаек.
4 Проверьте крепление винтов на карданных валах.
5 Проконтролируйте затяжку винтов крепления поворотного упорного подшипника двойной рамы/башни.
6 Проконтролируйте затяжку направляющих полозьев телескопической стрелы.
7 Проконтролируйте соединительные муфты воздушного фильтра и охлаждения двигателя.
8 Проверьте правильную работу аварийного насоса

Каждые 250 часов работы или месячно

Операции в дополнение к ежедневному обслуживанию.

1 Замените моторное масло и соответствующий фильтр.
2 Проверьте уровень масла коробки передач.
3 Проверьте уровень масла в дифференциалах.
4 Проверьте уровень масла в четырёх редукторах колёс.
5 Проконтролируйте уровень масла в поворотном редукторе двойной рамы/башни.
6 Проверьте целостность патрона воздушного фильтра двигателя и, при необходимости, замените его.
7 Проверьте затяжку зажимов на полюсах аккумуляторной батареи.
8 Проверьте целостность трубки всасывания воздуха между двигателем и фильтром.
9 Проверьте состояние хромированных штоков цилиндров.
10 Проверьте износ гидродинамических труб в следствие их трения с несущей рамой или другими механическими органами.
11 Проверьте отсутствие трения между электрическими проводами и несущей рамой или другими механическими органами.
12 Проверьте износ полозов скольжения секций стрелы.
13 ▲ Отрегулируйте люфт направляющих полозов секций стрелы.
14 ▲ Отрегулируйте стояночный тормоз.
15 Проверьте уровень электролита в батарее.

Каждые 3 месяца работы

1 Проверьте работу блокировочных клапанов.

Каждые 500 часов работы или каждые 2 месяцев

Операции в дополнение к ежедневному обслуживанию.

1 Проведите контроль количества выхлопных газов двигателя.
2 Проверьте крепление стопорных винтов двигателя.
3 Проверьте крепление стопорных винтов кабины.
4 Проверьте отсутствие значительного люфта между пальцами и втулками всех соединений.
5 Проконтролируйте люфт поворотного упорного подшипника.
6 Замените патрон воздушного фильтра двигателя.
7 Замените дизельный фильтр двигателя.
8 Замените фильтр гидравлического масла трансмиссии.
9 Произведите проверку исправности гидравлической системы квалифицированным специалистом.

Каждые 100 часов работы или каждые шесть месяцев

Операции в дополнение к ежедневному обслуживанию.

1 Замените масло в переднем и заднем дифференциалах.
2 Замените масло в скоростной коробке.
3 Замените масло в поворотном редукторе двойной рамы/башни.

Обслуживание

4 Замените масло в четырёх редукторах колёс.
5 Замените гидравлическое масло.
6 Удалите отработанную смазку со стрелы и вновь смажьте скользящие части секций.
7 Произведите очистку воздушного фильтра кабины и, при необходимости, замените его.
8 Произведите смазку скользящих частей телескопических секций и опорного пальца подъёмной стрелы.

Каждые 2000 часов работы или каждый год

Операции в дополнение к ежедневному обслуживанию.

1 Замените охлаждающую жидкость двигателя.

После 6000 часов работы или по истечении 5 лет, в последующем каждые 2 года

Операции в дополнение к ежедневному обслуживанию.

1 Проверьте целостность конструкции, уделяя особое внимание на несущие сварочные соединения и штифты стрелы.

■ ГРАФИК ЗАМЕНЫ МАСЛА

	Операция	Часы работы *	Периодичность*	Тип масла
Двигатель	Проверка уровня	10	ежедневно	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	1 замена	500	-	
	Периодичность замены масла	500	ежегодно	
Оси и редуктор распределителя	Проверка уровня	250	ежемесячно	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W; API GL4 / FORD M2C 86B; MASSEY FERGUSON M 1135
	1 замена	-	-	
	Периодичность замены масла	1000	ежегодно	
Гидравлич. масло	Проверка уровня	10	ежедневно	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46 (DIN 51524 часть 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS)
	1 замена	-	-	
	Периодичность замены масла	1000	шестимесячно	
Масло редуктора поворотной башни	Проверка уровня	250	ежемесячно	SHELL OMALA 150 DN 51 517-3 CLP, ISO 12295-1 TYPE CKC, US STEEL 224, DAVID BROWN 51.53.101
	1 замена	-	-	
	Периодичность замены масла	1000	шестимесячно	

** Замена масла при первом достигнутом значении.*

Обслуживание

ОПЕРАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

⚠ ОПАСНОСТЬ

Все операции по обслуживанию должны производиться при отключенном двигателе, установленном стояночном тормозе, опущенным на грунт навесным оборудованием и переключателем передач в нейтральном положении.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Перед выполнением любой операции по обслуживанию, требующей подъёма какого-либо узла, прежде чем приступить к выполнению операции прочно и надёжно закрепите поднятый компонент.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Категорически запрещается производить обслуживание на гидравлической системе машины не уполномоченному персоналу.
Гидравлическая система данной машины оборудована аккумуляторами давления, которые могут стать причиной несчастных случаев, если до выполнения операций на системе не был произведён сброс давления аккумуляторов.
Для опорожнения аккумуляторов достаточно 8÷10 раз нажать тормозную педаль при отключённом двигателе.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Перед выполнением операций на шлангах или узлах гидравлической системы убедитесь, что в системе отсутствует остаточное давление. С этой целью, после отключения двигателя и установки стояночного тормоза, приведите в действие рычаги управления распределителей (попеременно в рабочих направлениях) для сброса давления в гидравлической системе.

⚠ ВНИМАНИЕ

Шланги высокого давления могут заменяться только особо квалифицированным персоналом.
Любое загрязнение, попадающее в закрытую гидравлическую систему вызывает внезапное повреждение трансмисии.

⚠ ВНИМАНИЕ

Обслуживающий гидравлическую систему квалифицированный персонал перед выполненинием радот должен прежде всего уделить особое внимание очистке прилегающих к ней зон.

БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ К ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Обращение с отработанными маслами и их переработка могут регулироваться национальными или региональными нормативами или указами. Обратитесь к уполномоченным предприятиям по их переработке.

ВАЖНО

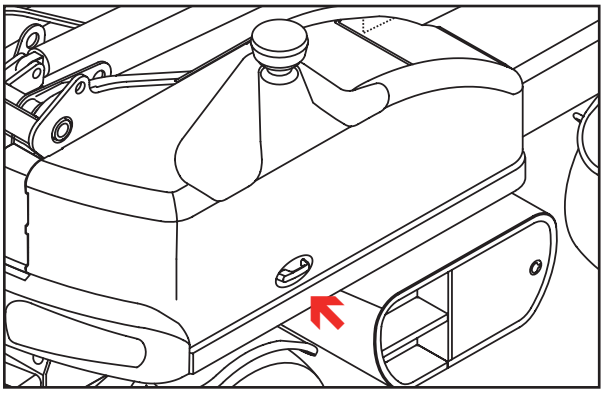
При выполнении операций по техническому обслуживанию, ремонту или сварке отключите выключатель аккумуляторной батареи, находящийся под моторным отсеком, рядом с кабиной.

Обслуживание

ДОПУСК В МОТОРНЫЙ ОТСЕК

При выполнении любой операции в зоне двигателя необходимо открыть предохранительный капот. Капот оснащён пневматическими аммортизаторами, которые снижают его вес и удерживают капот в поднятом положении. С данной целью:

- Остановите двигатель и установите стояночный тормоз
- Разблокируйте замок капота и откройте капот.



ВНИМАНИЕ

Приближайтесь с осторожностью. Некоторые части двигателя могут остаться горячими. Используйте индивидуальные защитные перчатки.



Обслуживание

■ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР ДВИГАТЕЛЯ (ДЛЯ GTH-4518 ER - GTH-4020 ER)

Прочистите воздушный фильтр двигателя и при необходимости замените патроны.

1 Очистка или замена патрона:

- Поднимите стрелу и надёжно и прочно зафиксируйте её.
- Отключите двигатель и установите стояночный тормоз.
- Отверните винт-барашек **A** и удалите крышку **B**.
- Удалите крышку **C**.
- Очистие внутренние стенки корпуса фильтра.
- Прочистите патрон струёй сжатого воздуха (при давлении не превышающим 6 бар), направляя струю изнутри патрона наружу.
- Проверьте отсутствие трещин в фильтрующем элементе при внутреннем осмотре с использованием лампы.
- Установите патрон в исходное положение, нанеся тонкий слой смазки на прокладку и убедившись в её правильном положении.
- Закройте крышку **B** и заблокируйте её при помощи винта-барашка **A**. Убедитесь, что резиновая прокладка **E** обращена вниз.

ВАЖНО

Наружный патрон должен быть немедленно заменён при загорании в кабине контрольной лампы 6.8.

2 Замена внутреннего патрона

- Действуйте как указано в пункте **1** для демонтажа наружного патрона.
- Удалите внутренний патрон **D**.
- Очистие внутренние стенки корпуса фильтра.
- Установите новый патрон, нанеся тонкий слой смазки на прокладку и убедившись в её правильном положении.
- Установите основной фильтр и крышку как описано в пункте **1**.

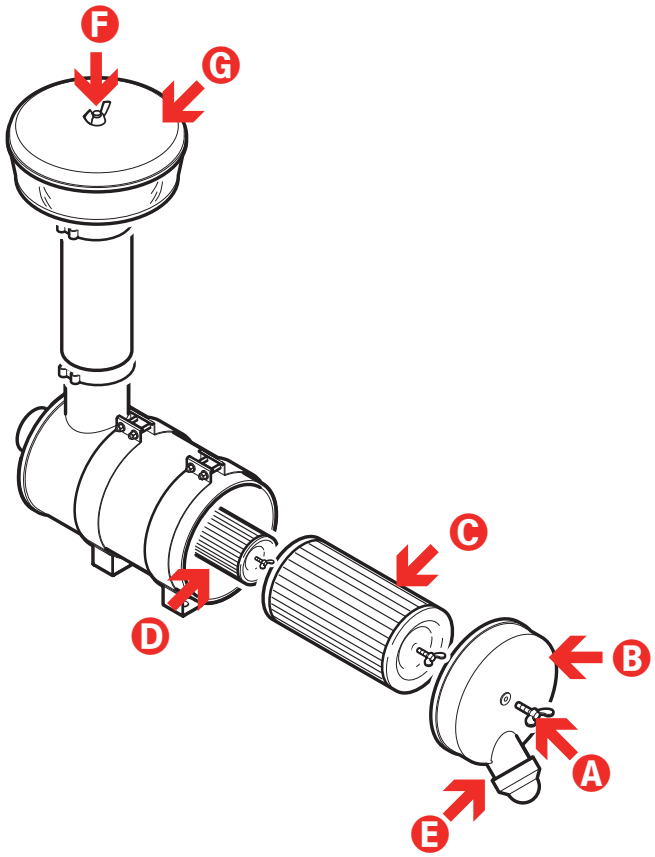
ВАЖНО

Внутренний элемент фильтра должен заменяться при каждой второй замене основного элемента.

3 Очистка циклонного префильтра

Ежедневно производите очистку циклонного фильтра:

- Отключите двигатель и установите стояночный тормоз.
- Отверните винт-барашек **G** и удалите крышкуо **G**.
- Удалите ёмкость для сбора пыли и опорожните её.
- Установите на место ёмкость и крышку и зафиксируйте последнюю барашковым винтом.



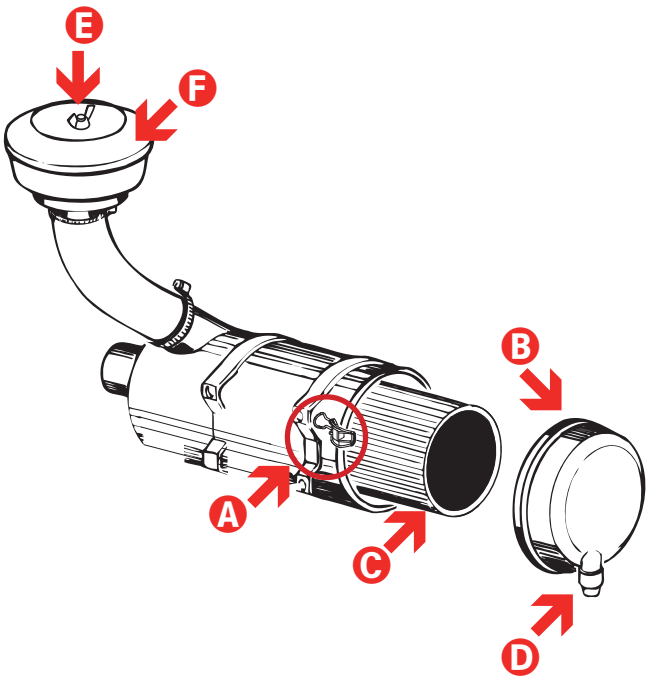
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

Обкатка	**Никакой**
Очистка	**Каждые 10 часов**
Замена наружного патрона	**Каждые 500 часов**
Замена внутреннего патрона	**Каждые 1000 часов**

Обслуживание

■ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР ДВИГАТЕЛЯ (ДЛЯ GTH-6025 ER)

Производите очистку воздушного фильтра двигателя и, при необходимости, замените патрон.



1 Очистка или замена патрона:

- Поднимите стрелу и надёжно и прочно зафиксируйте её.
- Отключите двигатель и установите стояночный тормоз.
- Откройте три четыре **A** стопорных крючка **B**.
- Удалите внешний патрон **C**.
- Очистие внутренние стенки корпуса фильтра.
- Прочистите патрон струёй сжатого воздуха (при давлении не превышающим 6 бар), направляя струю изнутри патрона наружу.
- Проверьте отсутствие трещин в фильтрующем элементе при внутреннем осмотре с использованием лампы.
- Установите патрон в исходное положение, нанеся тонкий слой смазки на прокладку и убедившись в её правильном положении.
- Установите на место крышку **B**, закрепив её специальными защёлками, предварительно убедившись, что резиновая мембрана **D** обращена вниз.

ВАЖНО

Наружный патрон должен быть немедленно заменён при загорании в кабине контрольной лампы 6.8.

2 Очистка циклонного префильтра

Ежедневно производите очистку циклонного фильтра:

- Отключите двигатель и установите стояночный тормоз.
- Удалите барашковый винт **E** и снимите крышку **F**.
- Удалите ёмкость для сбора пыли и опорожните её.
- Установите на место ёмкость и крышку и зафиксируйте последнюю барашковым винтом.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

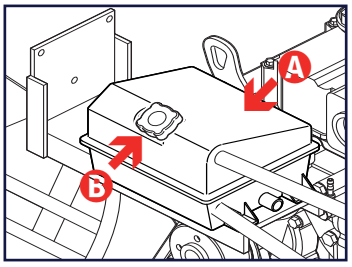
Обкатка	**Никакой**
Очистка	**Каждые 10 часов**
Замена наружного патрона	**Каждые 500 часов**
Замена внутреннего патрона	**Каждые 1000 часов**

Обслуживание

■ СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

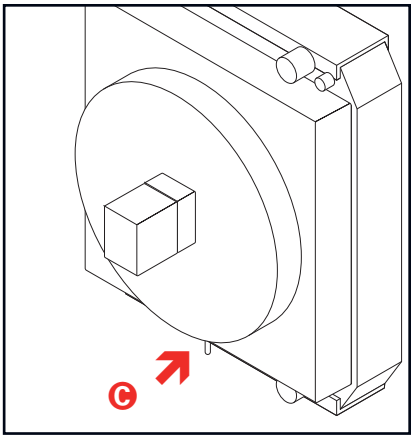
ВНИМАНИЕ

При разогреве охлаждающей жидкости система находится под давлением. Произведите сброс давления при горячем двигателе, медленно и с большой осторожностьюотвернувпробкурадиатора, не удаляя её. Предохраните руки при помощи перчаток и старайтесь держать лицо как можно дальше.









- Каждую неделю, перед началом работы (при низкой температуре жидкости), проверяйте уровень охлаждающей жидкости через наполнительное отверстие **A**.
- При необходимости, долейте через пробку **B** чистую воду или антифриз.
- Смесь должна заменяться каждые два года. Для полного слива смеси:
  - Подождите охлаждения дизельного двигателя
  - Отверните пробку **C**, расположенную в нижней части радиатора или, при её отсутствии, отсоедините резиновую манжету. Слейте жидкость в специальную ёмкость.
  - После полного опорожнения установите пробку или манжету на место и залейте в радиатор свежий антифриз в пропорции: 50% воды и 50% антифриза. Данное соотношение эффективно при температуре -38°C.
- Ежедневно производите очистку радиаторной решётки, используя кисть с жёсткой щетиной или же струю сжатого воздуха при давлении не выше 6 бар.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

Обкатка _____ **Никакой**

Текущий _____ **Каждые 50 часов**

Машина поставляется с антифризом в пропорции 50% воды и 50% антифризной жидкости.

TEREX PRO COOL Защита от кипения/замерзания		
Продукт %	Точка замерзания	Точка кипения
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

Обслуживание

■ ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В БАКЕ

⚠ ВНИМАНИЕ

Мельчайшие брызги гидравлического масла под давлением могут проникнуть в кожу. Не производите определение возможных утечек масла руками, используйте для этой цели лист картона.

Проверьте уровень гидравлического масла (визуально) по специальному уровню **A**, расположенному в баке.
При необходимости долейте масло через заливную пробку **B**.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

Обкатка _____ **В первые 10 часов**

Текущий _____ **Каждые 50 часов**

БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ К ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Обращение с отработанными маслами и их переработка могут регулироваться национальными или региональными нормативами или указами. Обратитесь к уполномоченным предприятиям по их переработке.

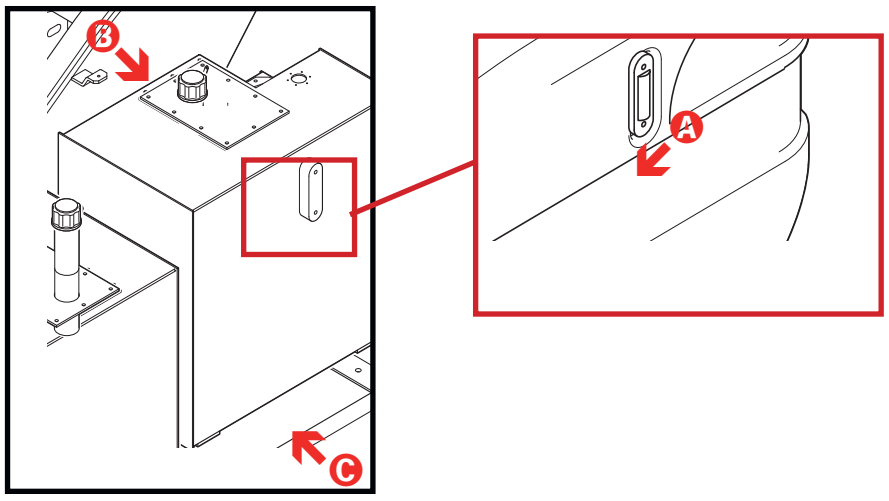
■ ЗАМЕНА ГИДРАВЛИЧЕСКОГО МАСЛА

1 Остановите машину на ровном месте и убедитесь в установке стояночного тормоза.
2 Произведите сброс остаточного давления в гидравлической системе.
3 Предусмотрите размещение соответствующей ёмкости под сливной пробкой **C** в нижней части бака для сбора масла.
4 Устраните сливную пробку **C** и слейте масло в подготовленную ёмкость.
5 Установите на место и затяните пробку слива масла **C**.
6 Залейте новое масло до уровня **A** убедившись, что оно соответствует предусмотренному типу.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

Обкатка _____ **Никакой**

Текущий _____ **Каждые 1000 часов**

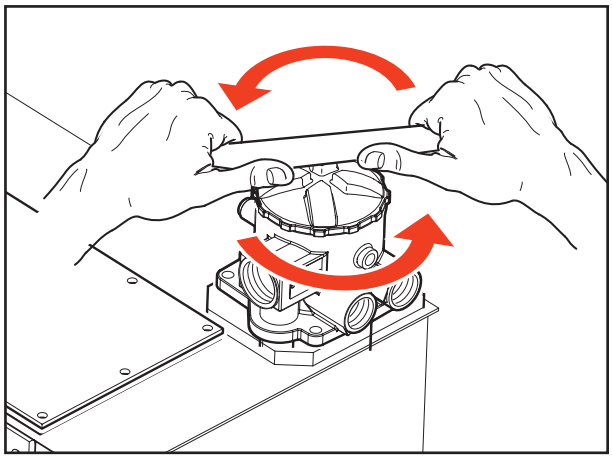


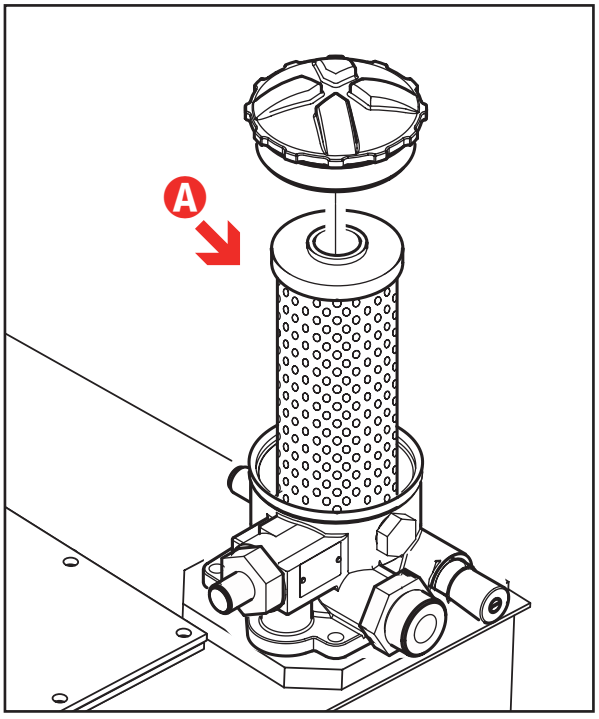
Обслуживание

ЗАМЕНА ПАТРОНА МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА

Для замены патрона фильтра гидравлического масла действуйте следующим образом:

1. Остановите машину на ровном месте и убедитесь в установке стояночного тормоза.
2. Предусмотрите размещение под фильтром соответствующей ёмкости в случае утечки масла.
3. Отверните крышку фильтра для получения доступа к патрону **A**.
4. Замените патрон, протерев и смазав гнездо и уплотнительную прокладку.
5. Установите на место и плотно заверните крышку фильтра.





ВАЖНО

Патрон фильтра гидравлического масла должен заменяться всякий раз при загорании сигнальной лампы* 6.7 *(см. гл.* Органы Управления И Приборы*)

ВАЖНО

Фильтрующие патроны гидравлического масла нельзя восстановить прочисткой или промывкой. Они должны заменяться новыми, рекомендованными изготовителем.

БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ К ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Обращение с отработанными маслами и их переработка могут регулироваться национальными или региональными нормативами или указами. Обратитесь к уполномоченным предприятиям по их переработке.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

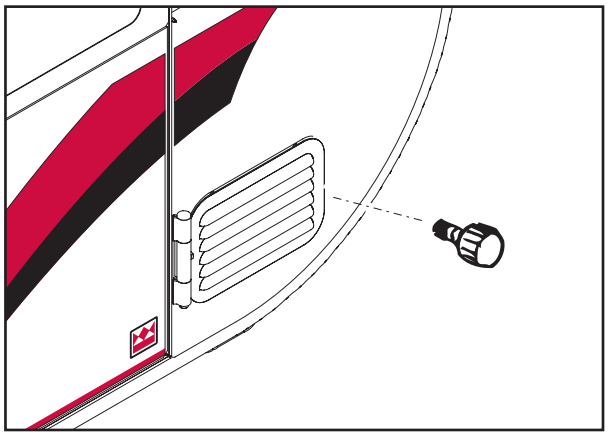
Обкатка _____ **Никакой**

Текущий _____ **Каждые 500 часов**

Обслуживание

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР КАБИНЫ

Каждые шесть месяцев произведите очистку воздушного фильтра кабины, а при повреждении ячеек фильтра произведите замену патрона.

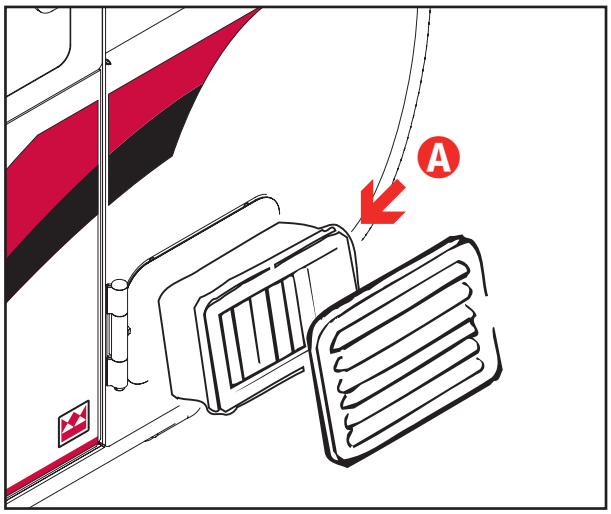


1 Для очистки или замены патрона:

- Отключите двигатель и установите стояночный тормоз.
- Удалите фильтр **A** из соответствующего отсека, доступного с внешней стороны кабины.
- Очистие внутренние стенки корпуса фильтра.
- Очистите фильтрующий патрон постукивая им по деревянному столу. В случае повреждения патрона замените его новым.

ВАЖНО

Категорически запрещается прочищать фильтры сжатым воздухом и мыть их водой и/или растворителями любого происхождения.



Обслуживание

■ УРОВЕНЬ МАСЛА В ДИФФЕРЕНЦИАЛАХ

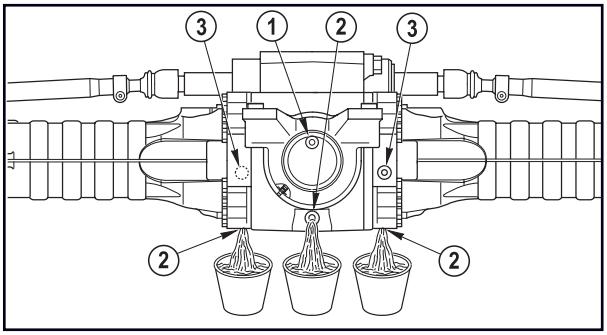
Для проверки уровня масла в переднем и заднем дифференциалах:

- Остановите машину на ровном месте и убедитесь в установке стояночного тормоза.
- Отверните пробку уровня ③ и проверьте наличие масла на уровне отверстия.
- При необходимости долейте масло из отверстия ① до его выхода из отверстия ③.
- Установите на место пробки ③ и ①.

При необходимости замены масла:

- Установите ёмкость соответствующих размеров под сливной пробкой ②.
- Отверните сливную пробку, пробку уровня ③ и пробку залива ① и дайте полностью стечь маслу из редуктора.
- Установите на место и затяните пробку слива масла ②.
- Восстановите уровень масла через заливное отверстие до достижения уровня ①.
- Установите на место пробки ③ и ①.

①	***Заливная пробка***
②	***Сливная пробка***
③	***Пробка контроля уровня***



ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

Обкатка _____ **В первые 10 часов**

Текущий _____ **Каждые 250 часов**

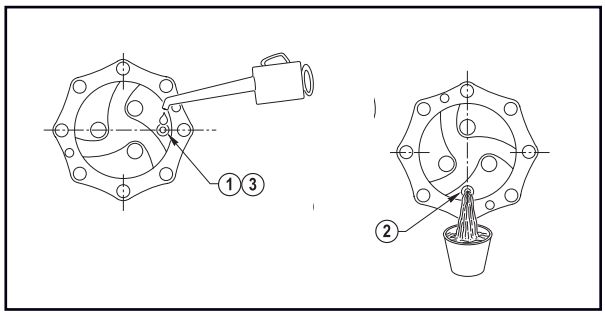
■ УРОВЕНЬ МАСЛА РЕДУКТОРОВ КОЛЁС (передних и задних)

Для проверки уровня масла в редукторах колёс:

- Остановите машину на ровном месте и убедитесь в установке стояночного тормоза и, что пробка находится на горизонтальной оси.
- Очистите прилегающую к пробке зону и удалите её для контроля уровня масла, который должен находиться на уровне отверстия.
- При необходимости восстановите уровень масла, произведя его доливку через отверстие вплоть до выхода из отверстия.
- Установите пробку на место и затяните её.

При необходимости замены масла:

- Остановите машину так, чтобы пробка располагалась по вертикальной оси.
- Установите ёмкость соответствующих размеров под пробкой редуктора.
- Отверните пробку и дайте полностью стечь маслу из редуктора.
- Произведите поворот колеса на 90° пока пробка не займёт горизонтальное положение.
- Восстановите уровень масла через отверстие ①.
- Установите пробку на место и затяните её.



ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

Обкатка _____ **В первые 10 часов**

Текущий _____ **Каждые 250 часов**

Обслуживание

■ УРОВЕНЬ МАСЛА В КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ/ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЕ

Для проверки уровня масла в коробке передач/ распределителе:

- Остановите машину на ровном месте и убедитесь в установке стояночного тормоза.
- Очистите зону, прилегающую к указателю уровня ①.
- Отверните пробку уровня и проверьте наличие масла на уровне отверстия.
- Удалите сливную пробку ① и полностью слейте масло из коробки передач.
- Установите пробку на место и затяните её.

При необходимости замены масла:

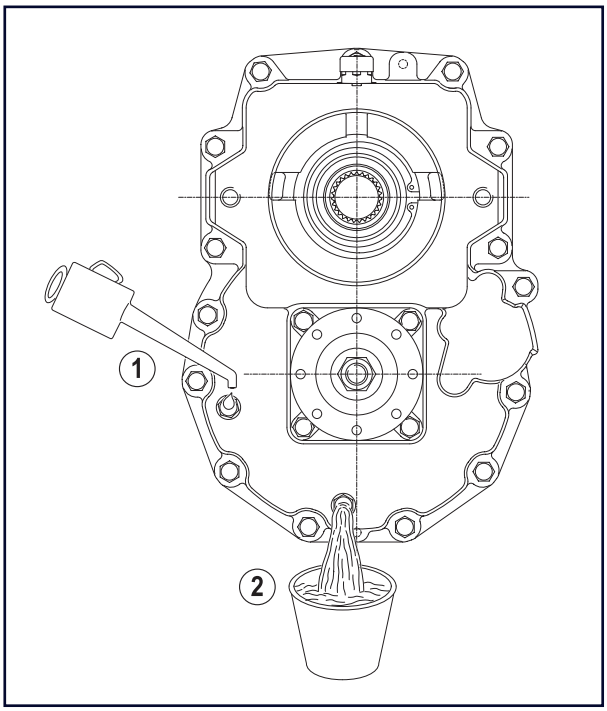
- Установите ёмкость соответствующих размеров под сливной пробкой.
- Отверните пробку ①.
- Устраните сливную пробку ② и дайте полностью стечь маслу из коробки передач.
- Установите на место сливную пробку ② и заблокируйте её.
- Залейте новое масло через отверстие ①, находящееся в верхней части коробки передач до его уровня ①.
- Установите пробку ① на место и затяните её.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

Обкатка _____ **В первые 10 часов**

Текущий _____ **Каждые 250 часов**

① ***Заливная пробка***
② ***Сливная пробка***



Обслуживание

■ РЕДУКТОР ПОВОРОТА БАШНИ

■ Контроль уровня масла редуктора поворота башни

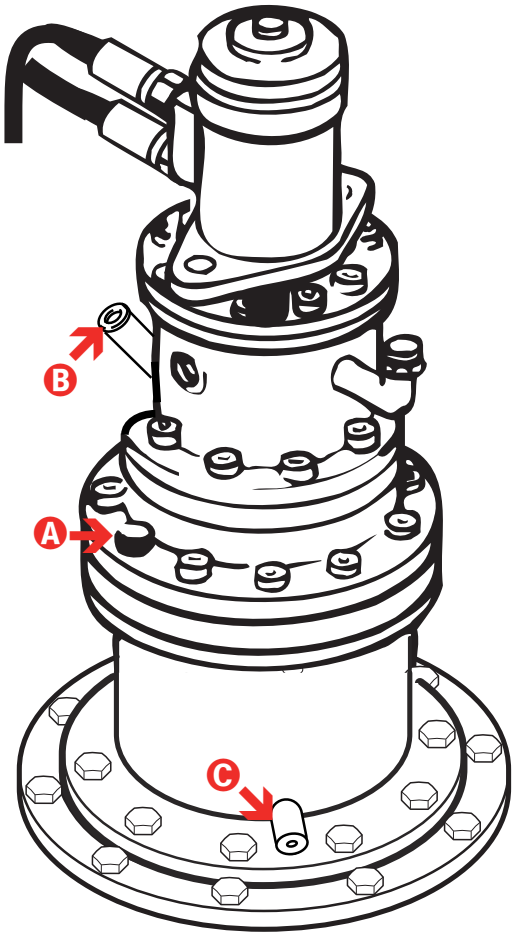
Для контроля уровня масла в редукторе поворота башни:

- Остановите машину на ровном месте и убедитесь в установке стояночного тормоза.
- Очистите зону, прилегающую к указателю уровня **A**.
- Отверните пробку уровня **A** и проверьте наличие масла на уровне отверстия.
- При необходимости отверните пробку из заливного отверстия **B** и залейте масло через отверстие до его выхода из отверстия **A**.
- Установите на место пробки **A** и **B**.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

Обкатка _____ **Никакой**

Текущий _____ **Каждые 250 часов**



■ Замена масла редуктора поворота башни

При необходимости замены масла в редукторе поворота башни:

- Остановите машину на ровном месте и убедитесь в установке стояночного тормоза.
- Установите ёмкость соответствующих размеров под сливной пробкой **C**.
- Устраните сливную пробку **C** и дайте полностью стечь маслу из редуктора.
- Отверните заливную пробку **B**.
- Очистите зону, прилегающую к указателю уровня **A**.
- Отверните пробку уровня **A**.
- Установите на место сливную пробку **C** и заблокируйте её.
- Залейте новое масло через заливное отверстие **B**, пока масло не начнёт выходить из отверстия **A**.
- Установите на место пробки **A** и **B**.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

Обкатка _____ **Никакой**

Текущий _____ **Каждые 1000 часов**

Обслуживание

СМАЗКА

ВНИМАНИЕ

Перед нагнетанием смазки в маслёнки, тщательно протрите их для предотвращения попадания гряги, пыли или других посторонних предметов в смазку, тем самым уменьшая или блокируя её смазочное действие. Перед нанесением новой смазки на телескопические стрелы, тщательно протрите их поверхности обезжиривающими продуктами для удаления остатков отработанных смазочных материалов.

Производите регулярную смазку машины для обеспечения её хорошей работы и продления срока службы.
Накачайте смазку через соответствующие маслёнки при помощи насоса.
Прекратите подачу смазки при первом появлении смазочного материала в местах соединений.

На нижеследующих рисунках указаны места смазки где:

- условным знаком  указаны места смазки при помощи насоса.
- условным знаком  указаны места смазки при помощи кисти.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

Обкатка _____ **Никакой**

Текущий _____ **Каждые 10 часов**

ВНИМАНИЕ

Для смазки компонентов скольжения телескопических секций используйте только консистентную смазку PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2, соблюдая следующие периоды технического обслуживания:

- ***После первых 50 часов работы (1 неделя)***
- ***После первых 250 часов работы (1 месяц)***
- ***Каждые 1000 часов работы (6 месяцев)***

Устраните со стрелы старую консистентную смазку и нанесите тонкий слой свежей смазки в зоне скольжения направляющих салазок.

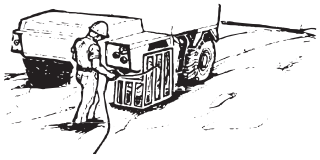
Обслуживание

■ ШИНЫ И КОЛЁСА

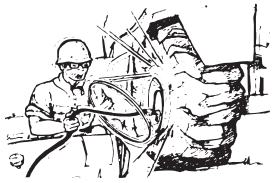
Перекаченные шины могут стать причиной взрыва.

Перегретые шины могут стать причиной взрыва. Не производите резку или сварочные работы на ободах колёс. При выполнении любых ремонтных работ обратитесь к квалифицированному специалисту.

ПРАВИЛЬНО



НЕПРАВИЛЬНО



При накачке или замене шин тщательно придерживайтесь указаний следующей таблицы:

	GTH-6025 ER	GTH-4518 ER GTH-4020 ER
Размеры (передн. и задн.)	445/65 22.5	18 - 19.5
P.R. (или указатель нагрузки)	169 F	16 pr
Обод	14x22.5	14x19.5
Диск колеса	с 10 отверстийDIN 70361	
Давление бар/Psi	8/116	5.5/80

На новых машинах, и каждый раз при демонтаже или замене колёс, каждые 2 часа проверяйте крепление гаек колёс до их полной приработки.

Момент затяжки 400 Н/м.

При замене шин используйте только размеры предусмотренные в Техническом паспорте.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

Обкатка _____ **В первые 10 часов**

Текущий _____ **Каждые 250 часов**

■ ТОРМОЗА

При любой неисправности тормозной системы (регулировки и/или замене тормозных дисков) обратитесь в Службу Технического обслуживания или же в уполномоченный Центр Обслуживания TEREXLIFT.

Обслуживание

ВЫРАВНИВАНИЕ ОСЕЙ КОЛЁС

В процессе эксплуатации машины может нарушиться параллельность между её передней и задней осями. Причиной этого может стать утечка масла в контурах гидропривода, а также включение режима поворота четырьмя колесами в момент, когда передние колёса ещё не выровнены с задними.

Для избежания данного дефекта предпочтительно не полагаться на внешний осмотр, а использовать следующую методику для выравнивания осей колёс.

1) Выведите машину на ровный грунт, лишённый неровностей.

2) Установите переключатель выбора режима поворота **7** на “поворот четырьмя колёсами” (пол. **2**).

3) Поверните рулевое колесо до упора (независимо от направления: вправо или влево).

4) Переведите переключатель выбора режима поворота на “поворот передними колёсами” (пол. **0**).

5) Поверните рулевое колесо до упора в том же самом направлении.

6) Вновь переведите переключатель выбора поворота на “поворот четырьмя колёсами” (пол. **2**).

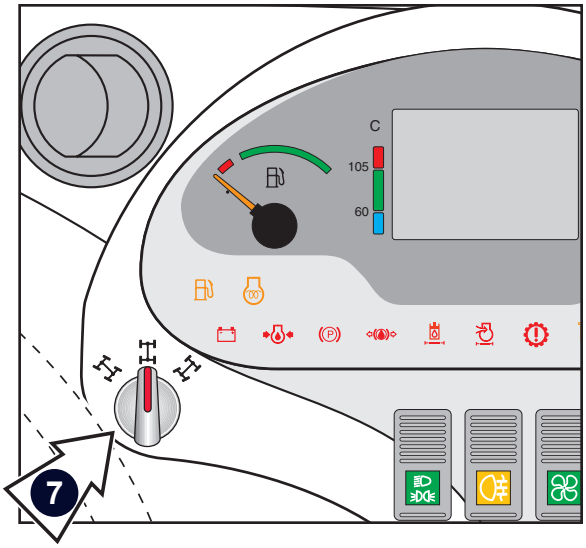
7) Поверните рулевое колесо (в сторону противоположную указанной в пункте **3**), пока задняя ось не дойдёт до упора.

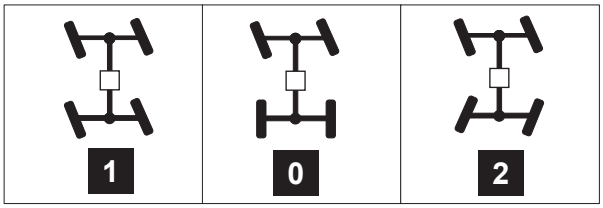
8) Снова переведите переключатель выбора режима поворота на “поворот передними колёсами” (пол. **0**).

9) Поверните рулевое колесо (в ту же самую сторону, что и в пункте **7**), пока передняя ось, как и задняя не дойдёт до упора.

10) Переведите переключатель выбора поворота на “поворот четырьмя колёсами” (пол. **2**).

После выполнения данных операций колёса должны быть выровнены.





ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

Обкатка _____ **Никакой**

Текущий _____ **При необходимости**

Обслуживание

РЕГУЛИРОВКА ЛЮФТА НАПРАВЛЯЮЩИХ ПОЛОЗОВ СЕКЦИЙ СТРЕЛЫ

Каждый вылет располагает регулируемыми полозами по четырём сторонам профиля. Полозы закреплены как на неподвижной, так и на подвижной части каждой секции.
Все полозы регулируются посредством прокладок соответствующей толщины, поставляемых компанией TEREXLIFT.

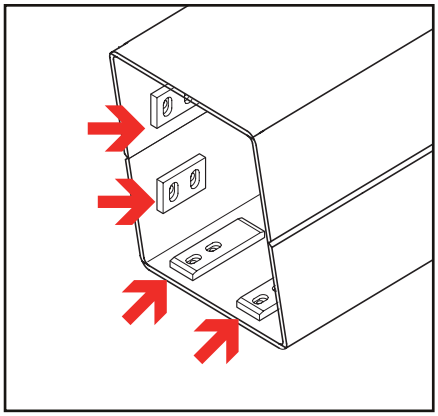
Регулировка полозов:

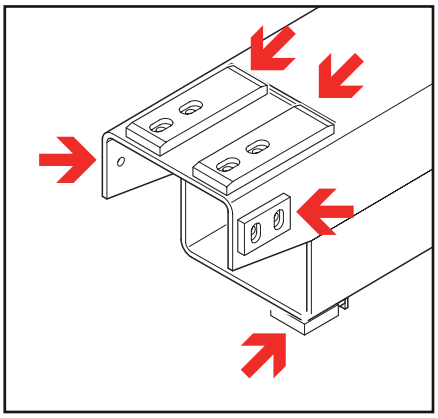
- Удалите или ослабьте винты, закрепляющие полозы в зависимости от типа прокладок (с ушками или без них).
- Вставьте необходимое количество прокладок.
- В случае если остаточная толщина полоза недостаточна или близка к величине максимального износа необходимо произвести замену полоза.
- Затяните винты, закрепляющие полозы, используя с этой целью динамометрический ключ и соблюдая нижеуказанное соотношение момента затяжки.

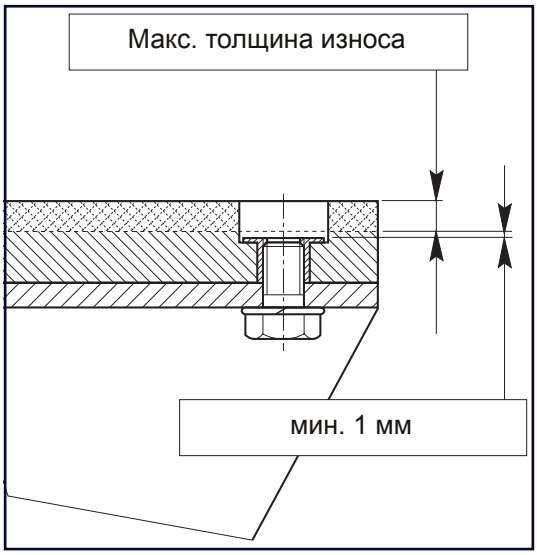
Момент затяжки винтов полозов в зависимости от диаметра винта

Винты M10	Нм 30
Винты M14	Нм 50

Сила затяжки превышающая указанное значение может вызвать разрыв полоза или резьбовой втулки крепления.







ВНИМАНИЕ

Полозы должны заменяться, в обязательном порядке, каждый раз, когда остаточная толщина пластического материла равна или меньше 1 мм по сравнению с железной втулкой крепления полоза.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

Обкатка _____ **Никакой**

Текущий _____ **При необходимости**

Обслуживание

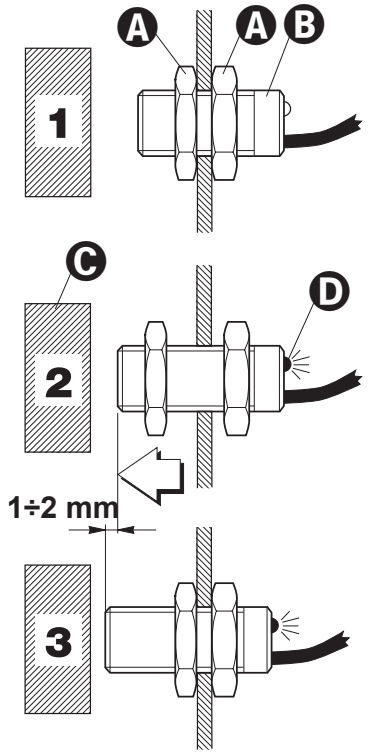
■ РЕГУЛИРОВКА РАССТОЯНИЯ ДАТЧИКОВ

В случае обнаружения неисправностей в работе датчиков или при их полной неэффективности в связи с ослаблением зажимов крепления необходимо произвести их новую установку:

1 Ослабьте гайки **A**, фиксирующие датчик **B**.

2 Установите подвижный компонент **C** машины, определяемый датчиком, в положении максимальной близости к самому датчику. Отрегулируйте приближение датчика к компоненту до загорания светодиода **D**.

3 Приблизьте датчик ещё на 1÷2 мм. Затяните блокировочную гайку датчика и соответствующую контргайку, не форсируя её.



Машина располагает следующими датчиками положения:

E 1 датчик цилиндра сблокировки башни

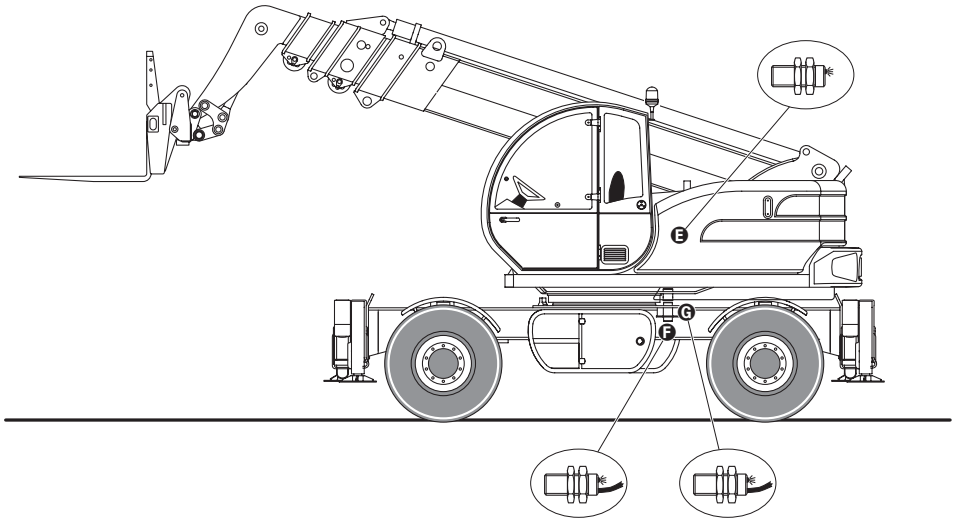
F 1 датчик присутствия блокировки поворота башни

G 1 датчик присутствия выравнивания башни.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

Обкатка _____ **Никакой**

Текущий _____ **При необходимости**



Обслуживание

НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПЕЙ СТРЕЛЫ

Для натяжения цепей стрелы необходимо выполнить следующую процедуру:

1. Произведите вылет стрелы на всю длину.
2. Выполните возврат стрелы на 20/30 см.
3. Натяните цепь до максимального значения натяжения 25 Нм.
4. Убедитесь, что все цепи натянуты одинаковым образом. В противном случае, повторите операцию.
5. Заблокируйте цепенатяжное устройство контрогайкой и предохранительной гайкой.



ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОПЕРАЦИИ

Обкатка _____ **Никакой**

Текущий _____ **Каждые 500 часов**

Обслуживание

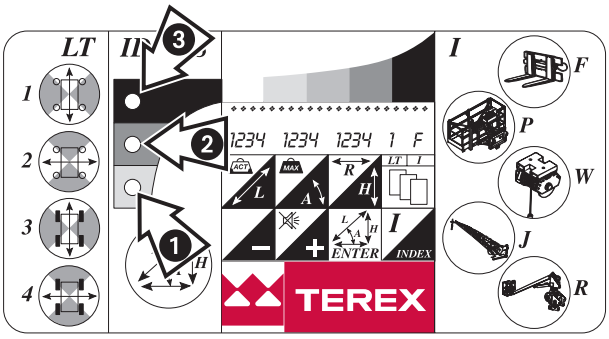
■ ПРОВЕРКА СРЕДСТВ БЕЗОПАСНОСТИ

■ Проверка СИСТЕМЫ ОГРАНИЧЕНИЯ НАГРУЗКИ *(при каждом использовании машины)*

Система ограничения нагрузки автоматически проводит, при запуске машины, рабочий контроль машины. В случае возникновения аварийной ситуации загорается красный светодиод **3**, звуковой сигнал предупреждает о возникшей опасности, в аварийном состоянии машина не работает.

Для выполнения контроля вручную дейтсвуйте следующим образом:

- Загрузите известный груз массой 1000 кг.
- Поднимите стрелу на высоту 30 см от уровня грунта.
- Выдвиньте телескопическую стрелу, убедившись, что система подаёт аварийный сигнал на расстоянии, предусмотренном в схемах грузоподъёмности в соответствии с используемым навесным оборудованием.
  При отсутствии срабатывания аварийной сигнализации, обратитесь в Службу Технического обеспечения компании TEREXLIFT.

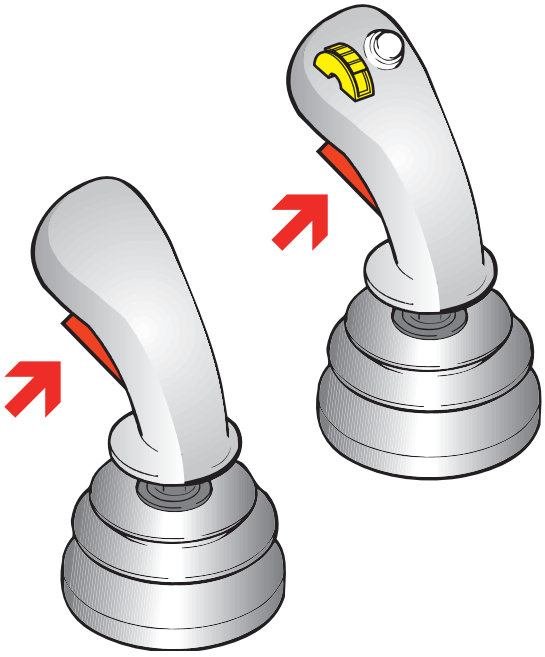


Произведите проверку в двух положениях: с башней в продольном положении и с башней повёрнутой на 90°.

■ КНОПКА БЕЗОПАСНОСТИ на ДЖОЙСТИКЕ

Оба джойстика оснащены системой безопасности (кнопка присутствия оператора).

Кнопка, красного цвета, должна нажиматься и удерживаться в нажатом положении в течение всего времени выполнения команд посредством рычага управления. При её отпускании производимое перемещение блокируется.



■ Проверка КНОПКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЖОЙСТИКА *(при каждом использовании машины)*

Для проверки правильности работы кнопки присутствия оператора на обоих рычагах управления достаточно попытаться выполнить перемещение без нажатия кнопки.

Управление машины должно быть заблокировано. В противном случае обратитесь в Службу технического обслуживания компании TEREXLIFT.

Обслуживание

■ **Проверка УПРАВЛЕНИЯ ЗАПУСКОМ МАШИНЫ (20)** *(при каждом использовании машины)*

Попробуйте запустить двигатель с включённой передней или задней передачей.
Двигатель не должен запускаться, в противном случае обратитесь в Службу Технического обслуживания TEREXLIFT.
Выполните операцию включив сначала одну, а потом другую передачу.

■ **Проверка работы АВАРИЙНОГО НАСОСА (19)** *(еженедельно)*

При наличии аварийного насоса еженедельно производите проверку его правильной работы.

В результате его редкого использования насос может прийти в негодность, с риском отказа в работе в аварийной ситуации.

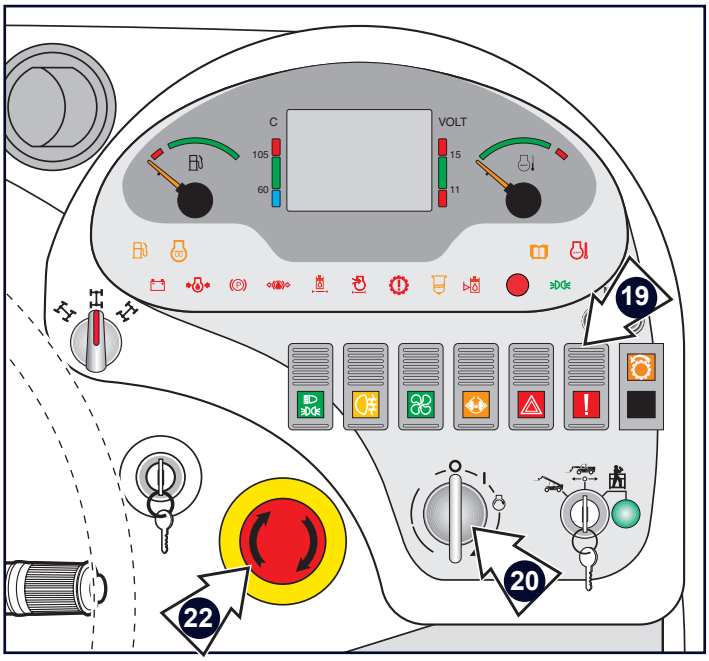
С данной целью, при отключенном двигателе, нажмите в течение нескольких секунд кнопку включения аварийного насоса для проверки его правильной работы.

■ **КНОПКА для АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ (22)**

Находится на приборной панели справа от рулевого колеса. При нажатии останавливает двигатель.
До повторного запуска машины, устраните причины вызвавшие аварийную остановку машины, после чего восстановите действие кнопки, повернув её по часовой стрелке.

■ **Проверка КНОПКИ ДЖОЙСТИКА** *(при каждом использовании машины)*

Для проверки хорошей работы кнопки присутствия оператора на рычаге управления достаточно попытаться произвести управление без нажатия кнопки. Управление машины должно быть заблокировано.



Обслуживание

■ Датчики СТАБИЛИЗАТОРОВ

На каждом стабилизаторе установлены два микровыключателя наличия и потенциометр положения.

A Потенциометр вылета стабилизатора: указывает системе ограничения нагрузки уровень вылета стабилизатора, постоянно обновляя данные относительно устойчивости машины.

B Микровыключатель наличия опущенного стабилизатора: указывает на действительное положение опущенного стабилизатора и блокирует трансмиссию при выдвижении одного или нескольких стабилизаторов.

C Микровыключатель наличия вылета стабилизатора: указывает действительное положение стабилизатора при его вылете.

Все три датчика взаимодейтсвуют друг с другом и с системой ограничения нагрузки, шаг за шагом определяют действительную конфигурацию стабилизированной зоны с перерасчётом максимально допустимой нагрузки для каждой конфигурации.

■ Проверка датчиков стабилизаторов *(при каждом использовании машины)*

Для проверки эффективности датчиков, установленных на стабилизаторах:

- Опустите или поднимите все стабилизаторы.
- На дисплее ограничителя нагрузки ***MIDAC*** отметьте смену шкалы допустимых нагрузок.

В противном случае, обратитесь в Службу Технического обеспечения компании TEREXLIFT.

⚠ ОПАСНОСТЬ

При неисправности датчика незамедлительно произведите его замену.

■ Экстензометр стабилизаторов *(каждые 40 часов работы или каждый раз при наличии отклонений при нагрузке)*

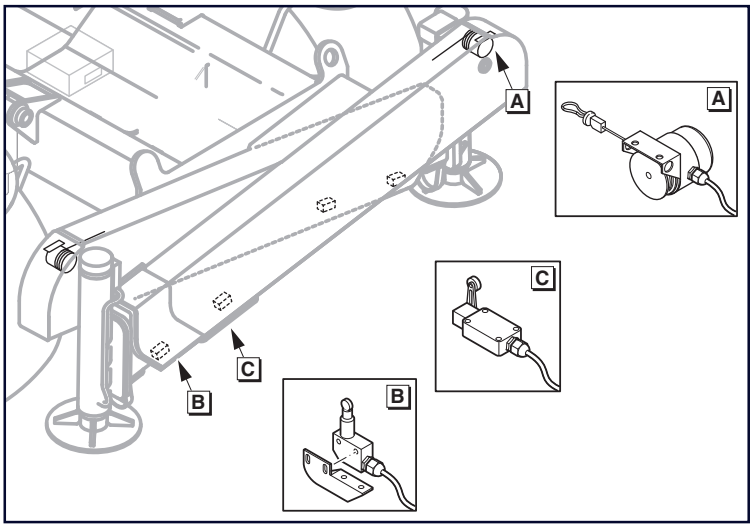
Для выполнения контроля правильности работы экстензометров на стабилизаторах действуйте следующим образом:

- Отвинтите, используя ключ, 4 винта крепления предохранительной крышки.
- Удалите предохранительную крышку и зрительно проверьте целостность кабеля.

При повреждении кабеля обратитесь в Службу технического обслуживания TEREXLIFT.

⚠

При неисправности экстензометра или повреждении кабеля на дисплее появляется сообщение об ошибке.
При разрыве кабеля экстензометра машина не в состоянии определить вылет плеча стабилизатора (даже при его выдвижении) с последующим пересчётом шкалы допустимых нагрузок.

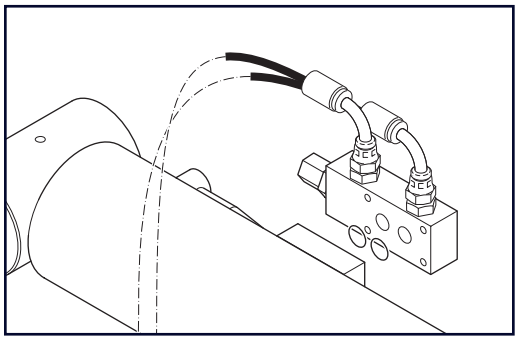


Обслуживание

■ БЛОКИРОВОЧНЫЕ КЛАПАНЫ на всех ЦИЛИНДРАХ

Блокировочные клапаны установлены на всех цилиндрах, имеющихся на машине:

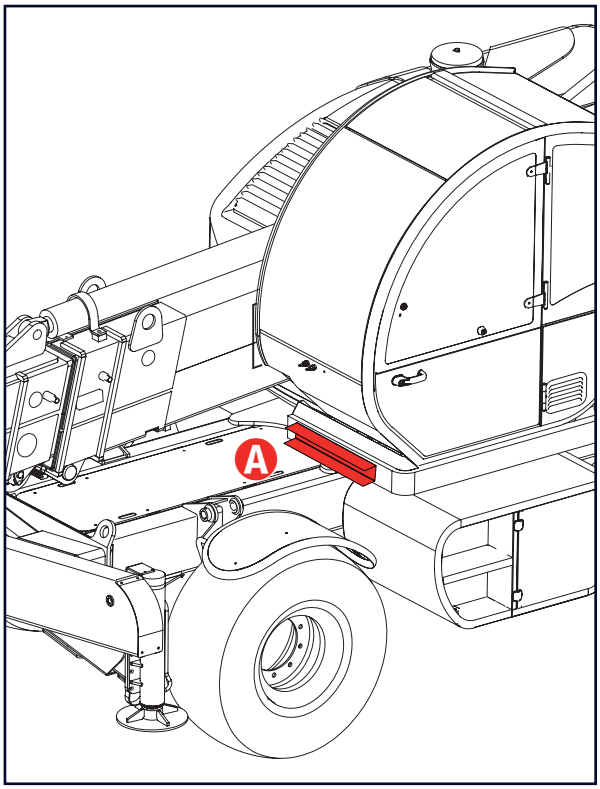
- Блокировочный клапан на цилиндре крепления навесного оборудования
- Блокировочный клапан цилиндра подъёма
- Блокировочный клапан цилиндра равновесия
- Блокировочный клапан цилиндра выдвижения телескопической стрелы
- Блокировочный клапан подающего цилиндра навесного оборудования
- Блокировочный клапан цилиндров подъёма/спуска стабилизаторов
- Блокировочный клапан цилиндров вылета/возврата плеча стабилизаторов
- Блокировочный клапан цилиндра выравнивания машины
- Блокировочный клапан цилиндра противоповоротного штифта башни



⚠ ОПАСНОСТЬ

Каждый раз при обслуживании блокировочного клапана подъёмного цилиндра или же при выполнении операций под стрелой необходимо установить на подъёмный цилиндр стопорную скобу (см. рисунок ниже):

I. Поднимите и выдвините стрелу
II. Удалите скобу, отверните два винта присутствующих на раме (пол. A)
III. Вставте скобу на шток подъёмного цилиндра (пол. B)
IV. Заблокируйте скобу посредством двух расположенных на ней винтов.



Обслуживание

Проверка БЛОКИРОВОЧНЫХ КЛАПАНОВ
(каждые 3 месяца)

Блокировочные контрольные клапаны позволяют удерживать положение груза даже в случае повреждения гидравлического шланга. Для проверки исправности клапана необходимо действовать следующим образом:

- Загрузите на стрелу груз с массой приближающейся к маскимально допустимому значению.
- Приподнимите груз на несколько сантиметров над уровнем грунта (макс. 10 см). Для проверки действия клапана цилиндра телескопического вылета поднимите стрелу на максимальную высоту и произведите её выдвижение на несколько сантиметров.
- С осторожностью ослабьте масляные шланги контролируемого цилиндра.
- Для проверки работы блокировочных клапанов стабилизаторов опустите стабилизаторы на грунт и полностью перенесите на них нагрузку машины, без отрыва шин от грунта. Ослабьте для проверки эффективности работы клапана. Ослабьте шланги цилиндра для проверки правильной работы клапана.

В результате проверки произойдёт утечка, находящегося в шлангах масла, однако груз при этом должен остаться в том же самом положении. При изменении грузом своего начального положения необходимо позаботиться о замене клапана, с этой целью обратитесь в Службу Технического обслуживания компании TEREXLIFT.

Снятие блокировочного клапана цилиндров

- Опустите стрелу на землю, поскольку демонтаж блокировочных клапанов или цилиндров может вызвать непроизвольное падение стрелы.
- Перед началом работы, после установки клапанов и цилиндров, произведите полное заполнение системы, удалив присутствующий в ней воздух. С данной целью многократно подайте цилиндры до упора в обоих направлениях (открытие/закрытие). В случае цилиндра равновесия вил выполните подъём/спуск стрелы и наклон вил вперёд/назад.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Произведите проверку работы клапанов с соблюдением всех возможных мер безопасности:

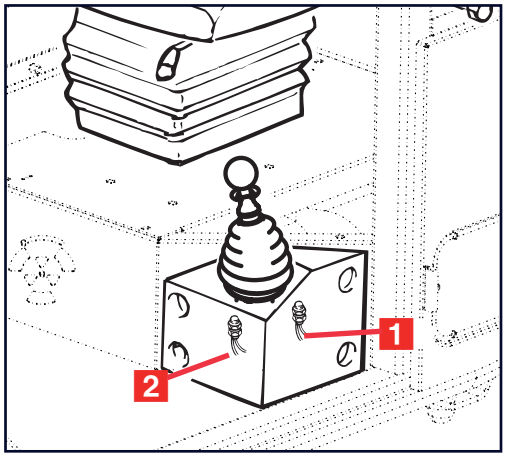
- ***Используйте защитные очки.***
- ***Используйте защитные перчатки.***
- ***Используйте защитную обувь.***
- ***Используйте рабочую одежду, соответствующую типу выполняемых работ.***
- ***Используйте защитные маски для предохранения глаз от утечек масла под давлением.***
- ***Выполняйте проверку работы клапанов на свободном огорожённом пространстве для избежания приближения людей к машине.***
- ***Примите все меры безопасности при выполнении контроля интересующего компонента, убедившись прежде, что данные действия не приведут к произвольному перемещению машины.***

Обслуживание

■ **Реле давления на стояночном тормозе (1 и 2)**

1- Реле давления, при включённом стояночном тормозе, блокирует передвижение машины. Несмотря на это, разрешается производить запуск двигателя.

2- При включённом стояночном тормозе, данное реле давления включает сигнальные лампы **41**, расположенные на приборной панели.



■ **Проверка действия реле давления на стояночный тормоз** *(при каждом использовании машины)*

Для выполнения контроля правильной работы реле давления действуйте следующим образом:

- Установите стояночный тормоз и произведите запуск двигателя.
- Попытайтесь переместить машину вперёд. Машина не должна двигаться с места.

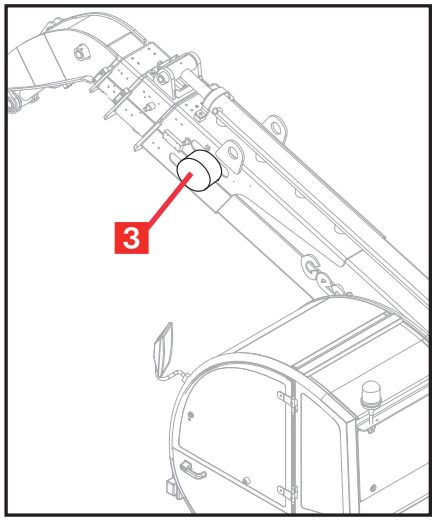
В противном случае обратитесь в Службу технического обслуживания компании TEREXLIFT.

■ **Экстензометр стрелы (3)** *(при каждом использовании машины)*

Для контроля правильной работы экстензометра на вылет стрелы действуйте следующим образом:

- Зрительно проверьте целостность кабеля.

При повреждении кабеля, обратитесь в Службу технического обслуживания компании TEREXLIFT.

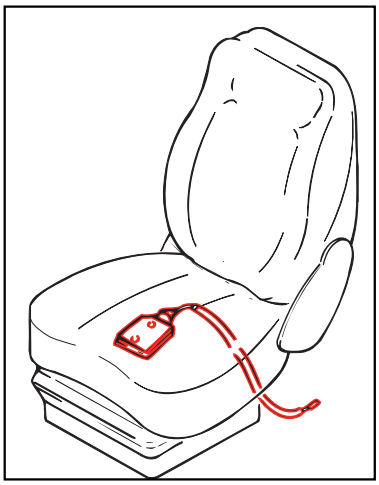


При неисправности экстензометра или повреждении кабеля на дисплее появляется сообщение об ошибке.

Обслуживание

■ МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СИДЕНЬЯ

Расположенный внутри сиденья, данный микровыключатель блокирует трансмиссию при отсутствии оператора на месте управления.



■ Проверка МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЯ *(при каждом использовании машины)*

Для проведения контроля правильной работы микровыключателя достаточно попытаться произвести передвижение машины при операторе не сидящем на месте управления. В подобном случае машина не должна двигаться. В случае если этого не происходит обратитесь в Службу технического обслуживания компании TEREXLIFT.

ВАЖНО

Обратитесь к ежедневному перечню контроля средств безопасности, находящемуся в конце руководства, для записи результатов проведения соответствующих контролей.

■ ПРОВЕРКА ЦЕЛОСТНОСТИ КОНСТРУКЦИИ

По истечении 5 лет с момента первой эксплуатации машины или после 6000 часов работы, в зависимости от того какой срок истекает первым, произведите проверку конструкции машины, уделяя особое внимание на несущие сварочные соединения и штифты стрелы и люльки (при наличии).

⚠ ОПАСНОСТЬ

По истечении 5 лет, данный контроль должен проводиться каждые 2 года.

Обслуживание

ЭЛЕКТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

ОПАСНОСТЬ

Все операции по обслуживанию должны выполняться при отключенном двигателе, установленном стояночном тормозе, опущенными на грунт рабочими органами и переключателем хода в нейтральном положении.

ОПАСНОСТЬ

Перед выполнением любой операции по обслуживанию, требующей подъёма какого-либо узла, прежде чем приступить к выполнению операции прочно и надёжно закрепите поднятый компонент.

ОПАСНОСТЬ

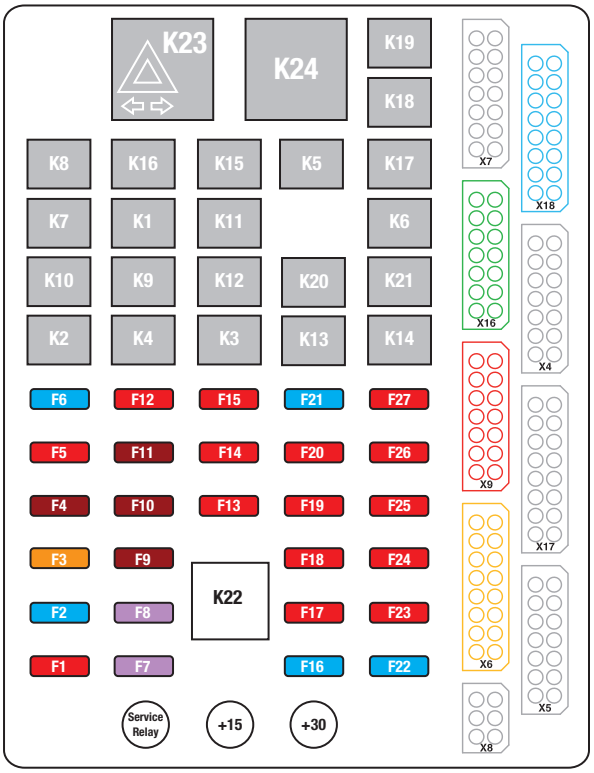
Категорически запрещается выполнение работ на электросистеме неуполномоченным персоналом.

ВАЖНО

Изменения или дополнения в электросистеме должны соответствовать нормативе EN12895.

ВНИМАНИЕ

- ***Не устанавливайте предохранители с амперажем превышающим указанный во избежании повреждения электрической системы.***
- ***Если перегорание предохранителя повторяется в течение короткого времени, найдите причину неисправности, выполнив контроль электросистемы.***
- ***Постоянно держите под рукой несколько запасных предохранителей.***
- ***Никогда не пытайтесь исправить или закоротить перегоревшие предохранители.***
- ***Кроме того проверьте, чтобы контакты предохранителей и их плавких вставок обеспечивали хорошее электросоединение и были лишены окисления.***



Обслуживание

■ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ И РЕЛЕ

Электическая система защищена предохранителями, расположенными на левой внутренней стороне кабины. Перед заменой предохранителя другим, с тем же самым амперажем, установите и устраните причины, вызвавшие неполадку.

■ Предохранители

Ссыл.	Цепь	Амп.
F1	ПИТАНИЕ ПЕРЕДНЕГО СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ	10
F2	ОТОПИТЕЛЬ	15
F3	СТОЯНОЧНЫЕ ФАРЫ	5
F4	ЗАДНИЙ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ, ВЕРХНИЙ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ	7.5
F5	ПРОБЛЕСКОВЫЙ МАЯК	10
F6	ДОРОЖНЫЕ ФАРЫ	15
F7	ГАБАРИТНЫЕ ФАРЫ	3
F8	ГАБАРИТНЫЕ ФАРЫ	3
F9	СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ	7.5
F10	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ГАБАРИТНЫЙ ОГНЕЙ	7.5
F11	ПАНЕЛЬ СИГНАЛЬНЫХ ЛАМП - ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ФАР	7.5
F12	ДОПОЛНИТЕЛЬНО	10
F13	РАБОЧИЕ ФАРЫ	10
F14	РЕЖИМ ПЕРЕДНЕГО /ЗАДНЕГО ХОДА	10
F15	ДОРОЖНЫЕ ФАРЫ	10
F16	АВАРИЙНЫЕ ОГНИ	15
F17	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ГАБАРИТНЫЙ ОГНЕЙ	10
F18	ДОПОЛНИТЕЛЬНО	10
F19	ДОПОЛНИТЕЛЬНО	10
F20	ДОПОЛНИТЕЛЬНО	10
F21	КЛАКСОН	15
F22	ДОПОЛНИТЕЛЬНО	15
F23	ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ	10
F24	ЭЛЕКТРОКЛАПАН ПЕРЕМЕЩЕНИЯ СТРЕЛЫ	10
F25	ДОПОЛНИТЕЛЬНО	10
F26	ДАТЧИК ТОРМОЗА	10
F27	ПИТАНИЕ СИСТЕМЫ ПРОТИВООПРОКИДЫВАНИЯ	15

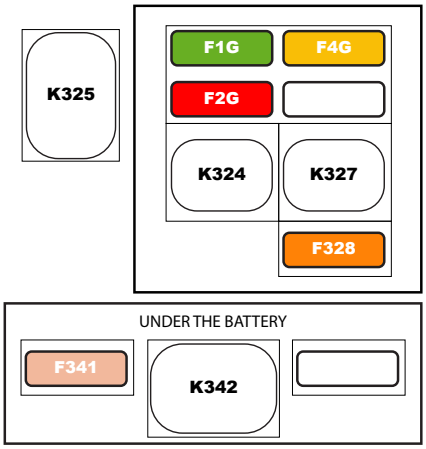
■ Реле

Ссыл.	Цепь
K1	ФАРЫ ДАЛЬНЕГО СВЕТА
K2	ФАРЫ БЛИЖНЕГО СВЕТА
K3	КЛАКСОН
K4	ДОПОЛНИТЕЛЬНО
K5	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ РАБОТЫ ДЖОЙСТИКА
K6	ФАРА И ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ ЗАДНЕГО ХОДА
K7	ПЕРЕДНИЙ ХОД
K8	ЗАДНИЙ ХОД
K9	ОТКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДНЕГО/ЗАДНЕГО ХОДА
K10	ОТКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДНЕГО/ЗАДНЕГО ХОДА
K11	РАЗРЕШЕНИЕ НА ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ
K12	ДОПОЛНИТЕЛЬНО
K13	ДОПОЛНИТЕЛЬНО
K14	ДОПОЛНИТЕЛЬНО
K15	ДОПОЛНИТЕЛЬНО
K16	ДОПОЛНИТЕЛЬНО
K17	БАЙПАС АВАРИЙНОГО СОСТОЯНИЯ ЛЮЛЬКИ
K18	ПИТАНИЕ ЛЮЛЬКИ
K19	РЕЖИМ ОТКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧИ
K20	ДОПОЛНИТЕЛЬНО
K21	ДОПОЛНИТЕЛЬНО
K22	ДОПОЛНИТЕЛЬНО
K23	АВАРИЙНЫЕ ОГНИ
K24	ТАЙМЕР МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЯ СИДЕНЬЯ

Обслуживание

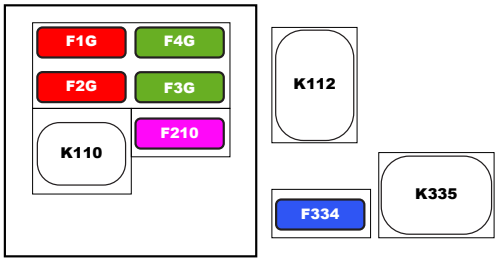
Предохранители и реле в моторном отсеке GTH-4518 ER и GTH-4020 ER

Ссыл.	Цепь	Амп.
F1G	ПАНЕЛЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ/РЕЛЕ КАБИНЫ	40
F2G	ПАНЕЛЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ/РАБОЧЕЕ РЕЛЕ	40
F3G	СТАРТЁР	30
F4G	ПИТАНИЕ ТРАНСМИССИИ	30
F210	КОНТРОЛЬНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ РЕГУЛЯТОРА ТРАНСМИССИИ	1
F334	ПИТАНИЕ РЕГУЛЯТОРА ТРАНСМИССИИ	15
K110	СТАРТЁР	
K112	ПИТАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ	
K335	ПИТАНИЕ ТРАНСМИССИИ	



Предохранители и реле в моторном отсеке GTH-6025 ER

Ссыл.	Цепь	Амп.
F1G	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ	30
F2G	ПАНЕЛЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ/РЕЛЕ КАБИНЫ	50
F4G	СТАРТЁР	20
F328	ВКЛЮЧЕНИЕ СВЕЧ НАКАЛА	5
F340	БЛОК ПИТАНИЯ ДВИГАТЕЛЯ	25
F341	СВЕЧИ	80
K324	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА СВЕЧ	
K325	СВЕЧИ	
K327	СТАРТЁР	
K342	БЛОК ПИТАНИЯ ДВИГАТЕЛЯ	



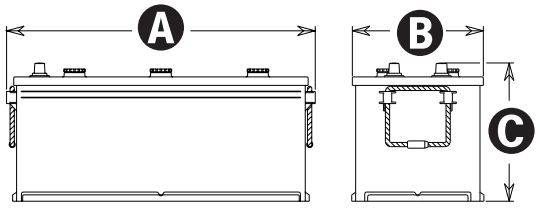
ВАЖНО

- ***Не устанавливайте предохранители с амперажем превышающим указанный во избежании повреждения электрической системы.***
- ***Если перегорание предохранителя повторяется в течение короткого времени, найдите причину неисправности, выполнив контроль электросистемы.***
- ***Постоянно держите под рукой несколько запасных предохранителей.***
- ***Никогда не пытайтесь исправить или закоротить перегоревшие предохранители.***
- ***Кроме того проверьте, чтобы контакты предохранителей и их плавких вставок обеспечивали хорошее электросоединение и были лишены окисления.***

Обслуживание

■ АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Напряжение	12 В
Сила тока	185 Ач
Длина Ⓐ	510 мм
Ширина Ⓑ	218 мм
Высота Ⓒ	228 мм
Вес	45 кг



- Через каждые 250 часов работы проверьте уровень электролита аккумуляторной батареи и, при необходимости, доведите его до отметки дистиллированной водой.
- Проверьте, чтобы электролит находился на 5÷6 мм выше уровня элементов и чтобы все элементы находились на одном уровне.
- Проверьте крепление зажимов проводов к полюсам батареи. Для затягивания зажимов используйте только ключ, а не плоскогубцы.
- Предохраните полюса батареи чистым техническим вазелином.
- При долговременной стоянке машины рекомендуется демонтировать батарею и хранить её в сухом месте.

⚠ ОПАСНОСТЬ

- ***Электролит батареи содержит серную кислоту, вызывающей серьёзные ожоги при контакте с кожей или глазами. Надевайте защитные очки и перчатки и передвигайте батарею с осторожностью для предупреждения выплёскивания электролита. Не приближайте металлические предметы (часы, кольца, цепочки) к полюсам батареи для избежания возникновения короткого замыкания с последующим получением ожогов.***
- ***Перед включением или отключением аккумуляторной батареи отключите все выключатели, расположенные в кабине.***
- ***При отключении батареи отсоедините сначала отрицательный полюс (-) заземления.***
- ***При её подключении подсоедините прежде положительный полюс (+).***
- ***Производите зарядку аккумуляторной батареи далеко от машины в хорошо проветриваемом месте.***
- ***Запрещается приближаться к батареи с искрящимися предметами, открытым огнём или зажжёнными сигаретами.***
- ***Избегайте контакта металлических предметов с батареей. Это может привести к короткому замыканию, в особенности во время процесса зарядки батареи.***
- ***Поскольку электролит является высококоррозийным продуктом необходимо избегать его контакта с несущей рамой погрузчика или с электрическими или электронными компонентами. Если такой контакт всё таки произошёл, обратитесь в уполномоченную Техническую Службу.***

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность взрыва или короткого замыкания. Во время зарядки аккумуляторной батареи образуется взрывоопасная газовая смесь водорода.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не добавляйте серную кислоту, а только дистиллированную воду.

Обслуживание

ЗАПРАВКА

ЗАПРАВКА

Орган	Продукт	Ёмкость (л) GTH-4518 ER	Ёмкость (л) GTH-4020 ER	Ёмкость (л) GTH-6025 ER
Дизельный двигатель	Моторное масло	11.5	11.5	18
Охлаждающая система двигателя	Воды + антифриза	40	40	45
Топливный бак	Дизельное топливо	145	145	145
Бак гидравлической системы	Гидравлическое масло	230	230	230
Коробка передач	Масло	2.7	2.7	2.7
Дифференциалы	Масло	8.5	8.5	8.5
Редукторы колёс	Масло	0.6 + 0.6	0.6 + 0.6	0.6 + 0.6
Редукторы поворота башни	Масло	2.8	2.8	2.8

ХАРАКТЕРИСТИКИ РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Моторное масло

Используйте только масло, предписанное изготовителем дизельного двигателя *(обратитесь к соответствующему инструкционному руководству, прилагаемому к документации машины)*.
Изначально машина поставляется с моторным маслом.

SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Смазочные масла

Машина снабжается следующими смазочными маслами:

Применение	Продукт	Описание
Коробка передач - Дифференциалы - Редукторы	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Редукторы поворота башни	SHELL OMALA 150	DIN 51 517-3 CLP, ISO 12295-1 TYPE CKC, US STEEL 224, DAVID BROWN 51.53.101
Идравлическая система и тормоза	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46	DIN 51524 часть 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS

ВАЖНО

Избегайте смешения масел различного типа и характеристик во избежании возникновения неисправностей или поломок компонентов.

Масла для гидравлической системы:

Северный климат:	Температура ниже -10°C	Используйте масло SHELL Tellus T22
Умеренный климат:	Температура между -15°C и +45°C	Используйте масло HDZ 46
Тропический климат:	Температура выше +30°C	Используйте масло SHELL Tellus T68

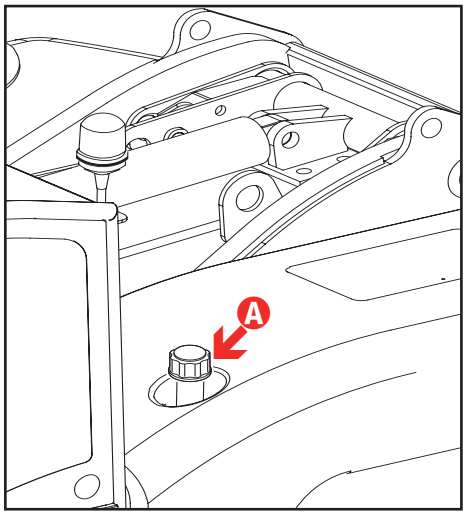
Обслуживание

■ Топливо

Для заправки используйте пробку **A**. Используйте исключительно дизельное топливо для транспортных средств, то есть с содержанием серы менее 0,5%, согласно характеристикам, приведённым в инструкционном руководстве дизельного двигателя.

ВАЖНО

При температуре окружающей среды ниже -20°C применяйте только дизельное топливо “Арктик” (“Arctic”) или же смеси нефти и дизельного топлива для транспортных средств, состав которых может изменяться в зависимости от температуры окружающей среды, достигая максимального процентного отношения нефти в 80%.



■ Смазочные материалы

Для смазки машины используйте:

Смазку на основе лития Vanguard LIKO тип EP2	Во всех пунктах смазки посредством насоса.
Графитовая смазка AGIP тип GR NG 3	Во всех пунктах смазки при помощи кисти.
Смазка INTERFLON FIN GREASE LS 2	Телескопической стрелы.

ВАЖНО

Избегайте смешения смазочных материалов различных типов и характеристик и не используйте смазку с более низкими характеристиками.

■ Охлаждающая жидкость двигателя

Рекомендуется использовать антифриз в соотношении: 50% воды и 50% антифриза; машина поставляется с антифризом в вышеуказанном соотношении:

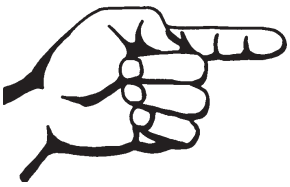
TEREX PRO COOL by VALVOLINE

Использование данного продукта гарантирует защиту системы в течение 3-х лет или 7.000 часов без необходимости добавления сухих присадок.

TEREX PRO COOL Защита от кипения/замерзания		
Продукт %	Точка замерзания	Точка кипения
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

ВАЖНО

Используйте антифриз в соотношении, рекомендуемом изготовителем, в соответствии с температурой окружающей среды на рабочем месте.



Данная страница намеренно оставлена пустой

Неисправности И Их Обнаружение

НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ ОБНАРУЖЕНИЕ

Данная глава представляет для оператора справочник по истранению наиболее простых неисправностей, и в то же время даёт ясные указания по ремонту, производимому только квалифицированным персоналом.
При сомнениях не производите на машине никаких действий, а вызовите квалифицированного специалиста.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Все операции по обслуживанию, обнаружению неисправностей или ремонту должны производиться при отключённом двигателе машины, со стрелой в транспортном положении или опущенной на грунт, с установленным стояночным тормозом и извлечённым из приборной панели ключом зажигания.

НЕИСПРАВНОСТИ	ПРИЧИНЫ	УСТРАНЕНИЕ
НЕ ЗАГОРАЕТСЯ ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ	• Аккумуляторная батарея разряжена • Перегорел предохранитель в коробке моторного отсека	• Проверьте заряд батареи • Проверьте и при необходимости замените предохранитель **FG1**
СТАРТЁР НЕ КРУТИТСЯ	• Переключатель переднего/заднего хода не находится в нейтральном положении • Нажата кнопка аварийной остановки • Перегорание предохранителя • Аккумуляторная батарея разряжена	• Переведите переключатель в положение **0** • Восстановить положение кнопки • Проверьте и при необходимости замените предохранитель **FG3** • Зарядите или замените аккумуляторную батарею
СТАРТЁР КРУТИТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАВОДИТСЯ	• Топливо израсходовано • Топливный фильтр засорён • Шланг дизельного топлива опорожнён (в следствие израсходования топлива)	• Произведите заправку топливом • Замените фильтр, обратившись к Эксплуатации и техническому обслуживанию двигателя • Произведите заправку топливом, обратившись к Эксплуатации и техническому обслуживанию двигателя
МАШИНА НЕ ДВИГАЕТСЯ ВПЕРЁД/ НАЗАД	• Переключатель переднего/заднего хода находится в нейтральном положении • Установлен стояночный тормоз • Один или несколько стабилизаторов опущены • Включены нижние конечные выключатели стабилизаторов • Перегорание предохранителя • Низкий уровень гидравлического масла • Не правильное положение оператора на сиденье	• Переведите переключатель направления хода в правильное положение • Отключите стояночный тормоз • Поднимите стабилизаторы • Отключите их • Проверьте предохранитель **F18** • Проконтролируйте уровень гидравлического масла в баке • Занять правильное положение

Неисправности И Их Обнаружение

НЕИСПРАВНОСТИ	ПРИЧИНЫ	УСТРАНЕНИЕ
НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ВЫБОР РЕЖИМА ПОВОРОТА	• Переключатель режима поворота повреждён • Переключатель дорога-объект-люлька находится в положении ДОРОГА	• Проконтролировать правильность работы и, при необходимости, заменить • Переключить в положение ОБЪЕКТ
СТАБИЛИЗАТОРЫ НЕ РАБОТАЮТ	• Переключатель дорога-объект-люлька находится в положении ДОРОГА • Стрела поднята на угол превышающий 10°	• Переключить в положение ОБЪЕКТ • Опустить стрелу на угол не превышающий 10°
СТРЕЛА НЕ ПЕРЕМЕЩАЕТСЯ	• Переключатель дорога-объект-люлька находится в положении ДОРОГА	• Переключить в положение ОБЪЕКТ
МАШИНА В АВАРИЙНОМ СОСТОЯНИИ ***(горит красный светодиод на дисплее IDR)***	• Аварийный сигнал системы противоопрокидывания	• Произвести возврат или подъём стрелы в допустимых пределах (см. Диаграммы грузоподъёмности)

ВАЖНО

При обнаружении неисправностей не указанных в данной главе обратитесь в Техническую службу или в ближайшую уполномоченную ремонтную мастерскую, или же к дистрибьютору компании TEREXLIFT.

Неисправности И Их Обнаружение

■ СООБЩЕНИЯ ОШИБОК НА ДИСПЛЕЕ “IDR”

Следующие коды указывают причину блокирующую выполнение определённого манёвра.

1001	Машина не остановлена
1002	Нажата кнопка аварийной остановки или отсутствует питание двигателя
1003	Аварийный сигнал, обратитесь к перечню кодов
1004	Отсутствует сигнал присутствия оператора
1005	Перемещение блокируется ограничителем нагрузки
1006	Перегрузка люльки
1007	Угол наклона превышает 55°
1008	Соответствие углов
1009	Соответствие вылетов
1010	Перемещение блокируется по общим причинам
1011	Замедление при завершении подъёма
1012	Замедление при получении предаварийного сигнала
1013	Башня НЕ заблокирована
1014	Стабилизаторы опущены
1015	Манёвр не разрешается с углом наклона превышающим 10°
1016	Подъём заблокирован из-за достижения максимального вылета
1017	Подъём заблокирован из-за достижения минимального вылета
1018	Манёвр не разрешается в конфигурации “ОБЪЕКТ”
1019	Манёвр не разрешается в конфигурации “ЛЮЛЬКА”
1020	Башня НЕ разблокирована
1021	Спуск заблокирован из-за достижения максимального вылета
1022	Спуск заблокирован из-за достижения минимального вылета
1023	Замедление пр вылете стрелы
1024	Машина не устойчива
1025	Разрешается только манёвр возврата
1026	Остановка из-за столкновения плеча / стабилизаторов

Неисправности И Их Обнаружение

■ Аварийные сигналы от системы Midac

Код	Описание
1	Данные записанные в E2PROM испорчены
2	Сигнал полученный от датчика угла наклона A ниже минимального значения
3	Сигнал полученный от датчика угла наклона A выше максимального значения
4	Сигнал полученный от датчика вылета A ниже минимального значения
5	Сигнал полученный от датчика вылета A выше максимального значения
6	Значение вылета A ниже значения полностью собранной стрелы
7	Значение вылета B ниже значения полностью собранной стрелы
8	Сигнал датчика давления нижней камеры подъёмного цилиндра ниже минимального значения
9	Сигнал датчика давления нижней камеры основного цилиндра выше максимального значения (при применении)
10	Сигнал датчика давления верхней камеры подъёмного цилиндра ниже минимального значения
11	Сигнал датчика давления верхней камеры основного цилиндра выше максимального значения
18	Сигнал датчика давления нижней камеры цилиндра выравнивания ниже минимального значения
19	Segnale от trasduttore di pressione camera bassa del cilindro di compensazione выше максимального значения (при применении)
20	Сигнал датчика давления верхней камеры цилиндра выравнивания ниже минимального значения
21	Сигнал датчика давления верхней камеры цилиндра выравнивания выше максимального значения
22	Ошибка считывания реле сторожевого таймера (Watch-dog)
30	2 сигнала полученных от стабилизаторов на полном вылете не соответствуют
31	2 сигнала полученных от опущенных стабилизаторов не соответствуют
32	Показания с 2 датчиков угла наклона телескопической стрелы, полученные от намотчиков не соответствуют
33	Показания с 2 датчиков вылета телескопической стрелы , полученные от намотчиков не соответствуют
34	Ошибка от схемы ACT A
35	Ошибка от схемы ACT B
36	Сигнал полученный от датчика вылета B ниже минимального значения
37	Сигнал полученный от датчика вылета B выше максимального значения
38	Показание датчика фронтального положения башни не соответствует показаниям угла Rotax
41	Ошибка при проверке CRC памяти во время RunTime
42	Ошибка при проверке CRC программы системы
43	Ошибка при проверке CRC в диаграмме грузоподъёмности
49	Не введена диаграмма с отобранным навесным оборудованием
50	Выявлена ошибка в памяти ram с данными диаграмм нагрузок грузоподъёмности
51	Выявлена ошибка в памяти ram с данными проверок без груза
52	Выявлена ошибка в памяти ram с параметрами навесного оборудования
53	Выявлена ошибка в памяти ram с параметрами машины

Неисправности И Их Обнаружение

Аварийные сигналы от CLIO A

81	Ошибка CRC зона параметров
82	Аварийный сигнал CLIOA CPUlink
83	Ошибка при проверке реле сторожевого таймера (watch dog)
84	Ошибка при проверке блокировочного реле
85	Ошибка при проверке выходов
86	Ошибка при проверке + 5 В
90	Показание тензодатчика ниже минимального значения
91	Показание тензодатчика выше минимального значения
92	Ошибка в показаниях масс считанных 2-мя тензодатчиками (определено CLIOA)
95	Отсутствует приём CanBus сообщение 2
96	Отсутствует приём CanBus сообщение 3
99	Ошибка в показаниях масс считанных 2-мя тензодатчиками (определено системой Midac)

Аварийные сигналы от CLIO B

101	Ошибка CRC зона параметров
102	
103	Ошибка при проверке реле сторожевого таймера (watch dog)
104	Ошибка при проверке блокировочного реле
105	Ошибка при проверке выходов
106	Ошибка при проверке + 5 В
110	Показание тензодатчика ниже минимального значения
111	Показание тензодатчика выше минимального значения
112	Ошибка в показаниях масс считанных 2-мя тензодатчиками (определено CLIOA)
115	Отсутствует приём CanBus сообщение 2
116	Отсутствует приём CanBus сообщение 3
119	Ошибка в показаниях масс считанных 2-мя тензодатчиками (определено системой Midac)
120	Отсутствует приём CanBus от ACT1A
121	Отсутствует приём CanBus от ACT1B
130	Ошибка при считывании датчиком показаний переднего правого стабилизатора
131	Ошибка при считывании датчиком показаний переднего левого стабилизатора
132	Ошибка при считывании датчиком показаний заднего правого стабилизатора
133	Ошибка при считывании датчиком показаний заднего левого стабилизатора

Аварийные сигналы от Rotax

135	Ошибка при считывании значения A
136	Ошибка при считывании значения B
137	Ошибка соответствия между 2 углами считанных системой Rotax
138	Отсутствие приёма can bus сообщения 1
139	Отсутствие приёма can bus сообщения 2

Неисправности И Их Обнаружение

Перечень аварийных сигналов Head

Код	Втор.код	Описание
1001		Ошибка при проверке CRC данных калибровки
1032		Показания 2 датчиков угла наклона телескопической стрелы, полученные от намотчиков, не соответствуют
1033		Показания 2 датчиков вылета телескопической стрелы, полученные от намотчиков, не соответствуют. Ошибка считывания датчика вылета B
1100		Ошибка или неполадка выявлены в схеме ACT1A
1101		Отсутствует сообщение CanBus от ACT1A
1110		Ошибка или неполадка выявлены в схеме ACT1B
1111		Отсутствует сообщение CanBus от ACT1B
1120		Ошибка или неполадка выявлены в схеме ASA базы
1121		Отсутствует сообщение CanBus от ASA базы
1151	1	Отсутствует сообщение CanBus 1 от CLS
1151	2	Отсутствует сообщение CanBus 2 от CLS
1151	3	Отсутствует сообщение CanBus 3 от CLS
1161	1	Отсутствует сообщение CanBus 2 от ClioA
1161	2	Отсутствует сообщение CanBus 3 от ClioA
1171	1	Отсутствует сообщение CanBus 2 от ClioB
1171	2	Отсутствует сообщение CanBus 3 от ClioB
1200		Ошибка или неполадка выявлены в схеме ARM стрелы
1201	1	Отсутствует сообщение CanBus 1 от ARM стрелы
1201	2	Отсутствует сообщение CanBus 2 от ARM стрелы
1201	3	Отсутствует сообщение CanBus 3 от ARM стрелы
1201	4	Отсутствует сообщение CanBus 4 от ARM стрелы
1201	5	Отсутствует сообщение CanBus 5 от ARM стрелы
1201	6	Отсутствует сообщение CanBus 6 от ARM стрелы
1210		Ошибка или неполадка выявлены в схеме ARM передней базы
1211	1	Отсутствует сообщение CanBus 1 от ARM_передней базы
1211	2	Отсутствует сообщение CanBus 2 от ARM
1211	3	Отсутствует сообщение CanBus 3 от ARM
1211	4	Отсутствует сообщение CanBus 4 от ARM
1211	5	Отсутствует сообщение CanBus 5 от ARM
1211	6	Отсутствует сообщение CanBus 6 от ARM
1220		Ошибка или неполадка выявлены в схеме ARM передней базы
1221	1	Отсутствует сообщение CanBus 1 от ARM передней базы
1221	2	Отсутствует сообщение CanBus 2 от ARM
1221	3	Отсутствует сообщение CanBus 3 от ARM
1221	4	Отсутствует сообщение CanBus 4 от ARM

Неисправности И Их Обнаружение

Код	Втор.код	Описание
1221	5	Отсутствует сообщение CanBus 5 от ARM
1221	6	Отсутствует сообщение CanBus 6 от ARM
1300		Ошибка или неполадка выявленные в драйвере подъёма
1301		Отсутствует сообщение CanBus
1310		Ошибка или неполадка выявленные в драйвере вылета
1311		Отсутствует сообщение CanBus
1320		Ошибка или неполадка выявленные в драйвере вил
1321		Отсутствует сообщение CanBus
1330		Ошибка или неполадка выявленные в драйвере поворота
1331		Отсутствует сообщение CanBus
1340		Ошибка или неполадка выявленные в драйвере навесного оборудования
1341		Отсутствует сообщение CanBus
1089		Ошибка или неполадка выявлены в схеме Bucher подъёма
1090		Ошибка или неполадка выявлены в схеме Bucher вылета
1091		Ошибка или неполадка выявлены в схеме Bucher вил
1092		Ошибка или неполадка выявлены в схеме Bucher поворота
1093		Ошибка или неполадка выявлены в схеме Bucher навесного оборудования
1094		Отсутствие сообщения CanBus от Midac
1027		Отсутствие сообщения CanBus от двигателя
1028		Отсутствие сообщения CanBus от трансмиссии
1095		Джойстик действует при запуске двигателя
1096		Выявлено присутствие человека при запуске
1097		Выявлен ключ байпас при запуске

Неисправности И Их Обнаружение

■ ПЕРЕЧЕНЬ СООБЩЕНИЙ ОШИБОК “CUMMINS”

CUMMINS		
ID Error	CanBus	
	FMI	SPN
-	524287	31
-	0	0
001	629	12
002	612	2
003	102	3
004	102	4
005	91	3
006	91	4
007	974	3
008	974	4
009	100	3
010	100	4
011	100	18
012	110	3
013	110	4
014	110	16
015	91	1
016	91	0
017	110	0
018	105	3
019	105	4
020	105	0
021	1080	4
022	111	3
023	111	4
024	111	18
025	1484	31
026	175	3
027	175	4
028	175	0
029	108	3
030	108	4
031	1080	3
032	109	3
033	109	4
034	109	18
035	190	0
036	111	1
037	644	2
038	611	4
039	84	2
040	84	10
041	647	4
042	171	3
043	171	4
044	174	16
045	174	3
046	174	4
047	94	2
048	1347	4
049	1347	3
050	1347	7
051	1347	7
052	1043	4
053	639	9
054	639	13
055	91	19
056	974	19
057	441	3
058	441	4
059	108	2
060	1388	14
061	1388	3
062	1388	4
063	251	2
064	651	5
065	655	5
066	653	5
067	656	5
068	652	5
069	654	5
070	110	2
071	1267	3
072	1267	4
073	630	2
074	630	13
075	629	12
076	629	12
077	1079	4
078	1079	3
079	1043	3
080	100	1
081	97	15
082	111	2
083	175	2
084	97	3
085	97	4
086	558	2
087	558	13
088	102	2
089	627	2
090	100	2
091	168	18
092	168	16
093	1043	4
094	157	0
095	157	3
096	157	4
097	105	16
098	1377	2
099	611	2
100	702	3
101	93	2
102	703	3
103	558	4
104	157	16
105	157	2
106	157	18
107	677	3
108	677	4
109	103	16
110	167	16
111	167	18
112	167	1
113	1378	31
114	103	18
115	190	2
116	1172	3
117	1172	4
118	1136	3
119	1136	4
120	22	3
121	22	4
122	723	7
123	723	2
124	611	31
125	723	2
126	703	11
127	166	2
128	627	2
129	651	7
130	652	7
131	653	7
132	654	7
133	655	7
134	656	7
135	2623	3
136	2623	4
137	91	2
138	1563	2
139	1563	2
140	157	0
141	32	3
142	52	4
143	52	16
144	52	0
145	2981	3
146	2981	4
147	2981	18
148	611	3
149	611	4
150	703	14
151	94	18
152	94	1
153	630	31
154	157	1
155	1075	3
156	1075	4
157	611	16
158	611	18
159	633	31
160	190	2
161	723	2
162	103	10
163	2789	15
164	2629	15
165	1072	4
166	1073	4
167	1072	3
168	1073	3
169	647	3
170	641	4
171	641	3
172	729	3
173	729	4
174	697	3
175	697	4
176	110	15
177	105	15
178	102	2
199	All Other Values	

UNIDECK	
ID Error	Error
998	Cluster Internal Error
999	Idraulic Oil OverTemp

REXROTH		
ID Error	CanBus	
	Byte	Bit
301	0	0
302	0	1
303	0	2
304	0	3
305	0	4
306	0	5
307	0	6
308	0	7
309	1	0
310	1	1
311	1	2
312	1	3
313	1	4
314	1	5
315	1	6
316	1	7
317	2	0
318	2	1
319	2	2
320	2	3
321	2	4
322	2	5

Неисправности И Их Обнаружение

■ ОПИСАНИЕ СООБЩЕНИЙ ОШИБОК “CUMMINS”

Код ошибки	J1939 SPN	J1939 FMI	Цвет индикатора	Описание J1939 SPN	Описание Cummins
111	629	12	Красный	Блок №1	Серьезная внутренняя неисправность контрольного модуля двигателя - Неисправное устройство или компонент
115	612	2	Красный	Код диагностики системы № 2	Датчик положения/скорости двигателя. Потеря обоих сигналов с магнитного датчика момента - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
122	102	3	Желтый	Давление питания	Цепь датчика давления всасывающего коллектора - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
123	102	4	Желтый	Давление питания	Цепь датчика давления всасывающего коллектора - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
131	91	3	Красный	Положение педали акселератора	Цепь датчика положения рычага или педали акселератора - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
132	91	4	Красный	Положение педали акселератора	Цепь датчика положения рычага или педали акселератора - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
133	974	3	Красный	Дистанционный акселератор	Цепь датчика положения рычага или педали дистанционного акселератора - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
134	974	4	Красный	Дистанционный акселератор	Цепь датчика положения рычага или педали дистанционного акселератора - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
135	100	3	Желтый	Давление моторного масла	Цепь датчика давления масла - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
141	100	4	Желтый	Давление моторного масла	Цепь датчика давления масла - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
143	100	18	Желтый	Давление моторного масла	Низкое давление масла - Данное действительное, но ниже рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
144	110	3	Желтый	Температура охлаждающей жидкости двигателя	Цепь датчика температуры охлаждающей жидкости - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
145	110	4	Желтый	Температура охлаждающей жидкости двигателя	Цепь датчика температуры охлаждающей жидкости - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
146	110	16	Желтый	Температура охлаждающей жидкости двигателя	Высокая температура охлаждающей жидкости - Данные действительные, но выше рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
147	91	1	Красный	Положение педали акселератора	Цепь датчика положения рычага или педали акселератора - Аномалия частоты, продолжительности импульса или периода

Неисправности И Их Обнаружение

Код ошибки	J1939 SPN	J1939 FMI	Цвет индикатора	Описание J1939 SPN	Описание Cummins
148	91	0	Красный	Положение педали акселератора	Цепь датчика положения рычага или педали акселератора - Аномалия частоты, продолжительности импульса или периода
151	110	0	Красный	Температура охлаждающей жидкости двигателя	Низкая температура охлаждающей жидкости - Данные действительные, но выше рабочего порога - Аварийный сигнал
153	105	3	Желтый	Темп. всасывающего коллектора №1	Цепь датчика температуры воздуха всасывающего коллектора - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
154	105	4	Желтый	Темп. всасывающего коллектора №1	Цепь датчика температуры воздуха всасывающего коллектора - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
155	105	0	Красный	Темп. всасывающего коллектора №1	Высокая температура воздуха всасывающего коллектора - Данные действительные, но выше рабочего порога - Аварийный сигнал
187	1080	4	Желтый	Питание 5 В пост. тока	Цепь напряжения питания датчиков №2 - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
195	111	3	Желтый	Уровень охлаждающей жидкости	Цепь датчика уровня охлаждающей жидкости - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
196	111	4	Желтый	Уровень охлаждающей жидкости	Цепь датчика уровня охлаждающей жидкости - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
197	111	18	Желтый	Уровень охлаждающей жидкости	Уровень охлаждающей жидкости - Данное действительное, но ниже рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
211	1484	31	Отсутствие цвета	Ошибка J1939	Регистрация кодов вспомогательной диагностики - Существующее состояние
212	175	3	Желтый	Температура масла	Цепь датчика 1 температуры моторного масла - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
213	175	4	Желтый	Температура масла	Цепь датчика 1 температуры моторного масла - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
214	175	0	Красный	Температура масла	Температура моторного масла - Данные действительные, но выше рабочего порога - Аварийный сигнал
221	108	3	Желтый	Барометрическое давление	Цепь датчика барометрического давления - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения

Неисправности И Их Обнаружение

Код ошибки	J1939 SPN	J1939 FMI	Цвет индикатора	Описание J1939 SPN	Описание Cummins
222	108	4	Желтый	Барометрическое давление	Цепь датчика барометрического давления - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
227	1080	3	Желтый	Питание 5 В пост. тока	Цепь напряжения питания датчиков №2 - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
231	109	3	Желтый	Давление охлаждающей жидкости	Цепь датчика давления охлаждающей жидкости - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
232	109	4	Желтый	Давление охлаждающей жидкости	Цепь датчика давления охлаждающей жидкости - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
233	109	18	Желтый	Давление охлаждающей жидкости	Давление охлаждающей жидкости - Данное действительное, но ниже рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
234	190	0	Красный	Скорость вращения двигателя	Высокая скорость вращения двигателя - Данные действительные, но выше рабочего порога - Аварийный сигнал
235	111	1	Красный	Уровень охлаждающей жидкости	Низкий уровень охлаждающей жидкости - Данное действительное, но ниже рабочего порога - Аварийный сигнал
237	644	2	Желтый	Наружный вход скорости	Наружный вход скорости (синхронизация составного узла) - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
238	611	4	Желтый	Код диагностики системы № 1	Цепь напряжения питания датчиков №3 - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
241	84	2	Желтый	Скорость транспортного средства	Цепь датчика скорости транспортного средства - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
242	84	10	Желтый	Скорость транспортного средства	Цепь датчика скорости транспортного средства . Обнаружен вывод из строя - Аномальная скорость изменения
245	647	4	Желтый	Включение выходного узла сцепления вентилятора	Контрольная цепь вентилятора - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
249	171	3	Желтый	Температура воздуха окружающей среды	Цепь датчика температуры воздуха окружающей среды - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
256	171	4	Желтый	Температура воздуха окружающей среды	Цепь датчика температуры воздуха окружающей среды - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения

Неисправности И Их Обнаружение

Код ошибки	J1939 SPN	J1939 FMI	Цвет индикатора	Описание J1939 SPN	Описание Cummins
261	174	16	Желтый	Температура топлива	Температура топлива двигателя - Данные действительные, но выше рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
263	174	3	Желтый	Температура топлива	Цепь датчика 1 температуры топлива двигателя - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
265	174	4	Желтый	Температура топлива	Цепь датчика 1 температуры топлива двигателя - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
268	94	2	Желтый	Напорное давление топлива	Цепь датчика давления топлива - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
271	1347	4	Желтый	Узел герметизации топливного насоса №1	Цепь электроклапана высокого давления топлива - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
272	1347	3	Желтый	Узел герметизации топливного насоса №1	Цепь электроклапана высокого давления топлива - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
275	1347	7	Желтый	Узел герметизации топливного насоса №1	Топливный насос (передний) - Механическая система неисправна или плохо отрегулирована
281	1347	7	Желтый	Узел герметизации топливного насоса №1	Электроклапан высокого давления топлива №1 - Механическая система неисправна или плохо отрегулирована
284	1043	4	Желтый	Питание напряжением внутреннего датчика	Цепь напряжения питания датчика положения/скорости двигателя (вал двигателя) - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
285	639	9	Желтый	Подключение данных SAE J1939	Ошибка тайм-аута PGN системы Multiplex SAE J1939- Аномальная скорость обновления
286	639	13	Желтый	Подключение данных SAE J1939	Ошибка конфигурации системы Multiplex SAE J1939 - Выход за пределы тарирования
287	91	19	Красный	Положение педали акселератора	Ошибка системы датчика рычага или педали акселератора системы Multiplex SAE J1939 - Получено неправильное данное сети
288	974	19	Красный	Дистанционный акселератор	Ошибка данного рычага или педали дистанционного акселератора системы Multiplex SAE J1939 - Получено неправильное данное сети
293	441	3	Желтый	Температура OEM	Цепь входа вспомогательного датчика температуры №1 - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
294	441	4	Желтый	Температура OEM	Цепь входа вспомогательного датчика температуры №1 - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения

Неисправности И Их Обнаружение

Код ошибки	J1939 SPN	J1939 FMI	Цвет индикатора	Описание J1939 SPN	Описание Cummins
295	108	2	Желтый	Барометрическое давление	Цепь датчика барометрического давления - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
296	1388	14	Красный	Вспомогательное давление	Вход 1 датчика вспомогательного давления - Специальные инструкции
297	1388	3	Желтый	Вспомогательное давление	Цепь входа датчика вспомогательного давления №2 - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
298	1388	4	Желтый	Вспомогательное давление	Цепь входа датчика вспомогательного давления №2 - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
319	251	2	Обслуж.	Питание часов в реальном времени	Отключение питания часов реального времени - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
322	651	5	Желтый	Инжекционный цилиндр №01	Цепь цилиндра №1 соленоида инжектора - Ток ниже нормы или разомкнутая цепь
323	655	5	Желтый	Инжекционный цилиндр №05	Цепь цилиндра №5 соленоида инжектора - Ток ниже нормы или разомкнутая цепь
324	653	5	Желтый	Инжекционный цилиндр №03	Цепь цилиндра №3 соленоида инжектора - Ток ниже нормы или разомкнутая цепь
325	656	5	Желтый	Инжекционный цилиндр №06	Цепь цилиндра №6 соленоида инжектора - Ток ниже нормы или разомкнутая цепь
331	652	5	Желтый	Инжекционный цилиндр №02	Цепь цилиндра №2 соленоида инжектора - Ток ниже нормы или разомкнутая цепь
332	654	5	Желтый	Инжекционный цилиндр №04	Цепь цилиндра №4 соленоида инжектора - Ток ниже нормы или разомкнутая цепь
334	110	2	Желтый	Температура охлаждающей жидкости двигателя	Цепь датчика температуры охлаждающей жидкости - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
338	1267	3	Желтый	Включение реле принадлежностей транспортного средства	Цепь включения реле принадлежностей транспортного средства минимальной остановки - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
339	1267	4	Желтый	Включение реле принадлежностей транспортного средства	Цепь включения реле принадлежностей транспортного средства минимальной остановки - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
341	630	2	Желтый	Память настройки	Потеря данных контрольного модуля двигателя - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
342	630	13	Красный	Память настройки	Несовместимость кода электронной настройки - Выход за пределы тарирования
343	629	12	Желтый	Блок №1	Контрольный модуль двигателя. Сигнализация внутренней неисправности аппаратного обеспечения - Неисправное устройство или компонент

Неисправности И Их Обнаружение

Код ошибки	J1939 SPN	J1939 FMI	Цвет индикатора	Описание J1939 SPN	Описание Cummins
351	629	12	Желтый	Блок №1	Питание инжекторов - Неисправное устройство или компонент
352	1079	4	Желтый	Питание 5 В пост. тока	Цепь напряжения питания датчиков №1 - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
386	1079	3	Желтый	Питание 5 В пост. тока	Цепь напряжения питания датчиков №1 - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
387	1043	3	Желтый	Питание напряжением внутреннего датчика	Цепь напряжения питания датчика положения рычага или педали акселератора - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
415	100	1	Красный	Давление моторного масла	Низкое давление масла - Данное действительное, но ниже рабочего порога - Аварийный сигнал
418	97	15	Обслуж.	Индикатор наличия воды в топливе	Высокий уровень воды в топливе - Данные действительные, но выше рабочего порога - Минимальный уровень тяжести
422	111	2	Желтый	Уровень охлаждающей жидкости	Уровень охлаждающей жидкости - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
425	175	2	Желтый	Температура масла	Температура моторного масла - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
428	97	3	Желтый	Индикатор наличия воды в топливе	Цепь датчика обнаружения воды в топливе - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
429	97	4	Желтый	Индикатор наличия воды в топливе	Цепь датчика обнаружения воды в топливе - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
431	558	2	Желтый	Выключатель минимума педали акселератора	Цепь подтверждения минимума педали или рычага акселератора - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
432	558	13	Красный	Выключатель минимума педали акселератора	Цепь подтверждения минимума педали или рычага акселератора - Выход за пределы тарирования
433	102	2	Желтый	Давление питания	Цепь датчика давления всасывающего коллектора - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
434	627	2	Желтый	Питание	Потеря мощности без выключения зажигания - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
435	100	2	Желтый	Давление моторного масла	Цепь датчика давления масла - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
441	168	18	Желтый	Электрический потенциал (напряжение)	Низкое напряжение батареи №1 - Данное действительное, но ниже рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал

Неисправности И Их Обнаружение

Код ошибки	J1939 SPN	J1939 FMI	Цвет индикатора	Описание J1939 SPN	Описание Cummins
442	168	16	Желтый	Электрический потенциал (напряжение)	Высокое напряжение батареи №1 - Данные действительные, но выше рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
443	1043	4	Желтый	Питание напряжением внутреннего датчика	Цепь напряжения питания датчика положения рычага или педали акселератора - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
449	157	0	Красный	Давление усиления дозировки 1	Высокое давление топлива - Данные действительные, но выше рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
451	157	3	Желтый	Давление усиления дозировки 1	Цепь датчика давления усиления дозировки №1 - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
452	157	4	Желтый	Давление усиления дозировки 1	Цепь датчика давления усиления дозировки №1 - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
488	105	16	Желтый	Всасывающий коллектор	Температура всасывающего коллектора 1 - Данные действительные, но выше рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
497	1377	2	Желтый	Цепь переключателей	Цепь переключения синхронизации нескольких органов управления - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
523	611	2	Желтый	Код диагностики системы № 1	Подтверждение выключателя промежуточной скорости (PTO) OEM - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
527	702	3	Желтый	Цепь - Напряжение	Цепь вспомогательных входов/выходов 2 - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
528	93	2	Желтый	Выключатель - Данные	Выключатель подтверждения альтернативного вспомогательного момента - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
529	703	3	Желтый	Цепь - Напряжение	Цепь вспомогательных входов/выходов 3 - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
551	558	4	Желтый	Выключатель минимума педали акселератора	Цепь подтверждения минимума педали или рычага акселератора - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
553	157	16	Желтый	Давление усиления дозировки 1	Высокое давление усиления дозировки №1 - Данные действительные, но выше рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
554	157	2	Желтый	Давление усиления дозировки 1	Ошибка датчика давления топлива - Данные неправильные, неустойчивые или неточные

Неисправности И Их Обнаружение

Код ошибки	J1939 SPN	J1939 FMI	Цвет индикатора	Описание J1939 SPN	Описание Cummins
559	157	18	Желтый	Давление усиления дозировки 1	Низкое давление усиления дозировки № 1 - Данное действительное, но ниже рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
584	677	3	Желтый	Цепь привода блокировочного реле электроклапана стартера	Цепь реле стартера - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
585	677	4	Желтый	Цепь привода блокировочного реле электроклапана стартера	Цепь реле стартера - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
595	103	16	Желтый	Скорость турбокомпрессора 1	Высокая скорость турбокомпрессора №1 - Данные действительные, но выше рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
596	167	16	Желтый	Альтернативный потенциал (напряжение)	Высокое напряжение системы электрической зарядки - Данные действительные, но выше рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
597	167	18	Желтый	Альтернативный потенциал (напряжение)	Низкое напряжение системы электрической зарядки - Данное действительное, но ниже рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
598	167	1	Красный	Альтернативный потенциал (напряжение)	Низкое напряжение системы электрической зарядки - Данное действительное, но ниже рабочего порога - Аварийный сигнал
649	1378	31	Обслуж.	Периодичность замены моторного масла	Замена смазочного масла и фильтра - Существующее состояние
687	103	18	Желтый	Скорость турбокомпрессора 1	Низкая скорость турбокомпрессора №1 - Данное действительное, но ниже рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
689	190	2	Желтый	Скорость вращения двигателя	Ошибка главного датчика скорости вращения двигателя - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
691	1172	3	Желтый	Входная температура компрессора турбонаддува №1	Цепь датчика температуры на входе в турбокомпрессор №1 - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
692	1172	4	Желтый	Входная температура компрессора турбонаддува №1	Цепь датчика температуры на входе в турбокомпрессор №1 - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
697	1136	3	Желтый	Цепь датчиков - Напряжение	Цепь датчика внутренней температуры ECM - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения

Неисправности И Их Обнаружение

Код ошибки	J1939 SPN	J1939 FMI	Цвет индикатора	Описание J1939 SPN	Описание Cummins
698	1136	4	Желтый	Цепь датчиков - Напряжение	Цепь датчика внутренней температуры ECM - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
719	22	3	Желтый	Давление в картере двигателя	Цепь датчика давления рециркуляции картера двигателя - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
729	22	4	Желтый	Давление в картере двигателя	Цепь датчика давления рециркуляции картера двигателя - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
731	723	7	Желтый	Датчик скорости двигателя №2	Механическая потеря выравнивания датчиков кулачка и вала двигателя №2 скорости/положения двигателя - Механическая система неисправна или плохо отрегулирована
753	723	2	Желтый	Датчик скорости двигателя №2	Ошибка синхронизации кулачка №2 скорости/положения двигателя - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
757	611	31	Желтый	Модуль электронного контроля	Потеря данных модуля электронного контроля - Существующее состояние
778	723	2	Желтый	Датчик скорости двигателя №2	Ошибка датчика скорости двигателя (кулачок) - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
779	703	11	Желтый	Вход датчика вспомогательного оборудования	Сигнализация входа датчика вспомогательного оборудования №3 (выключатель OEM) - Неизвестная причина
951	166	2	Отсутствие цвета	Мощность цилиндров	Мощность между цилиндрами не сбалансирована - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
1117	627	2	Отсутствие цвета	Питание	Потеря мощности с включенным зажиганием - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
1139	651	7	Желтый	Инжекционный цилиндр № 01	Инжекционный цилиндр №1 - Механическая система неисправна или плохо отрегулирована
1141	652	7	Желтый	Инжекционный цилиндр № 02	Инжекционный цилиндр №2 - Механическая система неисправна или плохо отрегулирована
1142	653	7	Желтый	Инжекционный цилиндр № 03	Инжекционный цилиндр №3 - Механическая система неисправна или плохо отрегулирована
1143	654	7	Желтый	Инжекционный цилиндр № 04	Инжекционный цилиндр №4 - Механическая система неисправна или плохо отрегулирована
1144	655	7	Желтый	Инжекционный цилиндр № 05	Инжекционный цилиндр №5 - Механическая система неисправна или плохо отрегулирована
1145	656	7	Желтый	Инжекционный цилиндр № 06	Инжекционный цилиндр №6 - Механическая система неисправна или плохо отрегулирована
1239	2623	3	Желтый	Положение педали акселератора	Цепь датчика 2 положения рычага или педали акселератора - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения

Неисправности И Их Обнаружение

Код ошибки	J1939 SPN	J1939 FMI	Цвет индикатора	Описание J1939 SPN	Описание Cummins
1241	2623	4	Желтый	Положение педали акселератора	Цепь датчика 2 положения рычага или педали акселератора - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
1242	91	2	Красный	Положение педали акселератора	Датчик 1 или 2 положения рычага или педали акселератора - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
1256	1563	2	Желтый	Состояние входов распознания контрольного модуля	Ошибка состояния входов распознания контрольного модуля - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
1257	1563	2	Красный	Состояние входов распознания контрольного модуля	Ошибка состояния входов распознания контрольного модуля - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
1911	157	0	Желтый	Усиление дозировки	Давление усиления дозировки 1 - Данные действительные, но выше рабочего порога - Аварийный сигнал
2111	32	3	Желтый	Температура охлаждающей жидкости	Цепь датчика температуры охлаждающей жидкости 2 - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
2112	52	4	Желтый	Температура охлаждающей жидкости	Цепь датчика температуры охлаждающей жидкости 2 - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
2113	52	16	Желтый	Температура охлаждающей жидкости	Температура охлаждающей жидкости 2 - Данные действительные, но выше рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
2114	52	0	Красный	Температура охлаждающей жидкости	Температура охлаждающей жидкости 2 - Данные действительные, но выше рабочего порога - Аварийный сигнал
2115	2981	3	Желтый	Давление охлаждающей жидкости	Цепь давления охлаждающей жидкости 2 - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
2116	2981	4	Желтый	Давление охлаждающей жидкости	Цепь давления охлаждающей жидкости 2 - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
2117	2981	18	Желтый	Давление охлаждающей жидкости	Давление охлаждающей жидкости 2 - Данное действительное, но ниже рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
2185	611	3	Желтый	Код диагностики системы № 1	Цепь №4 напряжения питания датчиков - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
2186	611	4	Желтый	Код диагностики системы № 1	Цепь №4 напряжения питания датчиков - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения

Неисправности И Их Обнаружение

Код ошибки	J1939 SPN	J1939 FMI	Цвет индикатора	Описание J1939 SPN	Описание Cummins
2195	703	14	Красный	Датчик вспомогательного оборудования	Вход датчика вспомогательного оборудования 3 - Защита двигателя - Аварийный сигнал - Специальные инструкции
2215	94	18	Желтый	Напорное давление топлива	Напорное давление топливного насоса - Данное действительное, но ниже рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
2216	94	1	Желтый	Напорное давление топлива	Напорное давление топливного насоса - Данные действительные, но выше рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
2217	630	31	Желтый	Память настройки	Сбой памяти (ЗУПВ) программы ECM - Существующее состояние
2249	157	1	Желтый	Давление усиления дозировки 1	Давление усиления дозировки 1 - Данное действительное, но ниже рабочего порога - Аварийный сигнал
2265	1075	3	Желтый	Всасывающий топливный электронасос	Цепь контрольного сигнала насоса заливки топлива - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
2266	1075	4	Желтый	Всасывающий топливный электронасос	Цепь контрольного сигнала насоса заливки топлива - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
2292	611	16	Желтый	Дозатор топлива	Дозатор топлива - Данные действительные, но выше рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
2293	611	18	Желтый	Дозатор топлива	Поток, требуемый дозатором топлива, меньше предусмотренного - Данное действительное, но ниже рабочего порога - Предварительный аварийный сигнал
2311	633	31	Желтый	Регулировочный клапан топлива №1	Ошибка цепи привода заправки №1 - Существующее состояние
2321	190	2	Отсутствие цвета	Скорость вращения двигателя	Датчик положения/скорости двигателя №1 - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
2322	723	2	Отсутствие цвета	Датчик скорости двигателя №2	Датчик положения/скорости двигателя №2 - Данные неправильные, неустойчивые или неточные
2345	103	10	Желтый	Скорость турбокомпрессора 1	Обнаружено неправильное изменение скорости турбокомпрессора - Аномальная скорость изменения
2346	2789	15	Отсутствие цвета	Код диагностики системы №1	Температура на входе турбины турбонаддува (расчетная) - Данные действительные, но выше рабочего порога - Минимальный уровень тяжести
2347	2629	15	Отсутствие цвета	Код диагностики системы №1	Выходная температура турбокомпрессора (расчетная) - Данные действительные, но выше рабочего порога - Минимальный уровень тяжести
2362	1072	4	Желтый	Выход тормоза сжатия двигателя №1	Цепь привода тормоза двигателя №1 - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения

Неисправности И Их Обнаружение

Код ошибки	J1939 SPN	J1939 FMI	Цвет индикатора	Описание J1939 SPN	Описание Cummins
2363	1073	4	Желтый	Выход тормоза сжатия двигателя №2	Цепь привода тормоза двигателя №2 - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
2366	1072	3	Желтый	Выход тормоза сжатия двигателя №1	Цепь привода тормоза двигателя №1 - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
2367	1073	3	Желтый	Выход тормоза сжатия двигателя №2	Цепь привода тормоза двигателя №2 - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
2377	647	3	Желтый	Включение выходного узла сцепления вентилятора	Контрольная цепь вентилятора - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
2384	641	4	Желтый	Турбокомпрессор с изменяемой геометрией	Цепь привода VGT - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
2385	641	3	Желтый	Турбокомпрессор с изменяемой геометрией	Цепь привода VGT - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
2555	729	3	Желтый	Привод нагрева воздуха на всасывании №1	Цепь №1 нагрева воздуха на всасывании - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
2556	729	4	Желтый	Привод нагрева воздуха на всасывании №1	Цепь №1 нагрева воздуха на всасывании - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
2557	697	3	Желтый	Вспомогательный привод PWM №1	Вспомогательный привод PWM №1 - Напряжение выше нормы или короткое замыкание высокого напряжения
2558	697	4	Желтый	Вспомогательный привод PWM №1	Вспомогательный привод PWM №1 - Напряжение ниже нормы или короткое замыкание низкого напряжения
2963	110	15	Отсутствие цвета	Температура охлаждающей жидкости двигателя	Высокая температура охлаждающей жидкости двигателя - Данные действительные, но выше рабочего порога - Минимальный уровень тяжести
2964	105	15	Отсутствие цвета	Температура всасывающего коллектора №1	Высокая температура всасывающего коллектора - Данные действительные, но выше рабочего порога - Минимальный уровень тяжести
2973	102	2	Желтый	Давление питания	Цепь датчика давления всасывающего коллектора - Данные неправильные, неустойчивые или неточные

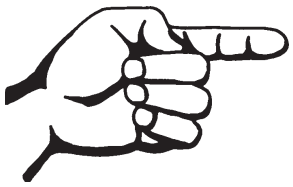
Неисправности И Их Обнаружение

МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ РЕЗЬБОВЫХ СОЕДИНЕНИЙ

D x p	Предварительное натяжение (Н)				Момент затяжки (Нм)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

ВАЖНО

Датчики приближения имеют максимальный момент затяжки равный 15 Нм.



Данная страница намеренно оставлена пустой

Дополнительное Навесное Оборудование

ВВЕДЕНИЕ

Данный раздел имеет целью дать оператору сведения о взаимозаменяемом дополнительном оборудовании, предназначенном для погрузчиков. Рекомендуется использование только оригинальных, описанных в данном руководстве, устройств после внимательного прочтения и усвоения их характеристик и эксплуатации.
Для монтажа и демонтажа навесного оборудования обратитесь к стандартной процедуре, описанной в главе “**Работа и эксплуатация**”.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Во время операций по замене взаимозаменяемого оборудования удалите из рабочей зоны людей.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Монтаж дополнительного оборудования, в особенности подъёмной площадки, изменяет центр тяжести погрузчика: перед подъёмом груза проверьте его массу и обратитесь к таблицам грузоподъёмности. Определяемые номинальные нагрузки должны быть уменьшены в соответствии с массой используемого оборудования.

⚠ ВНИМАНИЕ

Удалите навесное оборудование при выполнении любой операции по техобслуживанию.

Дополнительное Навесное Оборудование

■ КОВШ 800 ЛИТРЫ

Навесное оборудование с быстроразъёмным креплением для перемещения злаков, инертных материалов, грунта, песка и т.д.

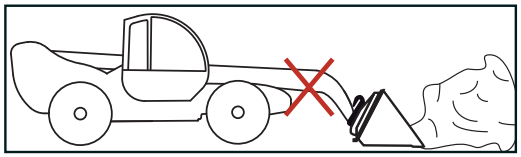
Работа
Для выполнения загрузки и разгрузки действуйте, используя поворотный рычаг несущей плиты навесного оборудования.

Обслуживание
Перед использованием навесного оборудование зрительно проверьте отсутствие его повреждений.

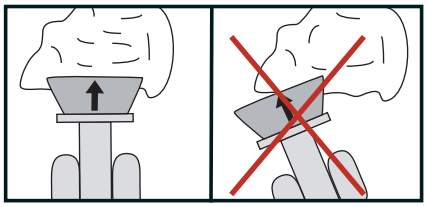
Безопасность
Тщательно придерживайтесь основных норм безопасности, приведённых в главе “**Безопасность**”.

ВНИМАНИЕ

- ***При использовании ковша рекомендуется выполнять его загрузку только при полностью сложенной стреле, делая упор на загружаемый материал при выровненных колёсах.***

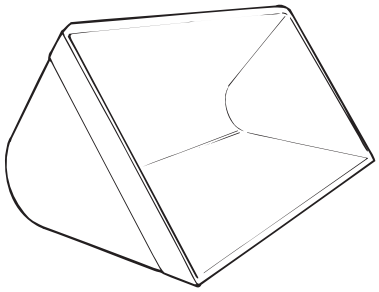


- ***Приближайтесь к грузу перпендикулярно, контролируя при помощи уклономера, находящегося в кабине, правильное выравнивание машины.***



ВНИМАНИЕ

Не использовать для проведения грунтовых работ.



Модель	GTH-4518ER & GTH-4020ER	GTH-6025ER
Код	59.0200.7000	59.0202.6000
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ		
Ёмкость	800 литры	800 литры
Ширина	2340 мм	2440 мм
Длина	1000 мм	1165 мм
Высотана	850 мм	875 мм
Вес	440 кг	475 кг

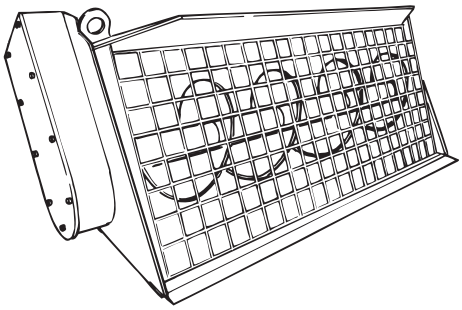
ОПАСНОСТЬ

- ***При подъёме по наклонной поверхности с загруженным навесным оборудованием, необходимо передвигаться передним ходом, удержая груз как можно ниже.***
- ***При спуске по наклонной поверхности с загруженным навесным оборудованием, необходимо передвигаться только задним ходом.***
- ***При подъёме по наклонной поверхности с порожним ковшом, необходимо двигаться задним ходом.***
- ***При спуске по наклонной поверхности с порожним ковшом, необходимо двигаться передним ходом.***
- ***При загрузке круглых материалов или предметов, например бидонов, содержащих топливо, масла и т.д обеспечьте их крепление посредством тросов или цепей и производите перемещение машины на низкой скорости.***
- ***Не использовать ковш для подъёма или транспортировки людей.***

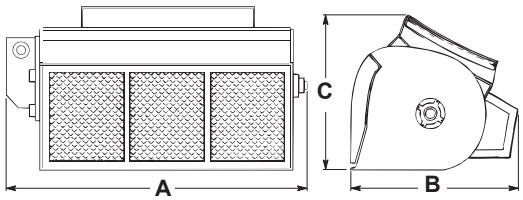
Дополнительное Навесное Оборудование

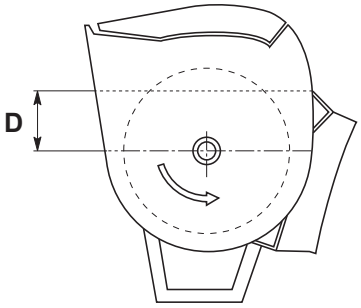
■ БЕТОНОСМЕСИТЕЛЬНЫЙ КОВШ 500 ЛИТРОВ

(Код 59.0400.8000)



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Ширина (A)	1850 мм
Длина (B)	1080 мм
Высота (C)	1120 мм
Порожний вес	780 кг
Вес при полной загрузке	2000 кг
Производительная вместимость	500 литры
Общая вместимость	785 литры
Уровень выхода от центра вала (D)	140 мм





Область применения
Оборудование с быстроразъёмным креплением для смешения и распределения цементного раствора.

Безопасность
Тщательно придерживайтесь основных норм безопасности, приведённых в главе “**Безопасность**”.

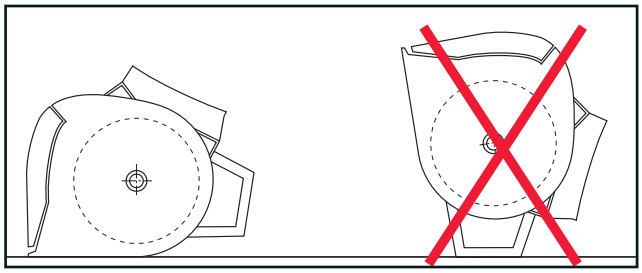
Работа
Для выполнения загрузки и разгрузки действуйте, используя поворотный рычаг несущей плиты навесного оборудования.

Обслуживание
Перед использованием навесного оборудование зрительно проверьте отсутствие его повреждений. По окончании рабочего дня или же перед долговременной стоянкой машины тщательно промойте ковш водой, чтобы исключить возможность схватывания бетонной смеси или её остатков. Проконтролируйте отсутствие утечек гидравлического масла из шлангов или быстроразъёмных соединений. После каждого отсоединения тщательно предохраняйте быстроразъёмные соединения от попадания в них различных загрязнений.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Перед выполнением любого обслуживания на бетоносмесительном ковше произведите его спуск на грунт, остановите машину, удалите ключ зажигания и закройте на ключ кабину, предотвращая таким образом доступ посторонних лиц к панели управления.

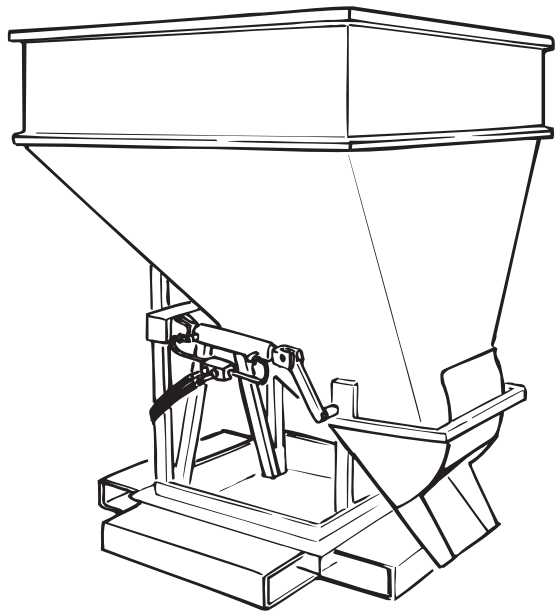
ПОЛОЖЕНИЕ ПРИ СКЛАДИРОВАНИИ



Дополнительное Навесное Оборудование

КОВШ ДЛЯ БЕТОНА 500 ЛИТРОВ

(Код 59.0400.0000 _ Ручной вариант)
(Код 59.0400.1000 _ Гидравлический вариант)



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Ёмкость	500 литры
Ширина	1200 мм
Длина	1200 мм
Высотана	1270 мм
Вес	220 кг
Ёмкость SAE	0.5 м^3

Область применения
Навесное оборудование устанавливается на стандартные вилы погрузчика и закрепляется специальными цепями с соединительной скобой, имеющимися в поставке.

Безопасность
Тщательно придерживайтесь основных норм безопасности, приведённых в главе “**Безопасность**”.

Работа
Произведите забор ковша, принимая во внимание сторону разгрузки материала.
Закрепите бетоносмесительный ковш к вилам посредством специальных поставляемых цепей.
Для разгрузки продукта:

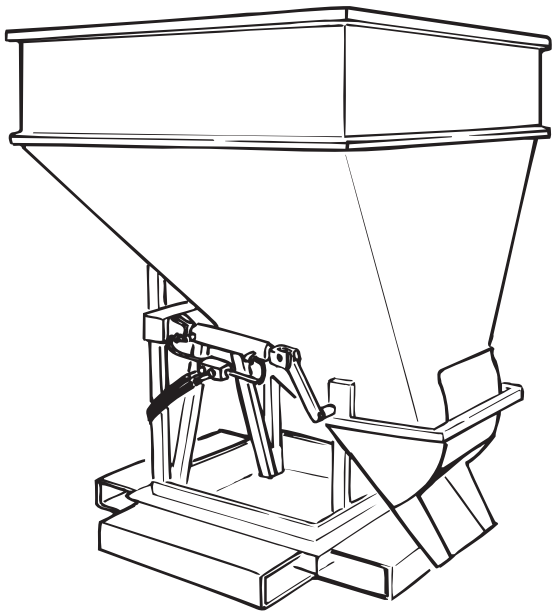
- *Ручной вариант*: вручную при помощи рычага открытия
- *Гидравлический вариант*: при помощи блокировочного рычага навесного оборудования, к которому предварительно подсоединяются, посредством тех же самых быстроразъёмных креплений, подающие шланги нового навесного устройства.

Обслуживание
Перед началом выполенения работ произведите осмотр на отсутствие повреждений оборудования.
По окончании рабочего дня или же перед долговременной стоянкой машины тщательно промойте ковш водой, чтобы исключить возможность схватывания бетонной смеси или её остатков.
Проконтролируйте отсутствие утечек гидравлического масла из шлангов или быстроразъёмных соединений.
После каждого отсоединения тщательно предохраняйте быстроразъёмные соединения от попадания в них различных загрязнений.
Перед использованием проконтролируйте целостность фиксирующий цепей и замените их, в случае износа или повреждения.

Дополнительное Навесное Оборудование

■ КОВШ ДЛЯ БЕТОНА 800 ЛИТРОВ

(Код 59.0400.2000 _ Ручной вариант)
(Код 59.0400.3000 _ Гидравлический вариант)



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Ёмкость	800 литры
Ширина	1200 мм
Длина	1200 мм
Высотана	1520 мм
Вес	260 кг
Ёмкость SAE	0.8 м^3

Область применения
Навесное оборудование устанавливается на стандартные вилы погрузчика и закрепляется специальными цепями с соединительной скобой, имеющимися в поставке.

Безопасность
Тщательно придерживайтесь основных норм безопасности, приведённых в главе “**Безопасность**”.

Работа
Произведите забор ковша, принимая во внимание сторону разгрузки материала.
Закрепите бетоносмесительный ковш к вилам посредством специальных поставляемых цепей.
Для разгрузки продукта:

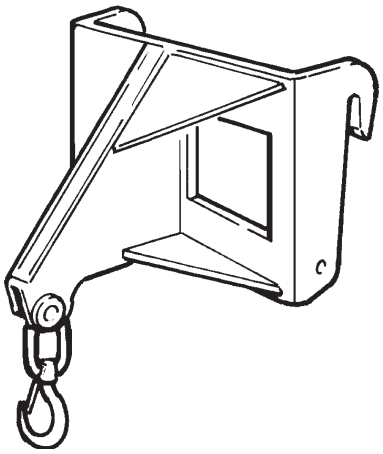
- *Ручной вариант*: вручную при помощи рычага открытия
- *Гидравлический вариант*: при помощи блокировочного рычага навесного оборудования, к которому предварительно подсоединяются, посредством тех же самых быстроразъёмных креплений, подающие шланги нового навесного устройства.

Обслуживание
Перед началом выполенения работ произведите осмотр на отсутствие повреждений оборудования.
По окончании рабочего дня или же перед долговременной стоянкой машины тщательно промойте ковш водой, чтобы исключить возможность схватывания бетонной смеси или её остатков.
Проконтролируйте отсутствие утечек гидравлического масла из шлангов или быстроразъёмных соединений.
После каждого отсоединения тщательно предохраняйте быстроразъёмные соединения от попадания в них различных загрязнений.
Перед использованием проконтролируйте целостность фиксирующий цепей и замените их, в случае износа или повреждения.

Дополнительное Навесное Оборудование

■ ФИКСИРОВАННЫЙ КРЮК НА ПЛАТФОРМЕ

(Код 59.0700.4000 для GTH-4518ER и GTH-4020ER)
(Код 59.0701.0000 для GTH-6025ER)



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ для 59.0700.4000	
Грузоподъёмность	4000 кг
Ширина	930 мм
Длина	370 мм
Высотана	415 мм
Вес	120 кг

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ для 59.0701.0000	
Грузоподъёмность	6000 кг
Ширина	990 мм
Длина	675 мм
Высотана	655 мм
Вес	155 кг

⚠ ОПАСНОСТЬ

- ***Не производите колебаний подвешенных грузов.***
- ***Не волоките закреплённые грузы.***
- ***Поднятый груз обладает собственной динамикой и может, непредвиденным образом, повлиять на устойчивость машины. Действовать с осторожностью.***

Область применения
Инструмент с быстроразъёмным креплением для подъёма грузов при помощи соответствующей строповки.

Безопасность
Тщательно придерживайтесь основных норм безопасности, приведённых в главе “**Безопасность**”.
Не производите колебаний подвешенных грузов.
Не волоките закреплённые грузы.
Произведите подъём груза до выдвижения стрелы.

Работа
Произведите крепление устройства и зафиксируйте его при помощи блокировочного цилиндра навесного оборудования. Все грузы должны фиксироваться, используя специальный строповочный материал, канатный или цепной, в соответствии с действующими нормативами.
При перемещении грузов поднимите и поверните подъёмную телескопическую стрелу.

Обслуживание
Перед использованием устройства проведите внешний осмотр на отсутствие его повреждений.
Проверьте наличие и исправность предохранительного стопора на крюке.

⚠ ВНИМАНИЕ

Крюк на неподвижной плите спроектирован для выдерживания нагрузок, указанных сбоку. Максимальный предел грузоподъёмности крюка соответствует номинальной грузоподъёмности погрузчика, на котором он установлен и указан в таблицах грузоподъёмности, поставляемых вместе с данным навесным оборудованием.

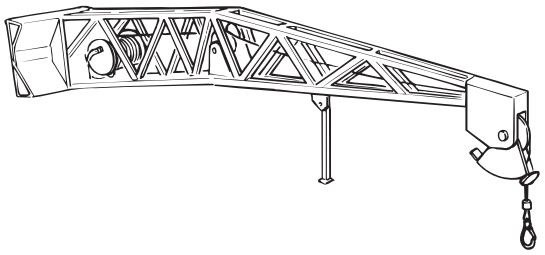


Убедитесь, что данное устройство допущено к применению в стране пользователя.
Требование о проведении технической проверки должно исходить от пользователя.

Дополнительное Навесное Оборудование

ГРУЗОВАЯ СТРЕЛА 900 КГ

(Код 59.0802.0000 _ Механический вариант)
(Код 59.0802.3000 _ Гидравлический вариант для GTH-4518ER и GTH-4020ER)
(Код 59.0801.8000 _ Гидравлический вариант для GTH-6025ER)



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Грузоподъёмность	900 кг
Ширина	990 мм
Длина	4125 мм
Высотана	600 мм
Вес	262 кг

⚠ ОПАСНОСТЬ

- ***Не производите колебаний подвешенных грузов.***
- ***Не волоките закреплённые грузы.***
- ***Поднятый груз обладает собственной динамикой и может, непредвиденным образом, повлиять на устойчивость машины. Действовать с осторожностью.***

Область применения
Оборудование с быстроразъёмным креплением для выполнения работ по ремонтному обслуживанию на большой высоте.

Безопасность
Тщательно придерживайтесь основных норм безопасности, приведённых в главе “**Безопасность**”.
Не поднимайте плохозастропованные грузы.
Не производите резких рывков при отправлении или торможении.
Избегайте колебания груза и, в особенности, его смещения по вертикальной оси.
Не производите наклонных натяжений или волочений груза.

Работа
Для изменения высоты выполнения работ используйте поворотный рычаг несущей плиты навесного оборудования.

Обслуживание
Перед использованием устройства произведите внешний осмотр на отсутствие его повреждений.
Проверьте наличие и исправность предохранительного стопора на крюке.
Ежедневно производите смазку шарнирных соединений при помощи смазочного насоса.

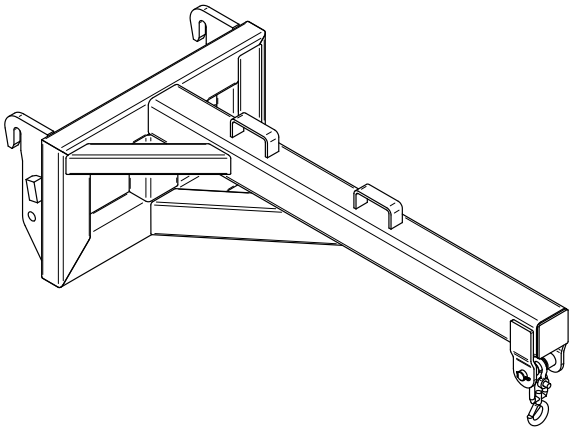


Убедитесь, что данное устройство допущено к применению в стране пользователя.
Требование о проведении технической проверки должно исходить от пользователя.

Дополнительное Навесное Оборудование

■ ГРУЗОВАЯ СТРЕЛА 2000 КГ

(Код 59.0802.3001 _ Механический вариант)



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Грузоподъёмность	2000 кг
Ширина	1000 мм
Длина	2200 мм
Высотана	660 мм
Вес	200 кг

ОПАСНОСТЬ

- ***Не производите колебаний подвешенных грузов.***
- ***Не волоките закреплённые грузы.***
- ***Поднятый груз обладает собственной динамикой и может, непредвиденным образом, повлиять на устойчивость машины. Действовать с осторожностью.***

Область применения

Оборудование с быстроразъёмным креплением для выполнения работ по ремонтному обслуживанию на большой высоте.

Безопасность

Тщательно придерживайтесь основных норм безопасности, приведённых в главе “**Безопасность**”.

Не поднимайте плохозастропованные грузы.

Не производите резких рывков при отправлении или торможении.

Избегайте колебания груза и, в особенности, его смещения по вертикальной оси.

Не производите наклонных натяжений или волочений груза.

Работа

Для изменения высоты выполнения работ используйте поворотный рычаг несущей плиты навесного оборудования.

Обслуживание

Перед использованием устройства произведите внешний осмотр на отсутствие его повреждений.

Проверьте наличие и исправность предохранительного стопора на крюке.

Ежедневно производите смазку шарнирных соединений при помощи смазочного насоса.

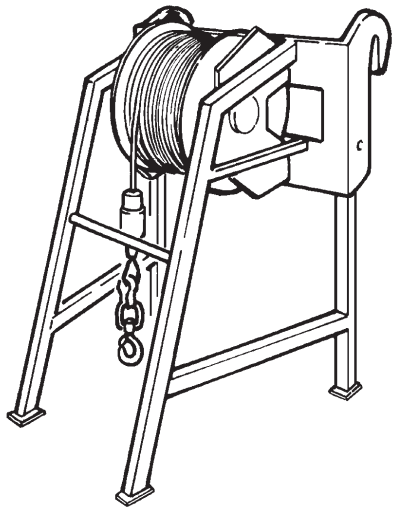
Убедитесь, что данное устройство допущено к применению в стране пользователя.

Требование о проведении технической проверки должно исходить от пользователя.

Дополнительное Навесное Оборудование

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ЛЕБЁДКА 3000 КГ

(Код 59.0901.7000 ТОЛЬКО для GTH-4518ER и GTH-4020ER)



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Грузоподъёмность	3000 кг
Ширина	960 мм
Длина	880 мм
Высотана	1650 мм
Вес	280 кг

⚠ ОПАСНОСТЬ

- ***Не производите колебаний подвешенных грузов.***
- ***Не волоките закреплённые грузы.***
- ***Поднятый груз обладает собственной динамикой и может, непредвиденным образом, повлиять на устойчивость машины. Действовать с осторожностью.***

Область применения

Инструмент с быстроразъёмным креплением для подъёма грузов при помощи соответствующей строповки.

Безопасность

Тщательно придерживайтесь основных норм безопасности, приведённых в главе “**Безопасность**”.

Не производите колебаний подвешенных грузов.

Не волоките закреплённые грузы.

Произведите подъём груза до выдвижения стрелы.

Работа

Произведите крепление устройства и зафиксируйте.

Все грузы должны фиксироваться, используя специальный строповочный материал, канатный или цепной, в соответствии с действующими нормативами.

При перемещении грузов поднимите и поверните подъёмную телескопическую стрелу.

Обслуживание

Перед использованием устройства произведите внешний осмотр на отсутствие его повреждений.

Проверьте наличие и исправность предохранительного стопора на крюке.

⚠

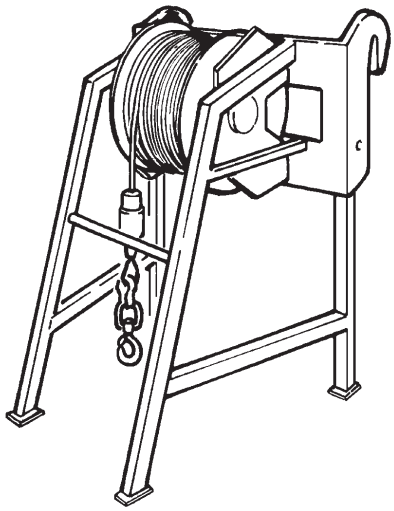
Убедитесь, что данное устройство допущено к применению в стране пользователя.

Требование о проведении технической проверки должно исходить от пользователя.

Дополнительное Навесное Оборудование

■ ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ЛЕБЁДКА 5000 КГ

(Код 59.0901.2000* ТОЛЬКО для *GTH-6025ER)



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Грузоподъёмность	5000 кг
Ширина	960 мм
Длина	880 мм
Высотана	1650 мм

ОПАСНОСТЬ

- ***Не производите колебаний подвешенных грузов.***
- ***Не волоките закреплённые грузы.***
- ***Поднятый груз обладает собственной динамикой и может, непредвиденным образом, повлиять на устойчивость машины. Действовать с осторожностью.***

Область применения

Инструмент с быстроразъёмным креплением для подъёма грузов при помощи соответствующей строповки.

Безопасность

Тщательно придерживайтесь основных норм безопасности, приведённых в главе “**Безопасность**”.

Не производите колебаний подвешенных грузов.

Не волоките закреплённые грузы.

Произведите подъём груза до выдвижения стрелы.

Работа

Произведите крепление устройства и зафиксируйте.

Все грузы должны фиксироваться, используя специальный строповочный материал, канатный или цепной, в соответствии с действующими нормативами.

При перемещении грузов поднимите и поверните подъёмную телескопическую стрелу.

Обслуживание

Перед использованием устройства произведите внешний осмотр на отсутствие его повреждений.

Проверьте наличие и исправность предохранительного стопора на крюке.

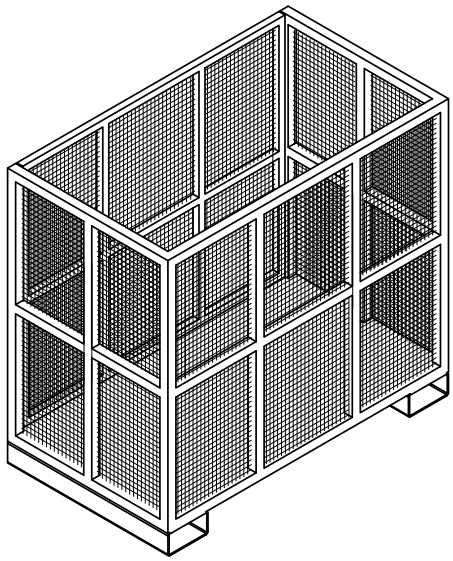
Убедитесь, что данное устройство допущено к применению в стране пользователя.

Требование о проведении технической проверки должно исходить от пользователя.

Дополнительное Навесное Оборудование

ЁМКОСТЬ ДЛЯ КИРПИЧЕЙ

(Код 59.0400.7000)



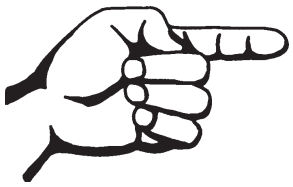
Область применения
Инструмент для перемещения строительных материалов, устанавливаемый на стандартные вилы погрузчика с креплением специальными цепями и соединительной скобой в поставке.

Безопасность
Тщательно придерживайтесь основных норм безопасности, приведённых в главе **“Безопасность”**.

Работа
Поднимите ёмкость для кирпичей на вилы с задней стороны и открывающейся дверцей с фронталной стороны.
Закрепите её к вилам при помощи цепей, имеющихся в поставке.

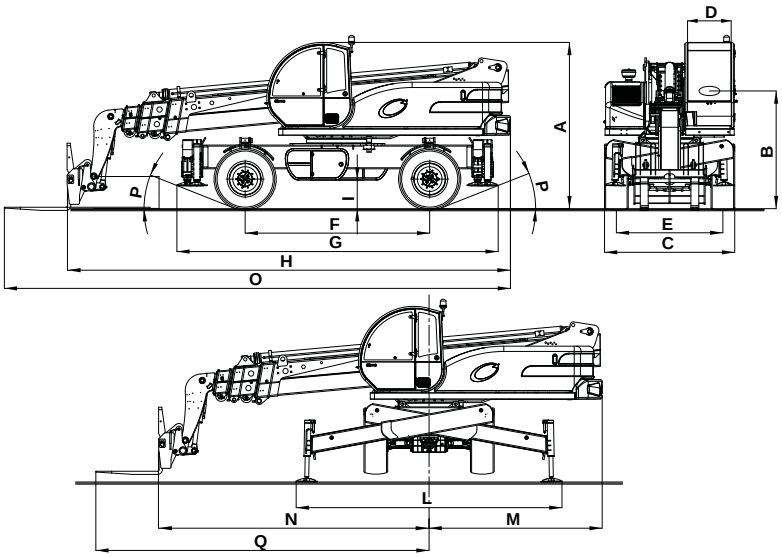
Обслуживание
Перед использованием навесного оборудование зрительно проверьте отсутствие его повреждений.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Ширина	800 мм
Длина	1100mm
Высотана	1150 мм



Данная страница намеренно оставлена пустой

Технические Данные



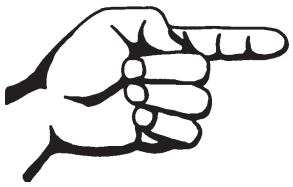
	GTH-4518 ER	GTH 4020 ER	GTH 6025 ER
■ ОСНОВНЫЕ РАЗМЕРЫ			
A Максимальная высота ....мм	3025	3025	3150
B Высота рулевого колеса....мм	2135	2135	2230
C Максимальная ширина....мм	2430	2430	2470
D Ширина внутри кабины....мм	780	780	780
E Дорожный просвет....мм	1950	1950	2020
F Шаг....мм	3030	3030	3500
G Длина до передних пневматических шин....мм	5280	5280	6090
H Длина до несущей плиты навесного оборудования....мм	6485	7250	8400
I Высота от грунта, центр ....мм	440	440	540
L Ширина с выдвижными стабилизаторами ....мм	5015	5015	5040
M Вылет задний боковой....мм	2425	2425	3280
N Вылет передний ....мм	3845	4825	5120
O Общая длина ....мм	7900	8660	9600
Q Передний вылет на всю длину....мм	5260	6020	6310
• Внутренний радиус поворота ....мм			2750
• Внешний радиус поворота ....мм			4850
■ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ			
P Угол наклона	20°	20°	21.5°
P Угол выхода	20°	20°	21.5°
• Температура окружающей среды (мин./макс.)....°C	-20°/+40°	-20°/+40°	-20°/+40°
■ МАССА			
• Рабочая масса при выполнении работ ....кг	14.800	15.2000	20.450
■ ХОДОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
• Макс. скорость (при полной нагрузке) ....км/ч	5	5	5
• Макс. скорость (с вилами) ....км/ч			35

Технические Данные

	GTH-4518 ER	GTH 4020 ER	GTH 6025 ER
■ ХАРАКТЕРИСТИКИ ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ И ВЫЛЕТА СТРЕЛЫ			
• Высота подъёма (макс.).....мм	17230	19640	24840
• Макс. вылет стрелы вверх.....мм	3500	4200	3650
• Вылет стрелы вперёд (макс.).....мм	14900	17420	20850
• Поворот несущей плиты навесного оборудования.....	146°	146°	124°
• Макс. грузоподъёмность.....кг	4500	4000	6000
• Грузоподъёмность на макс. высоту.....кг	3000	2500	2000
• Грузоподъёмность при макс.вылете стрелы.....кг	750	250	250
■ВИЛЫ (ТИП ПЛАВАЮЩИЕ)			
• Размеры .....мм	1200x120x50	1200x120x50	1200x150x60
• Вес.....кг	70	70	70
• Несущая плита вил класса.....	FEM III	FEM III	FEM III
■ ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ			
• Марка.....	DEUTZ	DEUTZ	CUMMINS
• Модель/Тип.....	TCD2012L042V	TCD2012L042V	QSB4.5
• Характеристики.....	дизель 4 цилиндры, в линию 4-тактный прямая инжекция	дизель 4 цилиндры, в линию 4-тактный прямая инжекция	дизель 4 цилиндры, в линию 4-тактный прямая инжекция
• Объем цилиндров.....$см^3$	4000	4000	4500
• Мощность .....кВт	88 (@2400 об/мин)	88(@2400 об/мин)	119(@2300 об/мин)
• Крутящий момент..... Нм	420 @1600 об/мин	420 @1600 об/мин	624 @1500 об/мин
■ УРОВЕНЬ ВИБРАЦИИ			
Средневзвешенный уровень вибрации передаваемый на ручки..... Средневзвешенный уровень вибрации передаваемый на корпус..... Максимальное среднеквадратное значение взвешенных ускорений частот, передаваемых на корпус ..... Погрешность измерения ..... Значения расчитаны согласно нормативе EN13059	0,32 $м/с^2$	0,32 $м/с^2$	0,32 $м/с^2$
■ УРОВЕНЬ ШУМА			
Определяемый уровень звукового давления (расчитан согласно нормативе EN12053) .....Lpa	дБ	дБ	дБ
Гарантированный уровень звуковой мощности (расчитан согласно нормативе 2000/14/EC) .....Lwa	103 дБ	103 дБ	103 дБ

Технические Данные

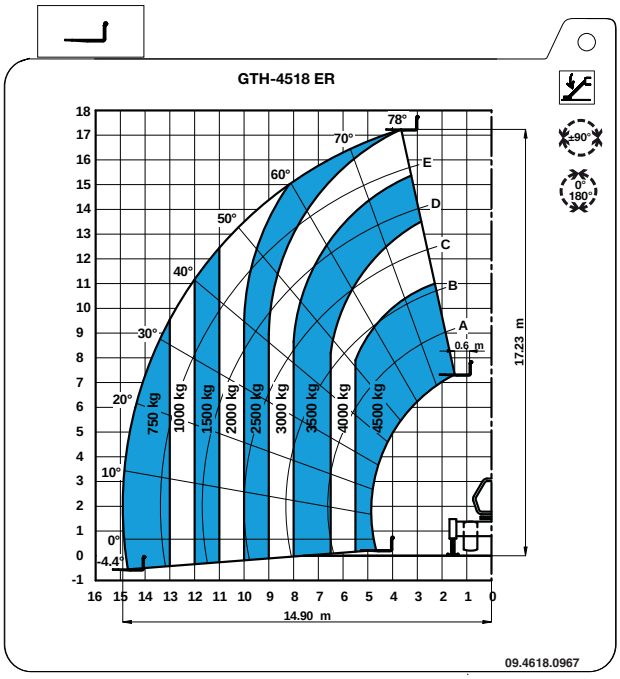
	GTH 4518 ER	GTH 4020 ER	GTH 6025 ER
■ НАГРУЗКА НА ГРУНТ			
Занимаемая площадь колеса	6,00 м²	6,00 м²	7,10 м²
Занимаемая площадь стабилизатора	22,30 м²	22,30 м²	25,50 м²
Давление на грунт колеса.....	25,50 кПа	25,20 кПа	28,50 кПа
Давление на грунт стабилизатора.....	6,50 кПа	6,70 кПа	7,90 кПа
Максимальная нагрузка на колесо	8595 кг	8580 кг	11620 кг
Максимальная нагрузка на стабилизатор.....	7685 кг	7755 кг	11435 кг
Максимальная нагрузка на ось	17190 кг	17160 кг	23235 кг
Максимальная поперечная нагрузка.....	15370 кг	15510 кг	22865 кг
Контактное давление колеса	530 кПа	530 кПа	720 кПа
Контактное давление стабилизатора	785 кПа	790 кПа	890 кПа

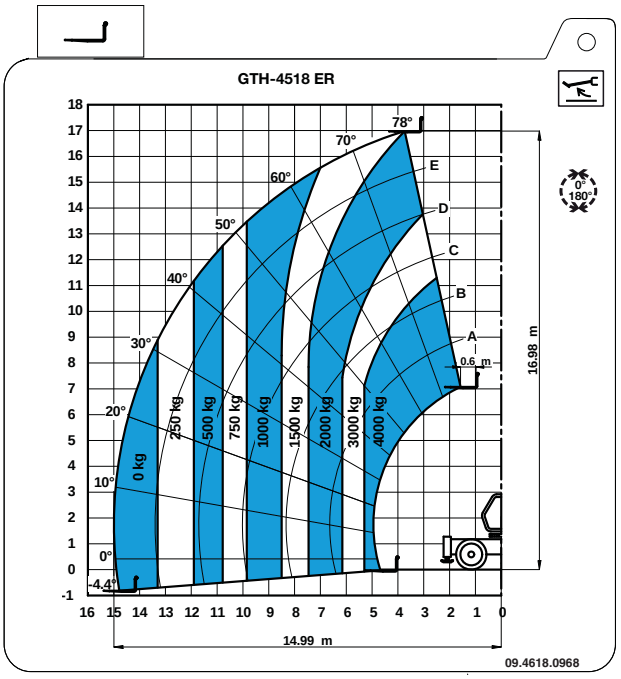


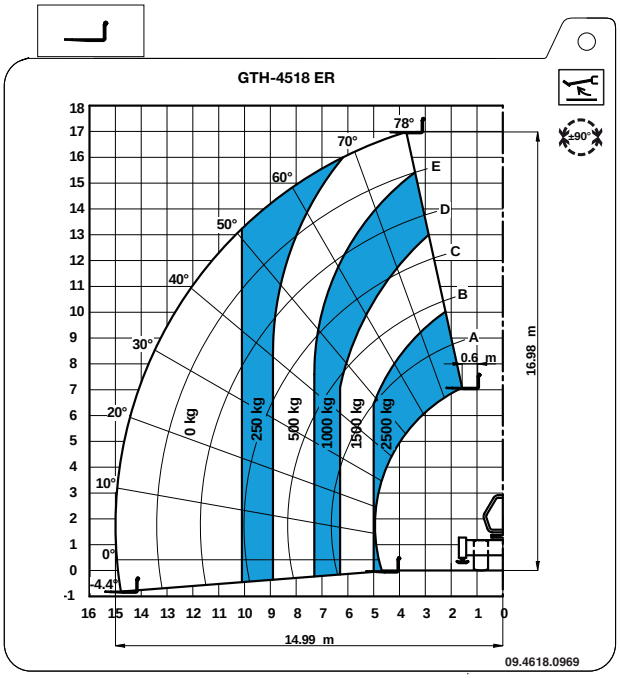
Данная страница намеренно оставлена пустой

Диаграммы Грузоподъёмности

ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С ВИЛАМИ - GTH-4518 ER

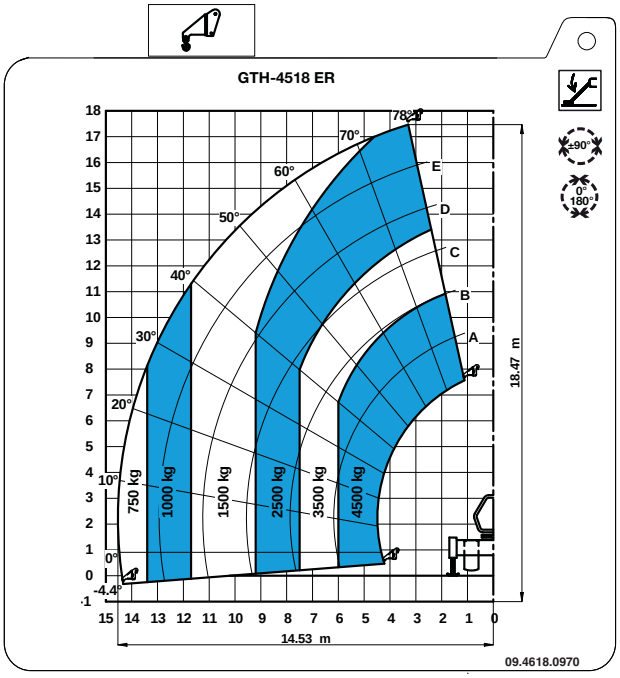


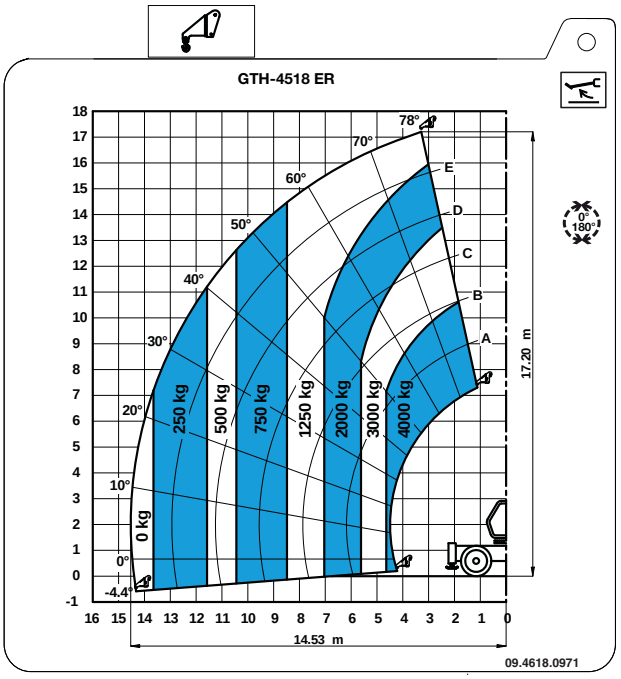


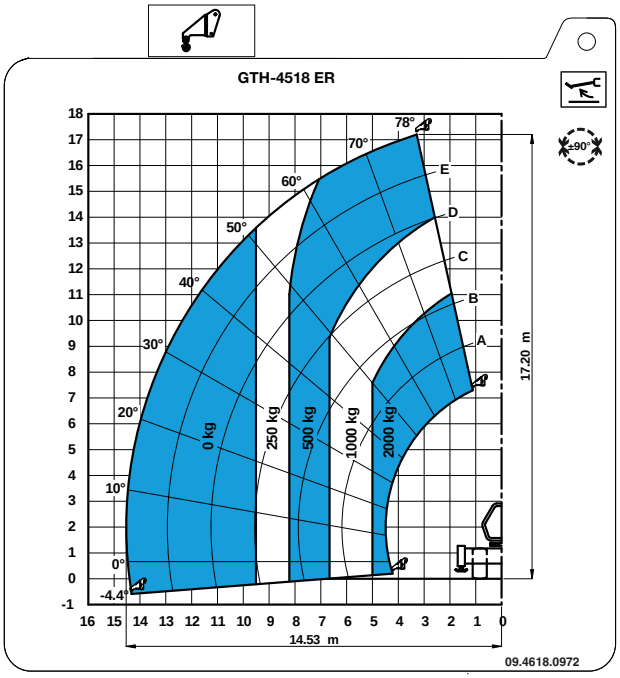


Диаграммы Грузоподъёмности

■ ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С КРЮКОМ - GTH-4518 ER

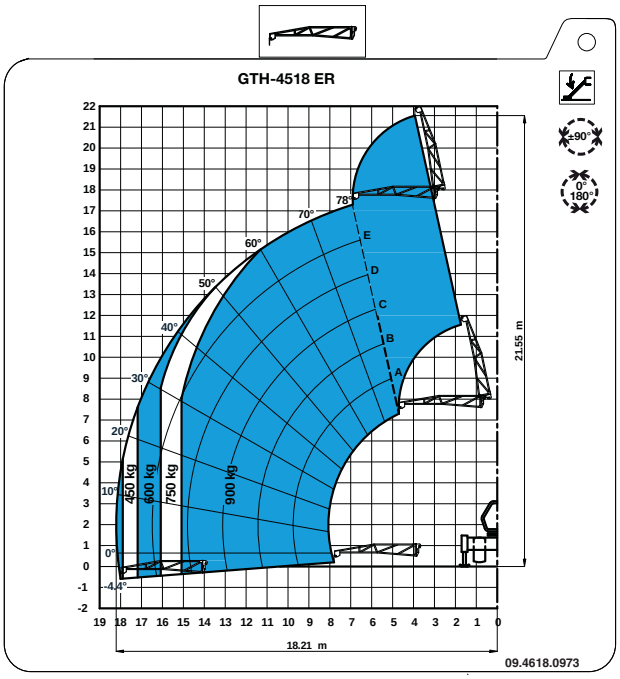


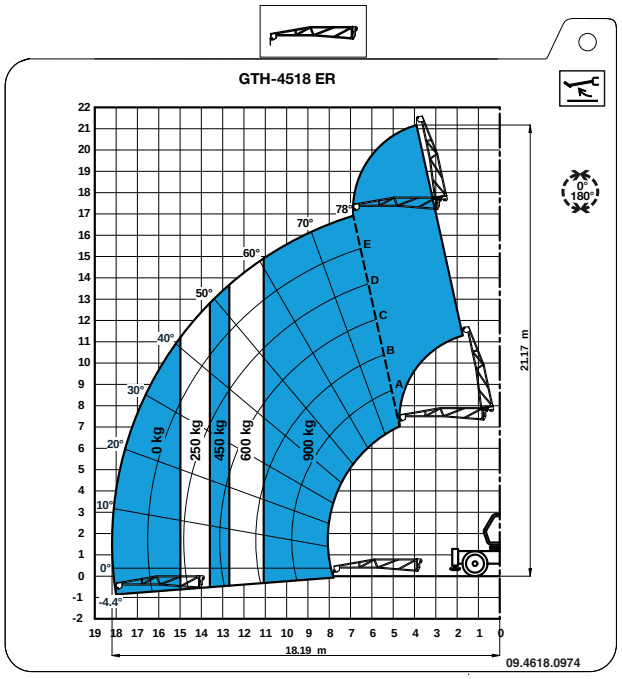


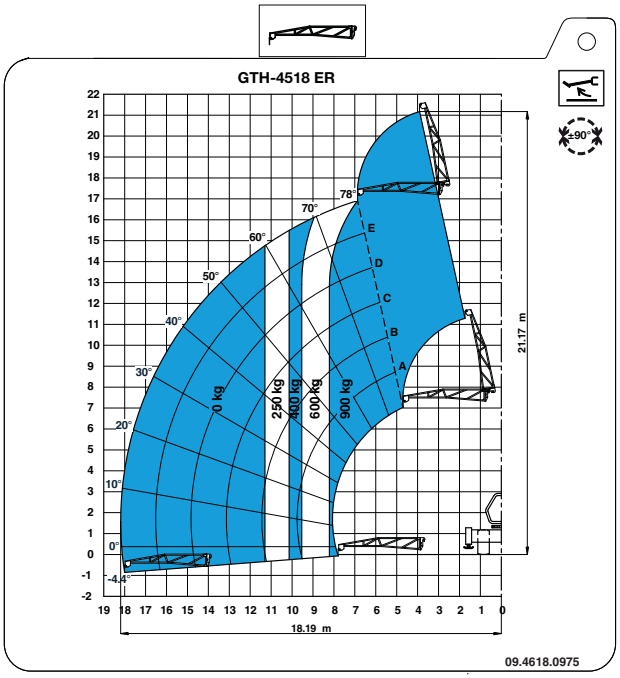


Диаграммы Грузоподъёмности

ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С ГРУЗОВОЙ СТРЕЛОЙ НА 900 КГ - GTH-4518 ER

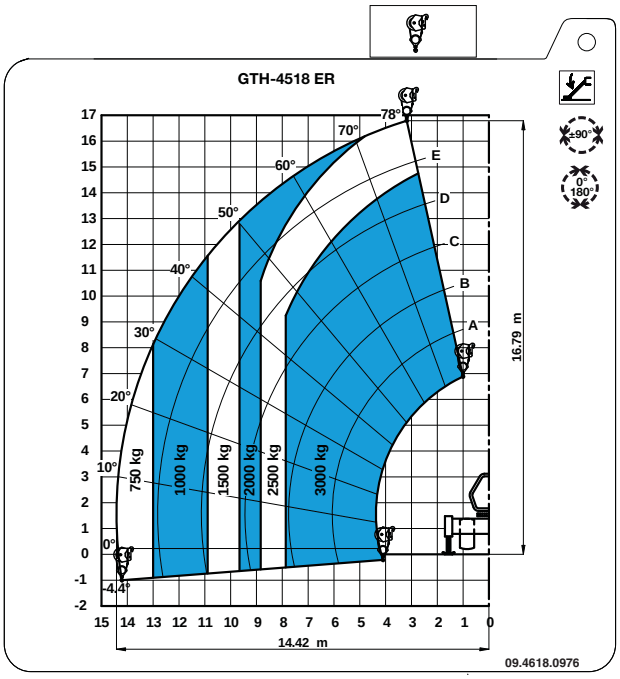


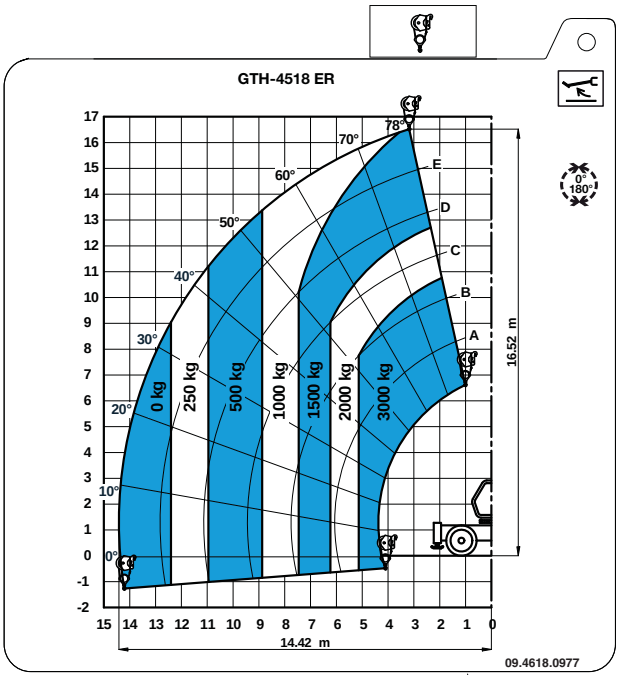


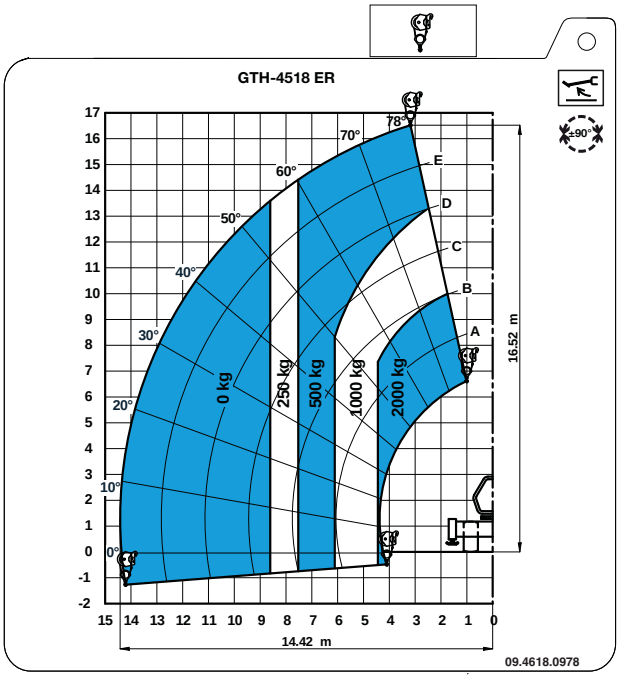


Диаграммы Грузоподъёмности

■ ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С ЛЕБЁДКОЙ - GTH-4518 ER

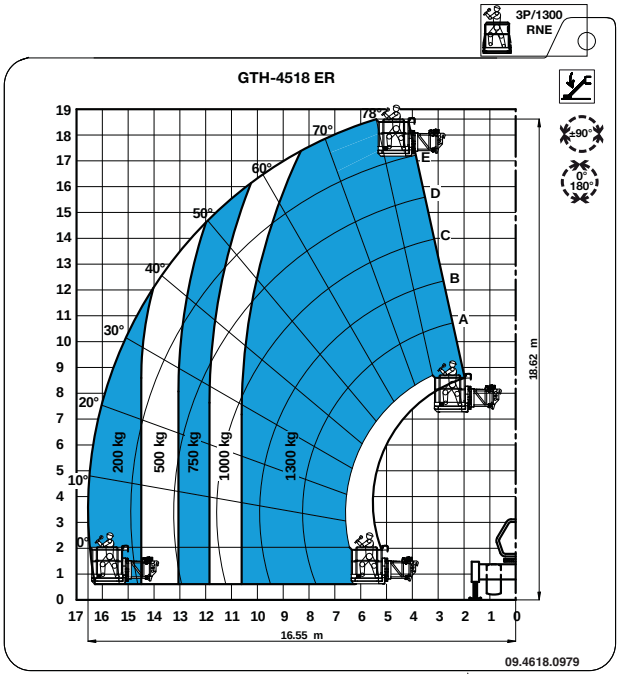


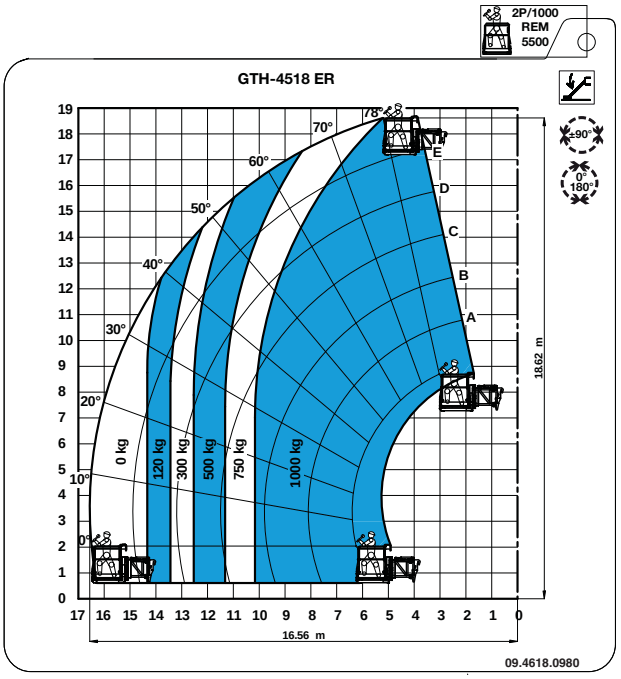


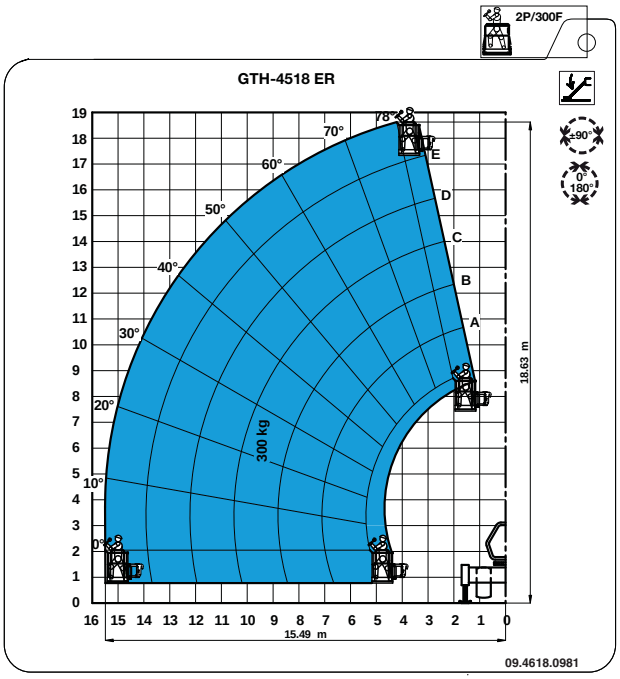


Диаграммы Грузоподъёмности

ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С ЛЮЛЬКОЙ - GTH-4518 ER

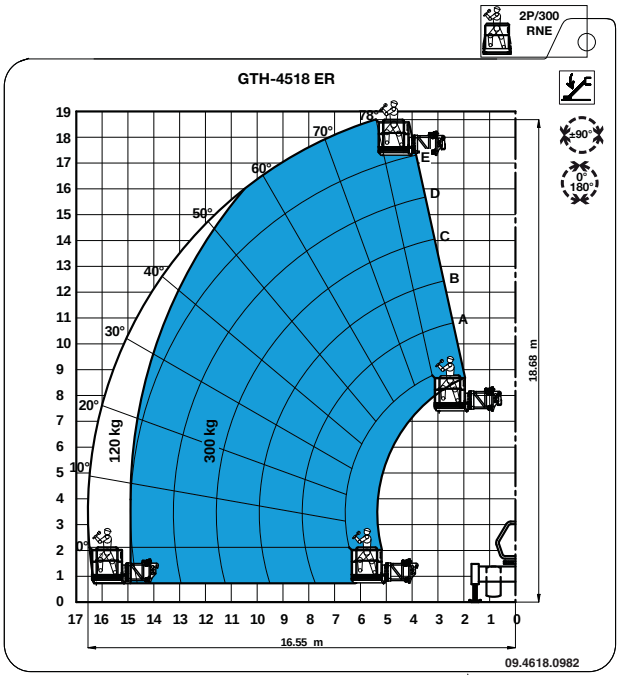


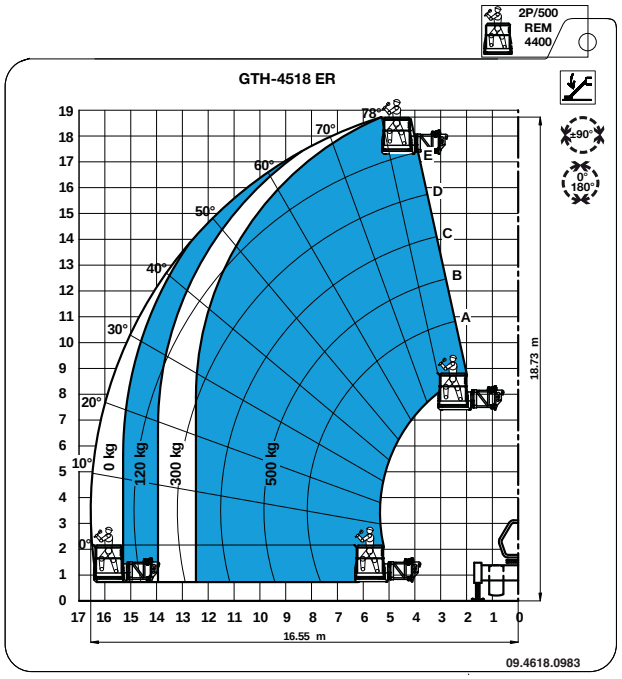




Диаграммы Грузоподъёмности

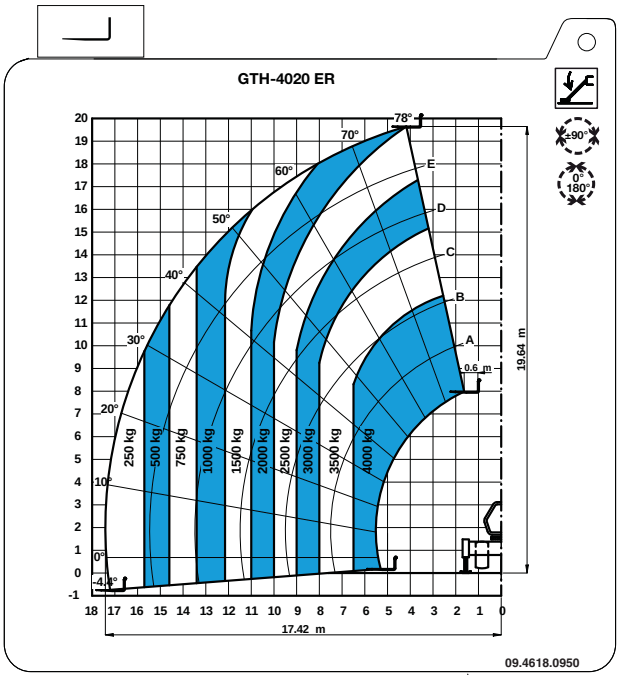
■ ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С ЛЮЛЬКОЙ - GTH-4518 ER

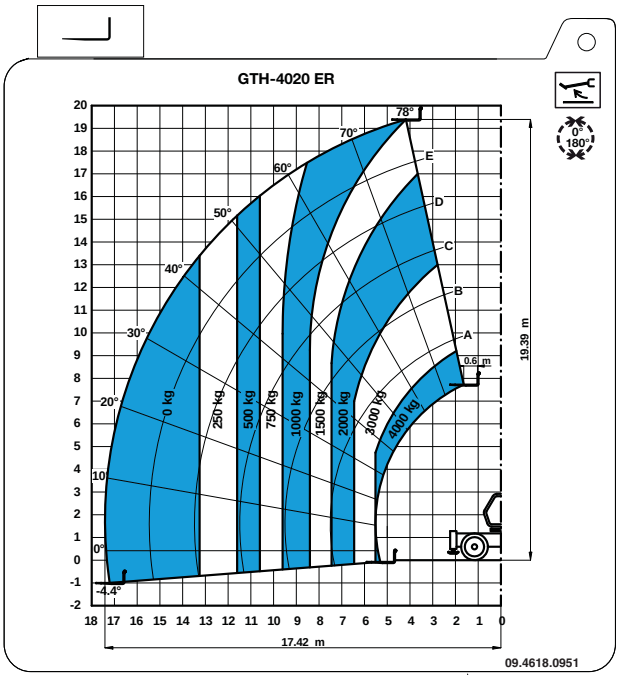


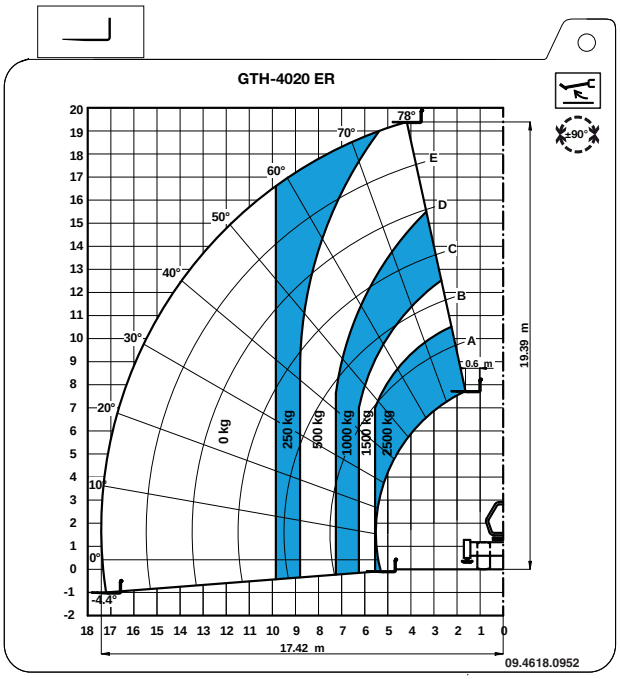


Диаграммы Грузоподъёмности

ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С ВИЛАМИ - GTH-4020 ER

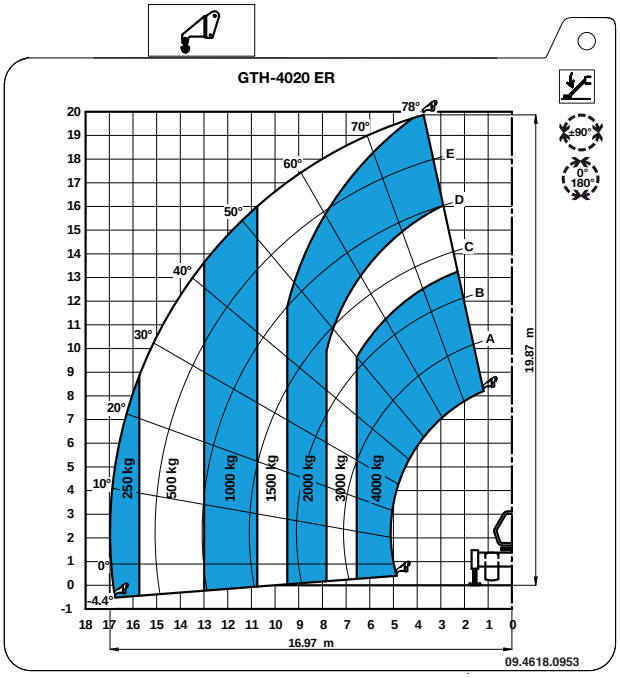


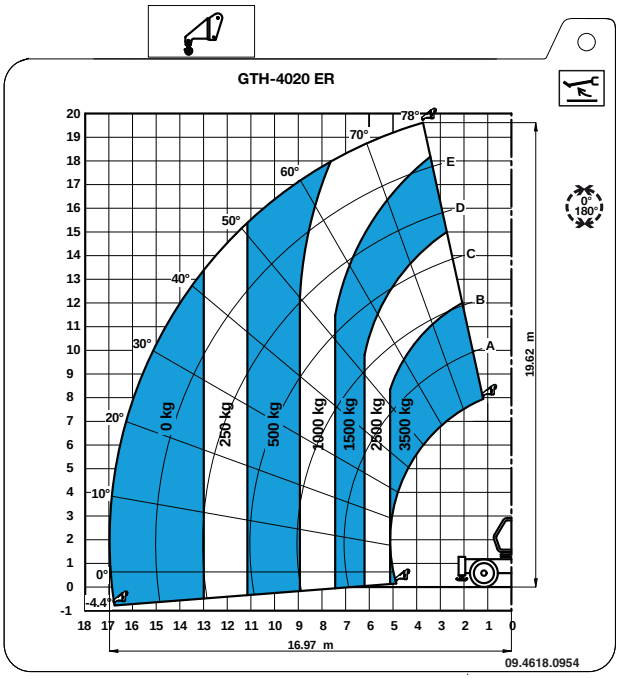


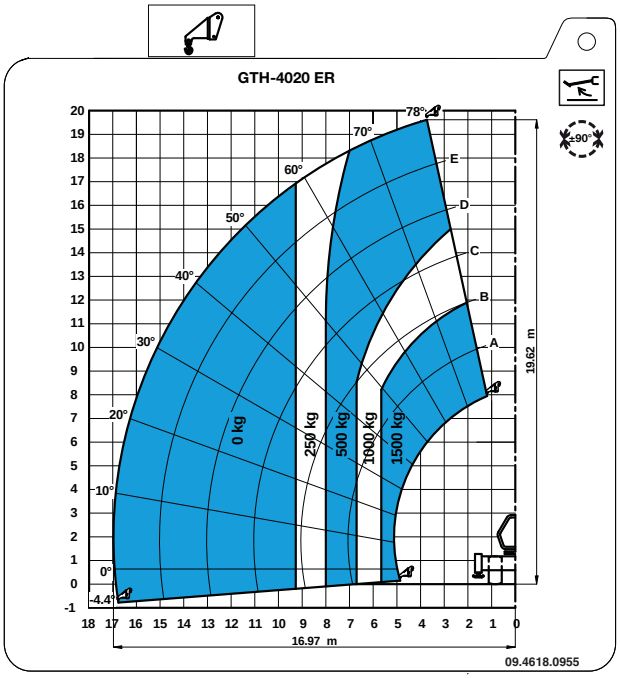


Диаграммы Грузоподъёмности

■ ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С КРЮКОМ - GTH-4020 ER

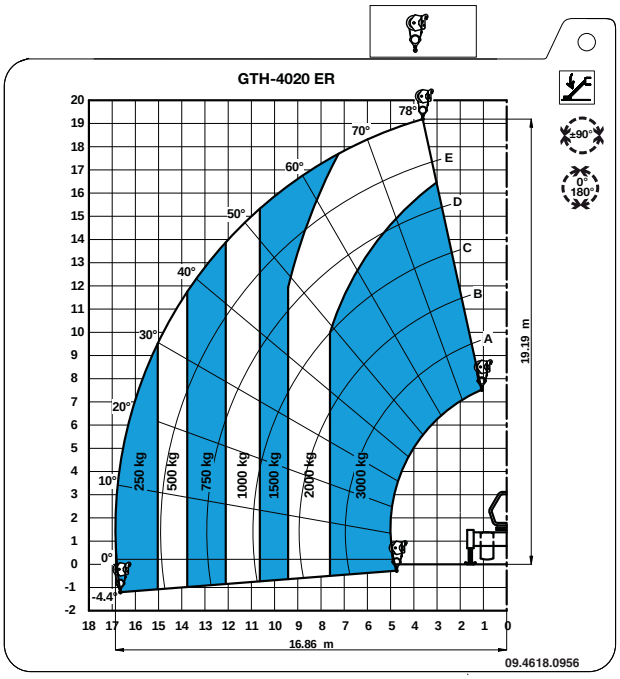


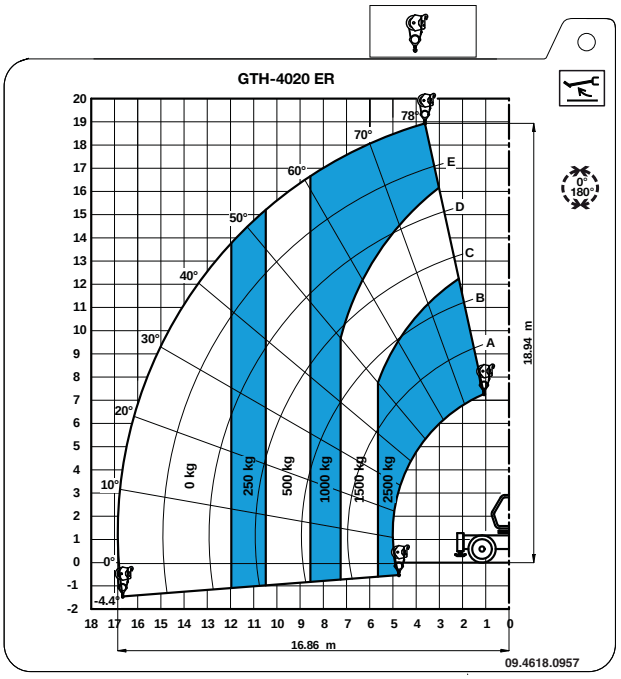


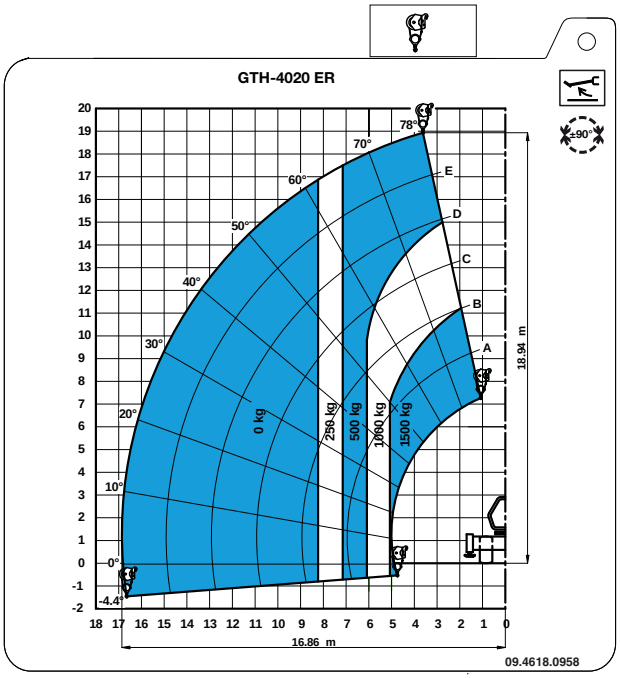


Диаграммы Грузоподъёмности

ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С ЛЕБЁДКОЙ - GTH-4020 ER

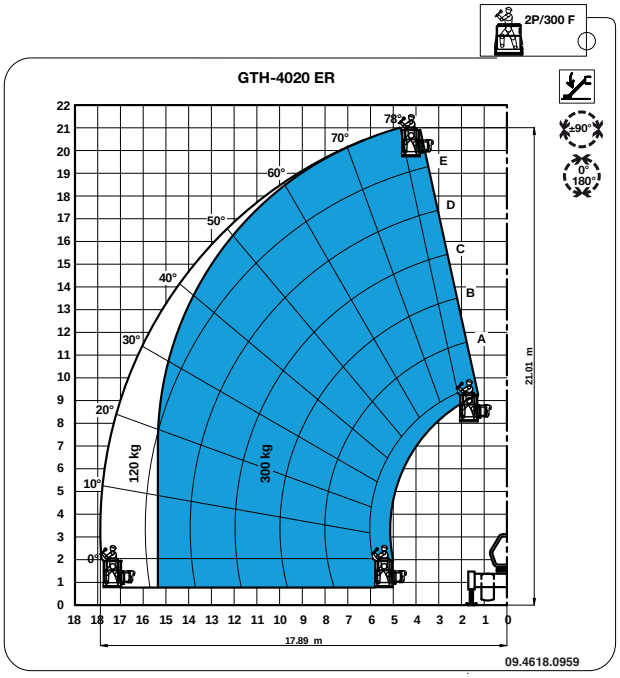


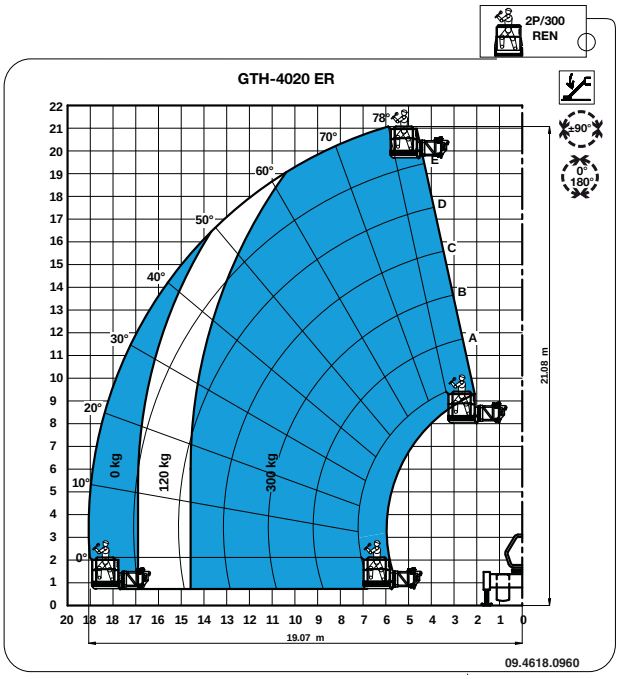


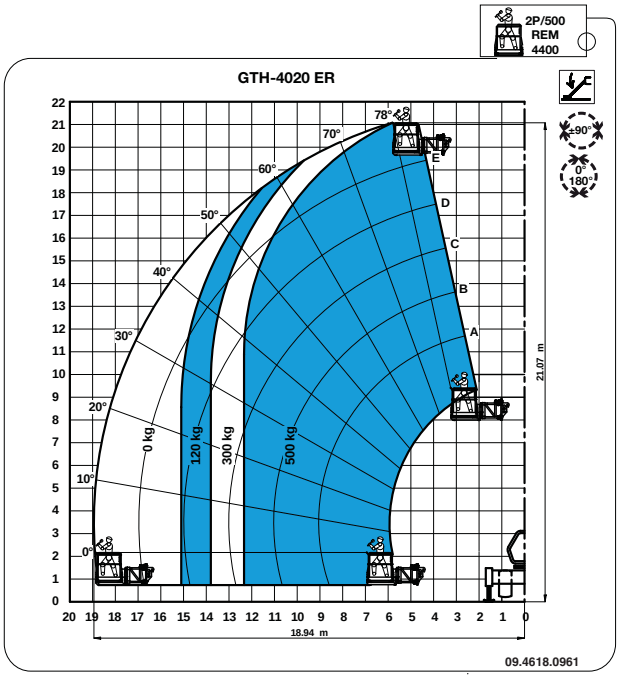


Диаграммы Грузоподъёмности

■ ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С ЛЮЛЬКОЙ - GTH-4020 ER

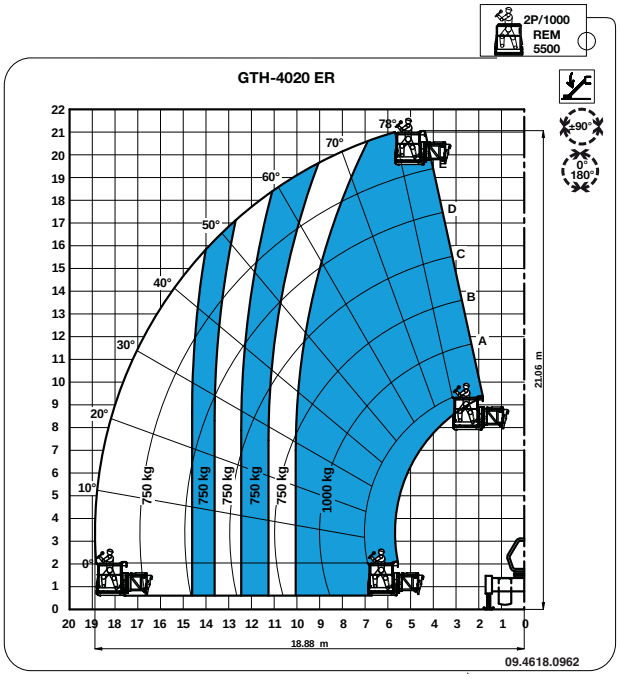


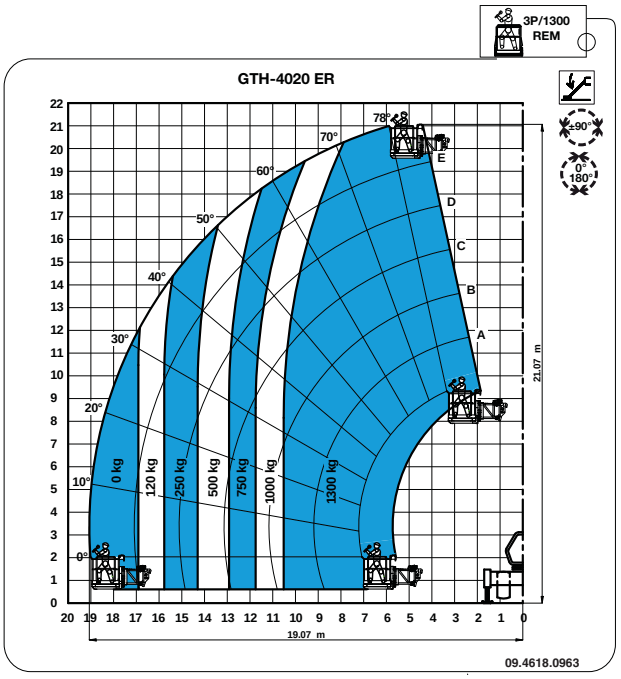




Диаграммы Грузоподъёмности

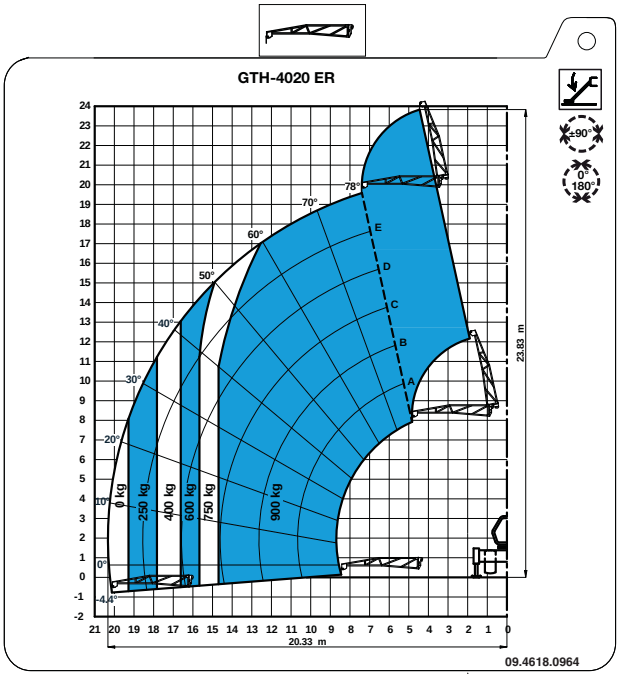
ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С ЛЮЛЬКОЙ - GTH-4020 ER

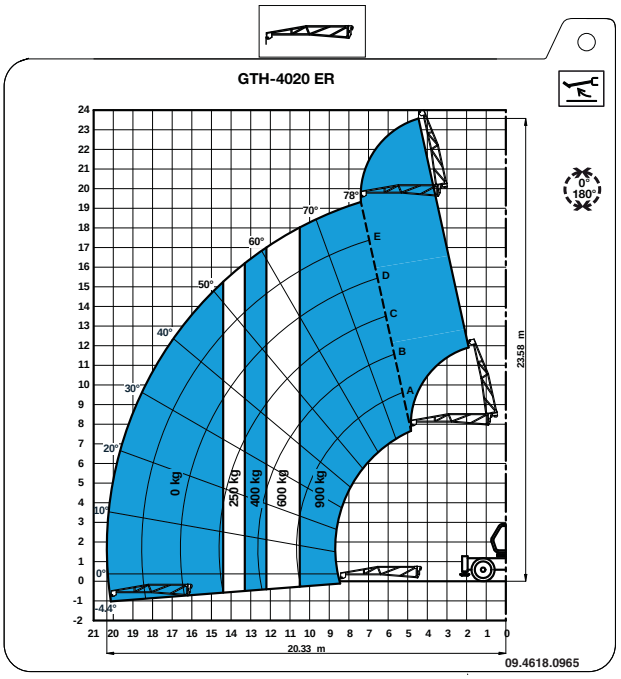


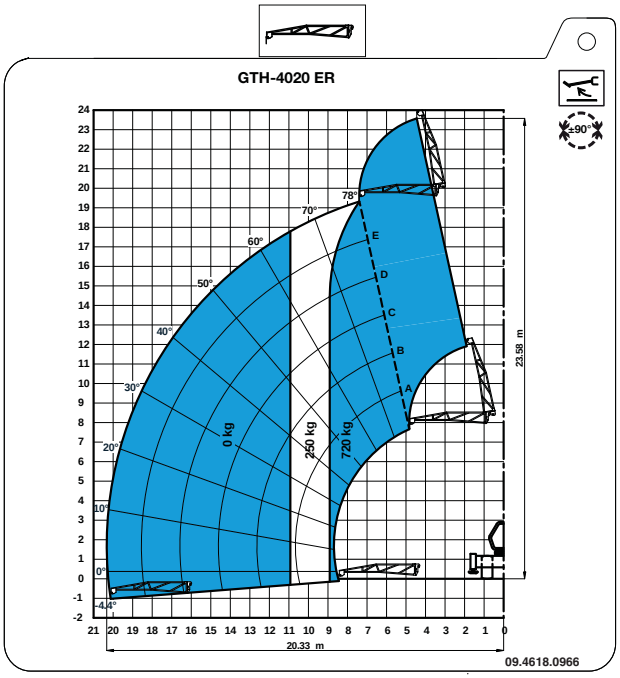


Диаграммы Грузоподъёмности

■ ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С ГРУЗОВОЙ СТРЕЛОЙ НА 900 КГ - GTH-4020 ER

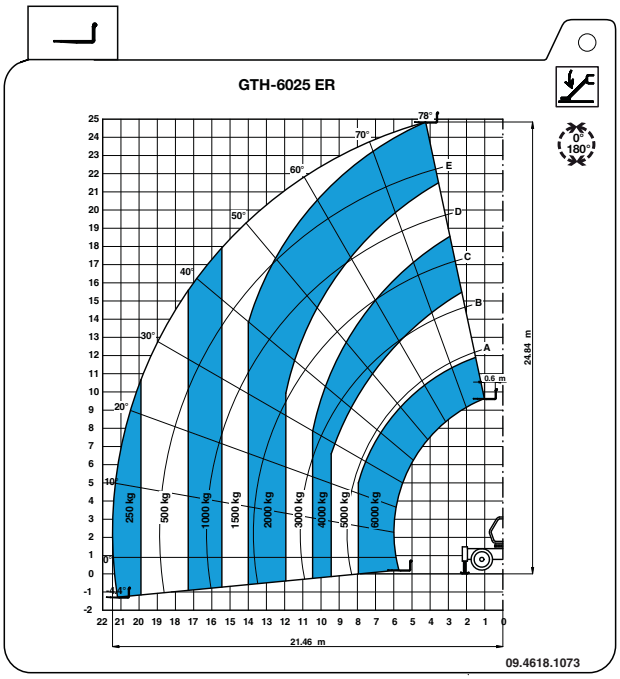


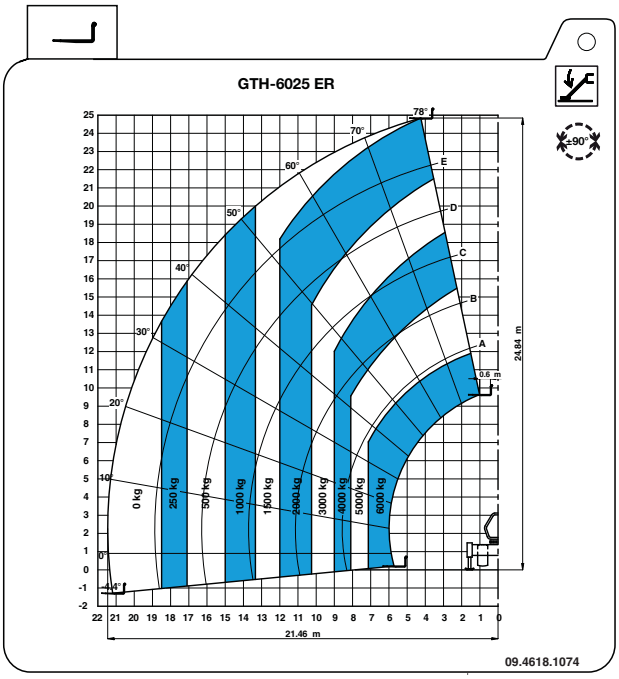


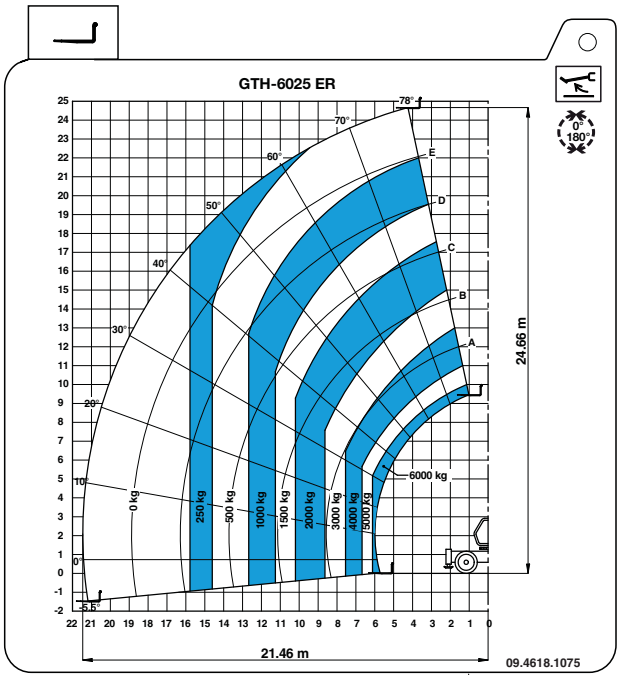


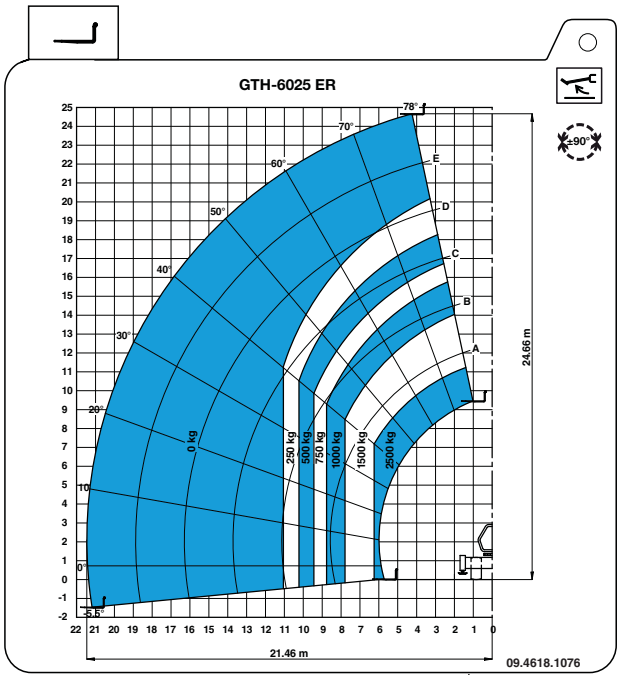
Диаграммы Грузоподъёмности

ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С ВИЛАМИ - GTH-6025 ER



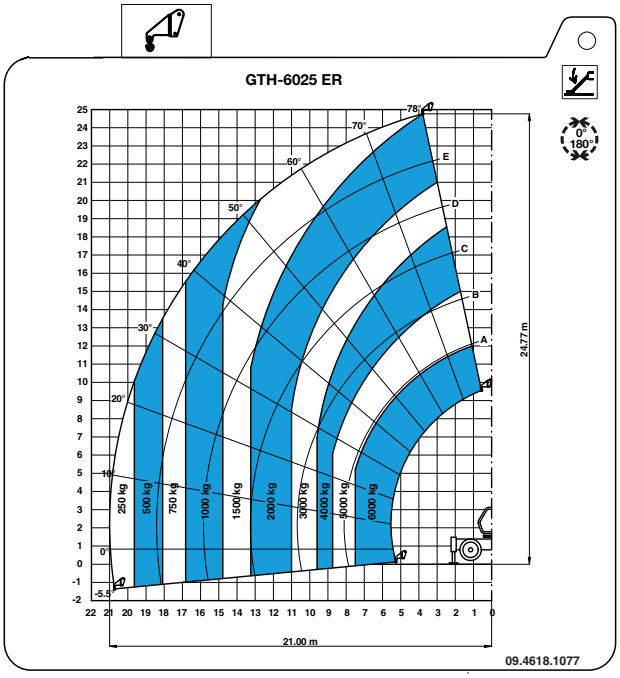


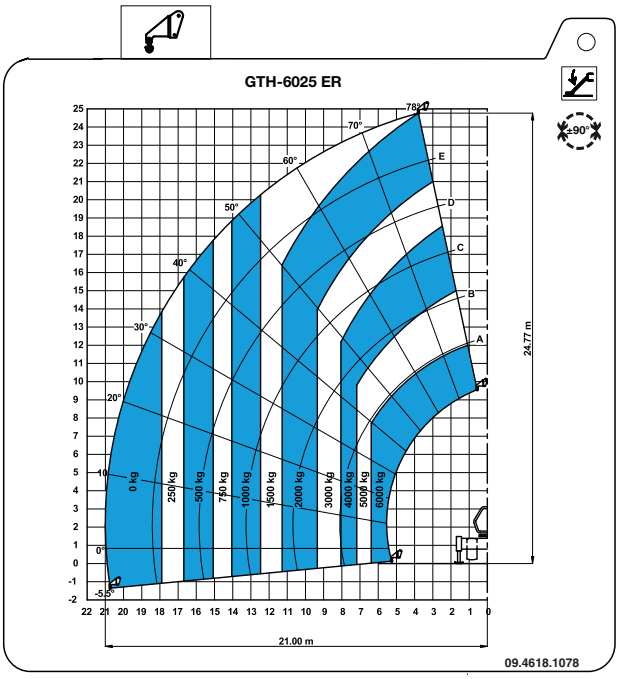


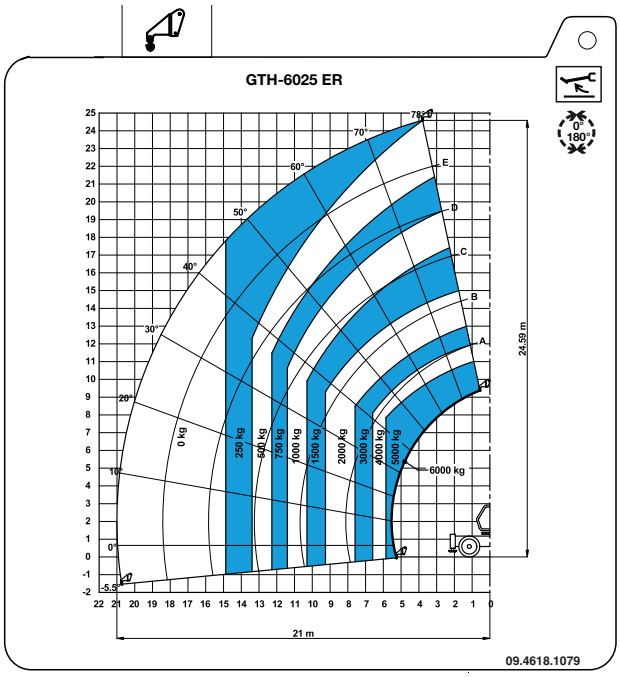


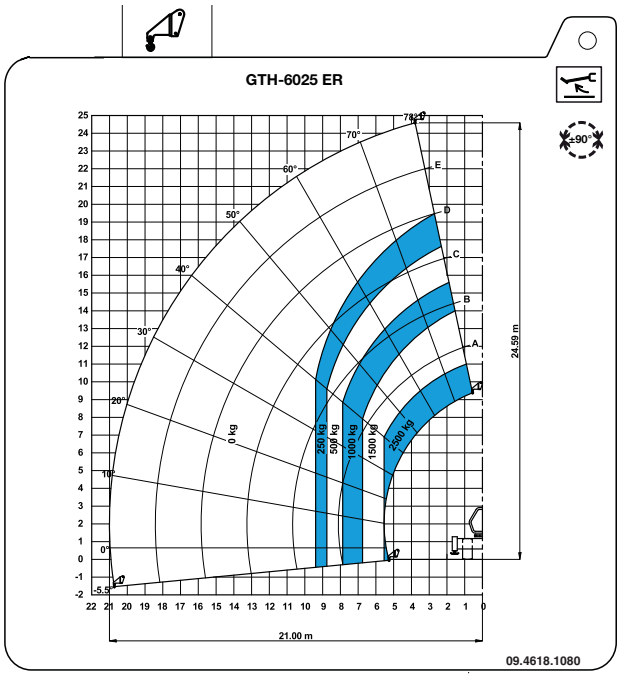
Диаграммы Грузоподъёмности

■ ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С КРЮКОМ - GTH-6025 ER



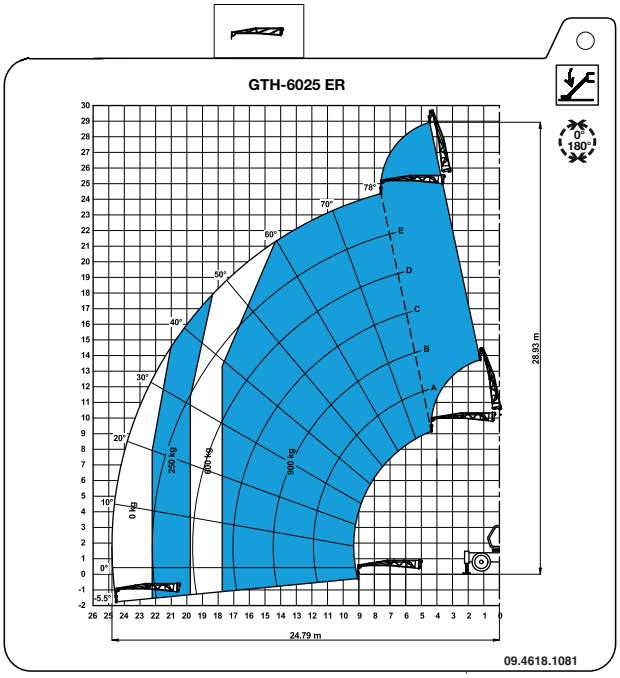


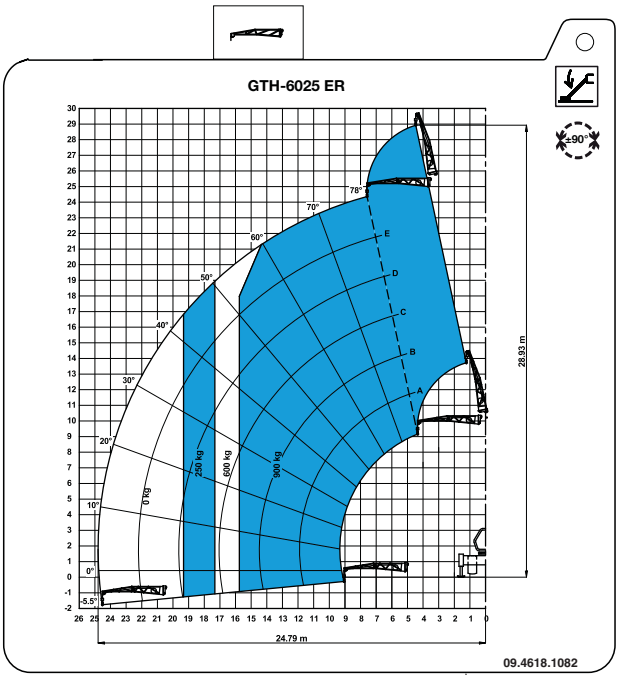


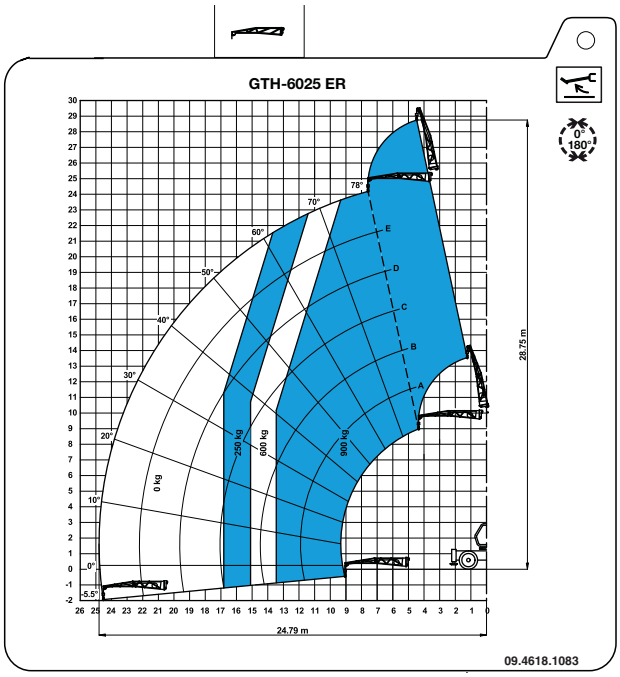


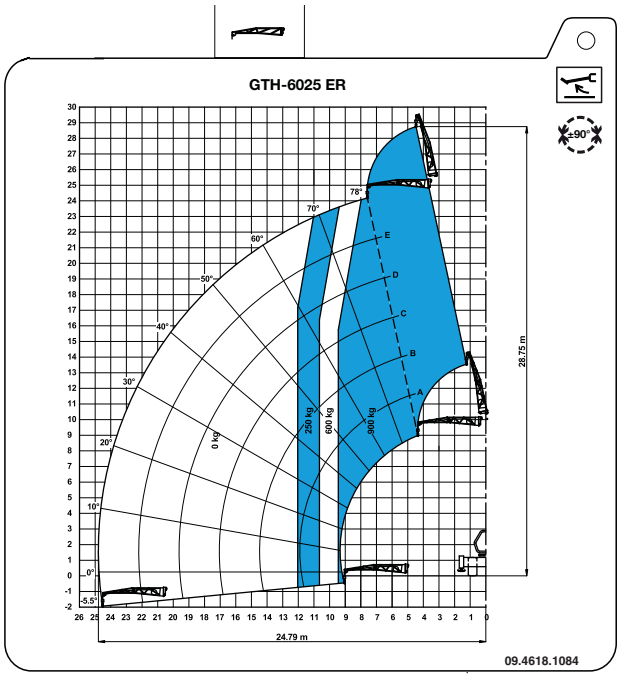
Диаграммы Грузоподъёмности

ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С ГРУЗОВОЙ СТРЕЛОЙ НА 900 КГ - GTH-6025 ER



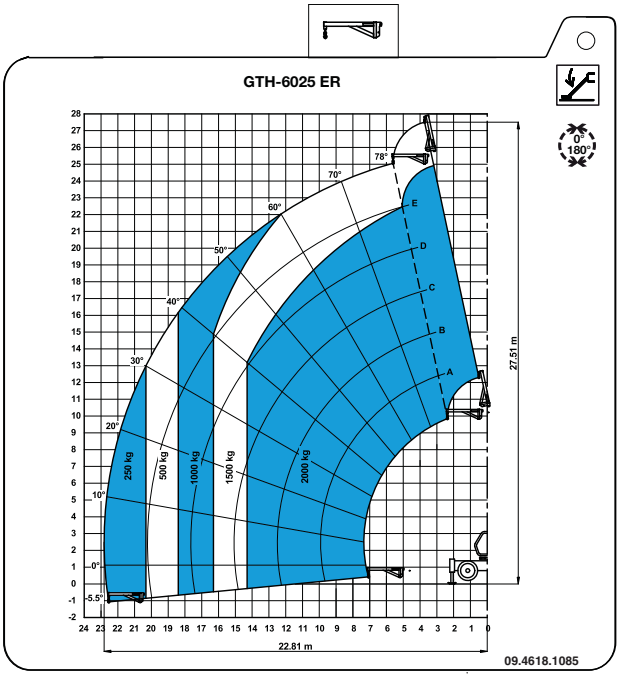


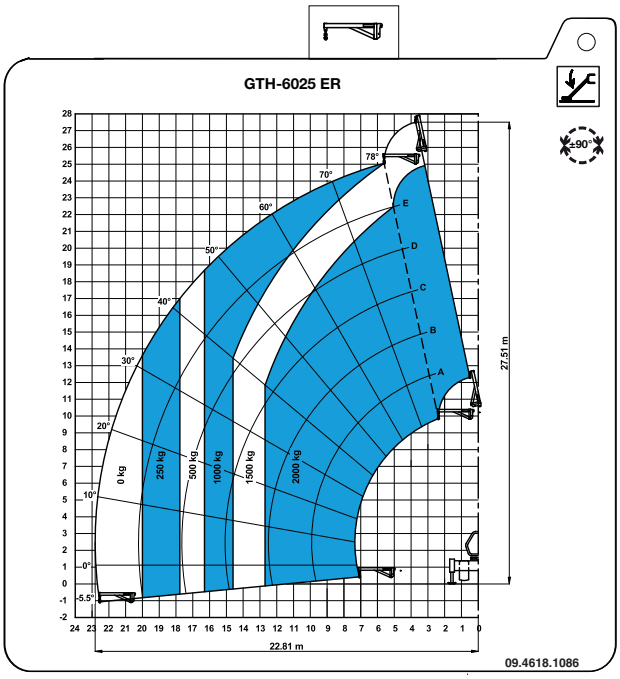


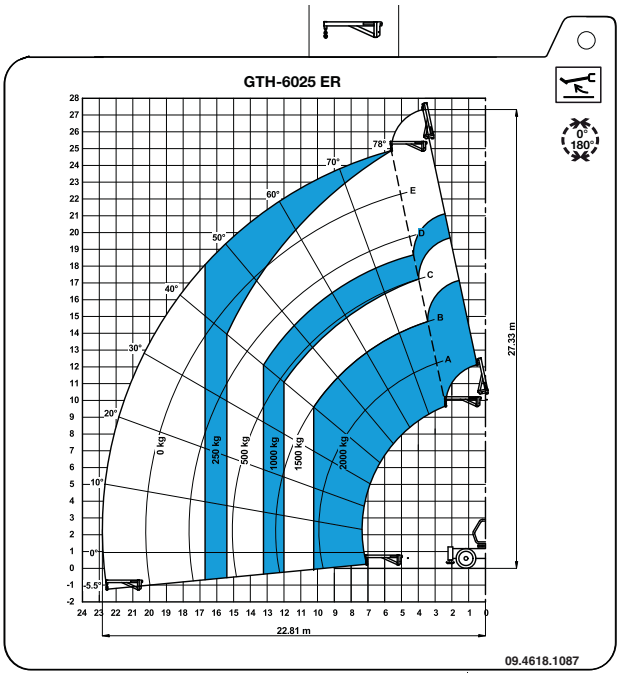


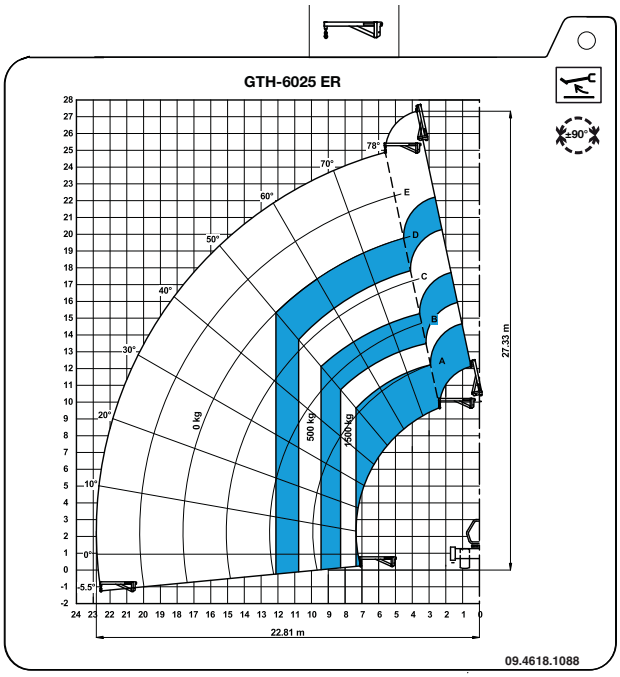
Диаграммы Грузоподъёмности

■ ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С ГРУЗОВОЙ СТРЕЛОЙ НА 2000 КГ - GTH-6025 ER



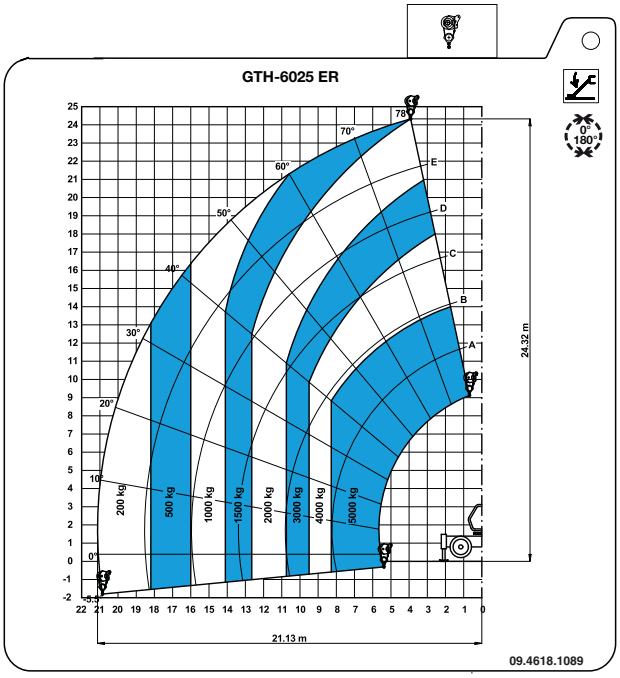


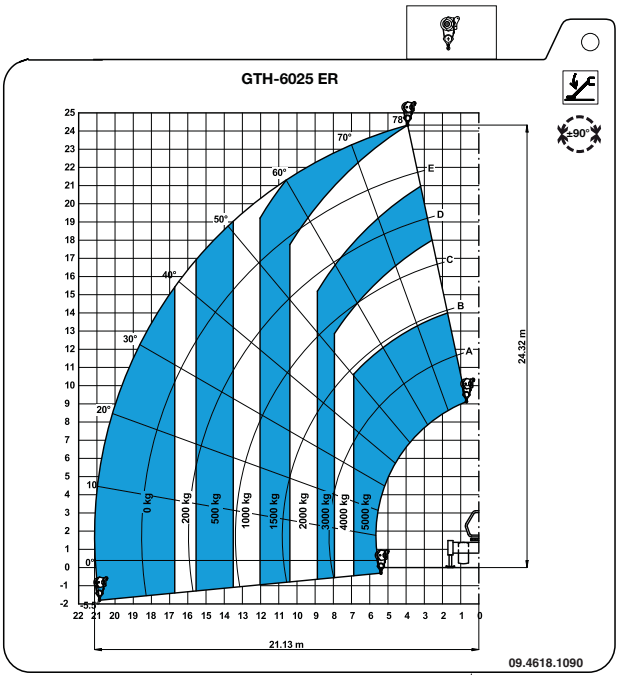


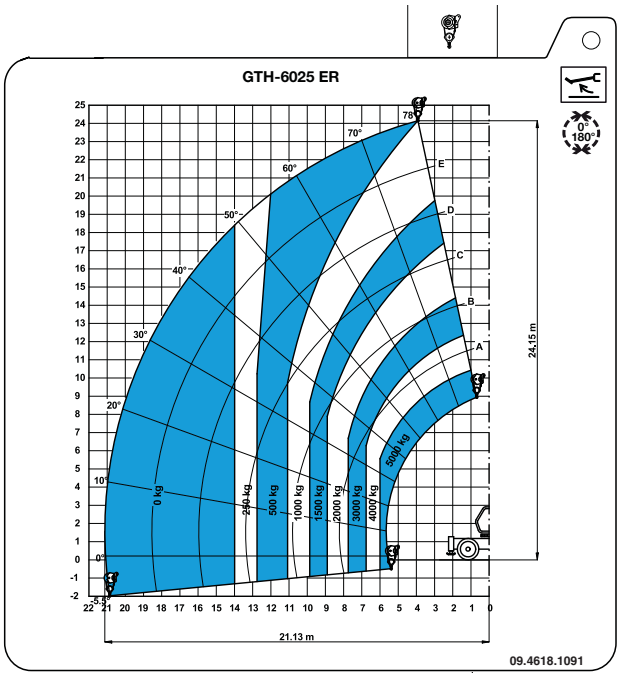


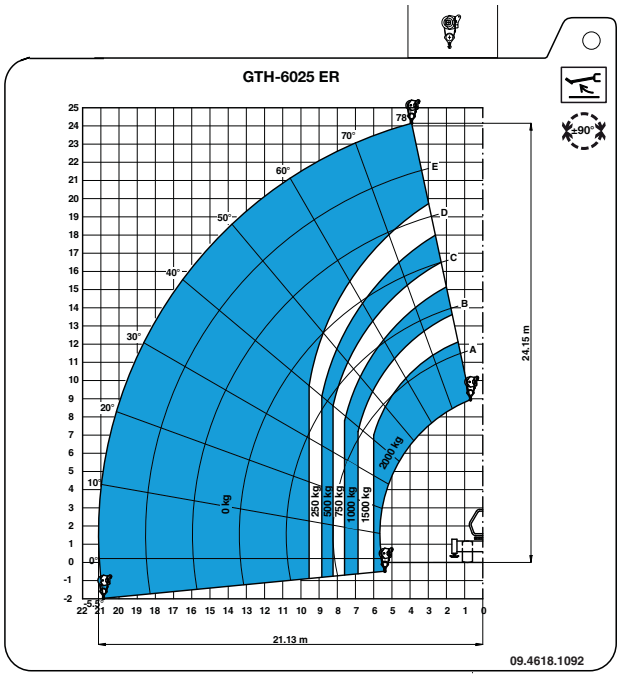
Диаграммы Грузоподъёмности

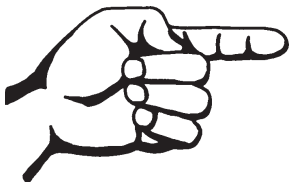
ДИАГРАММА ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ С ЛЕБЁДКОЙ - GTH-6025 ER







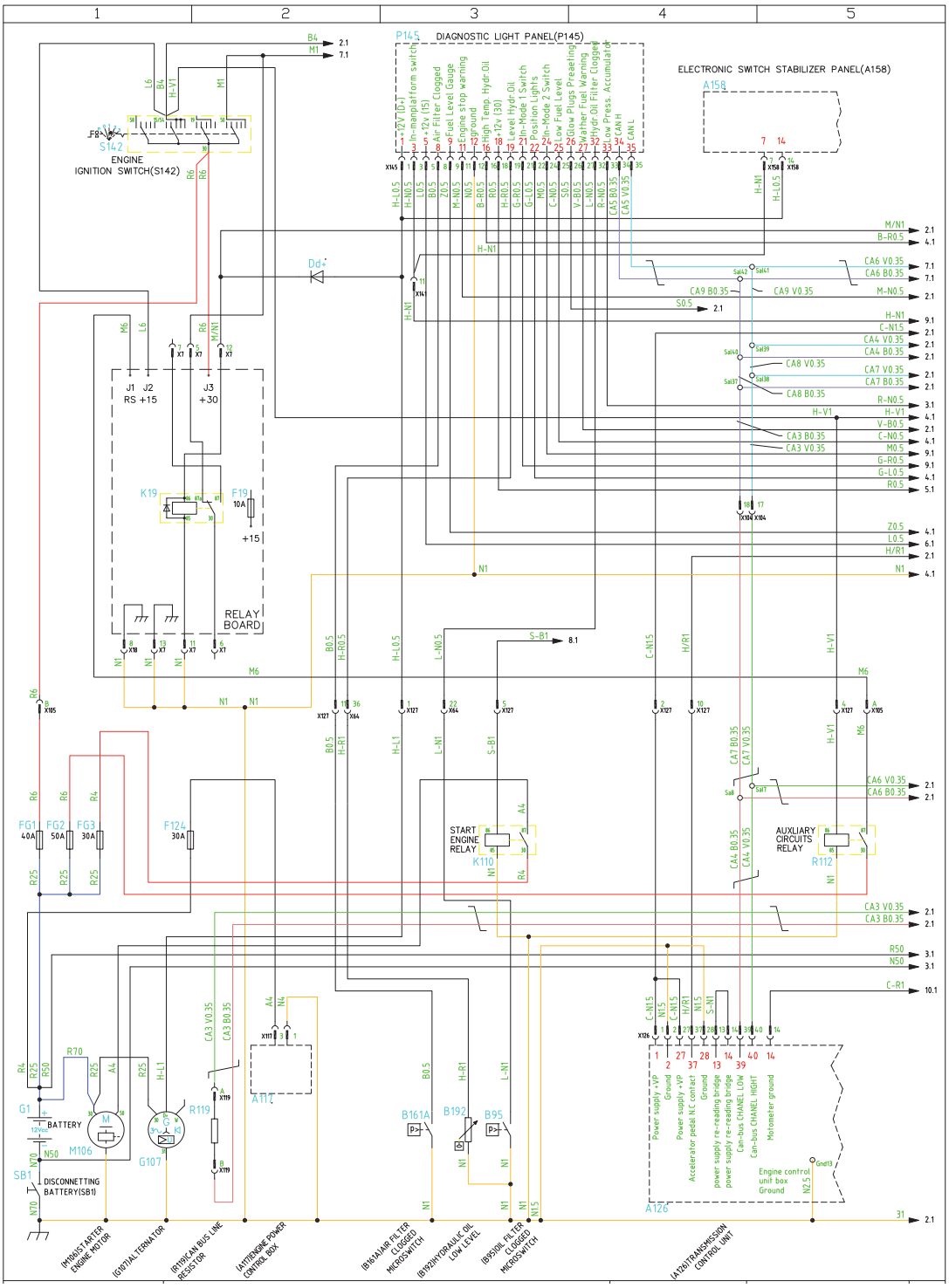




Данная страница намеренно оставлена пустой

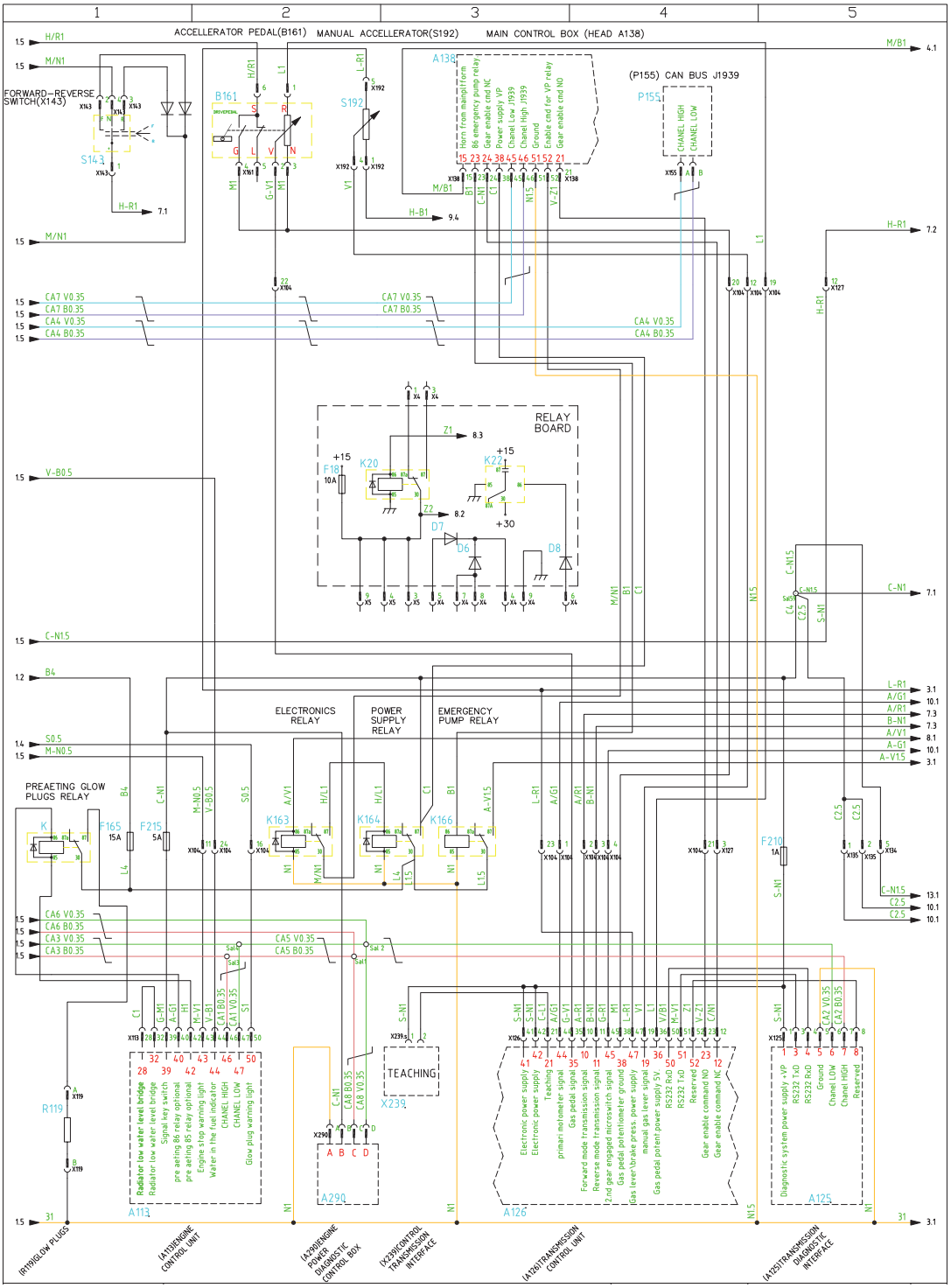
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 1/17 - GTH-6025 ER



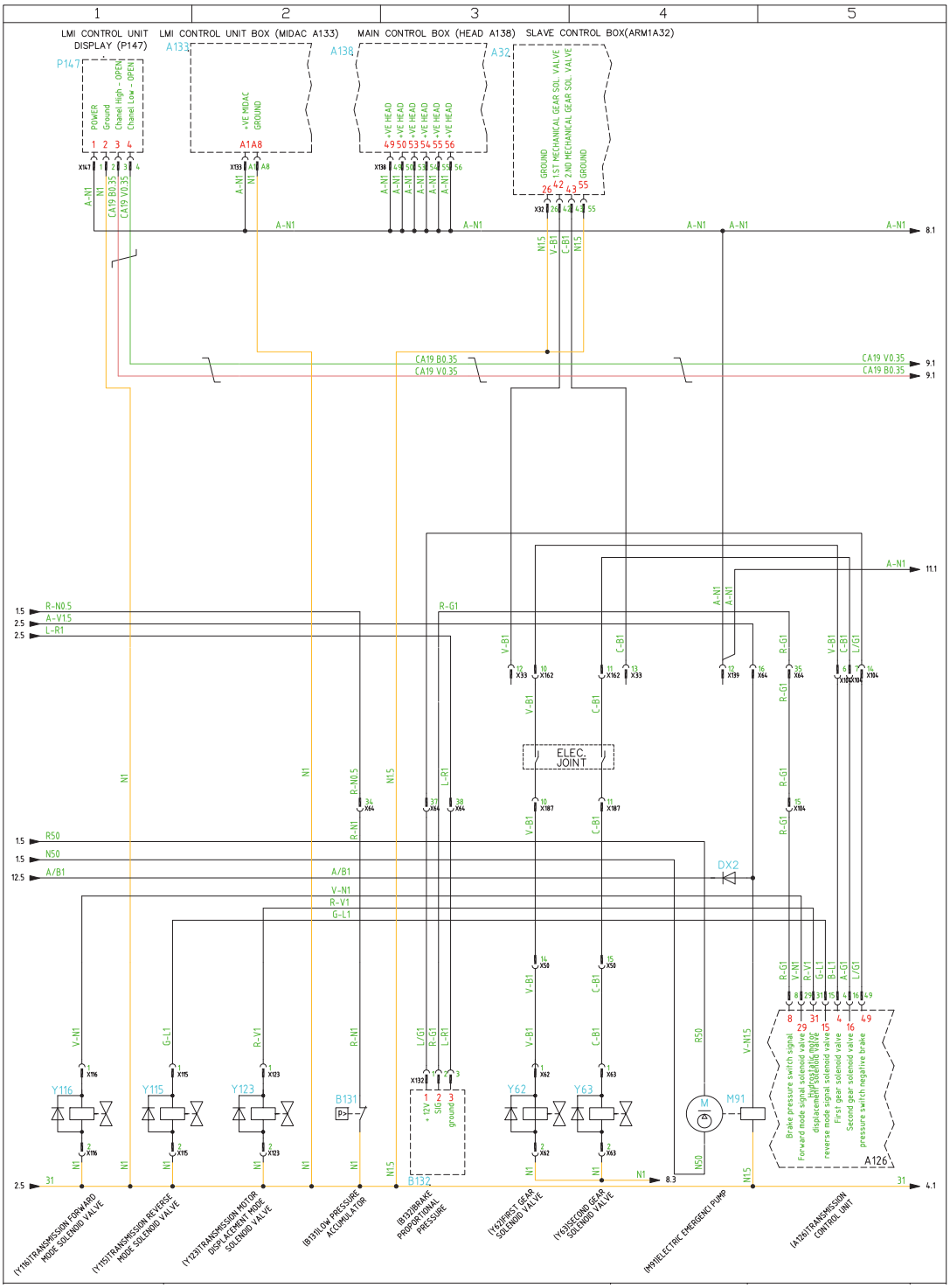
Диаграммы И Схемы

■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 2/17 - GTH-6025 ER



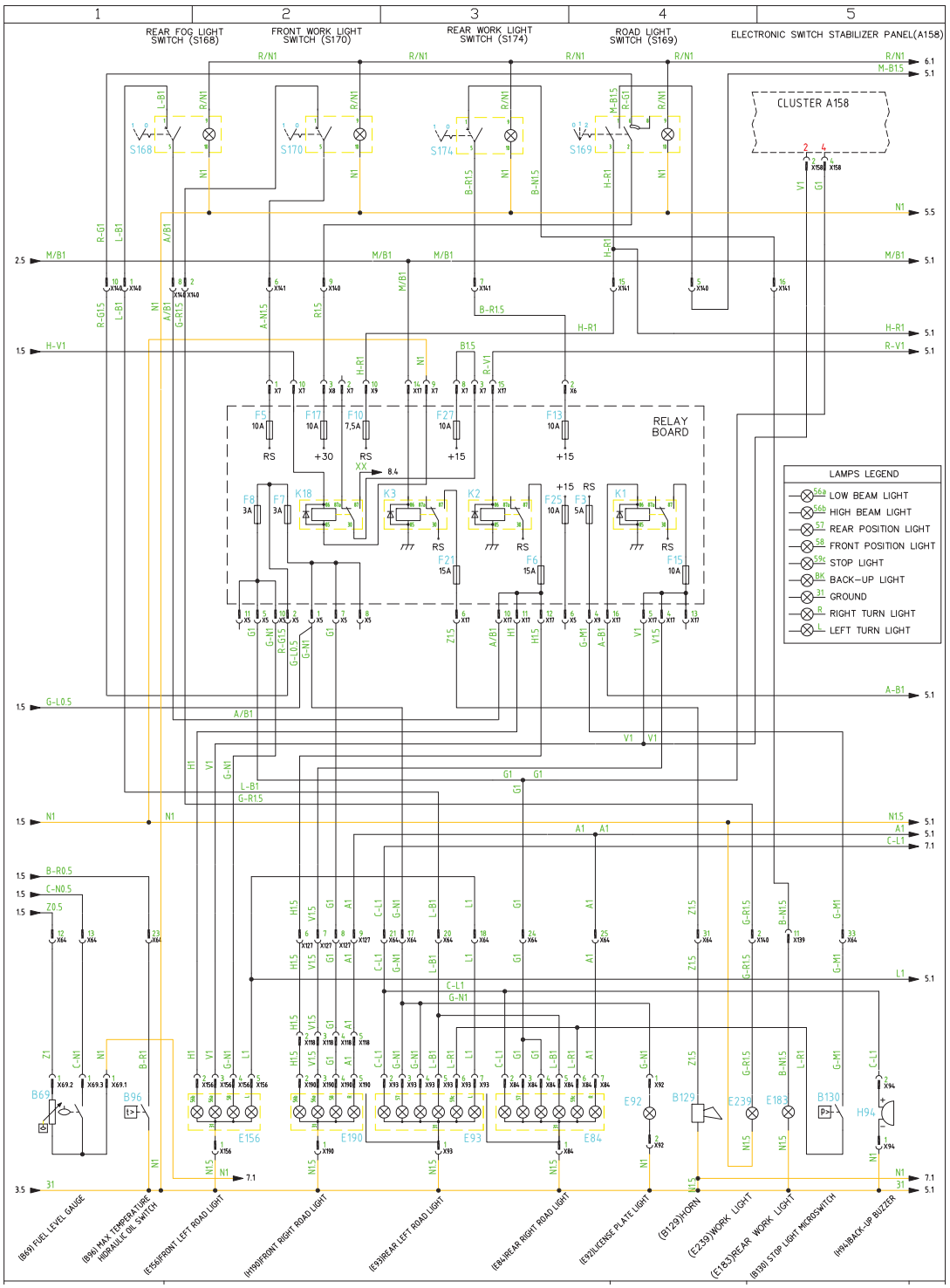
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 3/17 - GTH-6025 ER



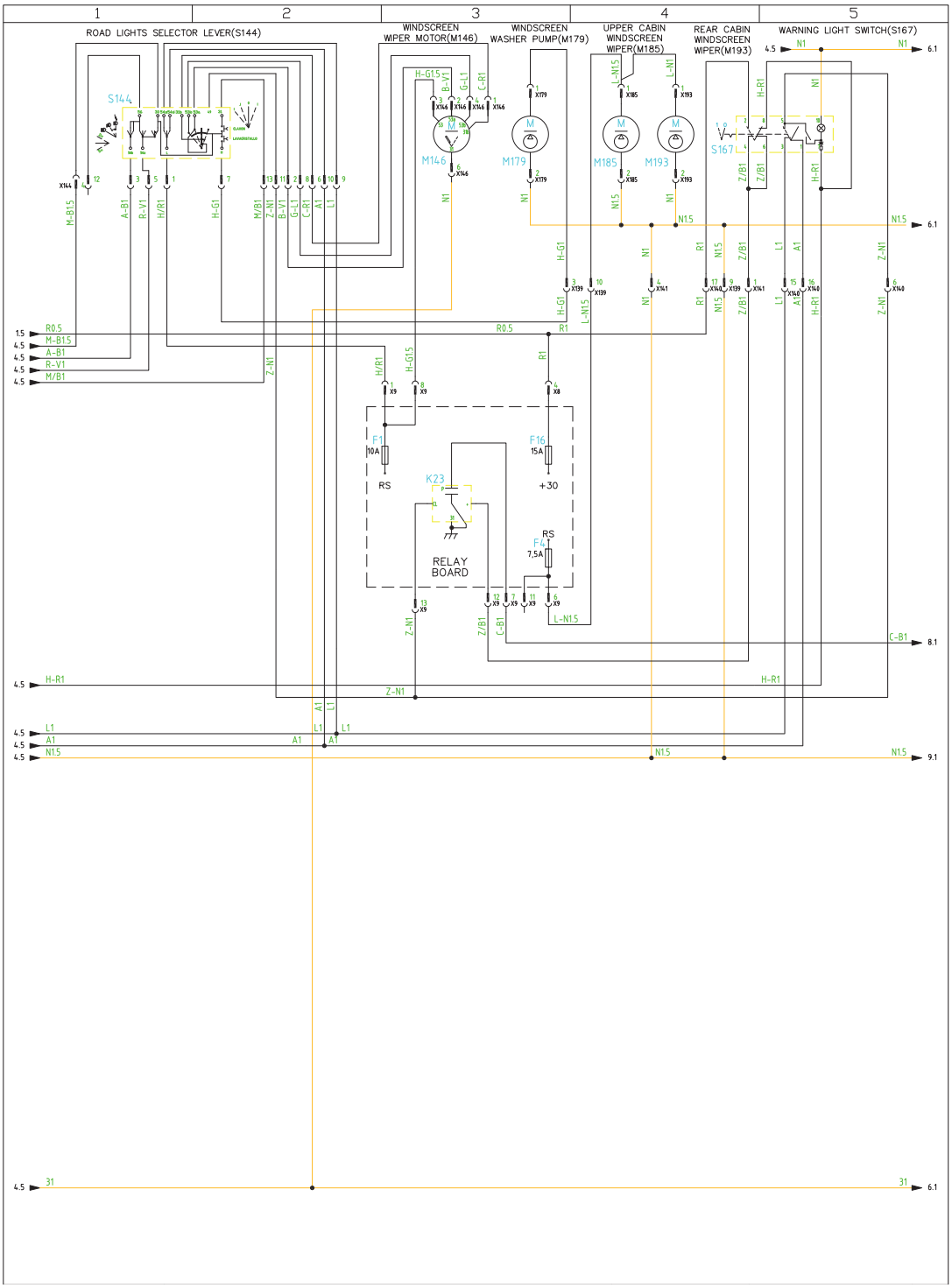
Диаграммы И Схемы

■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 4/17 - GTH-6025 ER



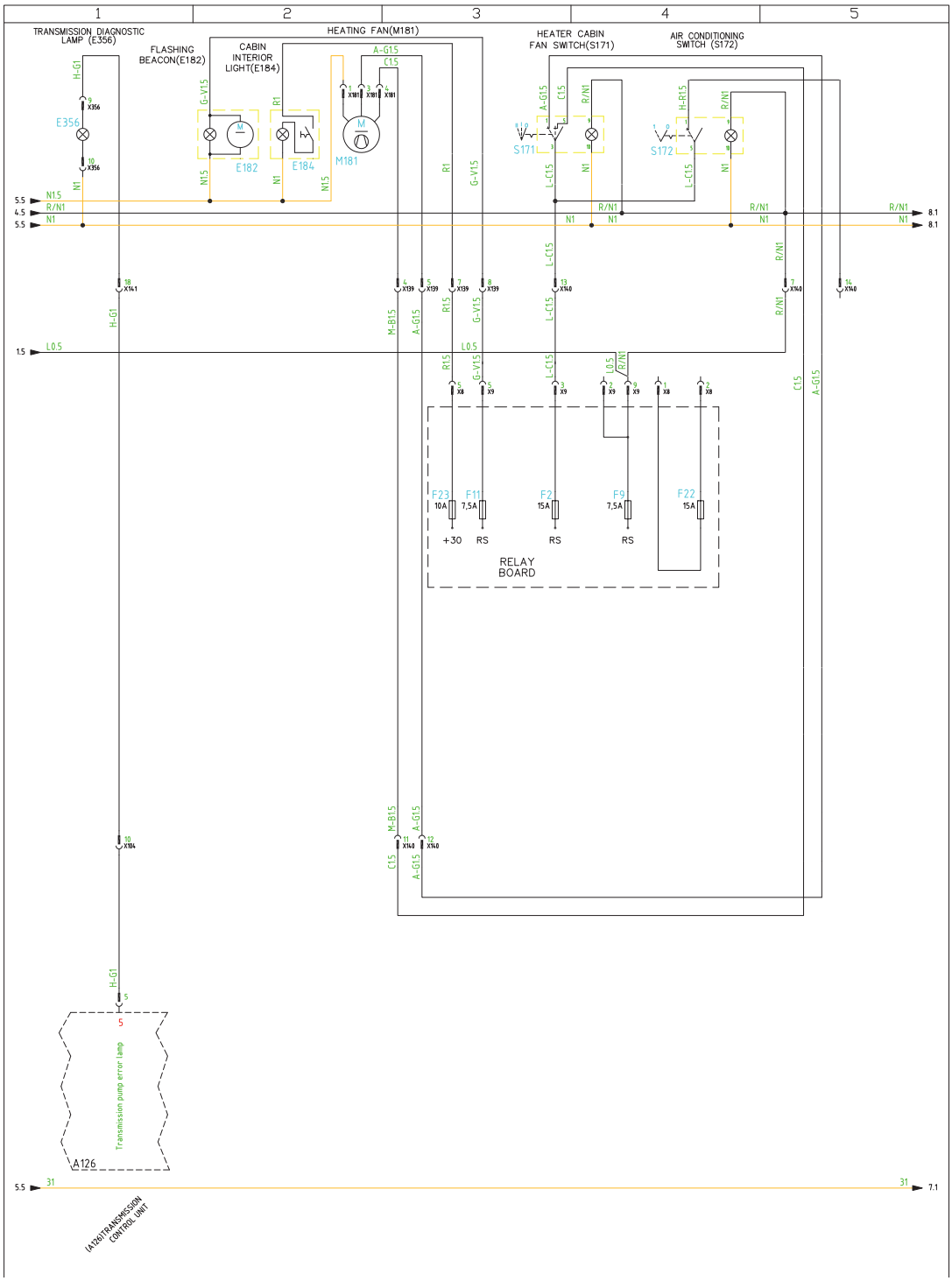
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 5/17 - GTH-6025 ER



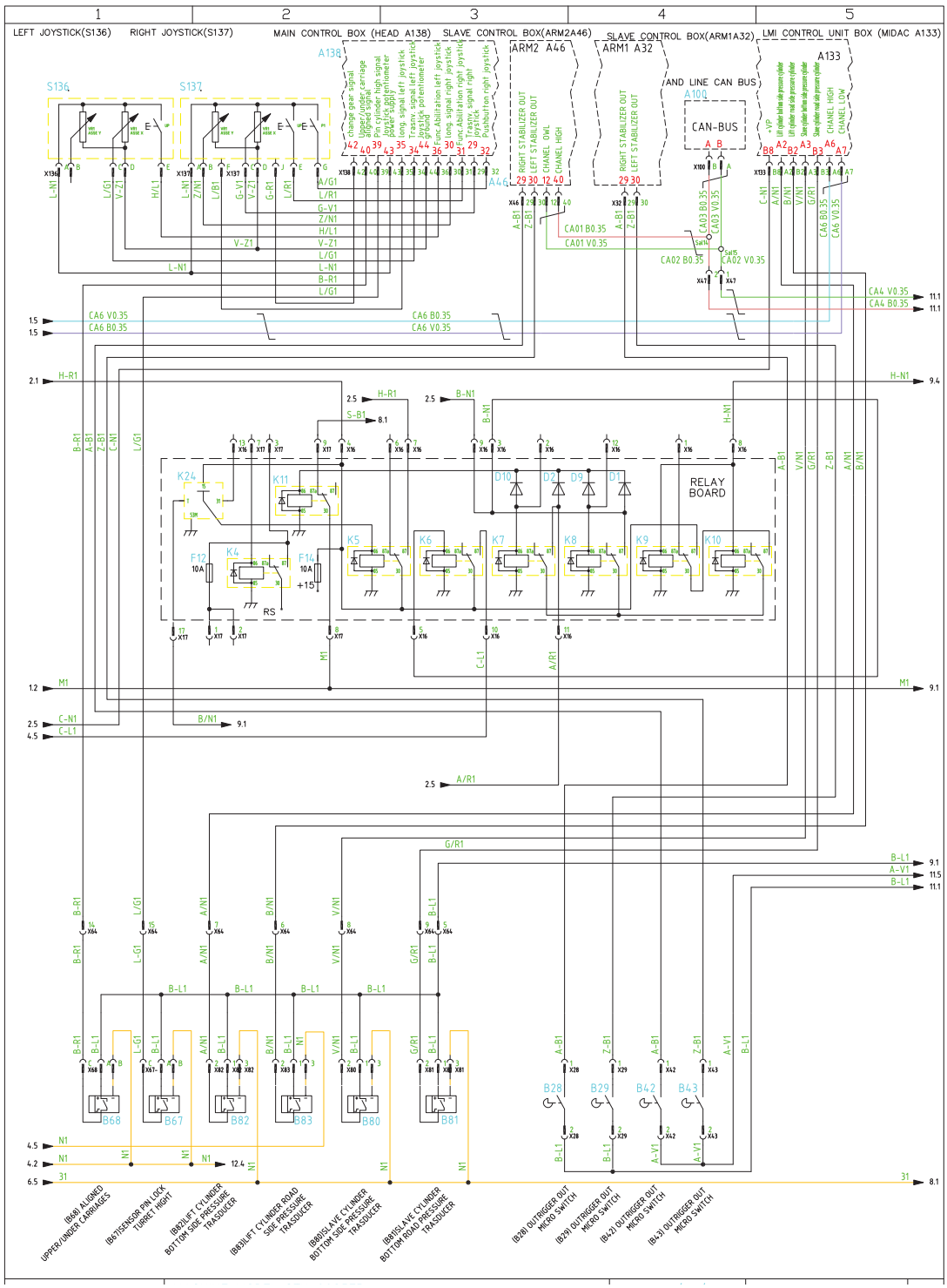
Диаграммы И Схемы

■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 6/17 - GTH-6025 ER



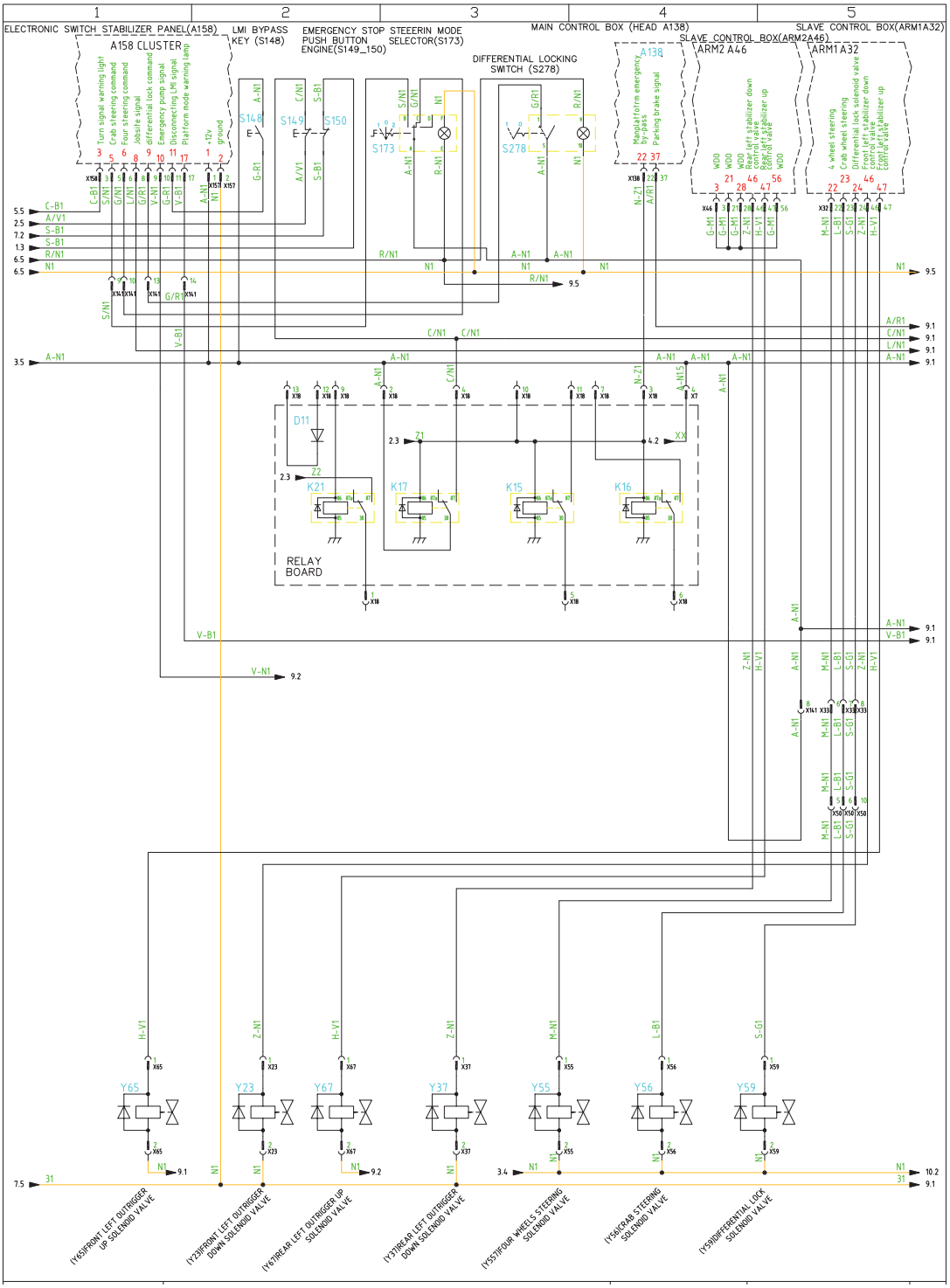
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 7/17 - GTH-6025 ER



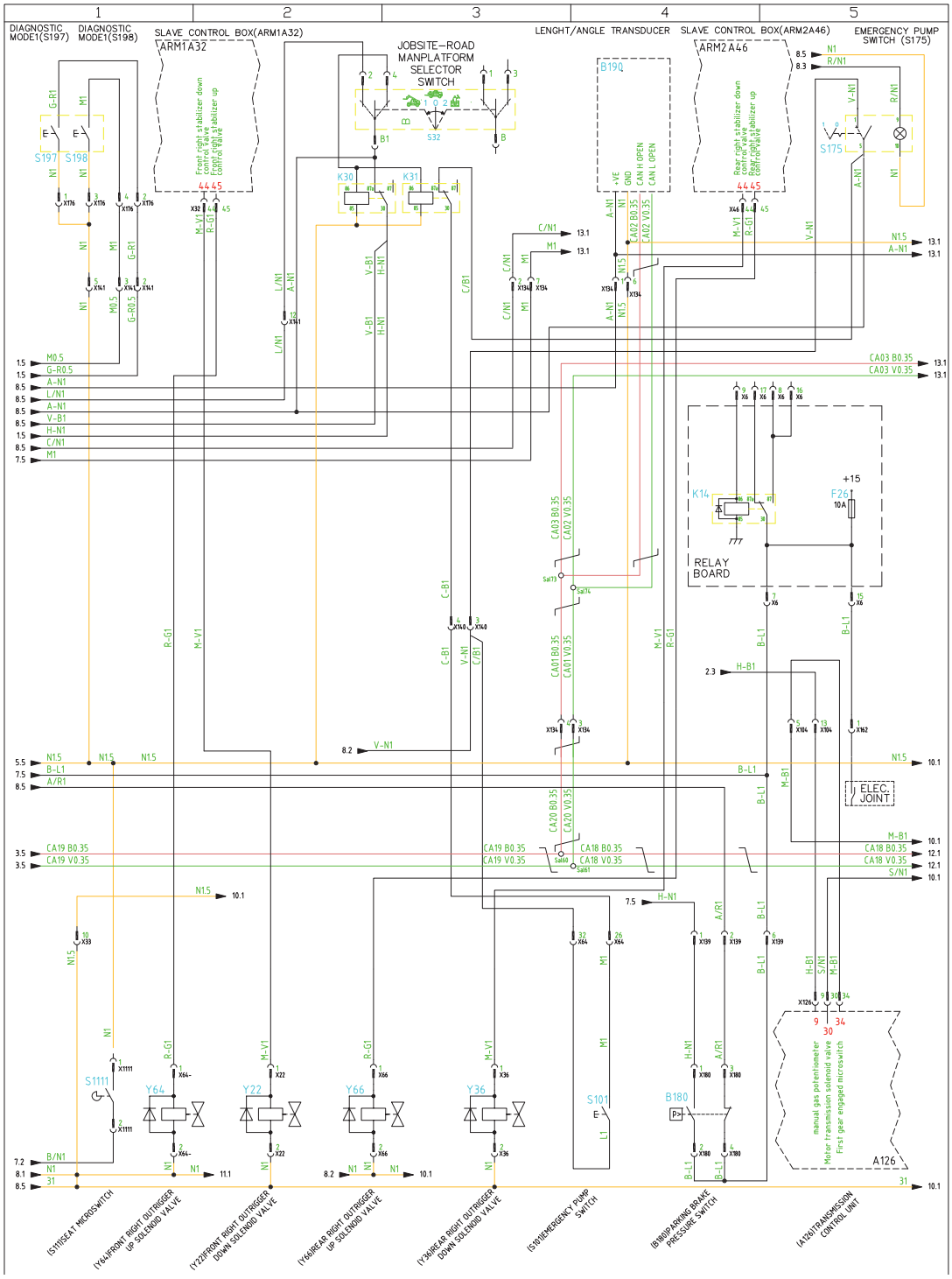
Диаграммы И Схемы

■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 8/17 - GTH-6025 ER



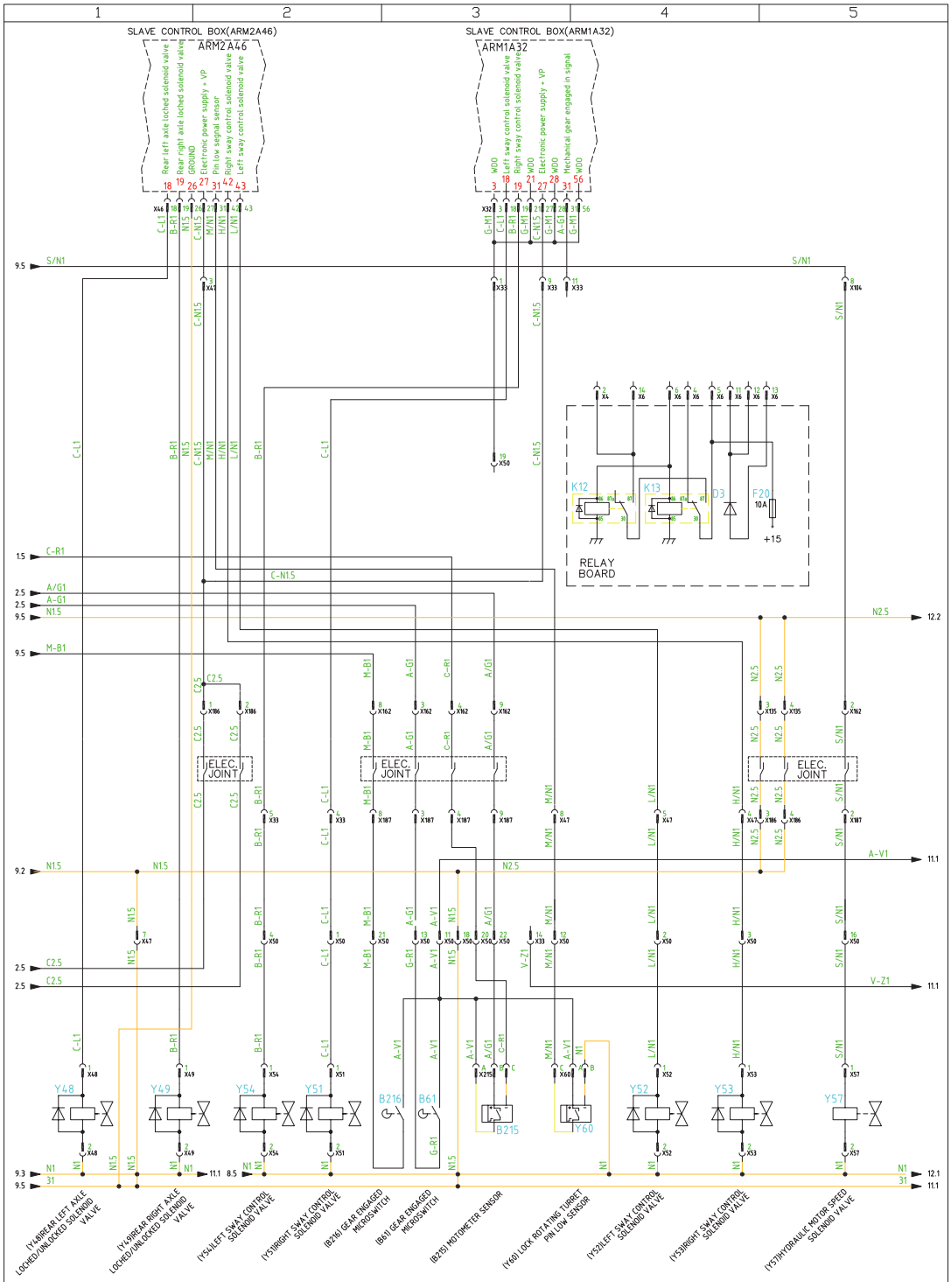
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 9/17 - GTH-6025 ER



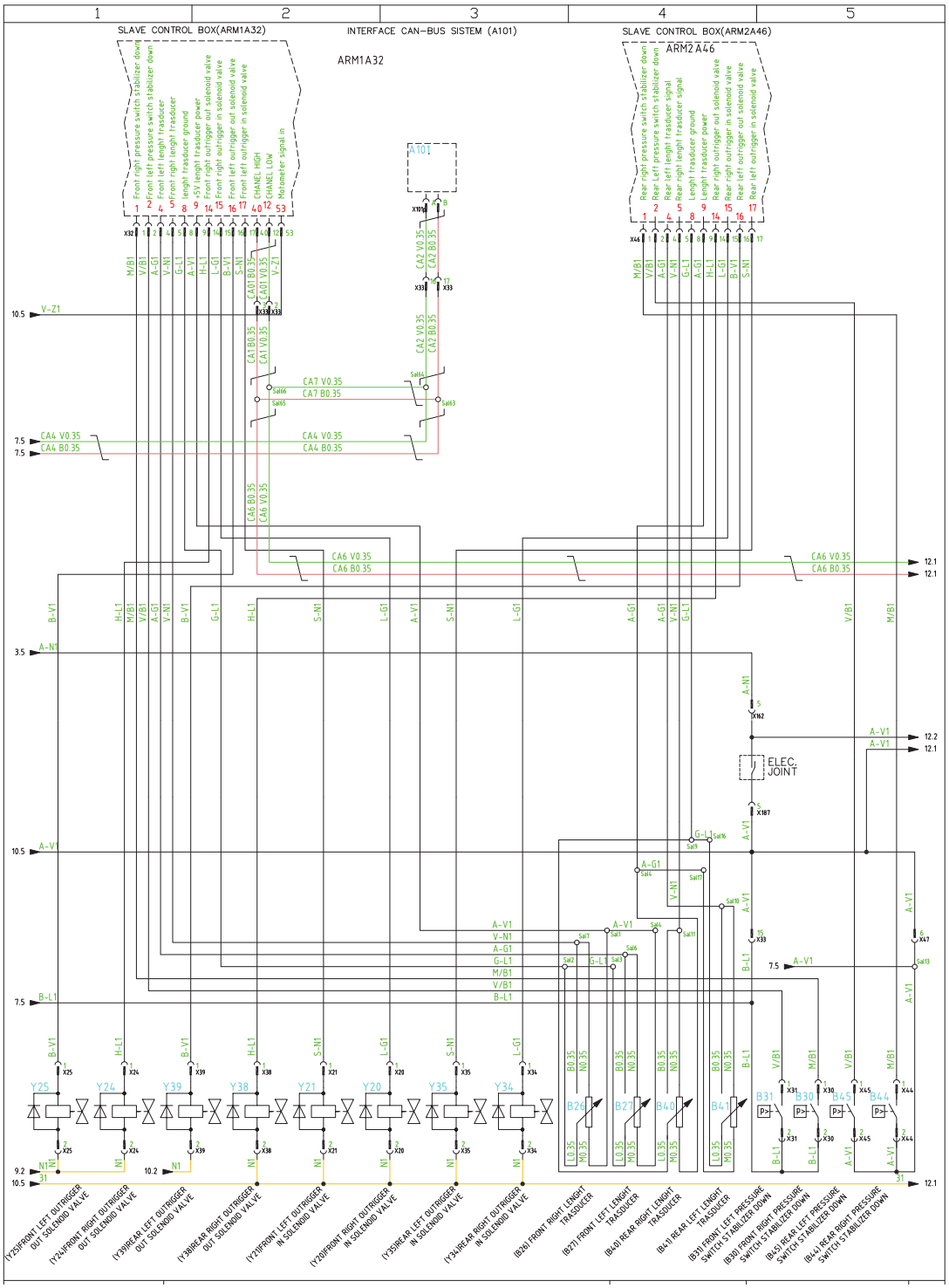
Диаграммы И Схемы

■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 10/17 - GTH-6025 ER



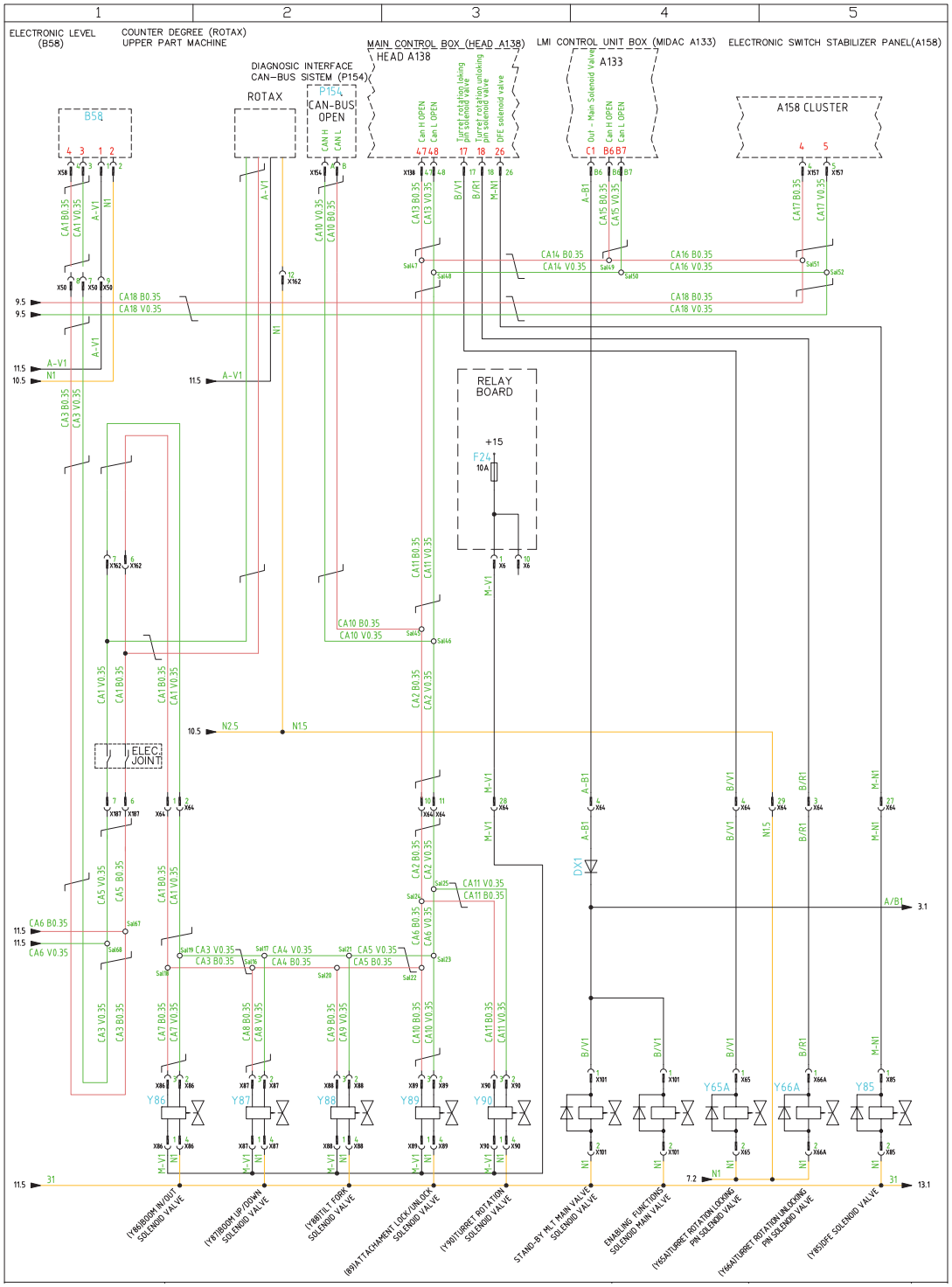
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 11/17 - GTH-6025 ER



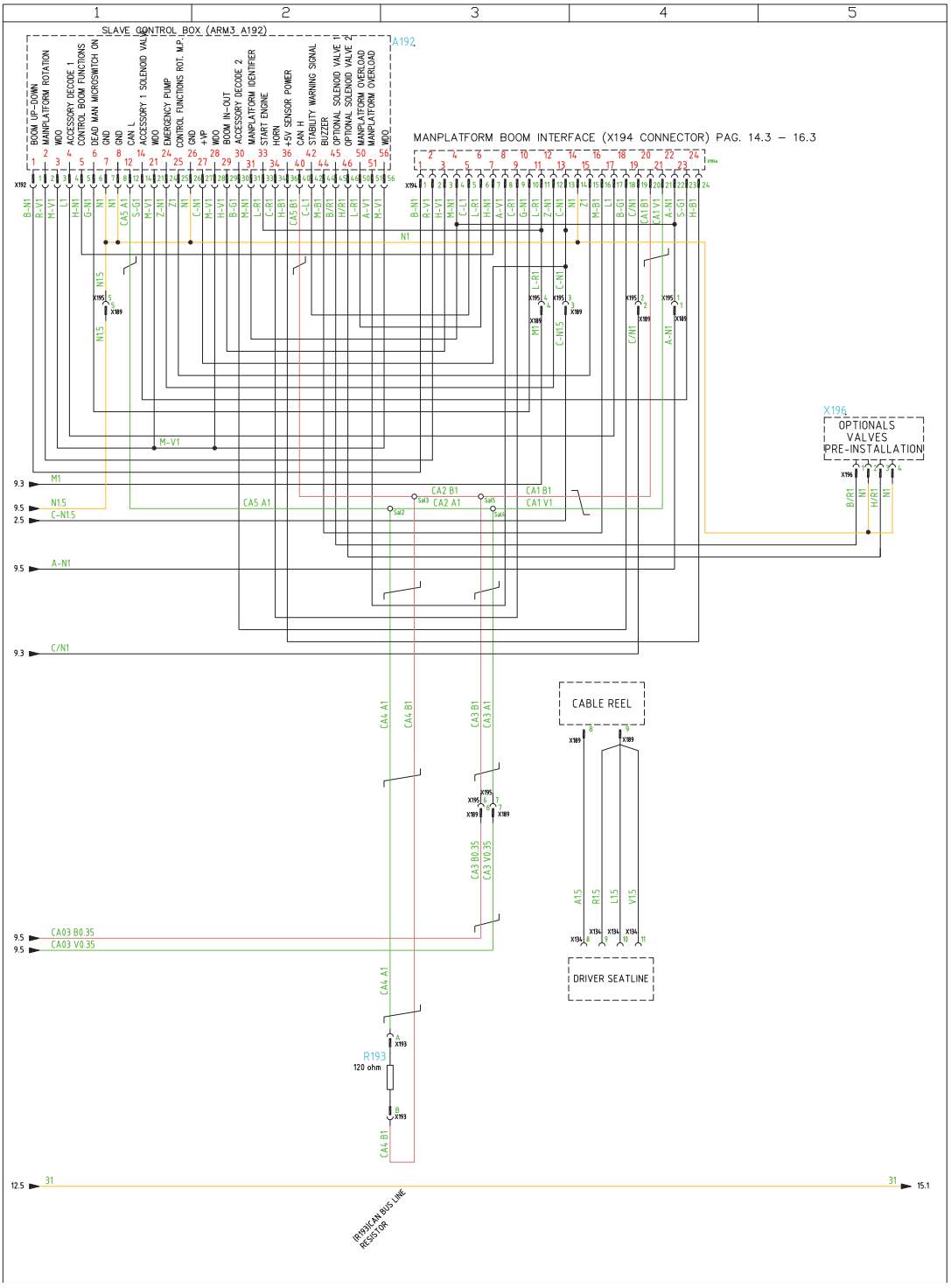
Диаграммы И Схемы

■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 12/17 - GTH-6025 ER



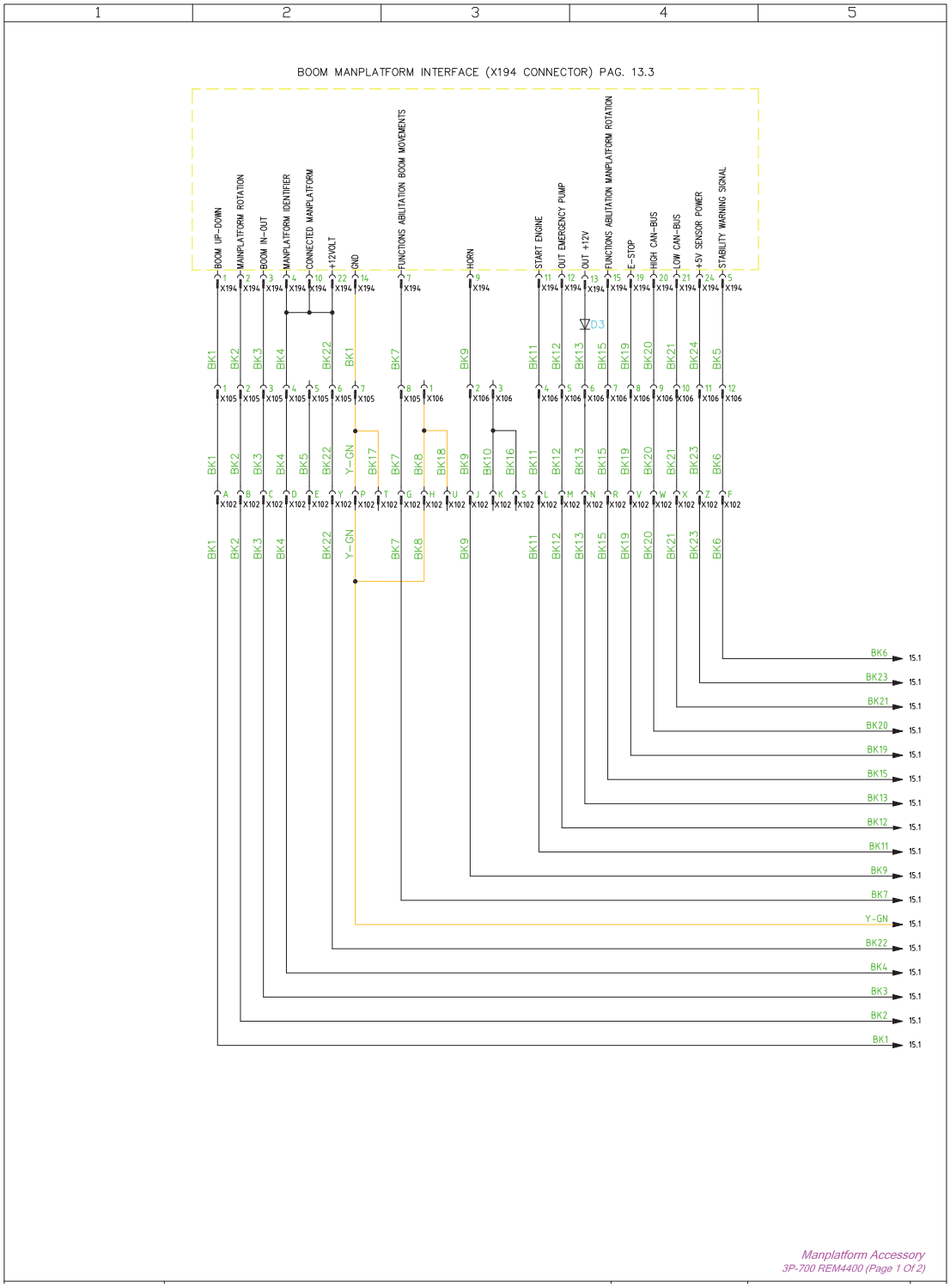
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 13/17 - GTH-6025 ER



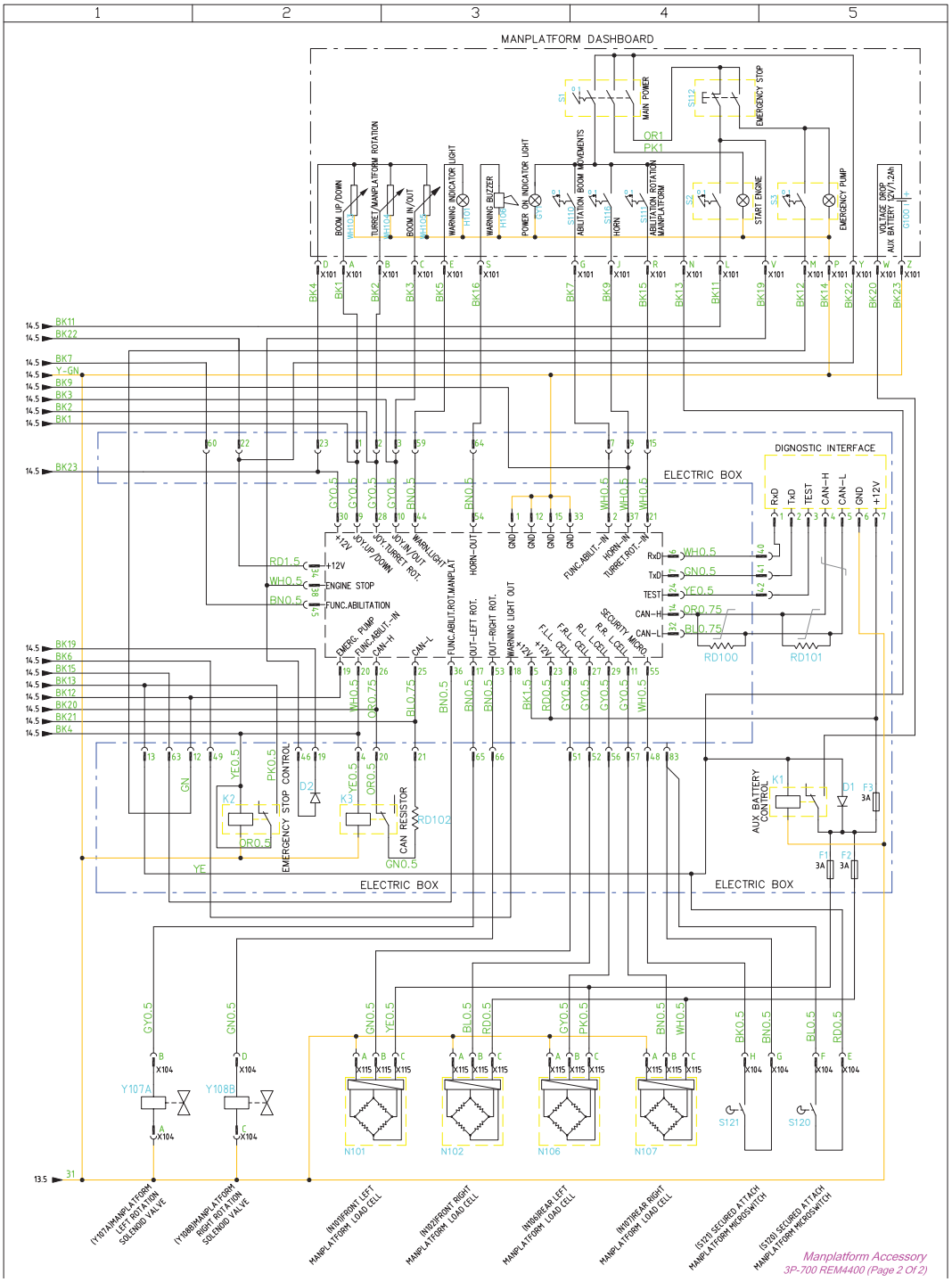
Диаграммы И Схемы

■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 14/17 - GTH-6025 ER



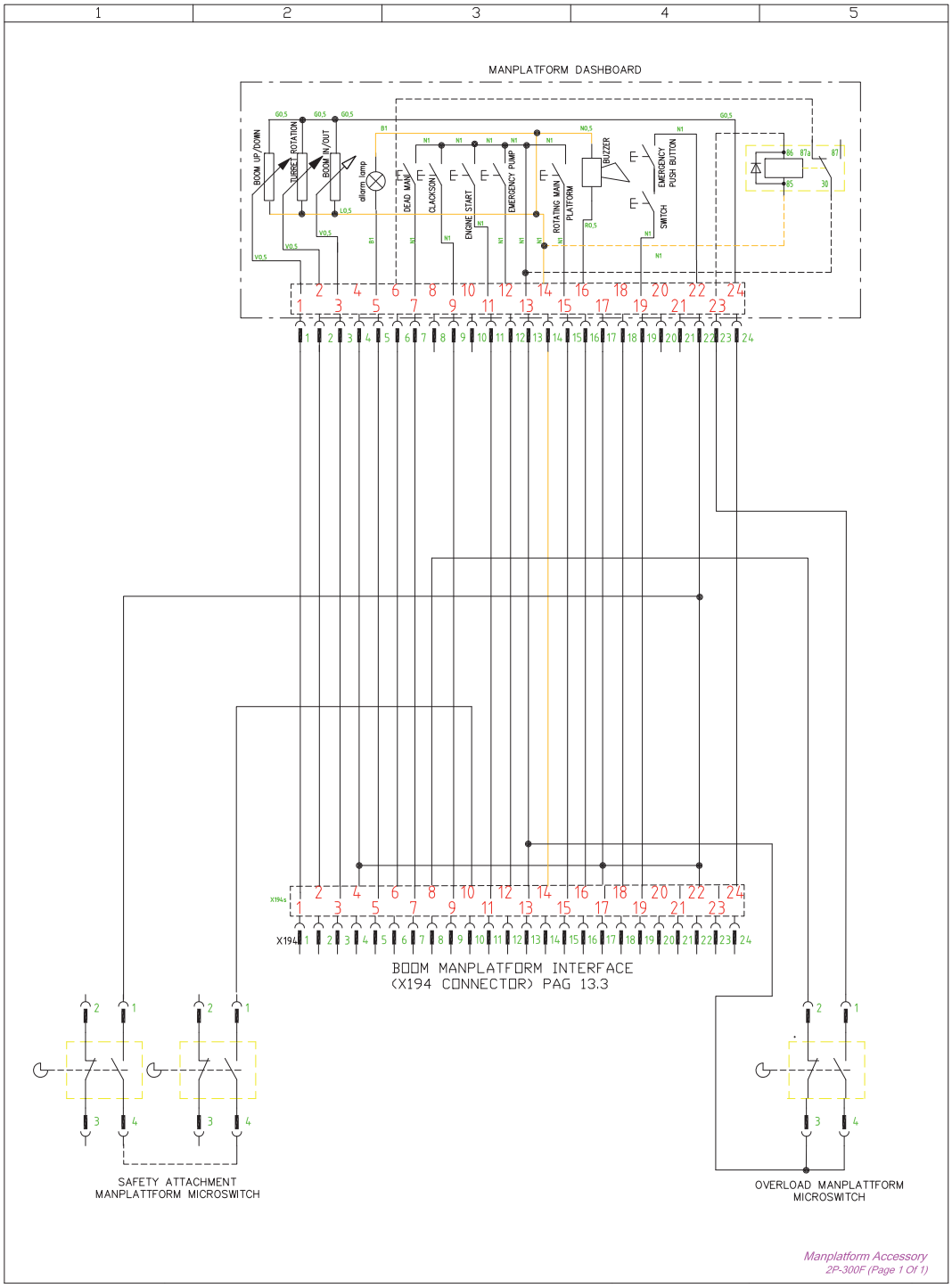
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 15/17 - GTH-6025 ER



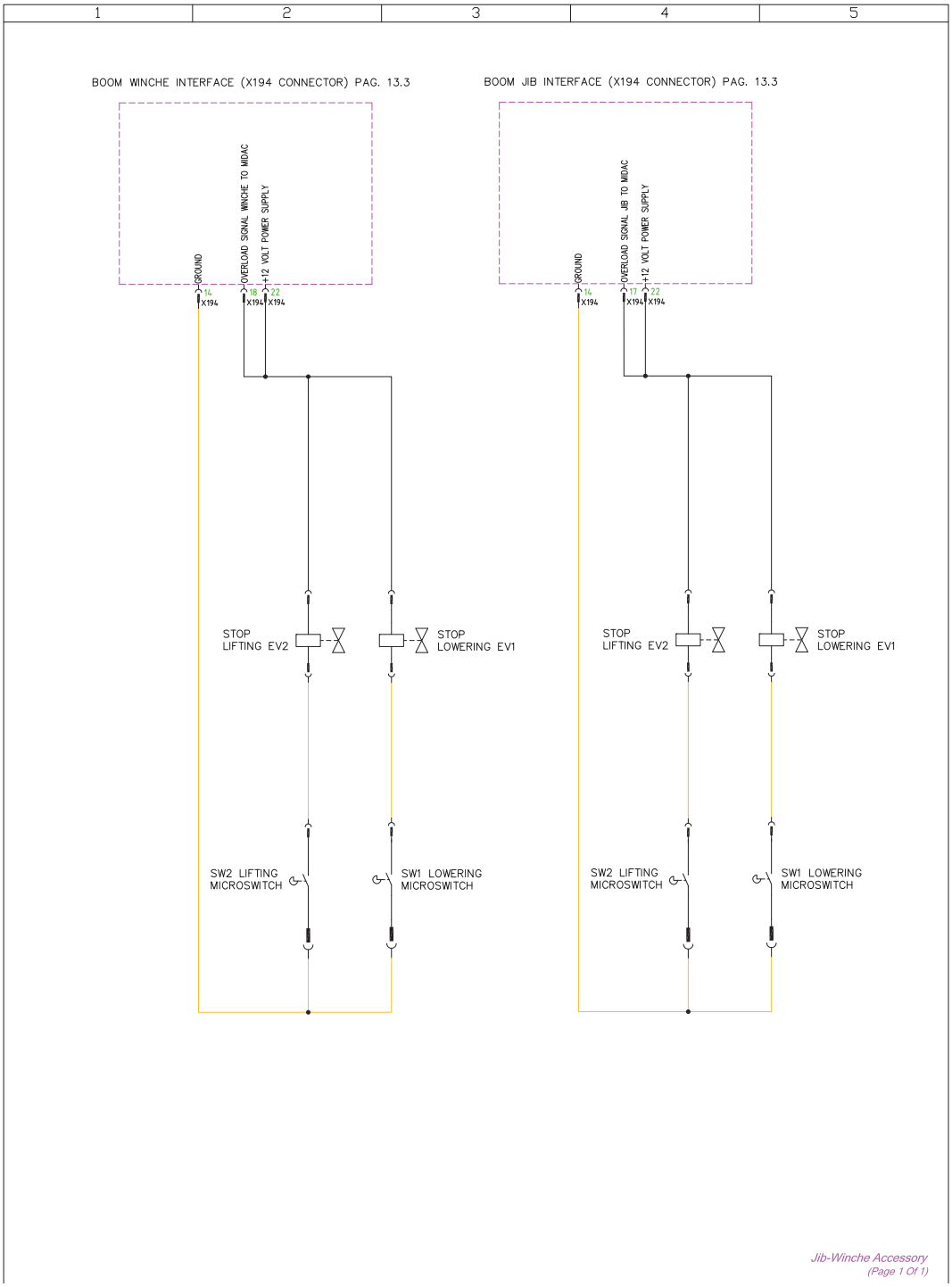
Диаграммы И Схемы

■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 16/17 - GTH-6025 ER



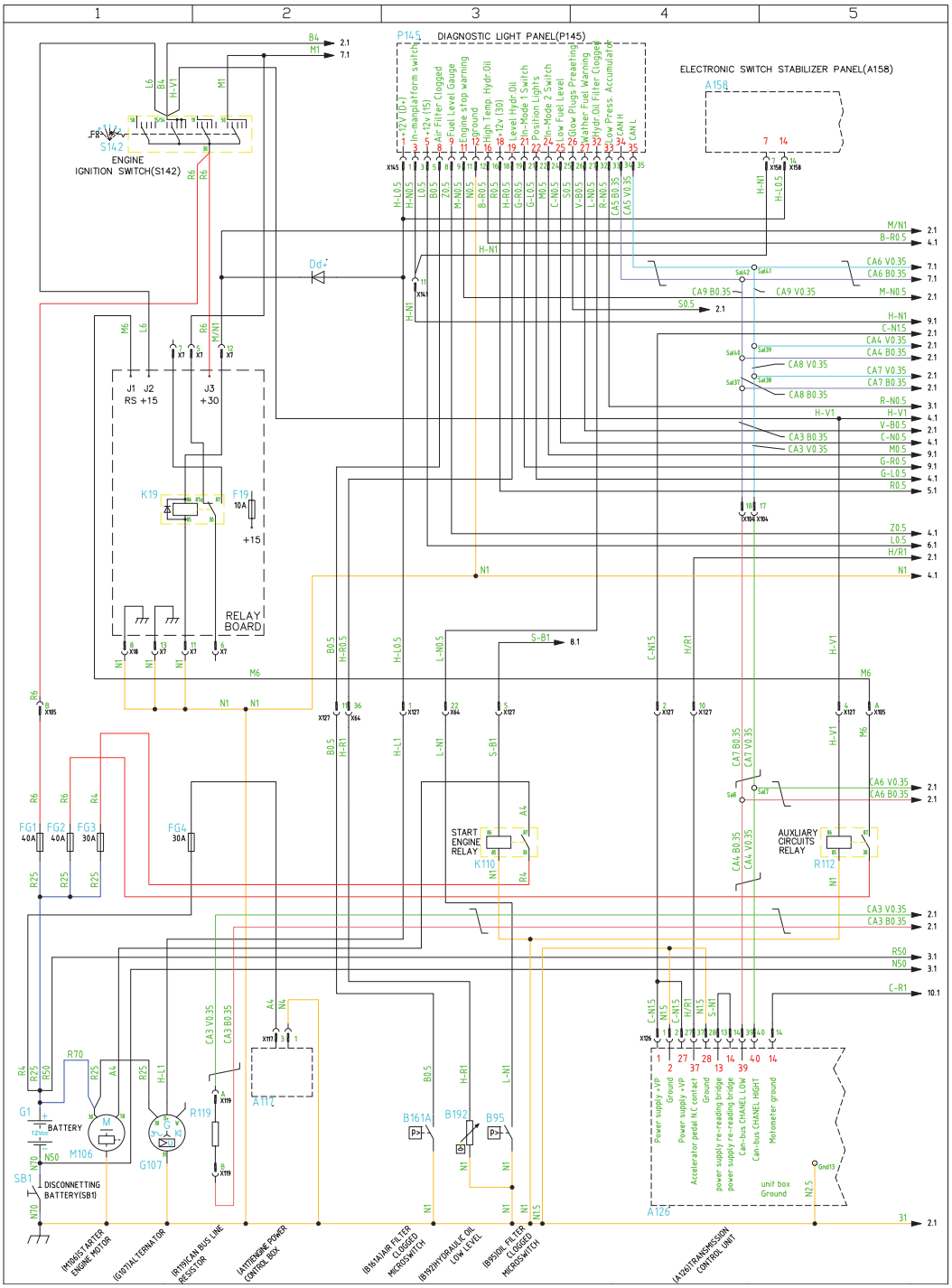
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 17/17 - GTH-6025 ER



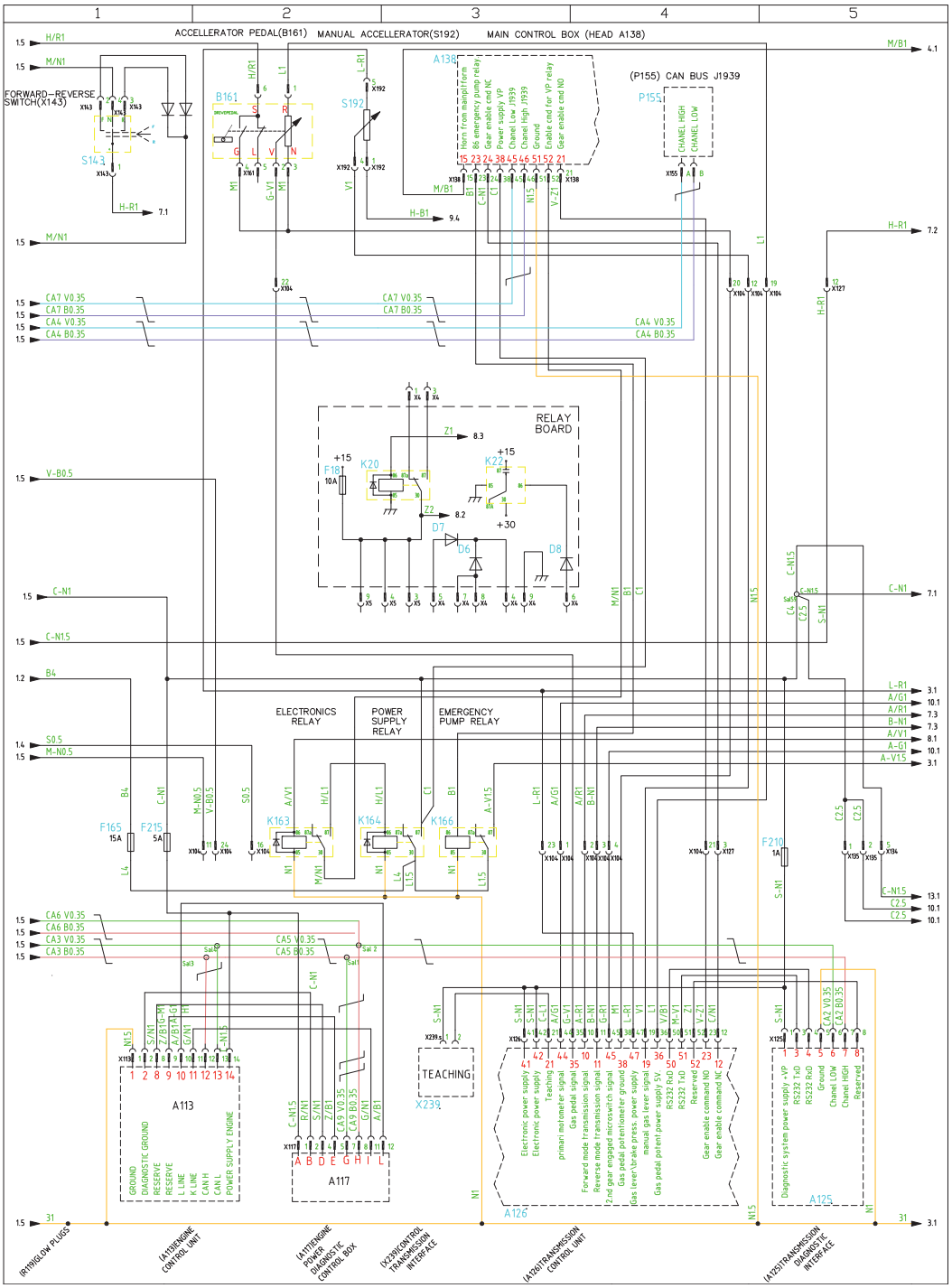
Диаграммы И Схемы

■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 1/16 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



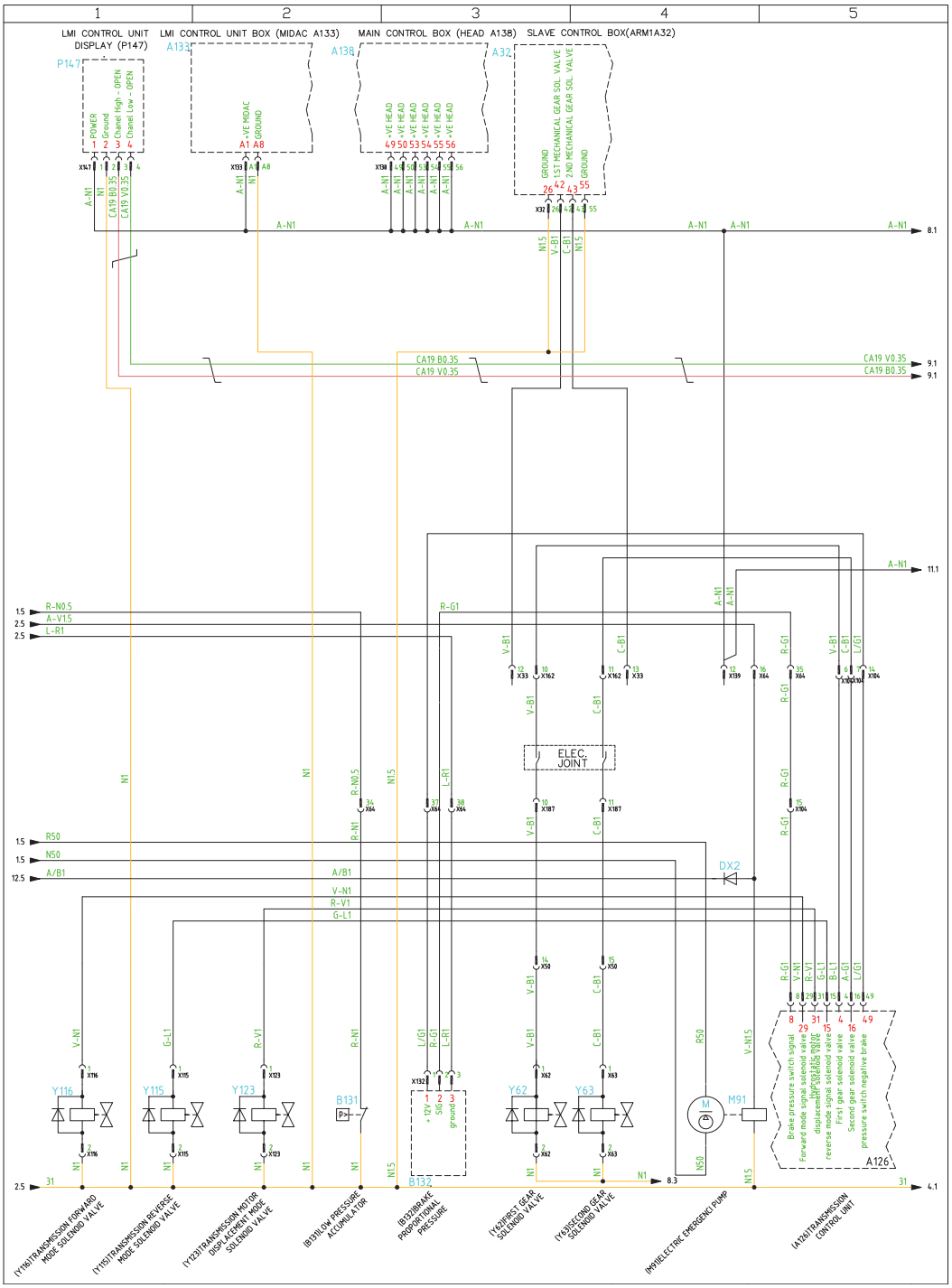
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 2/16 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



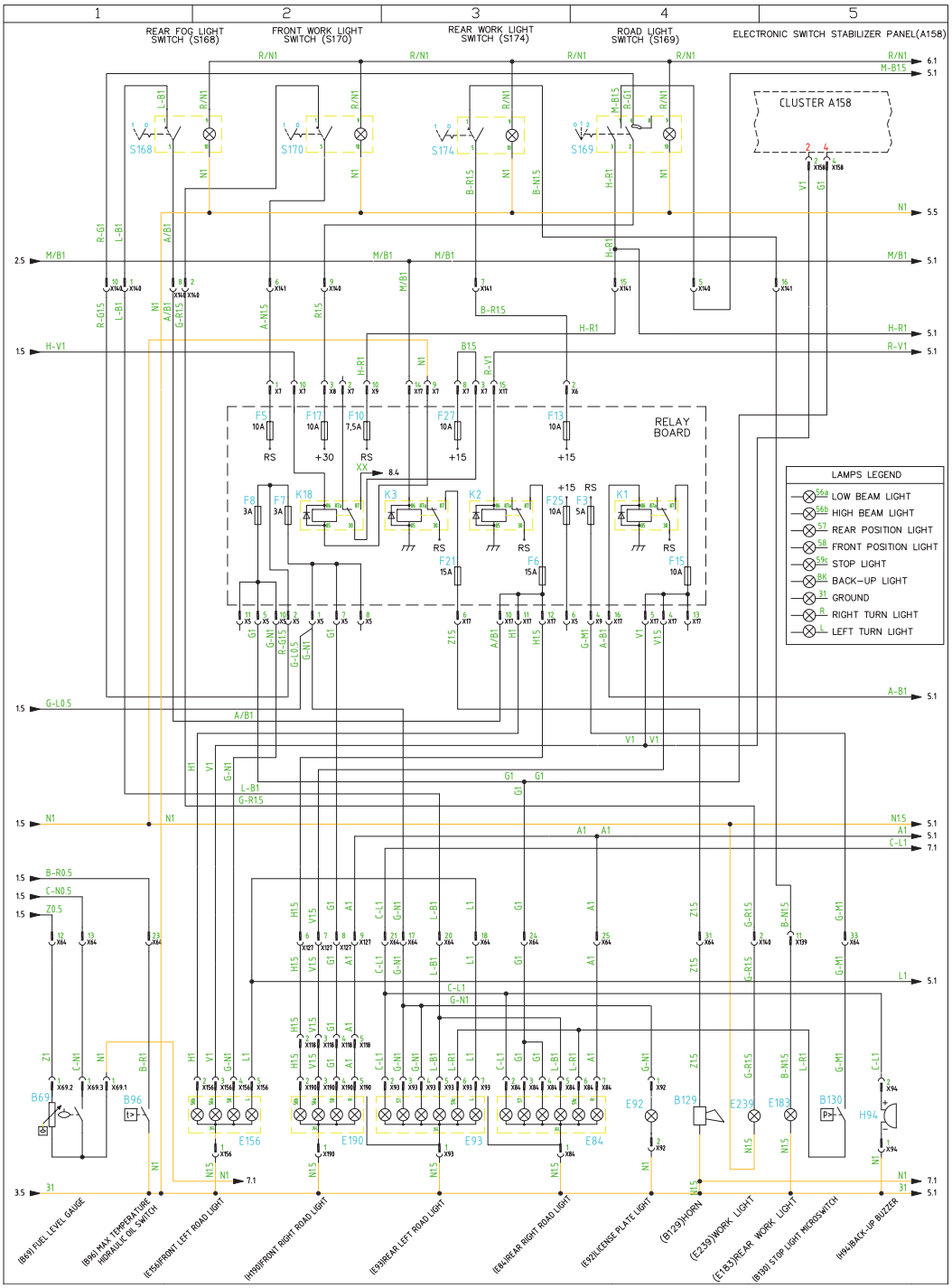
Диаграммы И Схемы

■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 3/16 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



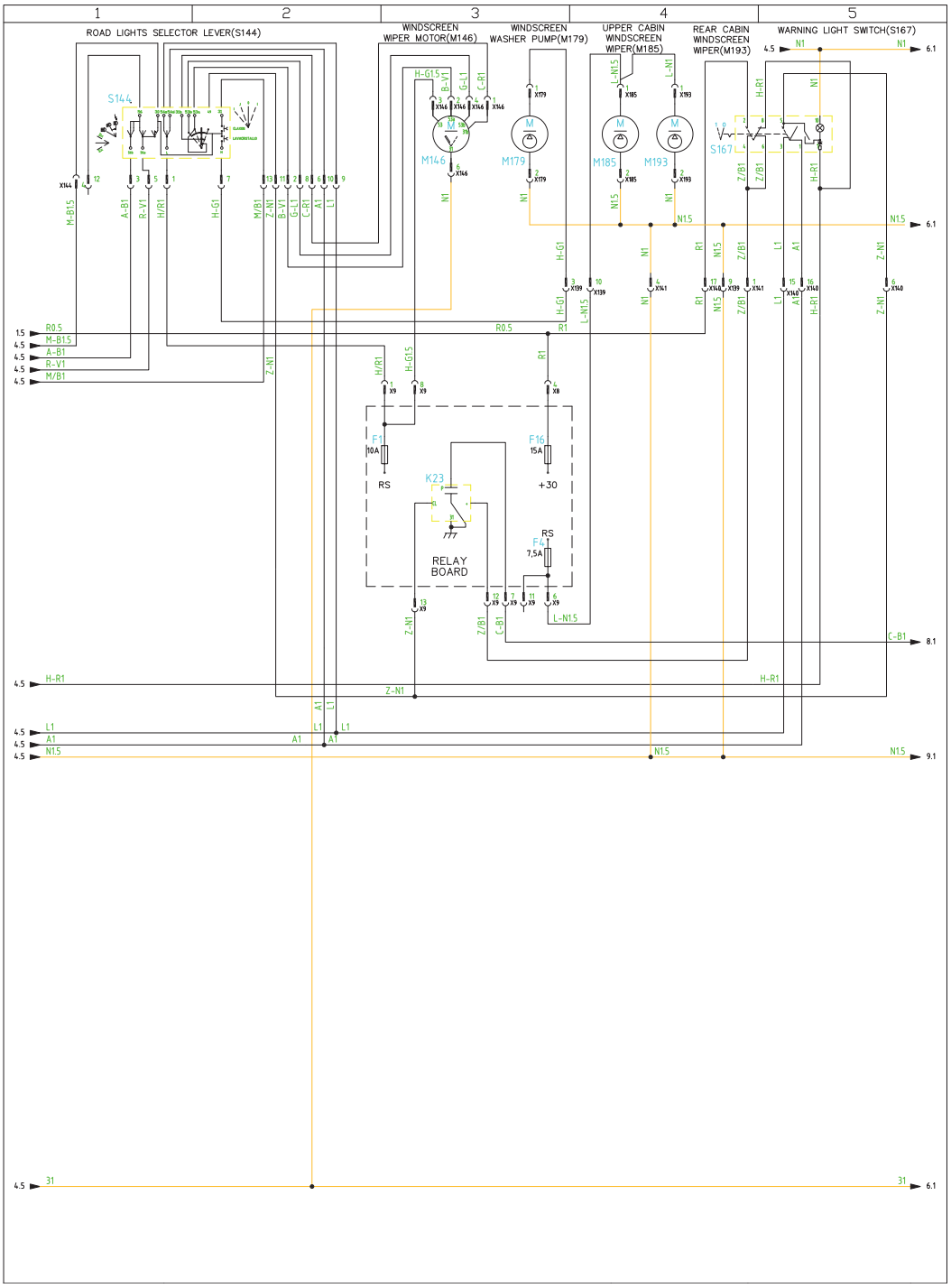
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 4/16 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



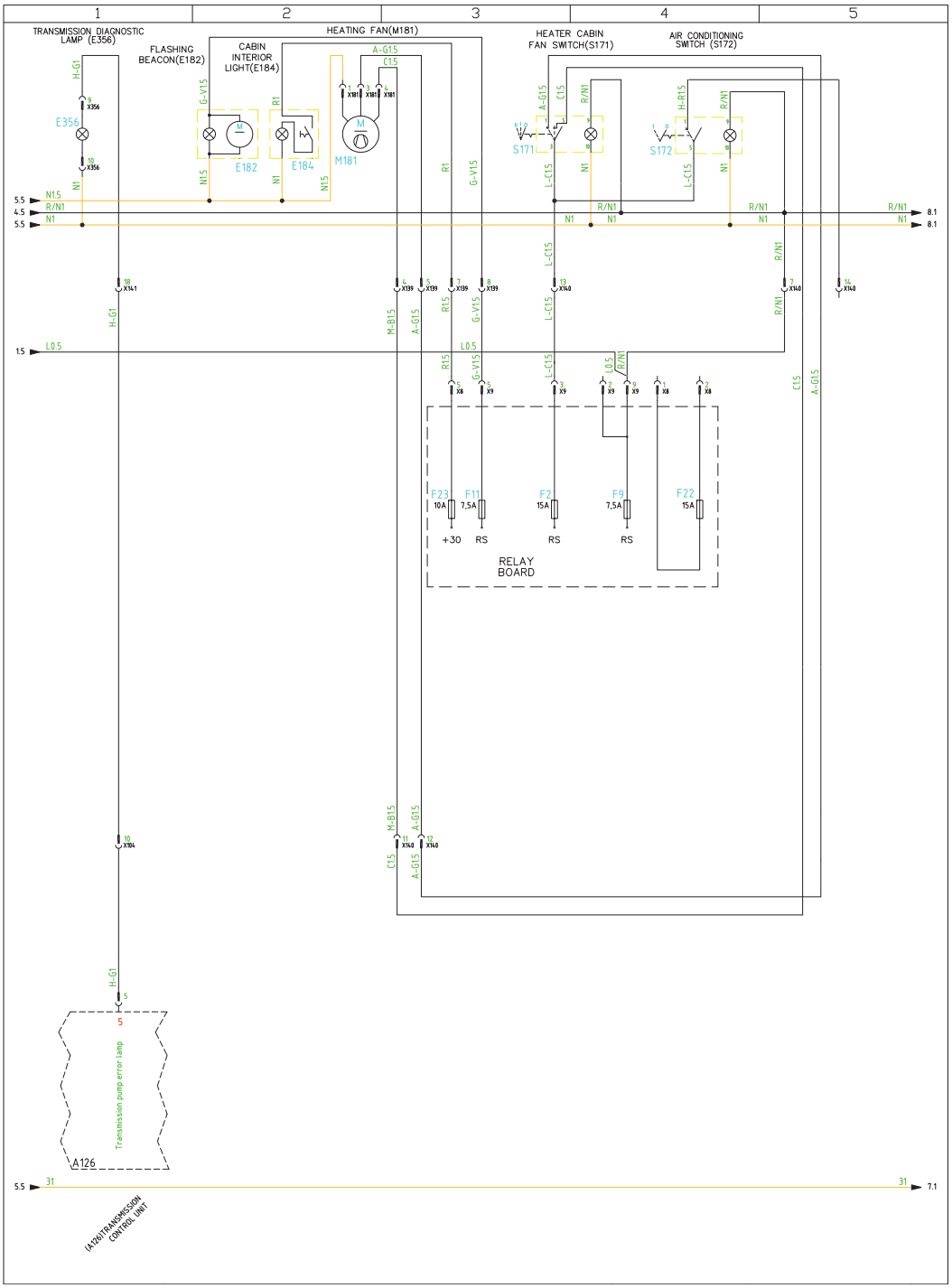
Диаграммы И Схемы

■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 5/16 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



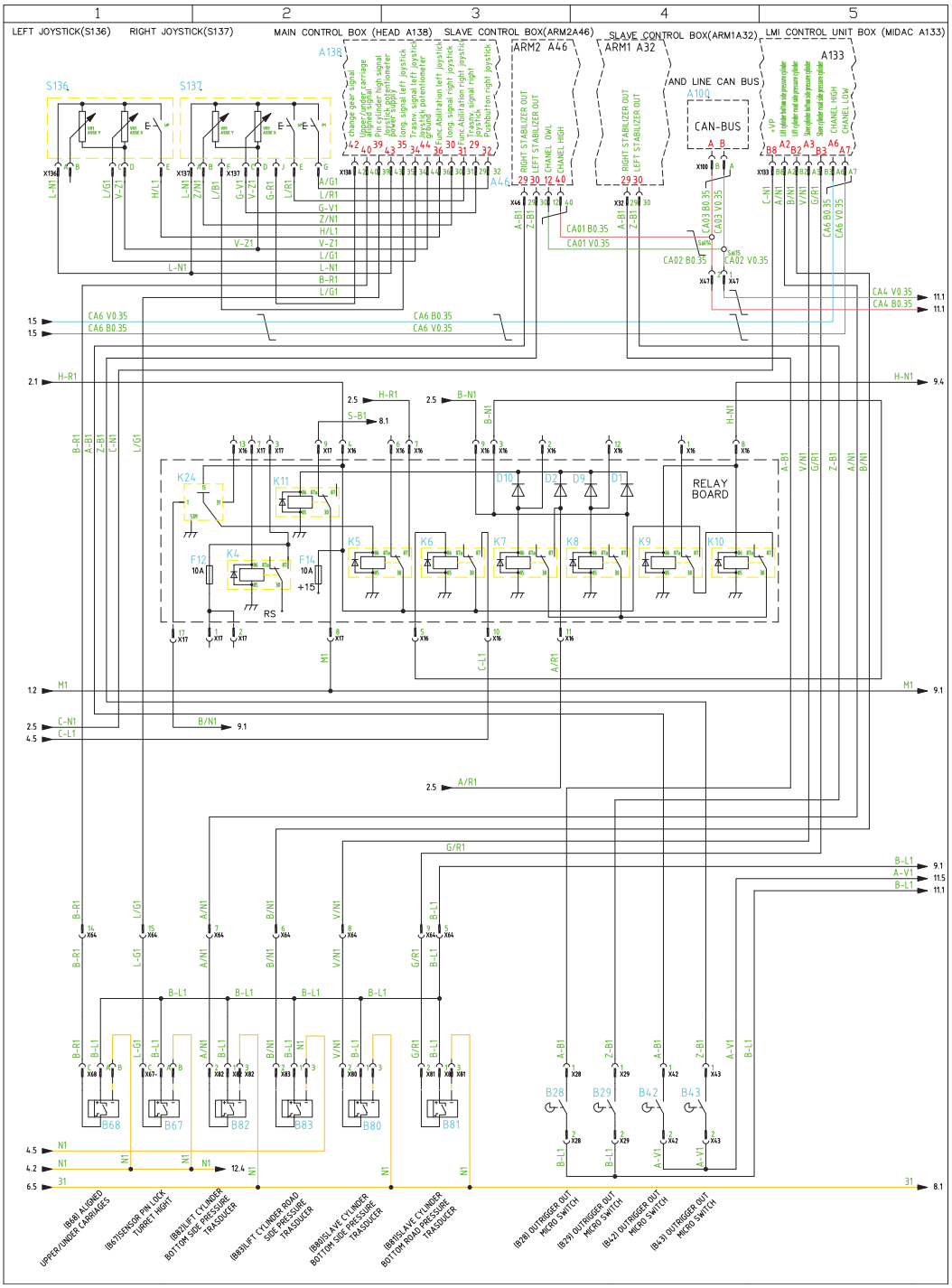
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 6/16 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



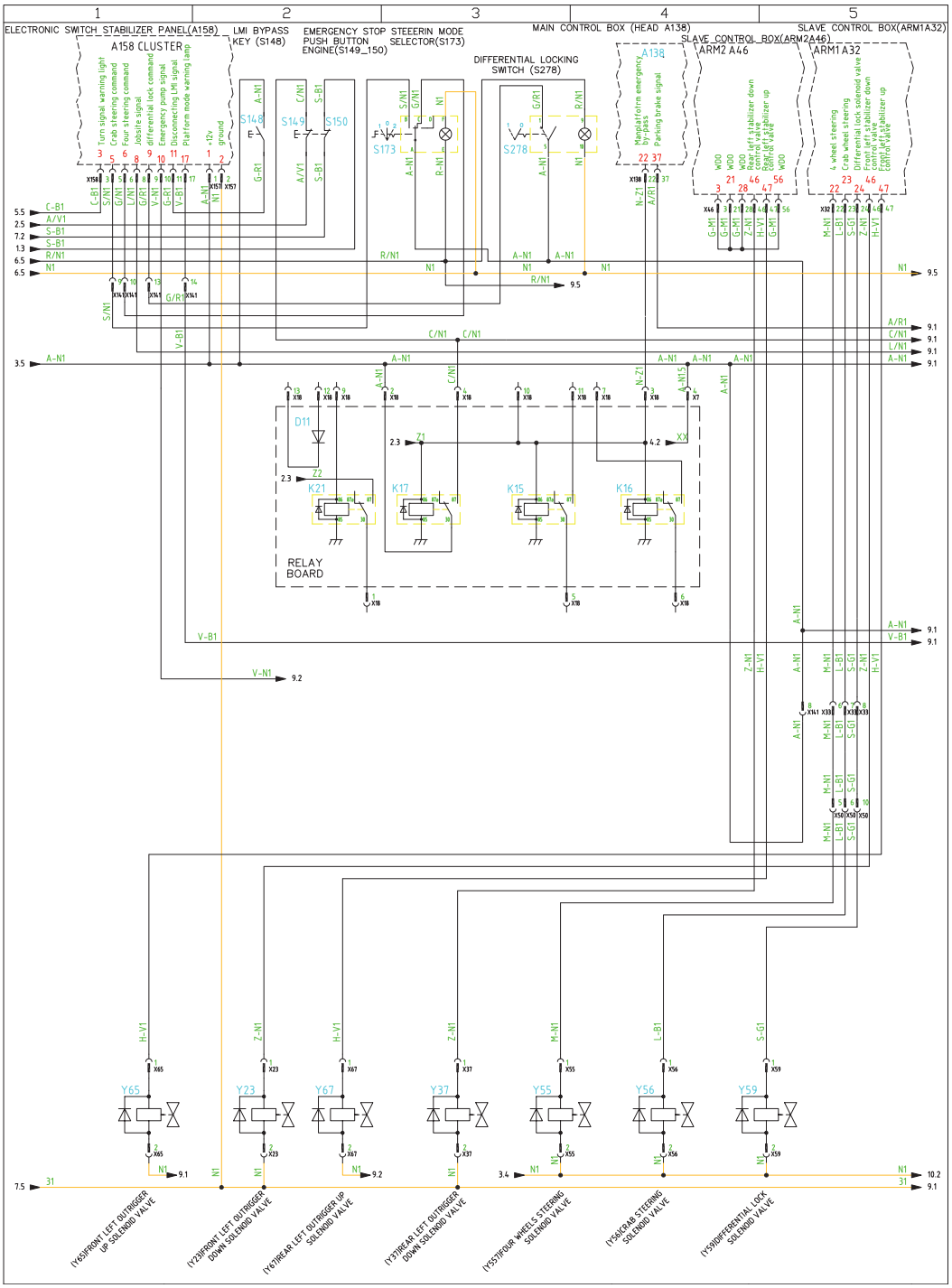
Диаграммы И Схемы

■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 7/16 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



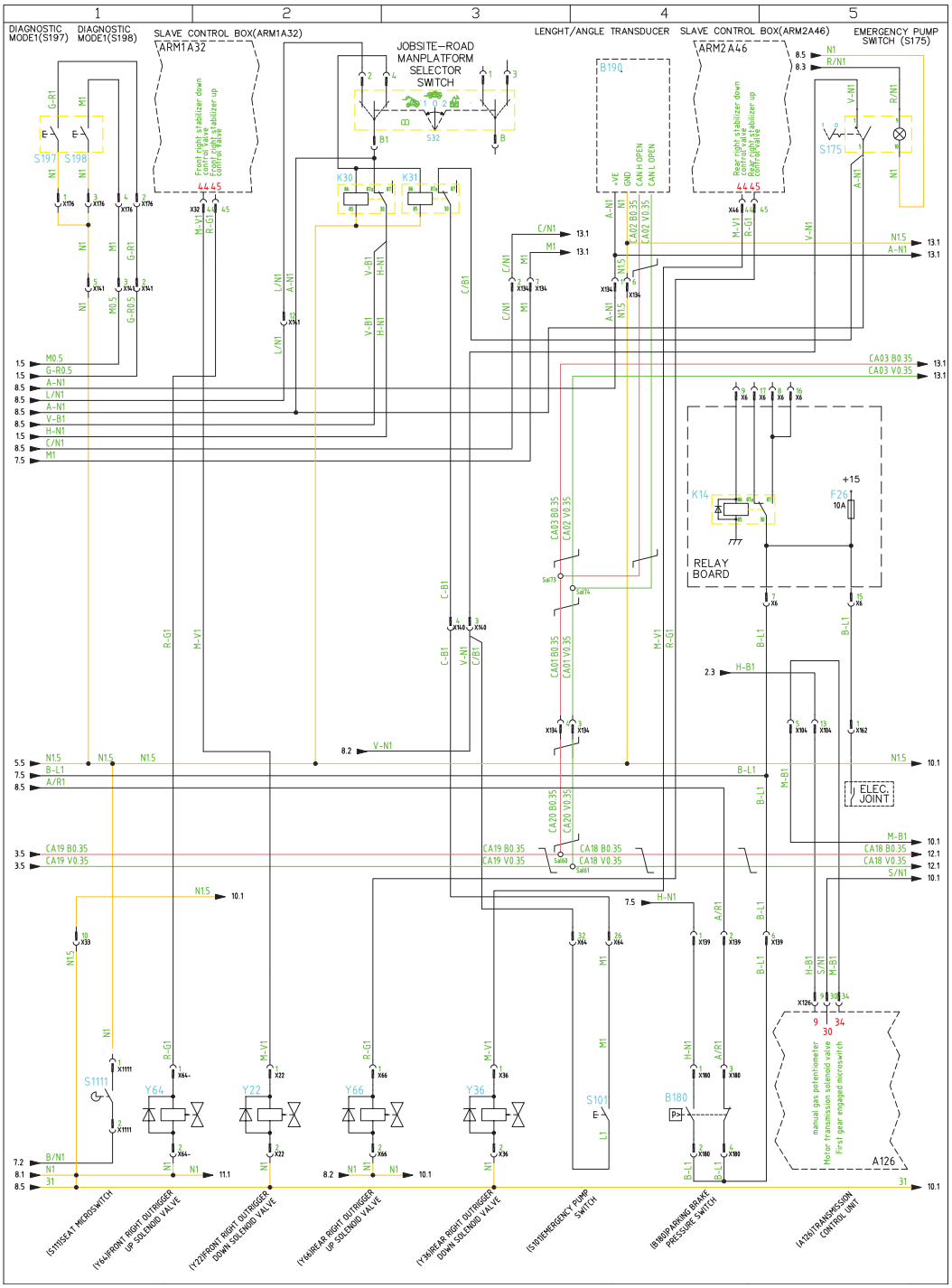
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 8/16 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



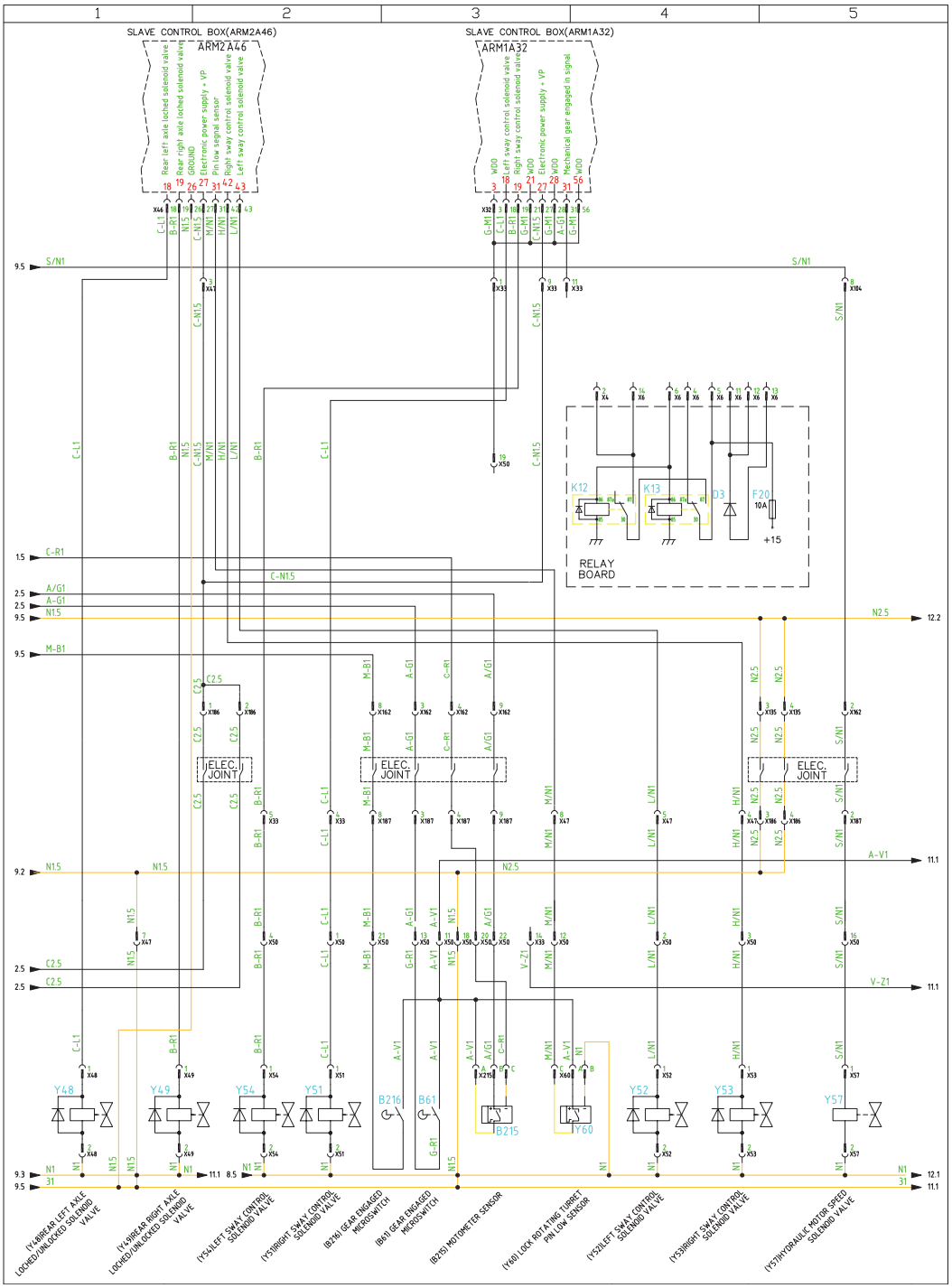
Диаграммы И Схемы

■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 9/16 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



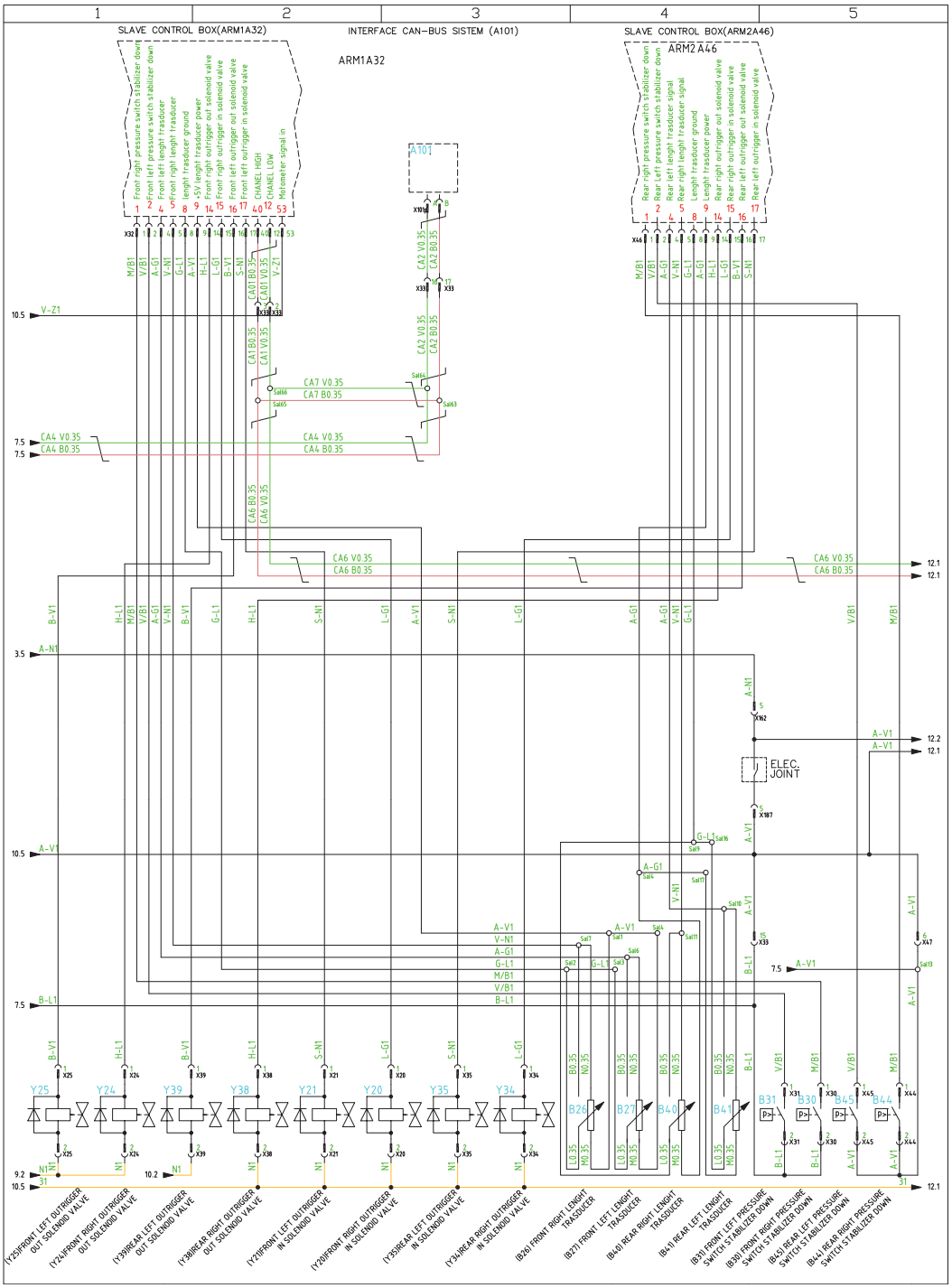
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 10/16 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



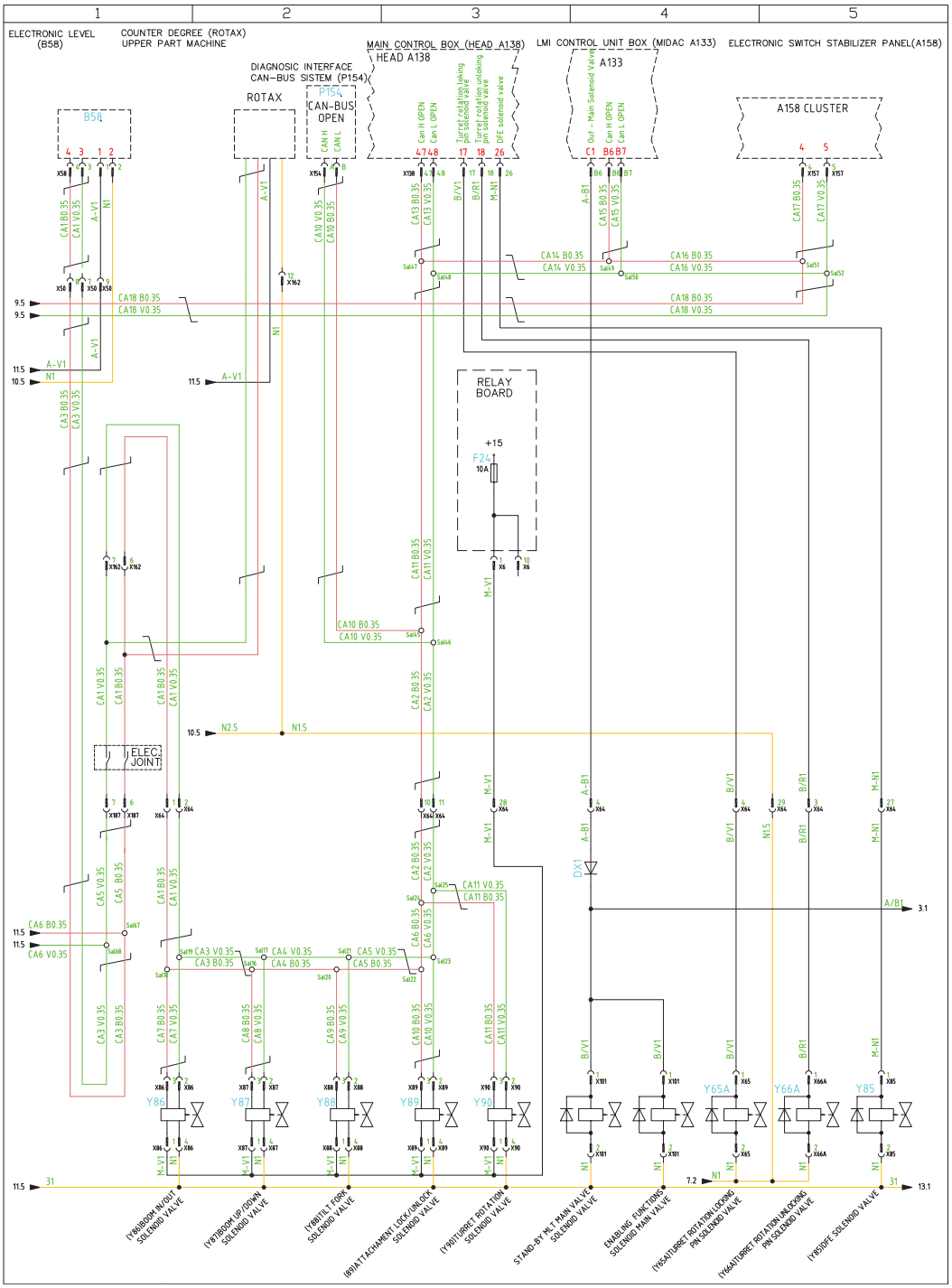
Диаграммы И Схемы

■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 11/16 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



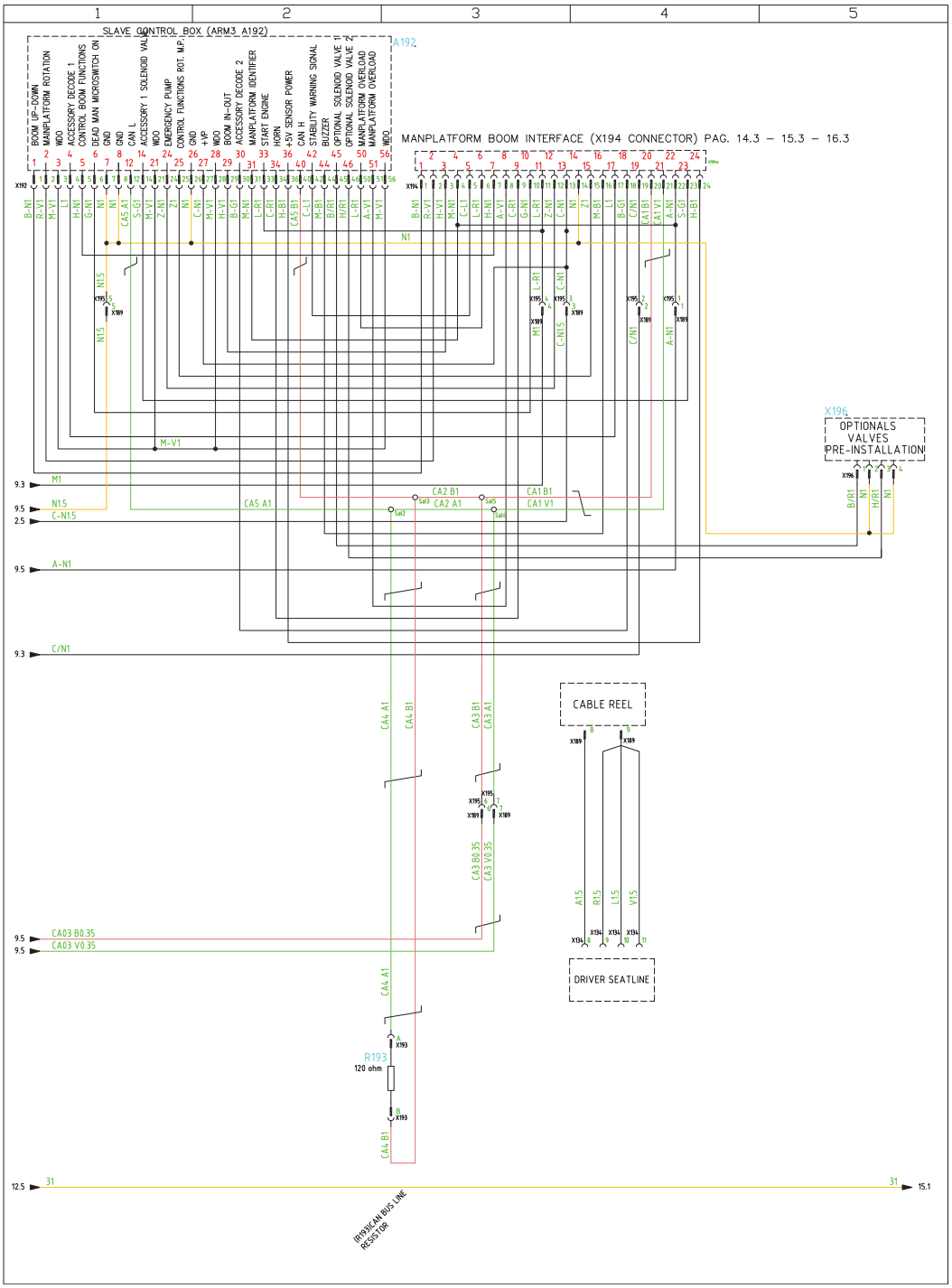
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 12/16 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



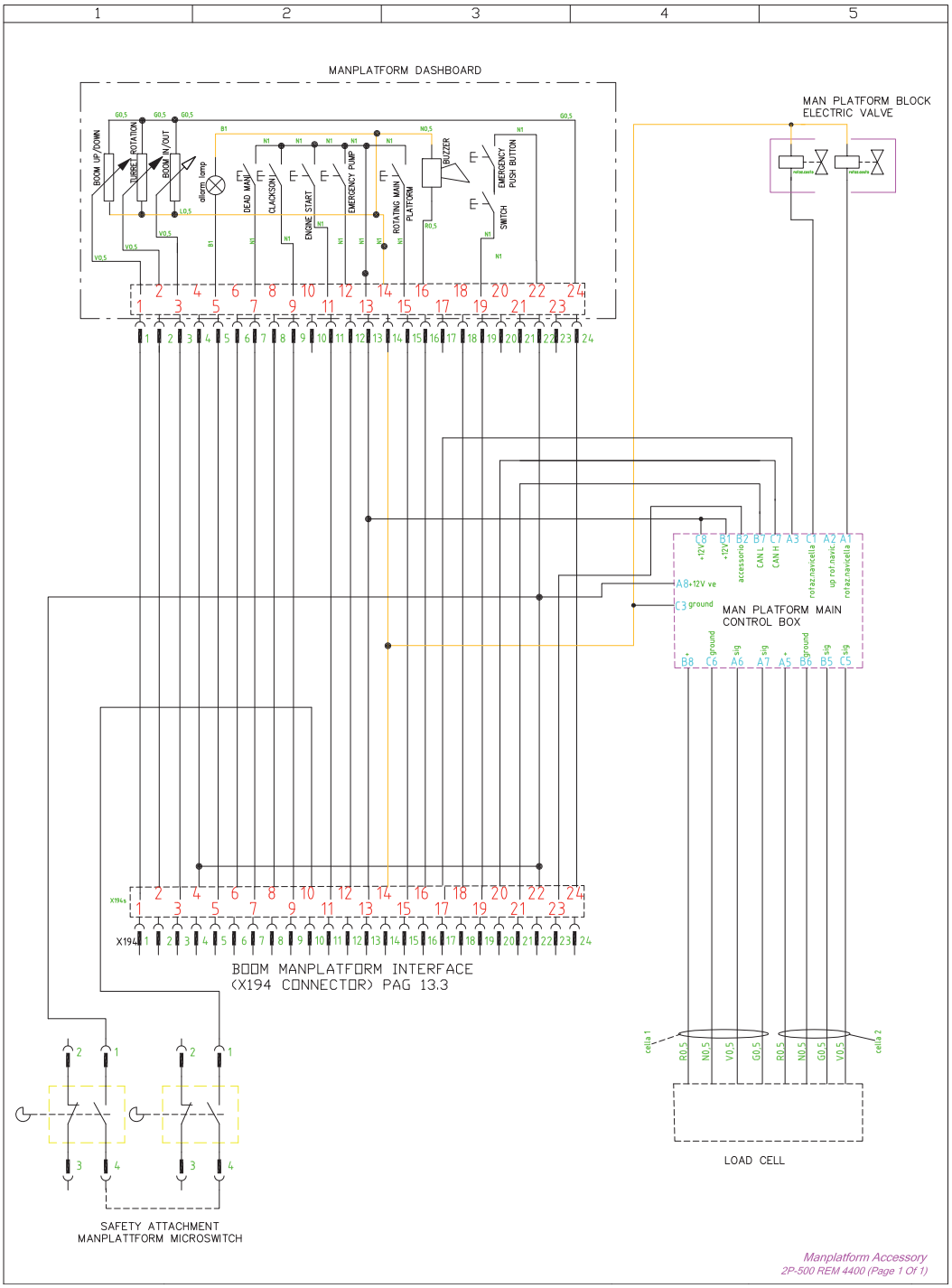
Диаграммы И Схемы

■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 13/16 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



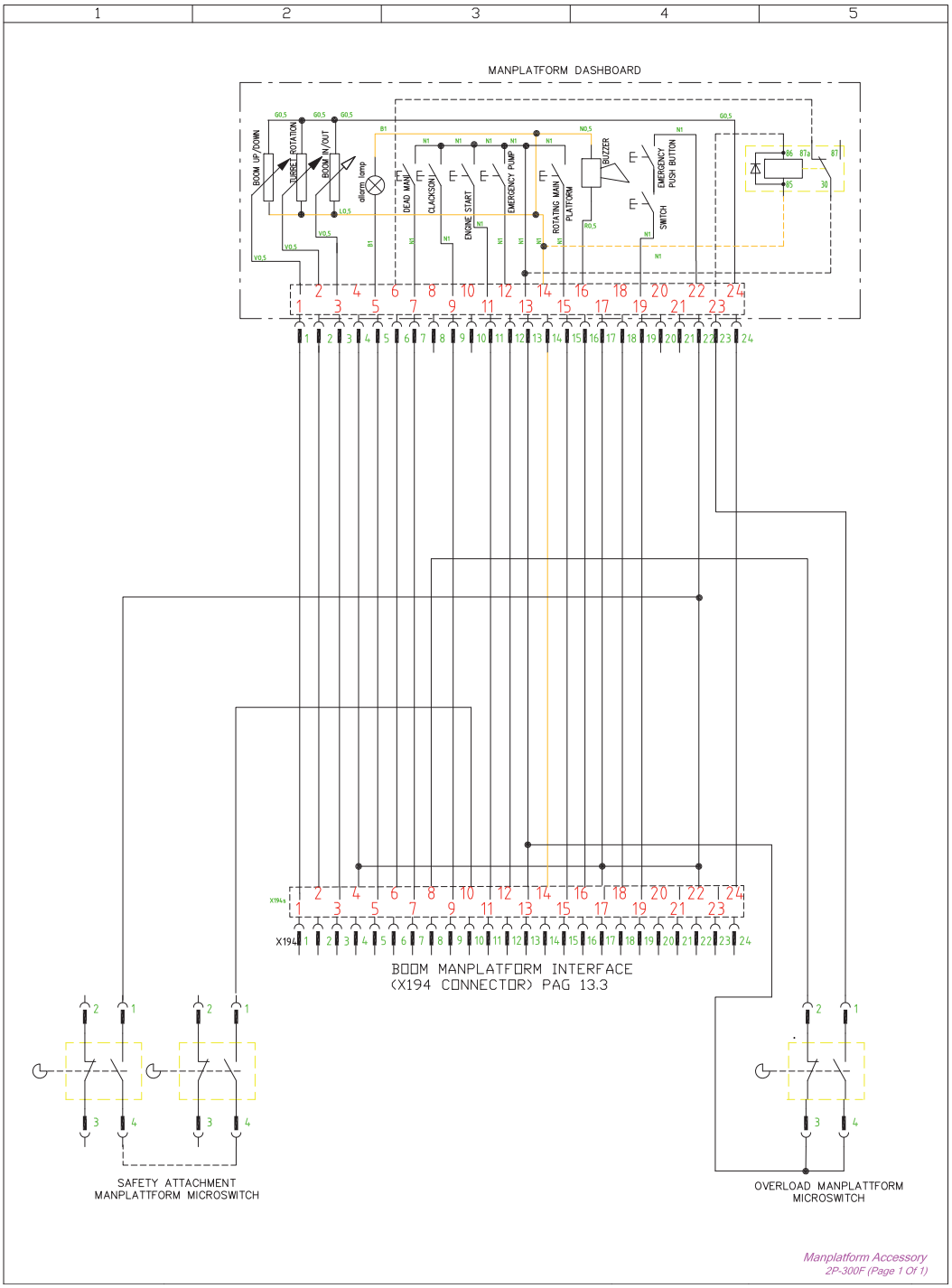
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 14/16 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



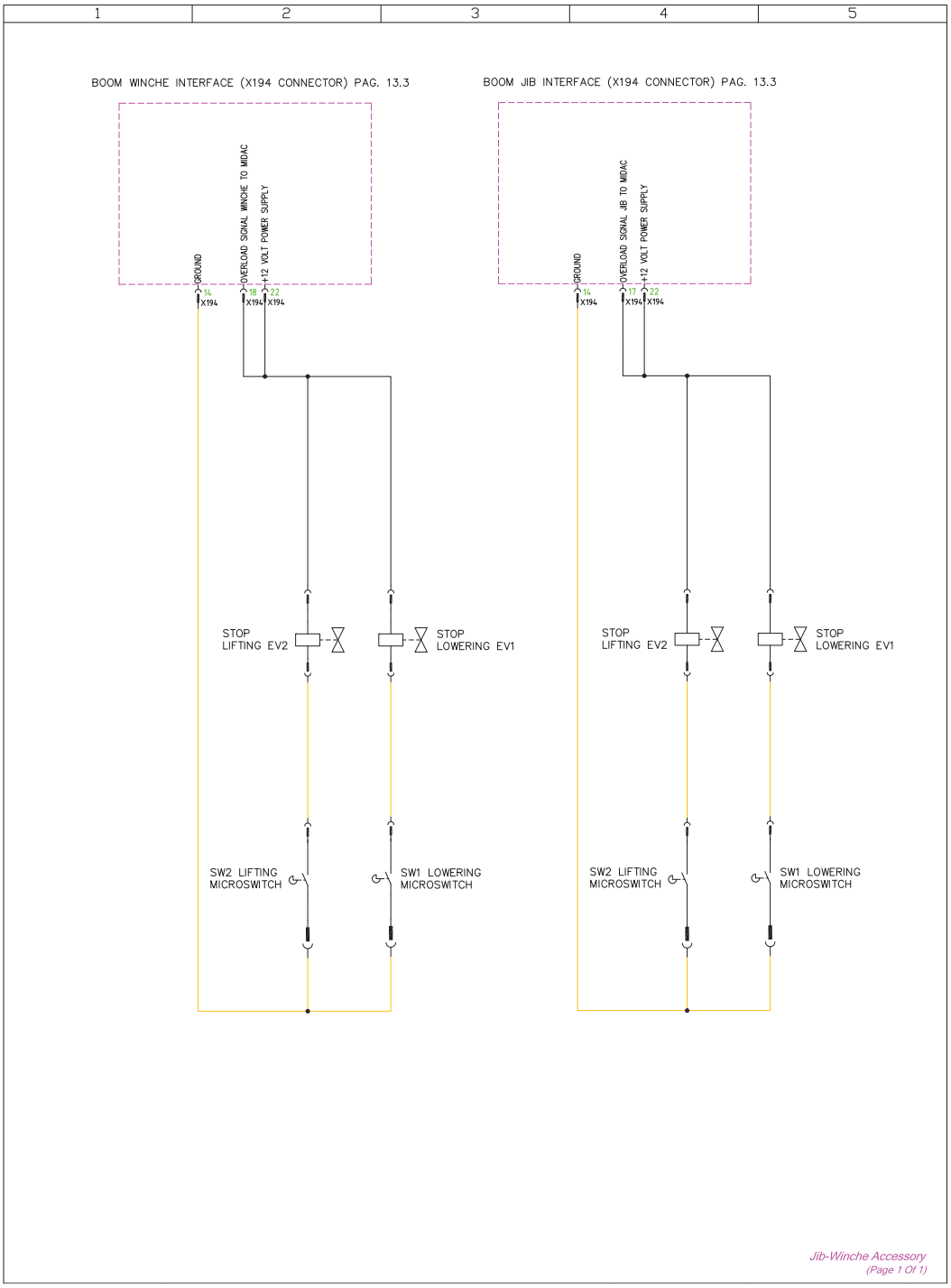
Диаграммы И Схемы

■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 15/16 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



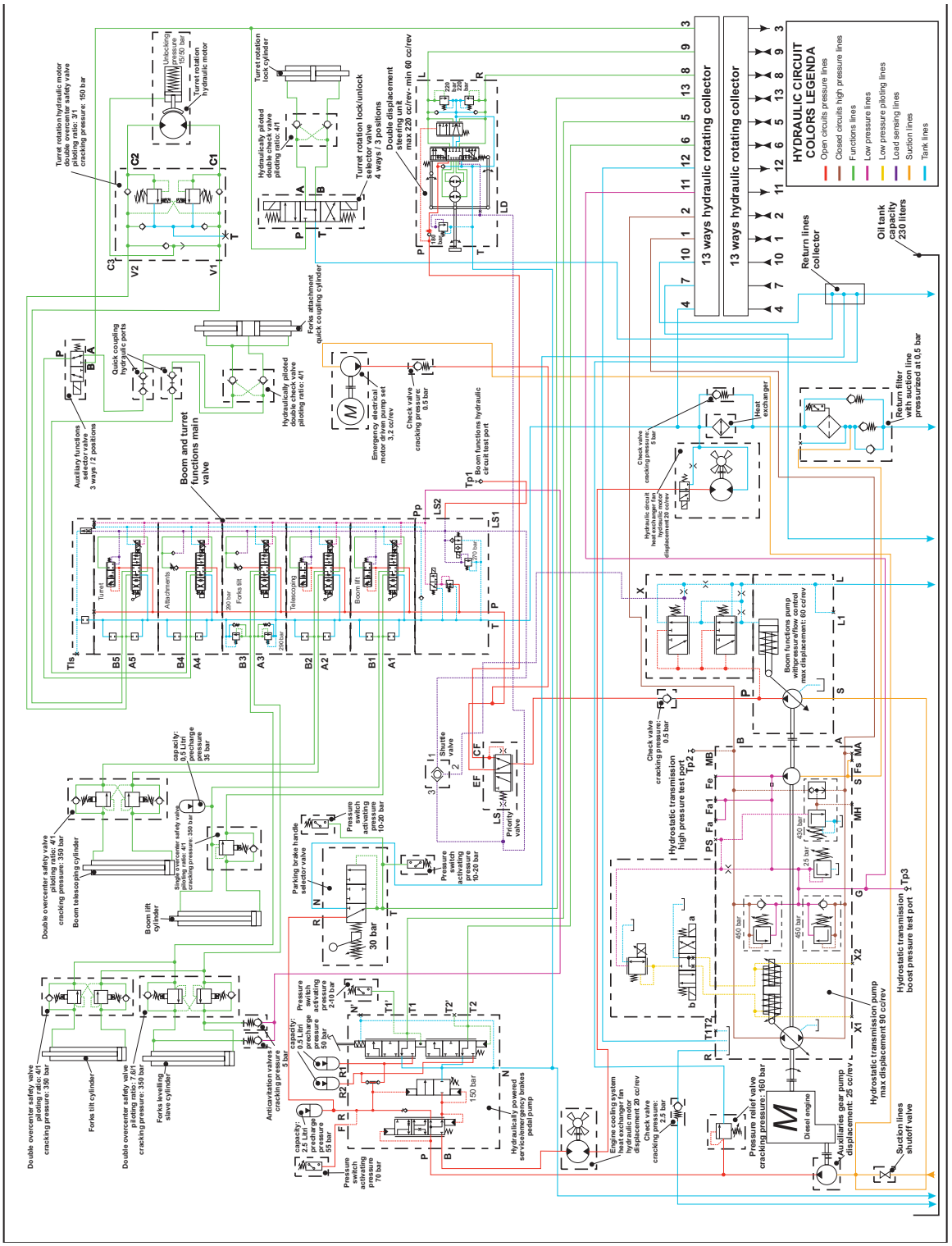
Диаграммы И Схемы

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 16/16 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



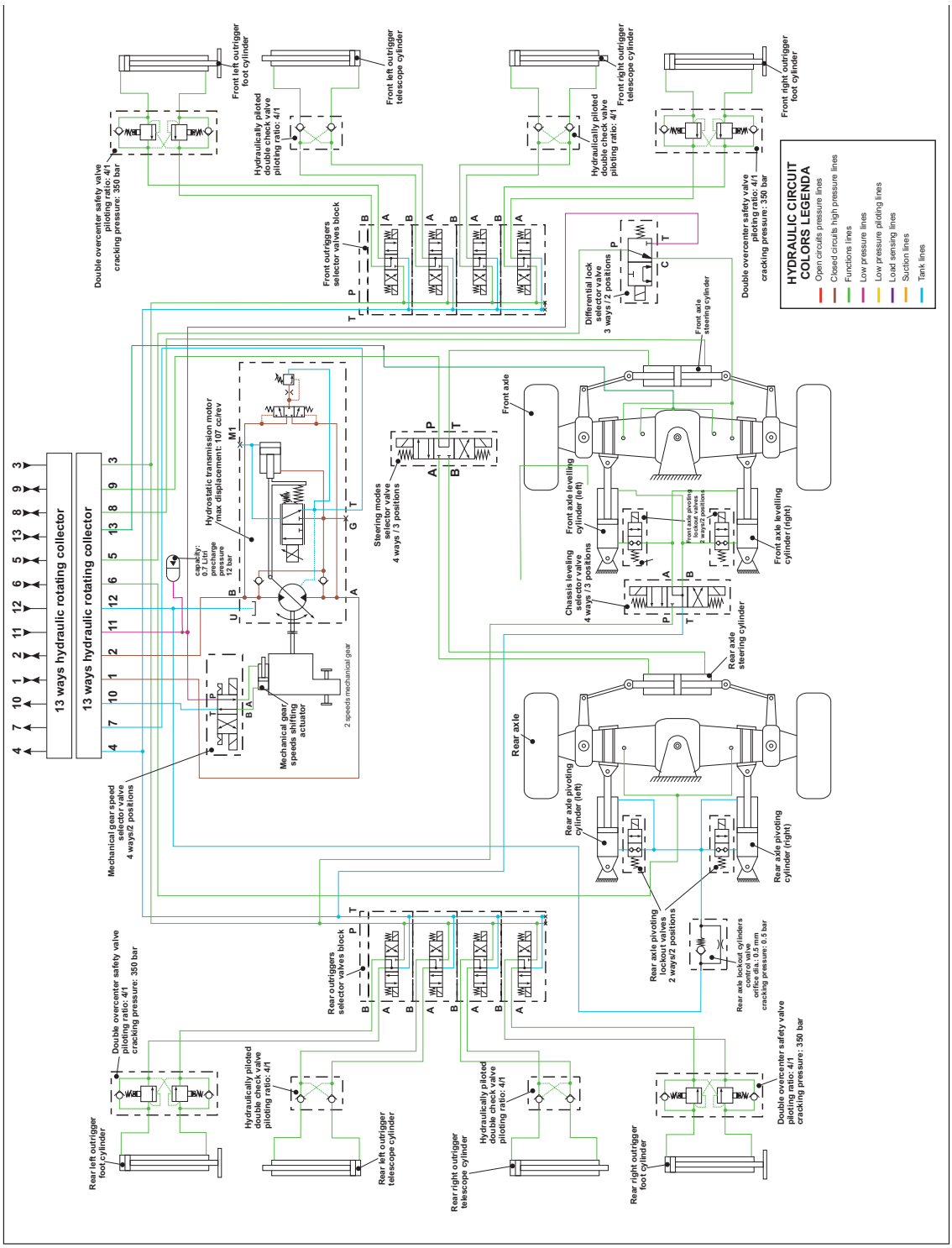
Диаграммы И Схемы

■ ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА 1/2 - GTH-6025 ER



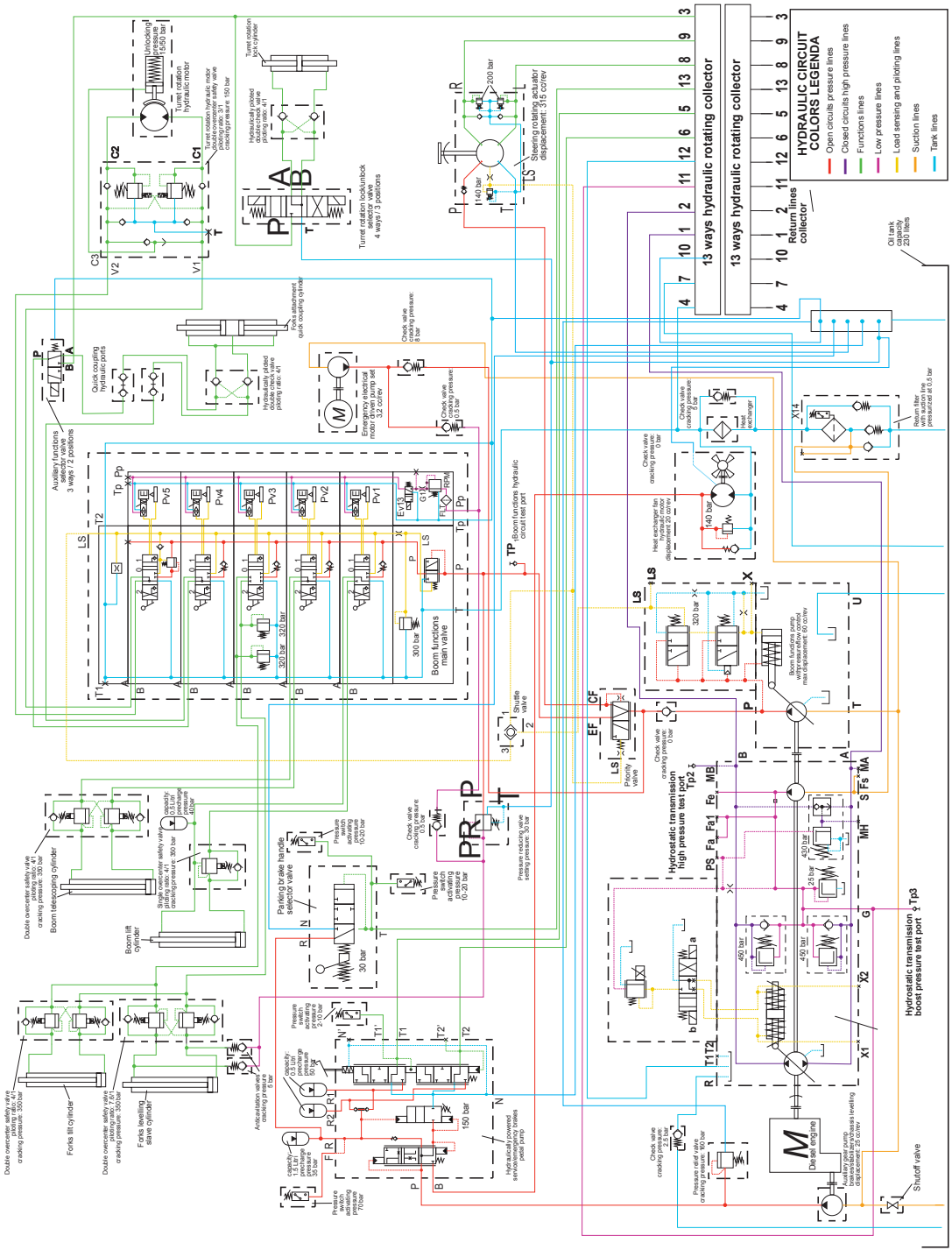
Диаграммы И Схемы

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА 2/2 - GTH-6025 ER



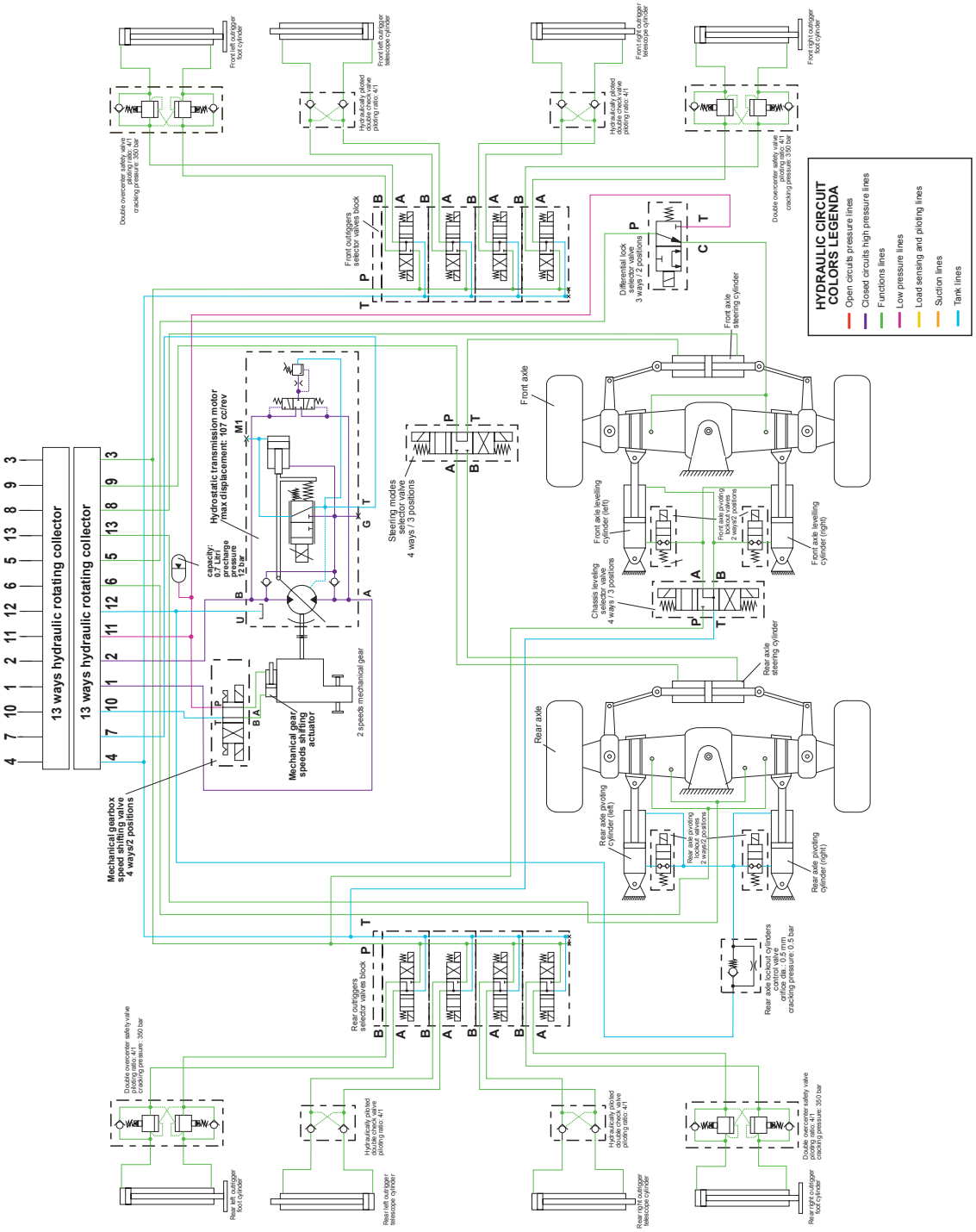
Диаграммы И Схемы

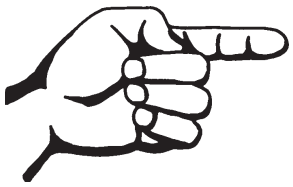
■ ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА 1/2 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER



Диаграммы И Схемы

■ ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА 2/2 - GTH-4518 ER И GTH-4020 ER





Данная страница намеренно оставлена пустой

Декларация CE Соответствия

■ ДЕКЛАРАЦИЯ CE СООТВЕТСТВИЯ - ПОЛНЫЙ ТЕКСТ

Изготовитель и лица уполномоченные на составление технической документации:
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia
заявляют, что нижеуказанная машина
Наименование: Вездеходный погрузчик различной грузоподъёмности
Назначение: подъём грузов
Модель **GTH XXXX YY**
Регистрационный номер **XXXXX**
соответствует Директиве по машинному оборудованию **2006/42/EC**
соответствует требованиям следующей нормативе **2004/108/EC**
и соответствует Директиве **2000/14/EC** и её последующим изменениям
Модель: n°37 приложения I директивы 2000/14/EC
Процедура применяемая для оценки соответствия: n° 2 приложения VI
Уведомительное учреждение: xxxxx
Установленная мощность (кВт):
Уровень определяемого звукового давления дБ(A):
Уровеь гарантированного звукового давления дБ(A):
а также соответствует следующим Европейским и Государственным стандартам и техническим требованиям: **EN 1459:1998/A2:2009**

■ ПРИМЕР

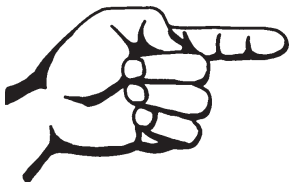


Documento cod: ##.####

Original	Original	Original	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	El fabricante y la persona autorizada para elaborar el expediente técnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Declaramos que el equipo	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Rough Terrain Variable Reach Truck	Désignation:	Designación:	Bezeichnung:
Function: handling loads	Fonction: manipuler des charges	Función: manejar las cargas	Funktion: handhabung von lasten
Model	Modèle	Modelo	Modell
Serial number			Seriennummer
complies with the provisions of the machinery directive **2006/42/EC**	est conforme aux dispositions de la directive machines **2006/42/EC**	Corresponde a las exigencias básicas de la Directiva Máquinas **2006/42/EC**	Mit den bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC**
also complies with the provisions of the Directive **2000/14/EC** as amended	est également conforme aux dispositions de la Directive **2000/14/EC** modifiée avec	está, además, en conformidad con las exigencias de la Directiva **2000/14/CE** incluidas las modificaciones de la misma	ebenfalls mit den bestimmungen der Richtlinie **2000/14/EG** geänderte nichtlinie 2005/88/EG
Model: n°37 annex I directive 2000/14/EC Conformity assessment procedure followed: n° 2 annex VI Notified body: Net installed power (kW): Measured sound power level: dB(A) Guaranteed sound power level: dB(A)	Désignation: n° 37 annexe I Directive 2000/14/CE Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité: n°2 annexe VI Organisme notifié Puissance nette installée (kW): Niveau de puissance acoustique mesuré: dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti: dB(A)	Tipo: n°37 anexo I Directiva 2000/14/CE Procedimiento de evaluación de la conformidad : n° 2 anexo VI Organismo notificado Potencia neta instalada (kW): Nivel de potencia acústica medido: dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado: dB(A)	Bezeichnung: n° 37 anhang I Richtlinie 2000/14/EG Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren: n° 2 anhang VI Name und Anschrift der benannten Stelle Installierte Nutzleistung in kW: Maschinen gemessener Schallleistungspegel: dB(A) Maschinen garantierter Schallleistungspegel: dB(A)
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	Las siguientes normas nacionales o internacionales y especificaciones técnicas fueron aplicadas	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 1459:1998/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)



Данная страница намеренно оставлена пустой

Гарантия

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ПРОДУКТ

Компания Genie Industries (“Продавец”) предоставляет ограниченные гарантийные обязательства на всё своё оборудование, изготовленное и продаваемое на мировом уровне, и подтверждает, что оно лишено производственных и материальных дефектов в течение нижеследующих периодов, со дня приобретения оборудования или с даты его ввода в эксплуатацию, в зависимости от того какое событие произойдёт раньше:

- **элементы конструкции: 5 лет**
- **электрические компоненты: 2 года**
- **гидравлические компоненты (за исключением нижеуказанных): 2 года**
- **уплотнительные кольца, сальники, шланги и тормоза: 1 год**

при условии что:

1. Продавец будет проинформирован о дефектах в письменном виде, в течение четырнадцати (14) дней, с момента их обнаружения и покупатель заявит о:
   i. выполнении предписанного текущего обслуживания и применении оборудования только по назначению;
   ii. что дефект не является следствием преднамеренных действий или недосмотра, или невыполненных плановых операций со стороны Покупателя, его представителей или подчинённых.
2. Регистрационный сертификат на новую машину заполнен, подписан и отправлен продавцу в течение четырнадцати (14) дней с даты ввода в эксплуатацию оборудования.

При требовании продавца, Покупатель обязан доставить дефектную деталь в сервисную службу Продавца или другое, указанное им, место для осмотра и в случае невозможности, со стороны Покупателя, доказать соблюдение вышеизложенных условий (1) (i) и (1) (ii), данный дефект не будет покрыт настоящей гарантией.
Гарантийный талон поставки должен быть заполнен, подписан и отправлен Продавцу в течение (120) дней с даты ввода в эксплуатацию оборудования и в электронной форме (файл) в Службу послепродажного обслуживания продавца для подтверждения и регистрации гарантии.

Обязательства и ответственность, взятые со стороны продавца, согласно настоящей гарантии ограничиваются ремонтом или поставкой новых или отремонтированных деталей и узлов любого механизма, представляющие материальный и производственный дефект после их осмотра Продавцом.
Данные детали предоставляются владельцу бесплатно со склада продавца. Транспортные расходы не покрываются.
При требовании продавца, узлы и детали оборудования, по которым был сделан запрос на гарантийный ремонт, должны быть возвращены продавцу по указанному им адресу. Транспортные расходы по отправке дефектных деталей производятся за счёт покупателя. Все детали и узлы, заменённые согласно данной ограниченной гарантии, являются собственностью продавца.
Настоящая гарантия автоматически прекращает своё действие при использовании на оборудовании деталей (включая изнашиваемые детали) отличные от оригинальных запчастей продавца.
Дополнительные комплектующие, узлы и детали, имеющиеся на оборудовании продавца, но не произведённые им, покрыты гарантийными обязательствами соответствующих компаний производителей.
Повседневные операции по обслуживанию, регулировке и замене деталей подвергающихся естественному износу, включая, в качестве примера: стёкла, покрытия сцеплений и тормозов, фильтры, тросы и лакокрасочное покрытие не покрываются настоящей гарантией и проводятся исключительно за счёт покупателя.



Продавец не предоставляет других гарантий выраженных или подразумеваемых, ни гарантий по реализации или пригодности для определённых целей.

Гарантия

Обязательства, принятые Продавцом на основе данной гарантии, не включают таможенных сборов, пошлин, экологических налогов, включая без ограничений, затраты на переработку пневматических шин, аккумуляторов, нефтехимических продуктов или любых других обязательств, а также Продавец не несёт ответственности за нанесение прямого, косвенного, случайного или намеренного ущерба.
Настоящая гарантия прекращает своё действие при неправильном обслуживании, при использовании не по назначению, халатности, неправильному хранению, при эксплуатации с превышением номинальной грузоподъёмности, применении оборудования после обнаружения дефектных или повреждённых деталей или узлов, несчастных случаях, вредительстве или изменениях, замене или ремонте оборудования со стороны не уполномоченных продавцом лиц.
Продавец оставляет за собой право провести осмотр монтажа оборудования и проверить выполнение операций по обслуживанию для принятия решения вызвана ли неисправность неправильным обслуживанием, применением не по назначению, халатностью, неправильным складированием, эксплуатацией с превышением номинальной грузоподъёмности, применением оборудования после обнаружения дефектных или повреждённых деталей или узлов, несчастными случаями, вредительством или изменениями, заменами или ремонтом оборудования со стороны не уполномоченных продавцом лиц.

ЗАПРЕТ НА ПЕРЕДАЧУ ГАРАНТИИ: Настоящая гарантия предоставляется исключительно первоначальному конечному пользователю. Права покупателя не могут уступаться или передаваться третьим лицам без письменного разрешения Продавца.

■ ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ ПРОДАВЦА

Гарантийные обязательства продавца не распространяются на нижеследующие пункты (данный перечень неполный):

1. Лампы, стёка, фильтры, подвергающиеся износу детали, рабочие буксировочные платформы, ремонтные инструменты.
2. Детали, проданные физическими лицами, компаниями, организациями или другими юридическим объектами отличными от официальных дистрибьюторов признанных продавцом.
3. Компоненты, не произведённые продавцом, не имеют гарантию продавца. На данные узлы и детали распространяется гарантия непосредственного производителя. К указанным компонентам могут относиться, в качестве примера: двигатели, аккумуляторы, пневматические шины, специальные инструменты, трансмиссии, генераторы, оси.
4. **Замена узлов:** Продавец оставляет за собой право отремонтировать или заменить любую дефектную деталь или узел. Продавец имеет право отклонить требование о замене всего узла, если данный узел может быть отремонтирован на месте путём замены или ремонта дефектной/ых детали/ей.
5. **Повседневные операции по обслуживанию и детали подвергающиеся износу:** операции по обслуживанию и замена изношенных деталей исключены из гарантии. Операции по обслуживанию и изнашиваемые детали **<u>непокрытые</u>** гарантией, включают элементы уплотнения, сальники, шланги, стёкла, покрытия сцеплений и тормозов, тросы, внешние покрытия, затяжка болтов, гаек и соединений, долив или смена жидкостей, вантузы, ремни, сопла, регулировки любого типа, рабочие поставки смазочных материалов, проверки, временные затраты на диагностику и командировочные расходы.
6. **Стоимость и/или повреждения при транспортировке:** При любом повреждении, в результате транспортировки, необходимо немедленно произвести запрос транспортной компании.

Гарантия

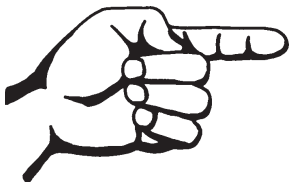
7. **Износ:** Ремонт, рабочий износ узлов, складирование, воздействие атмосферных явлений, бездействие, эксплуатация с демонстративными целями или применение для транспортировки едких химических веществ.
8. **Вторичные неисправности:** При использовании машины, со стороны владельца и оператора, после выявления повреждения, согласно настоящей гарантии Продавец не несёт ответственности за нанесение возможного ущерба третьим лицам, вызванного продолжением работ.
9. **Персонал третьих лиц:** Продавец не несёт ответственности за неправильный монтаж или за издержки при использовании рабочей силы или за любые другие издержки связанные с работой персонала не уполномоченного Продавцом.
10. **Гарантия "Stop and Go":** Продавец не признаёт гарантии "stop and go".
11. **Прямой или косвенный ущерб: ПРОДАВЕЦ НЕ МОЖЕТ СЧИТАТЬСЯ ВИНОВНЫМ ЗА ВОЗМОЖНОЕ НАНЕСЕНИЕ СЛУЧАЙНОГО ИЛИ КОСВЕННОГО УЩЕРБА ЛЮБОЙ ПРИРОДЫ, К ПРИМЕРУ: ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, ПРОСТОИ, УВЕЛИЧЕНИЕ ОБЩИХ РАСХОДОВ, ПОТЕРЯ РАБОЧИХ МЕСТ, ЗАДЕРЖКИ В ПРОИЗВОДСТВЕ, РАСХОДЫ ПО ЗАМЕНЕ ДЕТАЛЕЙ И УВЕЛИЧЕНИЕ РАБОЧИХ РАСХОДОВ, ПРОИЗОШЕДШИЕ ПО ПРИЧИНЕ ДЕФЕКТНОСТИ ДЕТАЛИ ИЛИ УЗЛОВ.** Единственым и исключительным правом клиента считается (на усмотрение Продавца) ремонт или замента возможных дефектных деталей.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ИСКЛЮЧАЕТ И ЗАМЕНЯЕТ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ (ВЛЮЧАЯ ГАРАНТИЮ РЕАЛИЗАЦИИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЁННЫХ ЦЕЛЕЙ) И ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ИЛИ ОТВЕТСВЕННОСТИ СО СТОРОНЫ ПРОДАВЦА. ИСКЛЮЧЕНЫ ВОЗМОЖНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, КОТОРЫЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ЗА ПРЕДЕЛЫ ДАННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ.

Продавец не берёт на себя и не даёт права третьим лицам принимать обязательства по вопросу продажи оборудования Продавца, от его имени. Настоящая гарантия не распространяется на оборудование продавца или узлы данного оборудования в случае его применения не по назначению, при внесении изменений, халатности, небрежного отношения, несчастных случаях, при непредвиденных обстоятельствах или вредительстве.

Ни один представитель не уполномочен изменять или обновлять настоящую гарантию без письменного разрешения Продавца. При условии не выполнения лишь одного из пунктов данной гарантии, остальные положения остаются в силе при любых обстоятельствах.

В СЛУЧАЕ ВОЗМОЖНЫХ НАРУШЕНИЙ ДАННОЙ ГАРАНТИИ СО СТОРОНЫ ПРОДАВЦА, ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОСЛЕДНЕГО ОГРАНИЧИВАЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО (НА УСМОТРЕНИЕ ЕГО САМОГО) РЕМОНТОМ ИЛИ ЗАМЕНОЙ ЛЮБОГО ДЕФЕКТНОГО УЗЛА, НА КОТОРЫЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ДЕЙСТВИЕ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ ПРОДАВЕЦ ИЛИ ЕГО ДИСТРИБЬЮТОР НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СЛУЧАЙНЫЙ, КОСВЕННЫЙ ИЛИ ВТОРИЧНЫЙ УЩЕРБ ИЛИ ИЗДЕРЖКИ, ВЫЗВАННЫЕ НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ДАННОЙ ГАРАНТИИ ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ КАКОГО-ЛИБО ОГРАНИЧЕНИЯ, ИЗДЕРЖКИ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАБОЧЕЙ СИЛЫ, ПРОСТОИ ДРУГОГО ОБОРУДОВАНИЯ, РЕМОНТ С ПРИВЛЕЧЕНИЕМ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, ПРОСТОИ, БУСКИРОВКА ОБОРУДОВАНИЯ, ИЗДЕРЖКИ ПО ПРОКАТУ, НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ, ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ И ЭМОЦИОНАЛЬНЫЙ СТРЕС, НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ИЛИ РАБОЧИЕ РЕЗУЛЬТАТЫ, НЕУСТОЙКИ ЛЮБОГО ТИПА, ПОТЕРИ РАБОЧИХ МЕСТ ИЛИ ОТСУТСТВИЕ СООТВЕТСТВИЯ ОБОРУДОВАНИЯ ФЕДЕРАЛЬНОМУ, ГОСУДАРСТВЕННОМУ ИЛИ МЕСТНОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ.



Данная страница намеренно оставлена пустой

Genie
A TEREX BRAND

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ПОСТАВКИ

Срок гарантии исчисляется с даты доставки и ограничен договорными обязательствами и отправкой данного гарантийного талона на адрес компании TEREXLIFT S.r.l.

Модель	Регистрационный номер	Дата поставки	Печать и подпись продавца
_____	_____	_____	

Подтверждаем получение машины в отличном состоянии вместе с Руководством оператора.

ДАННЫЕ ВЛАДЕЛЬЦА:

Наименование: _____

Город: _____ Адрес: _____

Почтовый индекс: _____ Страна: _____

Телефон:_____ Телефакс: _____

Подпись: _____

Примечания
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Копия Клиента

Genie
A TEREX BRAND

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ПОСТАВКИ

Срок гарантии исчисляется с даты доставки и ограничен договорными обязательствами и отправкой данного гарантийного талона на адрес компании TEREXLIFT S.r.l.

Модель	Регистрационный номер	Дата поставки	Печать и подпись продавца
_____	_____	_____	

Подтверждаем получение машины в отличном состоянии вместе с Руководством оператора.

ДАННЫЕ ВЛАДЕЛЬЦА:

Наименование: _____

Город: _____ Адрес: _____

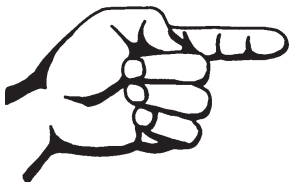
Почтовый индекс: _____ Страна: _____

Телефон:_____ Телефакс: _____

Подпись: _____

Примечания
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Копия TEREXLIFT



Данная страница намеренно оставлена пустой

Контрольная Таблица

ЕЖЕДНЕВНЫЙ КОНТРОЛЬ УСТРОЙСТВ БЕЗОПАСНОСТИ

ДАТА _____

КОМПОНЕНТ	РЕЗУЛЬТАТ	ПРИМЕЧАНИЕ	ПОДПИСЬ
Дисплей и схема указателя нагрузки системы противоопрокидывания	❒ положительный ❒ отрицательный		
Кнопка включения перемещений джойстика	❒ положительный ❒ отрицательный		
Кнопка аварийного насоса	❒ положительный ❒ отрицательный		
Аварийная кнопка	❒ положительный ❒ отрицательный		
Микровыключатель сиденья	❒ положительный ❒ отрицательный		
Датчик вылета стабилизаторов	❒ положительный ❒ отрицательный		
Ограничитель спуска стабилизаторов	❒ положительный ❒ отрицательный		
Ограничитель вылета стабилизаторов	❒ положительный ❒ отрицательный		
Блокировочный клапан блокировочного цилиндра поворота башни	❒ положительный ❒ отрицательный		
Блокировочный клапан цилиндра сцепления навесного оборудования	❒ положительный ❒ отрицательный		
Блокировочный клапан цилиндра равновесия	❒ положительный ❒ отрицательный		
Блокировочный клапан цилиндра подъёма	❒ положительный ❒ отрицательный		
Блокировочный клапан цилиндра вылета	❒ положительный ❒ отрицательный		
Датчик стояночного тормоза 1	❒ положительный ❒ отрицательный		
Датчик стояночного тормоза 2	❒ положительный ❒ отрицательный		
Датчик угла вылета стрелы	❒ положительный ❒ отрицательный		